



por teléfono, otra vez, desde Pennington. Dijo que iba enseguida. "Y espérame allí, esta vez —dijo—, porque estoy harto y quiero acabarla y si no aparece, es la última vez que voy."

Salí en bicicleta, despacito, a encontrarme con él como por casualidad, en el camino más allá del matorral. Me contó que había recibido otro mensaje.

—Voy contigo —le dije, volviendo mi bicicleta.

—No necesito que me protejan —dijo en tono cortante.

Aunque no quisiera —le repliqué—. Un ratoncito como tú —agregué, mimándolo un poco— no tiene nada que hacer frente a esos muchachones de Baker's Farm, y te apuesto lo que quieras que de eso se trata: los muchachones de Baker's Farm, que se han juntado en una patota contra ti, por esa discusión del año pasado, sobre el heno.

—No se me había ocurrido —dijo—. Y son cuatro. Bueno, vamos juntos.

—No te doblas de agradecimiento, ¿no? —le digo.

—Bueno, en primer lugar, fuiste tú quien me metió en el lio con Baker... —dice.

—¿Así que esas son las gracias que me daba por acompañarlo a encontrarse con una patota de desaforados?

Cuando llegamos al matorral, nos bajamos y él apoyó su bicicleta contra el molinete.

—Entra un poco más —le dije, empujando la mía—. Si la ven aquí, de llapa, la van a reventar.

De modo que entramos las bicicletas y las escondí un poco, por si alguien veía la mía junto a la de George, antes de que yo escapara.

Me llevo esto —dijo, sacando una enorme llave de tuercas de mi bolsa de herramientas—. Podemos necesitarla.

—¡Bah! No son más que unos chiquilines —dijo. Siempre fue bondadoso.

Naturalmente, no había nadie en el bosque.

—Todo esto es una treta, nada más —dijo—. Es la última vez que hago la pavana de venir.

Y se agachó para beber del arroyito, fresco y claro, que corre entre los árboles en ese lugar.

Entonces le di con la llave, como lo había planeado; y me lavé las manos y lavé la llave en el arroyo, que seguía corriendo tan fresco, aunque no tan claro como antes. Le metí la carta en el bolsillo y me fijé bien que fuera mi bicicleta la que montaba, y me fui a casa.

Pero es como dije: nuestra policía es magnífica. En cinco minutos descubrió lo que había estado ocurriendo debajo de mis narices durante años. Por supuesto, Lili juró y volvió a jurar que ella no le había escrito ninguna carta respecto a ningún marido celoso, pero ellos sabían de antemano que ella diría eso.

Pienso que, en el fondo, soy demasiado decente, es verdad, para que se me cruzara semejante pensamiento. ¡Francamente, mi propio hermano, y mi mujer! Pero ahí lo tienen: en mi inocencia se me ocurre inventar ese marido celoso para matar a mi hermano, y resulta que, desde hacía años, yo no había sido otra cosa que un marido celoso.

¡George y Lili! ¿Quién lo hubiera creído, no? ¡Las porquerías que hace la gente!

ULTIMO en SABERLO

por Christianna Brand

...a manos de George y Lili y los chicos, en la calle. George, muy bueno con Lili y con... pero era a mí a quien... Nunca hubiera... que yo volviera a la... definitivamente.

...marchaste a Londres... día que aparecí de... Lili—. La vieja casa... poco para ti, entonces... a hacer fortuna... a mí y al Viejo... solos. Y ahora que... y casi echado los... para poner las... y en marcha, te... en tu amiga, y... tajada.

...por qué no? —dijo... mitad es mía, de... o va a serlo, cuando... el Viejo.

...de eso, ni te lo pienso... el Viejo, sentado, ahí... su silla de ruedas, cuando—. George tiene... derechos, Charley —

...Yo casi no lo he podido... es él quien ha hecho... a la carta lo que hoy es; que hay en ella, cuando... será para George... quedarte y chapucar... Charley —dijo—, siempre... como se debe; pero que eso no es mi... a un hombre de tu... Pero el día que me

muera, la chakra será para George y después de eso, él decidirá. Lo que yo voy a decidir —dice George— es cuándo se va a ir Charley de aquí.

Y cinco años después me di cuenta de que se acercaba el día.

Bueno, escribí la carta. ¡Qué tarea! Pero la escribí. Compré papel fino en Woolworth, del que usan las mujeres; compré un frasco de perfume barato, sahumé el papel, tiré el frasco y el papel también. No quería correr riesgos. Y practiqué y practiqué hasta que mi letra pareciera de cualquiera, menos mía. Y escribí una carta que respiraba amor y pasión, refiriéndome a cantidades de veces en que habíamos salido juntos; y diciendo que el marido de la dama; que era un malvado y muy celoso empezaba a tener sospechas, y agregué una porción de pavaditas como "tiemblo por tu vida", y cosas por el estilo. La firmé "Baby", que podía ser cualquiera; mi plan consistía en hacer que fuera a Duck's Copse, y allí aporrearlo, lo que podía hacer con toda facilidad teniendo yo dos veces su tamaño y dejándole la carta en el bolsillo, como había hecho ese asesino Hocker con su compañero. Como digo, George siempre andaba detrás de las chicas, la policía se largaría detras

de media docena de maridos celosos del vecindario y sin duda lo último que se les podría ocurrir, sería que yo hubiese asesinado a mi hermano, para heredar la chakra, cuando todavía no había muerto el Viejo. Y tampoco iba a ir dejando rastros, como hizo Hocker. Por eso lo pescaron.

Pero primero me ocupé de planear el asunto: a Hocker no se le había ocurrido hacer eso. Le mandé un telegrama a George desde Pennington, citándolo en un cruce de caminos, a una hora dada. Le pareció un poco

raro, pero fue por curiosidad, y por supuesto, nadie apareció. Después, lo llamé por teléfono, y tapé la boca del aparato con un pañuelo, y le dije que lo esperaba sin dar nombre, por supuesto, y tampoco encontró a nadie allí.

—¿Qué cosa más rara! —dijo—. ¿Qué te parece? ¿Qué será esta jugarreta?

—Algún marido celoso que te está buscando, me imagino —le digo riendo.

—No digas tonterías —dice él.

—Bueno, no me gusta —le

LEA EN ESTE NUMERO:

	Páginas
● Salvemos a Chile del desierto	2 y 3
● ¿Conozca a los chilenos en su casa!	4
● "Don" Benjamin y su último libro	5
● La Imperial Toledo	9
● ¿Vamos al teatro?	9
● El camino de Peter Weiss	9
● Matia y Zañartu	10
● Personajes interesantes del siglo XIX en el mundo del Ballet	10
● El hombre, artista rutinario	11
● Excitante incógnita lunar	11

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.



LA PROVINCIA de Arauco ha visto por fin concretarse una de sus más antiguas aspiraciones gracias a la Corporación de la Reforma Agraria, la cual ha iniciado un programa de trabajos para controlar el avance de las dunas en esa provincia y recuperar los suelos ya invadidos por las arenas.

Se han formado dunas en varios puntos de la costa de Chile, pero en ninguna parte el problema es tan grave como en la provincia de Arauco. Más de 80.000 Hás. de fértiles terrenos de terrazas costeras y vegas han sido invadidos por arenas, que avanzan peligrosamente, devorando insaciablemente la vegetación que los rodea. Alrededor del 6% de la superficie de la provincia es ya un desierto. La franja de dunas costeras se extiende desde Lebu hasta Tirúa, éstas llegan a tener hasta 7 kilómetros de ancho y en al-

gunos puntos avanzan a razón de medio kilómetro anualmente.

Las dunas se forman por efecto de una explotación indiscriminada e irracional de la capa vegetal por el hombre. Cuando la cubierta vegetal es destruida en forma repetida por alguna causa, se desarrolla un proceso erosivo cuya rapidez depende fundamentalmente de la pendiente de los terrenos, de la velocidad y dirección de los vientos, del tamaño de la arena y de la cantidad e intensidad de las lluvias. La mayoría de los suelos de la provincia de Arauco son montañosos, aptos sólo para bosques, las lluvias son intensas, es zona de fuertes vientos y la arena es liviana. Las condiciones son ideales para la rápida formación de dunas y de ahí el peligro que entrañan las ya existentes.

Al cortarse los bosques que hicieron famosa a Arauco, se generó un rápido proceso erosivo. Las lluvias disgregaron los suelos y los arrastraron al mar, junto con parte del subsuelo. Estas enormes cantidades de materiales fueron arrastradas al Pacífico por los ríos y esteros que bajan de la Cordillera de Nahuelbuta. Parte de ellos se depositaron en la desembocadura de los cursos de agua, produciendo las conocidas "barras" que han cerrado a la navegación todos los ríos de Chile. El resto, compuesto por materiales livianos, quedaron en suspensión en el agua en las cercanías de la costa. En la mayor parte del litoral chileno, el hecho que la cordillera de la costa llegue hasta el mar, impide la formación de dunas. Pero en las partes planas y abiertas, como en Chanco y en las terrazas costeras de Arauco, el proceso encuentra condiciones favorables para su desarrollo.

En los meses secos, en el momento de la marea baja, las capas superficiales de arena se secan rápidamente, y el viento comienza a moverlas hacia el interior. En las mareas altas el mar vuelve a depositar material, reponiendo la capa arrasada. Este proceso es natural, tiene lugar en todas las costas del mundo y, normalmente, la vegetación que rodea las playas contiene el avance de la arena. Sin embargo, cuando este equilibrio natural es roto por una erosión acentuada y el mar se encuentra sobrecargado de elementos en suspensión, la vegetación no es suficiente para contener el avance de los materiales depositados. Estos comienzan a cubrir los pastos y arbustos, y, finalmente, cuando se ha acumulado suficiente cantidad, bosques, casas y cuanto encuentra a su paso.

La única forma de controlar efectivamente las dunas es establecer una cubierta vegetal permanente que impida el ingreso de arena a la costa. Esta cubierta son los bosques. Pero, como los árboles no son capaces de subsistir en las condiciones imperantes en las dunas, hay que crear estas condiciones a través de un proceso que consta de tres etapas fundamentales: establecimiento de pastos fijadores que detengan la entrada de arena e impidan los movimien-

tos interiores de las dunas; su reemplazo por una cubierta arbustiva que servirá de protección a los árboles en sus primeros años; y establecimiento de un bosque. También existen medios mecánicos para controlar las dunas que consisten en la erección de barreras de diversos materiales para detener el avance de la arena, pero estos medios mecánicos son sólo costosos paliativos, ya que una vez cubiertos por la arena dejan de prestar servicios.

La especie fundamental en el control de dunas en esta zona es la *Ammophila arenaria*, que ha sido empleada con singular éxito en el control de este mismo fenómeno en Chanco. Esta graminácea tiene la particularidad de crecer y desarrollarse mientras la va cubriendo la arena. En esas circunstancias se multiplica abundantemente por un sistema de reproducción vegetativa. Esta facultad de sobreponerse a la constante deposición la ha hecho la favorita para estos programas en regiones de condiciones y clima similares a los de Arauco, siendo utilizada con este fin en los Estados Unidos y Europa.

Se la planta en franjas de ancho variable, según las condiciones climáticas del lugar, a una distancia no mayor de 50 metros de la marea más alta. Al desarrollarse forma una barrera en la que golpea el viento, depositando la arena que arrastra. Rápidamente se comienza a formar una especie de muralla contra la que chocará el viento y la arena no podrá continuar ingresando hacia el interior.

A continuación se plantan fajinas en la duna en dirección perpendicular al viento dominante y detrás de esta protección se comienza a establecer una vegetación arbustiva. Cuando los arbustos ya están desarrollados, se plantan entre ellos los árboles, los que finalmente cubrirán la duna, transformando un desierto en una fuente de riqueza y trabajo.

Paralelamente con estos trabajos se está plantando en torno a la duna una cortina de árboles para detener el avance de la duna hacia el interior. Esta cortina no es protección suficiente si continúa ingresando arena, pero hasta para detener el avance de las dunas ya formadas, que carecerán de abastecimiento de nuevo material.

La Corporación de la Reforma Agraria, consciente de la gravedad de la amenaza que representa el avance de las dunas en la provincia de Arauco y de la necesidad de recuperar los terrenos invadidos para las actividades económicas de la provincia, ha emprendido un vasto programa de control de dunas y reforestación masiva. Para la realización de este proyecto la Corporación ha solicitado la cooperación del Departamento Forestal del Ministerio de Agri-

VIVERO de *Ammophila arenaria* en la Provincia de Arauco.

cultura y del Instituto Forestal. Ambos organismos han respondido ampliamente a esta solicitud. La Sección Fomento y Repoblación Forestal del Departamento Forestal ha donado las plantas necesarias, tanto de pastos fijadores como de árboles, ha facilitado un funcionario para dirigir los trabajos en el terreno y la asesoría de sus técnicos. El Instituto Forestal ha realizado estudios del movimiento de las arenas y prestado la necesaria asistencia técnica.

Para determinar el sistema de trabajo a seguir, una comisión integrada por el ingeniero agrónomo, señor Jorge Sasía, jefe de la

Salvemos a Chile

La Corporación de la Reforma Agraria ha iniciado el Plan de Contención de las dunas de la provincia de Arauco, mediante el cual se espera controlar el avance de la arena y recuperar más de 30.000 Hás. para el país.

Sección Fomento y Repoblación Forestal del Departamento Forestal, el técnico forestal, señor Manuel Gormaz, del mismo organismo; el ingeniero agrónomo, señor Jorge López, de la Sección Entrenamiento y Divulgación del Instituto Forestal, y el ingeniero forestal, señor Hugo Bianchi Sweron, de la Corporación de la Reforma Agraria, visitaron las dunas en el mes de mayo pasado. Fruto de esta y otras inspecciones posteriores ha sido el programa de dunas que se ha desarrollado. Las metas fijadas en este programa eran 8 Hás. de vivero y la plantación de 100 Hás. de bosque.

El Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura donó a la Corporación más de 2.500.000 plantas de *Ammophila arenaria*, las cuales fueron utilizadas en la formación de 16 Hás. de viveros de pasto fijador, superficie más que suficiente para abastecer las necesidades del programa a partir de 1967. También donó alrededor de 800.000 plántulas de diversas especies de árboles para la formación del cordón boscoso que rodeará la duna, las que se utilizaron en plantar más de 300 Hás. de bosque. Asimismo, puso a disposición de la CORA al técnico forestal, señor Manuel Gormaz, para asesorar a la Dirección Zonal en la ejecución de los trabajos. Como se puede observar, las metas fueron superadas en más de un 100%.

La CORA destinó la suma de 160.000 escudos para materiales, sueldos y jornales, además de los terrenos y los elementos necesarios. Gracias a este programa, unos 200 mapuches tuvieron por primera vez un trabajo estable y bien remunerado en los meses de invierno, en una provincia donde el desempleo es un mal crónico.

El Director del Instituto Forestal, señor Manuel Muñoz, al solicitar el acuerdo del Consejo de dicho Instituto para autorizar técnicamente a la Corporación de la Reforma Agraria en la realización de un Plan de Contención de las dunas, ha indicado que "se hace necesario el control de estas dunas, ya que en su avance se cubren los escasos suelos que existen en la provincia de Arauco, creando problemas a los predios que poseen dicha zona, en esta zona, como en las propiedades de la provincia, para la realización de los trabajos de contención de dunas y posterior recuperación será necesario emplear gran cantidad de mano de obra, durante un largo periodo de tiempo, lo cual contribuirá a solucionar parcialmente la creciente escasez que aqueja a la vida socio-económica de la provincia".

"El Consejo del Instituto, en unanimidad de sus miembros, que representan tanto al sector público como privado, aprobó una amplia colaboración a la Corporación de la Reforma Agraria, autorizó al Director Forestal a convenir con ella un Plan de Asistencia Técnica".

El señor Muñoz Alau, en la entrevista, con la Corporación de la Reforma Agraria, manifestó que el Instituto Forestal, en una señalada distinción, había solicitado su cooperación para la ejecución de un trabajo de tanta trascendencia y de sus características especiales, obra de mayor envergadura, en esta clase de trabajos se realizará en el país y posiblemente en Sudamérica.

El Director del Departamento Forestal, señor Ricardo

MULTIDIALOGOS

Federico Froebel.—El tacto es cercano. No se puede tocar a distancia. Es posible escuchar un sonido distante. Vemos una montaña lejana. Antes de llegar al lugar de donde emana un olor, nos invade. El contacto, que lleva encerrado en sí el tacto, es la conexión. El tacto es roce, proximidad, comunicación, es estar tan cerca de alguien o de algo que casi se le puede tocar. Lo más cerca se puede tocar. Las flores envían el polen de sus estambres para que toque los pistilos. La reproducción es un contacto.

PTurina.—La cólera y el amor son fáciles. Echar chispas por los ojos es un decir, no una verdad. La ira, la cólera, el enojo, no necesitan de esas metáforas para expresarse. Más directamente se desgarran, se arañan, se hieren. Para atacar se utilizan objetos; se rompen platos, se pega la mesa con el puño, hasta se va contra uno mismo al golpearse la frente contra las paredes.

Arthur Rimbaud.—Un golpe de tu dedo en el tambor descarga todo sonido y es comienzo de armonía nueva.

PTurina.—Los instrumentos se tocan, aunque no sean de percusión. En la falda, instrumento de viento, utilizamos los dedos y los labios. Las cuerdas de la guitarra vibran. Tocar un instrumento es acercarse a los sonidos. Tocar es poner la mano en una cosa sin asirla. La evidencia más patente, más clara, parece que pudiera tocarse; palpase al alcance exploratorio de las manos. En medicina se usa el palpamiento sobre las partes exteriores del cuerpo donde los puntos más sensibles y la forma de los órganos internos dan la clave de las alteraciones. Lo que se toca se aprecia más exactamente. Nada puede ser más tenue que el tacto, ni más duro. Las venas de los dedos que apenas rozan y el puñete que destruye.

Aristóteles.—Llamó continencia a la virtud que consiste en vencer las inclinaciones del placer de tocar. Más se pecó con el tacto, que con cualquier otro sentido.

PTurina.—El tacto es el sentido primario, el primer sentido. Por eso es el sentido del niño. La sutileza de los gozos táctiles, el conocimiento que da el tacto, lo tiene el niño pequeño. Se nace con el requerimiento de tocar "No toques". "No le enseñaron a no tocar?". Como si a un niño se le pudiera enseñar a no ser lo que nunca destruya nada, pero hay, porque se priva del conocimiento. Se puede habituarse a un niño a que no toque nada. Adultos, podemos contentarnos. En la facilidad de la infancia sólo nos queda actuar comprensivamente, ante un niño que toca las cosas y que chupa con el mismo deleite un bombón, como la sueta de sus zapatos.

PROGRAMA DE CONTENCION DE DUNAS/
PROVINCIA DE ARAUCO
CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA
EN CONVENIO CON
Dpto. FORESTAL del MINISTERIO DE AGRICULTURA
e INSTITUTO FORESTAL
VIVERO N° 1 RANQUILCO



Dr. MANUEL GORMAZ, Técnico Forestal de "CORA" vivero de *Ammophila arenaria* de la PROVINCIA DE ARAUCO.

del Desierto

Algunos refiriéndose al proyecto de trabajo de contención de dunas, barreras e interiores, en la provincia de Araucario, ha manifestado en entrevistas con personeros de COA que "reconoce la enorme gravedad del fenómeno, que año a año sece, invadiendo terrenos fértiles agrícolas, y destruyendo riquezas naturales de gran valor, formadas a través del transcurso de siglos".

Asimismo, también indicó que la retrocedía de progreso que se lo genera que el control que se está haciendo dará lugar a la creación y acumulación de recursos reemplazables, los que indisputablemente derivarán en fuentes de bienestar social y estabilidad económica, que beneficiarán a generaciones futuras, incrementando considerablemente el patrimonio formal nacional.

Consecuente con la región explotada, agregó que "se siente complacido con los resultados obtenidos hasta la fecha y que inspiró decididamente ante la Superioridad del Ministerio, y que a su vez pondrá su mejor voluntad, para pensar a este trabajo y a otros similares, su amplia cooperación, en el sentido de contribuir con plantulas adecuadas, hijos de pastos fijadores y asesoramiento técnico, en la seguridad que todos estos esfuerzos nómcomunal entre las instituciones ya emprendidas, se verán coronados por un franco éxito".

En entrevista celebrada con el vicepresidente de la Corporación, el Intendente de la provincia de Buenos Aires hizo presente su satisfacción por la labor desarrollada por el CIRA e indicó que cuenta con su completo apoyo.

El Intendente manifestó:
"El programa iniciado por CO-
RA con la asistencia del Departa-
mento Forestal del Ministerio de

CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA, Sr. Manuel Gormaz Técnica Forestal de la CORA, muestra la reproducción de una planta de Ammophila Arenaria de la Provincia de Arauco, en un año de plantada.

Agricultura y del Instituto Forestal reviste enormes proyecciones, no sólo para el futuro de la provincia, sino del país entero. Afortunadamente, el espíritu de renovación, dinamismo y eficiencia que hoy se ve en muchas instituciones gubernamentales tiene en CORA un claro exponente. Su acción ha puesto término a la larga tramitación que ha sufrido el problema.

"A pesar del poco tiempo que ha transcurrido de su iniciación, ya se han podido comprobar algunos de los beneficios del programa. En primer lugar, la provincia contará a breve plazo con el abastecimiento de plantas necesarias para llevar a cabo la totalidad del programa.

“Un segundo aspecto de gran importancia es el incremento de la actividad económica de la provincia que significa la inversión que se realizará para este plan, cuya mayor parte está destinada a salarios y jornales, aumentando el ingreso de sus habitantes. Este año se han pagado más de Eº 90.000 por este concepto. Este dinero va precisamente a un sector que vive en condiciones de vida paupérrimas, como son los mapuches, los que no contaban con ninguna fuente de trabajo durante los meses invernales. La seguridad de un trabajo estable y justamente remunerado ha significado una inyección de vida para la provincia de Aranco.

"Hay además, una serie de beneficios a más largo plazo, como son la creación de 30.000 Ha. más de bosque, lo que duplicará la superficie actual plantada en la provincia, la construcción de caminos, la construcción de escuelas, los ingresos que se derivarán del futuro bosque, etc. Los grandes beneficiados serán las generaciones futuras que no vivirán bajo la amenaza de la invasión de sus terrenos por la arena y tendrán trabajo en los bosques que se plantan.

"El Gobierno, a quien representa, prestará su máximo apoyo a esta iniciativa y dará prioridad a la solución de cualquier problema que se presente en el desarrollo de este programa. Como Intenden-



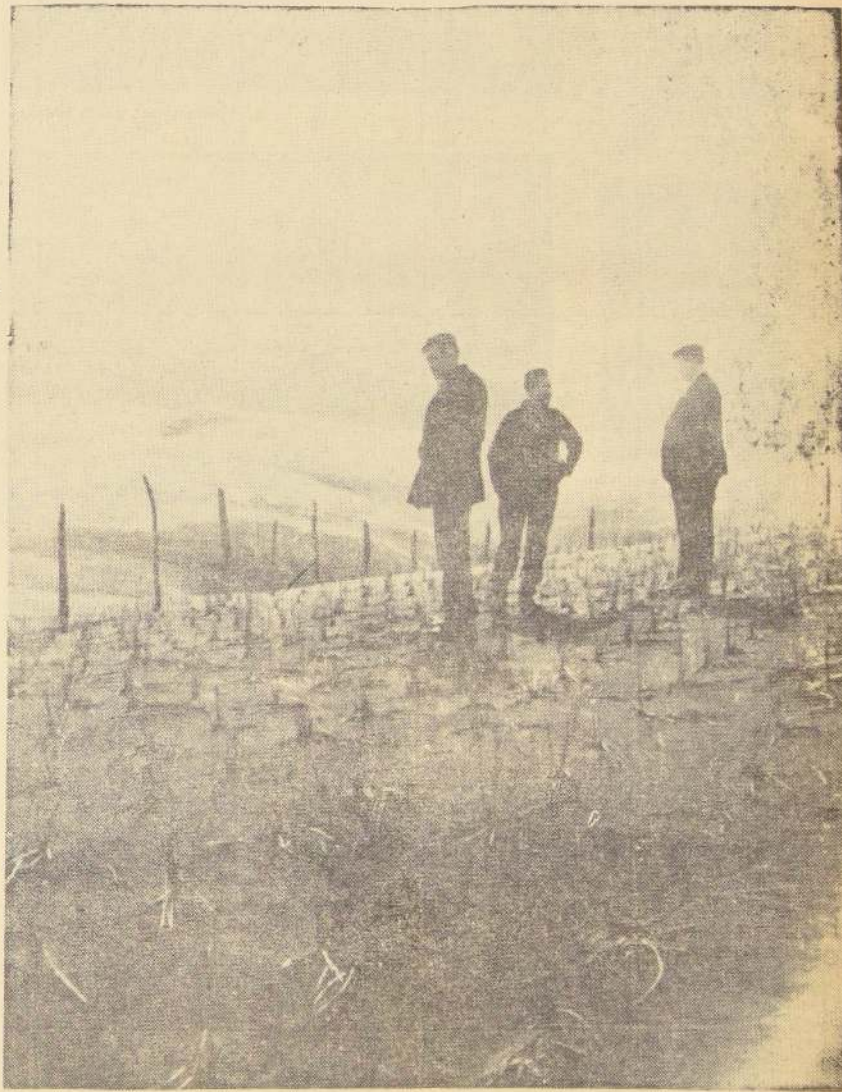
OBROS araucanos en faena de plantación del vivero de Ammophila, Arenaria, pasto fijador que se utilizará para el Plan de Contención de Dunas, de la PROVINCIA de ARAUCO.

te no puedo menos que agradecer a todos los funcionarios de CORA y de los otros organismos que han participado en este programa", terminó diciendo el señor Huepe.

Por su parte, el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, señor Rafael Moreno Rojas, aseguró al Intendente de Arauco que la Corporación continuará el Programa de Control de Dunas con la mayor rapidez posible.

Indicó que es imprescindible para los planes de Reforma Agraria del Gobierno el control de los problemas de erosión de suelos y dunas.

LA COMISION Técnica Asesora del Plan de Dunas, formada por dos Ingenieros JORGE SASLA, Jefe de la Seccion Fomento y Repoblacion del Departamento Forestal, y JORGE LOPEZ del Instituto Forestal y el Tecnico Forestal de la CORA, señor MANUEL GORMAZ, observan una experiencia fracasada de establecimientos de viveros de *Ammophila Arenaria*.



**Una locomotora eléctrica para la que no habrá fronteras.
Podrá acoplarse a todos los sistemas de distribución**

CADA VEZ es mayor en Europa el tránsito a través de las fronteras. El número de los expresos transeuropeos (trenes TEE) aumenta de año en año. Gracias a que los controles de pasaportes y aduanas se llevan a cabo cuando el tren se halla en marcha, los viajeros no necesitan perder tiempo por este concepto. No tardando se hará también innecesario el cambio de locomotoras de los trenes de tracción eléctrica en las fronteras, cosa hasta aquí inevitable. Para lograr que se convierta también en realidad la "Europa unida" en el ámbito ferroviario, las empresas ferroviarias de Alemania (Deutsche Bundesbahnen) y BBC (Suiza) han recibido conjuntamente un encargo de los Ferrocarriles Federales Alemanes para construir la llamada "locomotora europea", que, bajo la designación de E 210, se adaptará a los cuatro sistemas, no existiendo, por lo tanto, para ella fronteras.

Esta locomotora podrá desarrollar una velocidad de 150 kilómetros por hora con una potencia de 3.000 kilovatios, lo que equivale a unos 4.000 CV. Gracias a una amplia utilización de elementos electrónicos, su peso total no pasará de 84 toneladas. A partir de 1967, comenzará a prestar servicio.

ES CASI increíble el cómo los hombres son rutinarios en sus manifestaciones. Creencias, prejuicios, modas, se transmiten de generación en generación sin cambio alguno. El mundo cambia, los modos de expresión, no. Se sigue pegado a las mismas ideas y a los mismos moldes, sin razón alguna, por los siglos de los siglos. Por ejemplo, en el caso de Materialismo Histórico, han pasado dos grandes guerras, el mundo ha cambiado y cierta gente sigue apegada a ideas valederas tan sólo para los mediados del siglo XIX.

Peor es el caso en el arte. Aquí tenemos por ejemplo un grabado de mediados del siglo pasado. Lo hemos visto mil veces en libros y revistas, pues el esclavismo dejó poca iconografía en razón mismo de su horror. Siempre aparece con el mismo título: "Balle de los negros".

Sin embargo, es obvio que no se trata de una fiesta sino de una asonada en el más amplio sentido. Los negros tratan de cubrirse la cabeza con las manos, mientras un personaje a la izquierda y otro a la derecha, les están propinando

EL HOMBRE, ARTISTA RUTINARIO

por Mario RIVAS

azotes con un largo látigo. Es una escena corriente de buque negrero. La mayoría de los tripulantes observan indiferentes el cuadro.

¿Dónde queda entonces la verdad del título de tal ilustración? Esta misma rutina se advierte a través de muchas cosas. Desde luego, a cada rato nos topamos con peligrosos postes de luz colocados en el borde de las veredas. Siendo que mucho mejor sería colocar las luces en los edificios, donde no presentarían el menor riesgo para quienes transitan en micros, autos, tranvías, etc.

Estamos a punto de llegar a la Luna y sin embargo, los desgraciados siguen sin solución y son una calamidad; los W. C. se echan a peder a cada rato; no se ha inventado un modo cómodo de lavar la vajilla; no se sabe cómo evitar el que los niños metan los dedos en los enchufes, para que nuestra casa no sea un Paraíso de los peligros infantiles, etc.

Pero, donde más se prolongó la rutina fue en la pintura de los caballos.

Durante siglos, pintores y escultores no supieron sino copiar los de los frisos del Partenón. Eran los caballos prototipos y nadie podía hacerlos bien sin dejar de imitarlos.

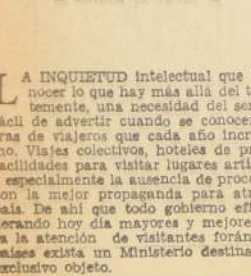
Aquí tenemos un trozo del friso del Partenón.



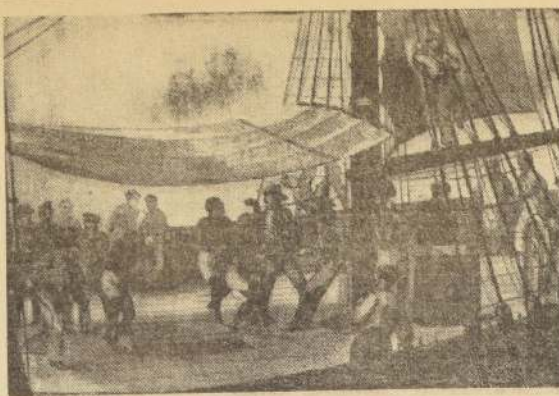
Y ESTO NO cambia en un Luis XV, de Van der Meulen.



IGUAL ACTITUD VEMOS en un cuadro anónimo de Francisco I, en la Batalla de Pavia.



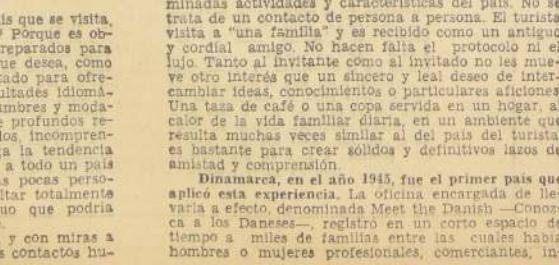
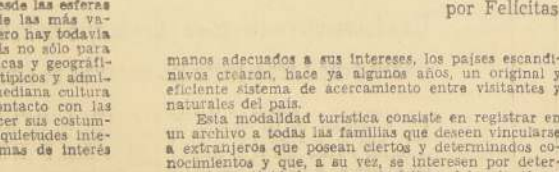
SOLO EL CINE nos dará verdaderamente los movimientos exactos del caballo y se sacudirá una rutina que se ha arraigado por cerca de 25 siglos.



EL MISMO TEMA reproducido en el detalle de un cuadro de Paolo Uccelli, que representa un caballero combatiendo.



X, "Delante de las Tribunas de Degas."



Historia del Choclo,

PERSONAJE DE LA COCINA AMERICANA

por Oreste PLATH

EL CHOCLO, LOS QUECHUAS Y LOS ARAUCANOS

LA MAZORCA con sus granos fue llamada por los quechuas Chochlo, choclo, y en aimara Chochokillo. Los granos los denominaban zara; el corazón de la mazorca, despedido de granos era K'oronta, korunt'a; y la hoja que cubre la mazorca, ch'alla.

Los quechuas aprovecharon los granos del choclo cocidos. Mutti: fermentados, Vinapu o sora; tostados, Hancua o cancha; chancados, Chochoka; el mazo o coronta como combustible; las hojas como talaje; y los tallos para divisiones, quinchas.

Conocían variedades como el Muruchu con el cual hacían un pan Zancu; y preparaban la Huminta.

Se discute si el choclo fue introducido en Chile por los Incas, ya que hay razones para considerar que los mapuches conocían esta planta y la denominaban Hua o cua; el grano sancado triturado era el Cunaru; maseado con agregado de saliva, para producir la fermentación, era el Muday o mudo; y tostado lo denominaban con las voces araucanas cova, quemar tostado; y curagua, duro como piedra.

Parecería que ellos suplantaron sus nombres por los peruanos como choclo, coronta, chala, ancia o cancha, chuchoca, mote y aprendieron la preparación de ciertos alimentos a base de choclo.

El pueblo chileno recibió en herencia bi-étnica el aprovechamiento de la planta y maneras de preparación. La chala, la hoja reemplazó al papel de los cigarrillos y se hizo de cigarro de chala o simplemente cigarros de hoja; también de tirillas de la hoja se rellenaban pallasas; las corontas son combustibles y los carrizos sirven para quinchas.

Entre los preparados de choclo hay varios en la cocina popular, a la manera peruana, aunque un tanto desvirtuados.

En Chile, es harina tostada de maíz preparada con grasa, sal, orégano, cebolla picada y poca agua hirviendo. Es una mazamorra espesa. Esta preparación o muy pausada se hace a base de harina de trigo tostado y a lo largo del país cambia de nombre.

CHUCHOCA, INGREDIENTE SABROSO DE LA CAZUELA DE PAVA O CHANCHO

Chuchoca, del quechua: Chochoka. En el Perú es el grano del choclo cocido, enseguida helado y al fin secado al sol y molido. Se le conoce con variantes en la preparación y en el nombre en la Argentina, Bolivia y Chile.

En Chile es una molienda de granos de maíz un tanto gruesa, que en algunas partes del país se hace en piedra.

HUMITA, TAMAL Y HAYACA

Humita, voz quechua: Huminta, pasta hecha de la molienda de granos de choclos tiernos, verdes. Esta pasta se hace en piedra o rallada; se le coloca grasa o manteca, cebolla frita, orégano, albahaca. La mezcla se va empaquetando en porciones en dos hojas, chalas, las que se unen por su parte más ancha por una tirilla de la misma mazorca.

En regiones del sur del país, esta pasta se envuelve en hojas de repollo. Estas formas se echan a cocer en olla o a dorar al horno. Hay humita dulce y picante. Se sirven casi siempre con tomates partidos.

Este preparado con ligeras variantes se llama Tamal en algunos países americanos. Lo cuentan Argentina, Bolivia, Ecuador, Guatemala, Panamá, Perú, Uruguay, Venezuela, en este último país lo llaman Hayaca o envuelto. Su nombre, según algunos diccionarios, es del mexicano Tamalli o Tenamalli. Lo cierto es que se dice para Tamales México; en el Perú, Lima, el Tamal es celebrísimo; y en el noroeste argentino es plato típico.

Existe la humita en olla, la cual se hace en una olla de greda. Los choclos se rallan y se colocan en la olla, agregando una cucharada de cebolla bien picada y frita, tomates pelados y fritos conjuntamente, sal, pimienta o ají, una cucharada de manteca y un poco de orégano y otro poco de comino, ambos molidos. Esta mezcla se revuelve para que no se pegue y se agre-

La preparación primitiva conservada en Talca, Maule y otras provincias del Centro la describe así don Pedro N. Vázquez Ciudad.

"Se hace en el terreno firme un hoyo redondo (la hornilla) de dos metros de profundidad, dos metros de diámetro en el fondo, por uno en la boca. Se calienta lo más que se pueda quemando leña adentro y se llena bien apretado con choclos en la hoja hasta dejar un montón encima; este se cubre con caña verde y enseguida con tierra de modo que no pueda escapar el vapor. Terminada esta tarea al anochecer, se descubre el montón, se sacan y deshojan las mazorcas a la mañana siguiente. El deshoje se hace en mingaco. Cada trabajador que ayuda tiene derecho a unos quince choclos. Después se secan los choclos al sol y se desgranán."

Este grano molido es la base del guiso que se llama Chuchoca con papas la que lleva color. Hoy se le agregan trozos de chorizo.

La chuchoca con papas está entre los llamados guisos de viernes. La chuchoca entra como ingrediente sabroso en la cazuela de pava o chanchito.

LOCRO ORIGINAL Y LOCRO FALSO

Locro, del quechua rokro. Guiso de preparación variada. Puede ser de maíz rallado con papas, zapallo, grasa, carne picada y ají. Otra forma, es de harina de maíz tostado.

Hay también un locro falso que se compone de zapallo, porotos tiernos, papas, granos de choclos y huevos. Este es plato obligado en las comidas de Cuarema.

En Argentina, La Rioja, el locro es un guiso hecho de maíz blanco quebrado, porotos, grasa y carne. En Santiago del Estero, el locro es arroz, gordo, sabroso y nutritivo. Es el maíz hervido con agua y sal, carne de vaca, tripa, cebolla, papas, chorizo, grasa frita con pimienta y ají. En Bolivia, se habla de locro carretero; y en el Ecuador, el locro lleva papas, queso y leche.

CABRITAS DE MAÍZ

Ancua, ancua, voces quechuas y también uruguayas, es el maíz tostado por la acción del fuego, el grano se ha reventado completamente hasta volver a ser rosetas y tomar un color blanco y rosado. Se agregan a la mezcla en el extremo norte se le llama pulito; y en el Centro se llama cabritas.

Estas rosetas de maíz ya tostado con sal o con betón de arcilla, cambia su nombre a la región de toda América y hasta en la paña y los Estados Unidos.

En Argentina, es Ameca y en el maíz preferido para rosas es el pisigallo; en Ecuador, Canguil; en Guatemala, Almorran; en Honduras, Esquite; en México, los Esquites con miel fucina; en Bolivia, los que se llaman Palomitas; en Chile, se llaman Palomitas las rosetas de maíz tostado en el Perú es Caucha, en el Uruguay, Pororo, voz guaraní; en Salvador, Alborotos; en el Uruguay se le da el nombre de Pororo; gran poeta Francisco de Asís Figueroa, tiene los siguientes versos:

"Entonces de maíz los orientales hacen el blanco mote, e igualan el pororo o rosetas, en tal la excelencia especial del pisigallo."

El pisigallo, es una variedad de maíz que sirve para hacer el locro. En España se conocen por las mitas. En Andalucía, se llama de la nombre de hacer firme acción de tostar el maíz tostado y los norteamericanos llaman Pop-corn.

En jugo de tomate el se sepa de masiado.

PASTEL DE CHOCLO EN FIESTA DE GREDA

Entre los preparados de choclo está el Pastel de Choclo, que consiste en choclos tiernos cocidos en agua, a los que se agrega un poco de cadillo de cebolla, luego se le agrega carne de ave, orégano y se le agrega la pasta en fuentes de greda, se le espolvorea azúcar, la que se le agrega al calor del horno.

EL MOROCHO Y EL SANCO

Morocho, del quechua Morochu, duro, fuerte. Maza de grano duro y lustroso. Es una clase de maíz que se emplea sancado y maza, con papas.

Sanco, del quechua Sanku. En el Perú, las mujeres del Sol andino aquella noche en la fiesta de Raymi y Cuzco, se hacen una disima cantidad de una masa de maíz que llaman sancu (Sanco). Esto se usa a una masa de choclo cocido a una masa de choclo que en tiempos antiguos se usaba en las fiestas religiosas, y en general adjectivo que significa algo respecto a líquidos.

En la Argentina, La Rioja, se comida hecha de harina gruesa de trigo o de maíz, grasa, sal y ají, en Santiago del Estero, se llama de Zanco o Zancu, que consiste en hacer hervir la harina de maíz con agua y añadiéndole, luego, sal, comino y cebolla.

MOTE FRIO Y MOTE CALIENTE

Mote de Musti, quechua Musti, no se somete a un sancado, se le deja para que suelte el líquido, este se separa lavándolo en agua. El grano entero se aplica a las comidas. Se agregan mote a las rosetas, se sirve con cebolla laminada y se pica o como postre con leche.

El pueblo lo llama mote, el Santiago que quedó atrás se llama mote en las calles, en las ches se oía el grito: "Mote, mote, caliente!" "¡Caliente! el mote, miel piao!"

CABRITAS DE MAÍZ

Ancua, ancua, voces quechuas y también uruguayas, es el maíz tostado por la acción del fuego, el grano se ha reventado completamente hasta volver a ser rosetas y tomar un color blanco y rosado. Se agregan a la mezcla en el extremo norte se le llama pulito; y en el Centro se llama cabritas.

Estas rosetas de maíz ya tostado con sal o con betón de arcilla, cambia su nombre a la región de toda América y hasta en la paña y los Estados Unidos.

En Argentina, es Ameca y en el maíz preferido para rosas es el pisigallo; en Ecuador, Canguil; en Guatemala, Almorran; en Honduras, Esquite; en México, los Esquites con miel fucina; en Bolivia, los que se llaman Palomitas; en Chile, se llaman Palomitas las rosetas de maíz tostado en el Perú es Caucha, en el Uruguay, Pororo, voz guaraní; en Salvador, Alborotos; en el Uruguay se le da el nombre de Pororo; gran poeta Francisco de Asís Figueroa, tiene los siguientes versos:

"Entonces de maíz los orientales hacen el blanco mote, e igualan el pororo o rosetas, en tal la excelencia especial del pisigallo."

El pisigallo, es una variedad de maíz que sirve para hacer el locro. En España se conocen por las mitas. En Andalucía, se llama de la nombre de hacer firme acción de tostar el maíz tostado y los norteamericanos llaman Pop-corn.

El pisigallo, es una variedad de maíz que sirve para hacer el locro. En España se conocen por las mitas. En Andalucía, se llama de la nombre de hacer firme acción de tostar el maíz tostado y los norteamericanos llaman Pop-corn.

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

PROYECCION DEL TURISMO EN LA VIDA FAMILIAR:

¡Conozca a los Chilenos en su Casa!

por Felicitas KLIMPEL ALVARADO

Actualidad Literaria Nacional

Obras

Nicasio Tangol

por Mario FERRERO

NACHKA, Leyendas de
de la Pampa. (Prensa
Latinoamericana, 1965.)

La aparición de "Nicasio Tangol" (1964), novela de Nicasio Tangol, es un hecho literario de gran importancia. No sólo por su originalidad, sino por su calidad literaria. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El libro, "Nicasio Tangol", es una novela que trata de la vida de un hombre que vive en un mundo de ficción. El autor, Nicasio Tangol, es un escritor de gran talento, que ha logrado crear una obra que es una verdadera obra de arte.

El Islam y
La Divina
Comediapor Francisco de P.
GRISOLIA

"Influencia del Islam en la
Divina Comedia", por Germán
Sepúlveda. Ed. del Instituto
Chileno - Árabe de Cultura,
Santiago, 1965.

GERMÁN Sepúlveda sabe crear un tiempo para simular una abstracción (tarea de profesor y Decano de la Facultad de Ciencias Sociales y Filosofía de la Universidad Técnica), con una labor activa como conferenciante y ensayista.

Su reciente libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.



GERMÁN SEPÚLVEDA

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

de escribir un libro monumental. La obra, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

"DON" BENJAMIN Y SU
ULTIMO LIBRO

por Magdalena PETIT



MAGDALENA PETIT

EMPRESA Editora Ercilla ha lanzado una nueva obra de Subercaseaux: "Interrogaciones: 84". Representa un diálogo entre dos generaciones. Mejor que interrogaciones, le daría a este largo monólogo, "Contemplaciones". A los tres epígrafos de presentación — de Mambetu, Platon, Antifones — se agrega otro, firmado so-

lamente, B. S. Un momento ofuscado nos lleva a pensar en Bernardo Shaw, aunque son tres (G.B.S.) las letras que componen el nombre del inglés. Al comprender que se trata de Benjamin Subercaseaux, nos parece que hubiera bastado una gran S, para quien pausado con fruición su importante apellido, al punto que cuando lo vemos escrito crecíamos oír de su propia boca, tan aya, o más, que la de Spilkin. La cita de B.S. es como sigue: "Respetar la libertad de pensamiento en nuestros escritores". Pero B.S. es como aquel médico que les recomendaba a sus clientes: "haced lo que os digo; no hagáis lo que yo hago". Víctima de este curioso personalismo, me permito la observación: No ha resultado B.S. la libertad de pensamiento en la crítica más a "Santa Materia", la que escribió a conciencia, sin el menor deseo de perjudicar al autor, sino al contrario, y creyendo que tendría su aprobación, si se le daba un juicio, un diagnóstico, y, como tal, pudo medir el verdadero alcance de aquel comentario que, en medio de ironías, estaba lejos de amputar los méritos del libro, y menos de pretender "ultrajar" a su autor. En la reciente obra, hinchada más que nunca de su SU SUPER-YO, (interesantísima desde este aspecto psicológico, sin mengua de los demás aspectos), el acompañamiento, la ingenuidad de nuestro Benjamin, me lo hacen tan simpático como cuando dice, rememorándose: "MI JEMMY BUTTON". No se lo pierdan por nada, los lectores. Es esta una nueva y entusiasmante obra que ha ido aumentando el prestigio de un ANTIPOLOGO, que si no rehuye parentescos con el mono, esperamos los acepte igualmente con el loro y el pavo real.

NOTA: Sorprende esto de supuestas blasfemias de M.P. contra la Santa Materia, en circunstancias, como dice textualmente

B. S. que la había "colado" de alabanzas por su novela "Caleuche". La llama, entonces, "una pobre mujer de apellido pequeño (Petit)", explicando: "Lo siento para agregarle una nueva inmundicia que haría necesaria" (pág. 41). Gracias "DON" Benjamin: yo ignoraba haber tenido otra inmundicia que esta que usted me confiere (¿o me la confiere su entusiasta señalamiento de mi novela?). Me siento, ahora, de veras conmovida; y deplo-ro ganarse a usted, en porcentaje, como Petit-versus-Subercaseaux, con esa sangre francesa que usted cotiza al summum.



BENJAMIN SUBERCASEAUX

Los laudables propósitos de sus creadores — Teiller y Vélez — se han cristalizado con rapidez.

Es necesario mencionar el impacto que ha producido esta publicación en las Universidades de América Latina, de Estados Unidos y de Europa, especialmente en los Centros de Investigaciones y de Literatura Comparada y en los Departamentos de Castellano y de Lengua extranjera. De ahí la forma vertiginosa en que ha ido aumentando su tirada. En la actualidad alcanza ya a los 5.000 ejemplares. Esta es la importancia de ORFEO. Poner a Chile en su sitial que le corresponde, por sus realizaciones en el ámbito de la cultura. La empresa ha triunfado. Nos resta ahora apoyarla y aplaudirla sin reservas.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

El libro, "Influencia del Islam en la Divina Comedia", editado por el Instituto Chileno-Árabe de Cultura, es una obra que trata de la influencia del Islam en la Divina Comedia.

CORRESPONDENCIA

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T. Diario LA NACION, Santiago.

PUERTO DEL HAMBRE

Reinaldo Lombay ha reaparecido en "PUERTO DEL HAMBRE" (Ed. Orbe), narración de la aventura asombrosa y trágica de Sarmiento de Gamboa en el Estrecho de Magallanes.

Podemos adelantar que el lenguaje que usa Lombay es el resultado de un

NOTICIAS BREVES

Apareció una novela de Mario Morales, editada por Orbe. Se llama SOLDADO DE FORTUNA.

René Montero, ex militar, ex Ministro, autor

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T. Diario LA NACION, Santiago.

EL PATO DONALD



Por WALT DISNEY



¡AJÁ, AQUÍ ESTÁ LA PELÍCULA QUE ESTÁBAMOS ESPERANDO!



¡ROSITA, ESA PELÍCULA QUEREMOS VER, ESTÁ ESTA NOCHE. ¿QUIERES IR?

¡OH, DONALD, CON GUSTO!



¡GERA MEJOR DIGA A LOS CHICOS QUE VOY A SALIR!



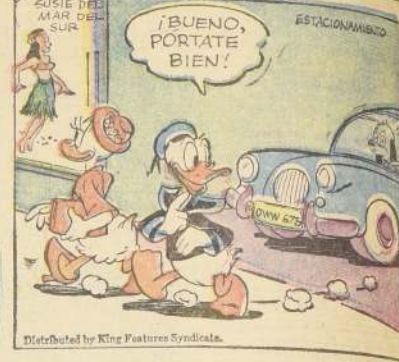
¡CHICOS, VOY A IR AL CINE... NO PIERDAN DE VISTA AL PERRO!



¡PERO, TÍO DONALD, ÉSTA ES LA NOCHE DE LA JUNTA DE NUESTRO CLUB MARMOTA!



¡TIENES QUE VENIR CON NOSOTROS Y ESPERAR EN EL COCHE!



¡BUENO, PORTATE BIEN!



¿QUÉ ES ESE RUIDO RARO?

¡QUIZA SERÁ QUE VIENE UN TIFÓN!



POR FAVOR, PERDONEN ESTA INTERRUPTCIÓN! ¿QUIERE EL DUEÑO DEL COCHE AZUL, CHAPA OWING75 HACER EL FAVOR DE VENIR AL SITIO DE ESTACIONAMIENTO?



¡JAMÁS HE SIDO TAN HUMILLADA!

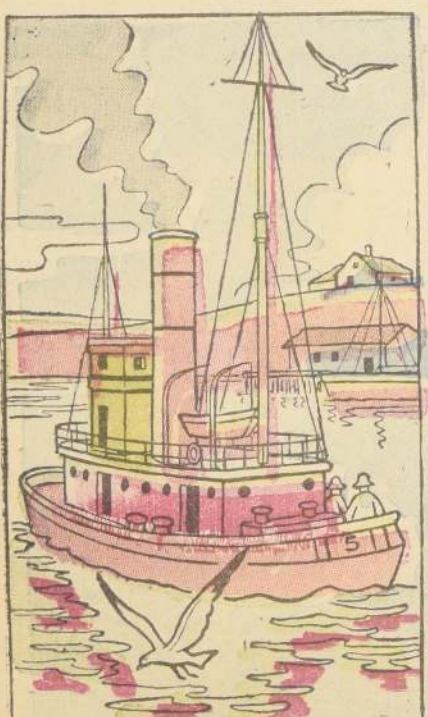
¡OH, BUENO, PODRÍA HABER SIDO PEOR!



¡PUDO HABER DESTROZADO TODA LA TAPICERÍA!

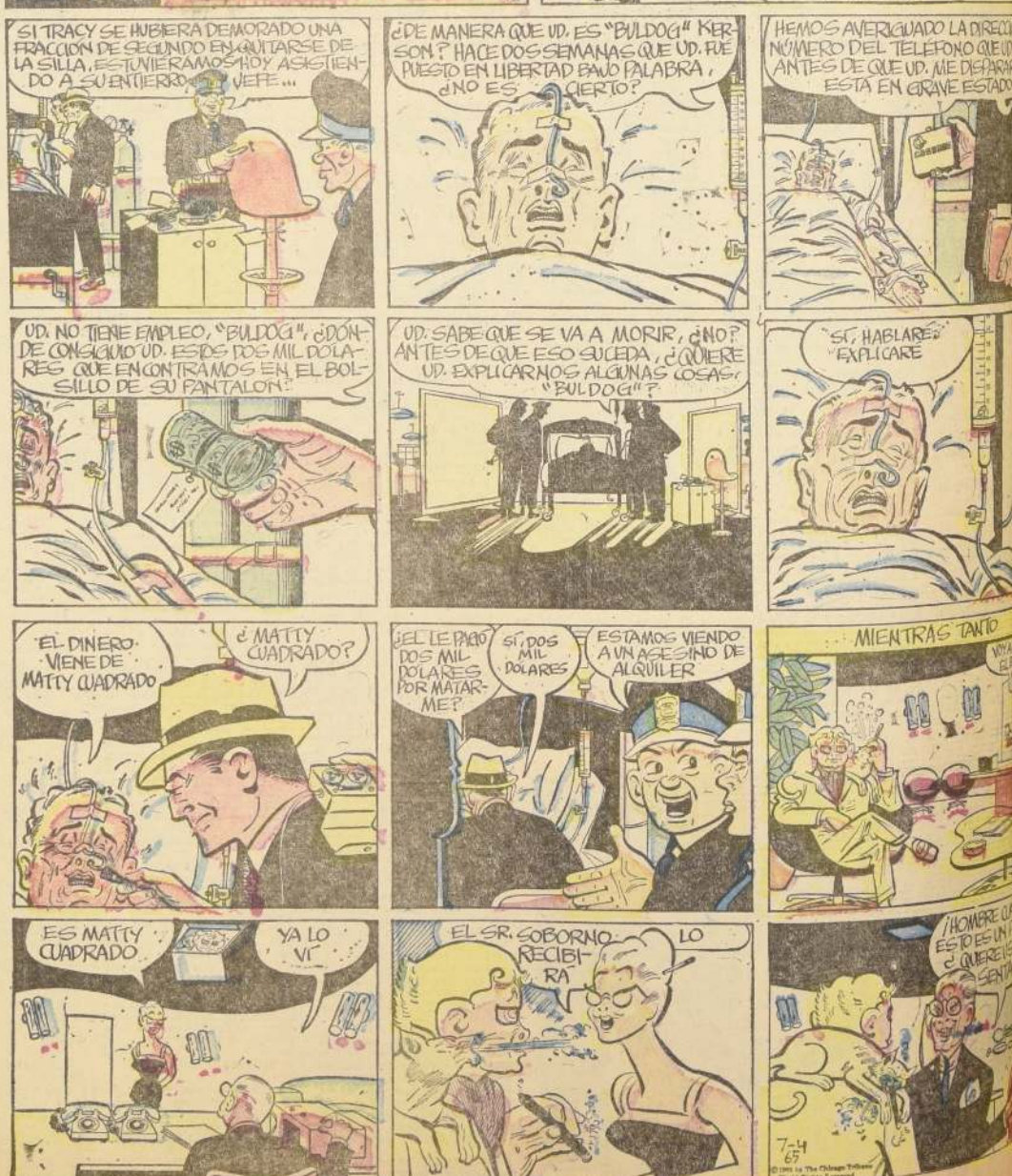
8-8 Walt Disney Productions World Rights Reserved

En Curicó Cayeron Esta Semana los 5 Escudos



MARIA ANGELICA CATALAN HERNANDEZ. Argomede 586 de la Ciudad de Curicó, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK TRACY



SI TRACY SE HUBIERA DEMORADO UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO EN QUITARSE DE LA SILLA, ESTUVERAMOS HOY ASISTIENDO A SU ENTIERRO... ¡VEJE...

¿DE MANERA QUE UD. ES "BULDOG" KERSON? HACE DOS SEMANAS QUE UD. FUE PUESTO EN LIBERTAD BAJO PALABRA, ¿NO ES CIERTO?

HEMOS AVERIGUADO LA DIRECCIÓN DEL TELEFONO QUE UD. FUE ANTES DE QUE UD. ME DESPARARA. ESTÁ EN GRANE ESTADO.

UD. NO TIENE EMPLEO, "BULDOG", ¿DÓNDE CONSEGUIÓ UD. ESOS DOS MIL DÓLARES QUE ENCONTRAMOS EN EL BOLSILLO DE SU PANTALÓN?

UD. SABE QUE SE VA A MORIR, ¿NO? ANTES DE QUE ESO SUCEDA, ¿QUIERE UD. EXPLICARNOS ALGUNAS COSAS, "BULDOG"?

SI, HABLARE EXPLICARE

EL DINERO VIENE DE MATTY CUADRADO

¿MATTY CUADRADO?

SI, DOS MIL DÓLARES

ES MATTY CUADRADO

EL SR. SOBORNO RECIBIRÁ LO

¡HOMRE QUE ESTO ES UN... ¿QUERES SENTIR?

LA GOLONDRINA Y EL HADA DE LAS AGUAS

por Margarita BRUN

ha accidentado lo que la imposibilita para llevar alimento a sus pequeños hijos.

—¿Cómo lo has sabido?

—Las nubes se fueron corriendo y el viento las ayudó a llevar más pronto. Yo me hallaba tan feliz, no pensaba emigrar todavía puesto que el verano se había prolongado; pero tuve que abandonar a mi amigo el Castaño y venirme porque no puedo dejar de prestarle ayuda a mi hermana.

—Te felicito por los buenos sentimientos. Yo facilitaré un poco tu tarea. Súbele a la copa de ese álamo y espérame.

El Hada de las Aguas brotó del riachuelo y tomando un lirio de la orilla arrancó los pétalos y colocándolos a su espalda dijo:

—¡Dos alas seréis y conmigo volareis!

Al momento los pétalos se agrandaron y tomaron la forma de alas transparentes.

El Hada emprendió el vuelo llevando en su hombro derecho a

la golondrina para que pudiese descansar. Antes de dos horas ya habían llegado a los pies de la Encina donde se hallaba la golondrina herida; ambas hermanas demostraron inmensa alegría al volver a verse después de tantas lunas que habían permanecido separadas. Calmado el regocijo, la viajera le dijo:

—Vamos a ver tu herida.

Por favor, yo puedo esperar aún, pero mis pequeños ya han dejado de parir y no sé si estarán con vida. Tenían tanta hambre. Socórrelos a ellos primero.

Se remontó la golondrina y se acercó al nido donde vio que las pequeñas avecinas aún tenían vida. Se apresuró a buscarles alimento y con ternura maternal fué lentamente introduciéndolo en sus plúquos.

Poco a poco fueron reaccionando, entonces fué el momento de bajar a curar a su hermana. El Hada estaba pronta a partir.

—No puedo demorarme más

pero creo que la herida no será nada. Busca en los prados un trébol de cuatro hojas y se lo aplicas en la herida bajo el ala.

—Gracias, Hada de las Aguas, has sido muy bondadosa con nosotros.

—No me agradezcas nada; no olvides que siempre los buenos sentimientos como los tuyos tienen una recompensa. Si alguna vez me necesitas ya sabes donde encontrarme.

Y se fué tan vertiginosamente que su figura se perdió en un segundo. La golondrina empezó a buscar entre el pasto y las hierbas un trébol de cuatro hojas, ya desesperaba de hallarlo cuando encontró uno grande que era muy a propósito. Después de cortarlo, lo llevó hasta donde la esperaba su hermana y con sumo cuidado, le aplicó el trébol bajo el ala, cubriendo la herida.

Pasó el tiempo y una tarde estaba el Hada de las Aguas jugando

tranquilamente, cuando oyó una voz que la llamaba.

—¿Quién me busca?— preguntó.

—Estamos aquí, en las ramas del rosal— le respondieron.

Al mirar, vió extrañada a cinco golondrinas que aleteaban saludándola.

—¿No nos reconoces?

Perdonadme, creo no haberos visto antes.

—Soy la golondrina viajera

—dijo una.

—Soy la golondrina herida

—dijo la otra.

—Somos las golondrinas del nido

—dijeron las chiquitas.

—Vaya, vaya... que gusto más grande tengo al volver a verlas!

—Hemos venido todas para darle una vez más las gracias, Hada de las Aguas y cada vez que pasemos por aquí, juntas o separadas, nos detendremos a saludaros porque a vos debemos nuestra felicidad.

El Hada de las Aguas sonrió complacida y cuando las golondrinas se despidieron para seguir su viaje, ella quedó pensando que nada hay más bello que la gratitud de un corazón.



...fue un punto insignificante en la lejania, semetrápasas las nubes. ...se remontaba y volaba como si el viento jugara con ligereza ex- ...el boito hasta poder ...de una golon-

La golondrina siguió un rato más, hasta llegar a un claro riachuelo que corría cantando, después de haber saltado de piedra en piedra desde su cascada. El ave se aproximó a beber, cuando surgió el Hada de las Aguas y le preguntó:

—¿Por qué no te has detenido en la copa de ninguno de los árboles, que te han ofrecido reposo?

—Desos tenía, muchos deseos, pero estoy muy fatigada; pero traigo una misión y he de cumplirla.

—¿Te queda mucho por recorrer?

—Una jornada entera, y eso que no me he detenido nada más que para beber.

—¿Qué misión es la que te trae?

—Mi hermana, la Golondrina de Mayo, tiene su nido hecho y se



Selección de Discos

por C. PROFFIT V.

Sección de la Obertura, describe el mundo fantasmagórico de hadas y duendes, que tanta importancia tiene en esta obra del dramaturgo inglés. Las traducciones musicales de estas actividades fééricas es una de las mayores contribuciones que Mendelssohn hizo a su arte. Le sigue el trozo "Ye spotted snakes", que las hadas de su séquito cantan a invocación de la Reina Titania, que quiere quedarse dormida bajo la protección de su canto. La traducción sintética de este texto es aproximadamente: "Escondos, manchadas serpientes, lagartijas, arañas, y otras alimañas...". En la versión de Kletzki este trozo está confiado a voces muy juveniles, casi infantiles, como se entiende que deben ser las de las hadas.

El "Intermezzo" siguiente describe la ansiedad de una muchacha que se ha perdido de noche en el bosque. Viene a continuación el delicioso "Nocturno", en el que Mendelssohn utiliza en forma muy romántica, el sonido evocador de los cuerpos. En seguida vienen la conmovedora "Marcha Nupcial", la "Danza de los Clowns" y el "Final" en que también se oyen voces de hadas.

La música de "Sueño de Una Noche de Verano", tan intimamente ligada a distintos episodios de la comedia de Shakespeare, es una obra de encanto especial y, posiblemente, único.

EL CORO DEL TABERNACULO MOR-MON — Dirigido por Richard CON-DIE, ocasionalmente con la Orquesta de Filadelfia, dirigida por E. OR-MANDY — C. B. S. 4353 Mono-aural.

Contiene nueve trozos magníficamente cantados por este coro, que es un conjunto de alta calidad musical. Entre ellos se encuentran en él, arreglos del "Ave María", de Schubert; del coral "Poderosa Fortaleza es Nuestro Dios", de "Bienaventurados los que Lloran", del "Réquiem Alemán" de Brahms; del "Sanctus" de la Misa de Santa Cecilia de Gounod; de la "Plegaria" de "Otello" de Verdi; del "Londonderry Air", y otras.

El acompañamiento ocasional por la Orquesta de Filadelfia es excelente. La grabación es muy buena.

UNA SEMANA DESPUES DE LA OPERACION...

LO QUE PUDO HABER SIDO UNA SIMPLE OPERACION DE APENDICITIS SE CONVIRTIÓ EN UN AGUNTO DE VIDA Y MUERTE. ¡SÓLO LA DESTREZA DEL DR. CASEY PUDO SALVAR LA VIDA DE ANGELA!

NO CULPES SOLO A TU PADRE, TONY. TU HAS PASADO CASI TODA TU VIDA EN EL MARY Y LOS CHICOS NO TIENEN UN HOGAR.

CIERTO, TENIA UNA SORPRESA PARA CUANDO ANGELA VINIERA, PERO NO PUEDO ESPERAR MAS.



HILANDERIAS CHUQUI

LOS TRES ANTONIOS 77
SAN ANTONIO 726
SAN ALFONSO 57

Lana para tejer Eº 8 el Kilo

SAN ALFONSO 73
DIAG. CERVANTES 785
IRARRAZAVAL 2490
(1960 PEDRU DE VALLIVIA)

Y MILES DE OFERTAS MAS

EL MEJOR TRATAMIENTO DE BELLEZA

1º día.—Desintoxicar el cutis. Suprimir el maquillaje. Limpiar el esmalte de las uñas dejando las naturales. Comer poco, evitando las comidas grasosas. Descansar bastante. Recostarse un cuarto de hora antes de almorzar y antes de cenar. Evitar trajes y zapatos apretados. Aplicar sobre el cutis compresas de manzanilla caliente y no pensar en nada.

2º día.—Haga ejercicios para rescatar sus músculos y no olvide que

estos contribuyen a darle aspecto de reina. Con los pies juntos practicar el movimiento de la balanza, primero con un brazo y luego con el otro. Con las piernas ligeramente separadas, los brazos alargados junto al cuerpo: levantar los brazos horizontalmente y bajarlos varios veces consecutivas; luego ejecutar este mismo movimiento verticalmente, levantándose en la punta de los pies.

Coger un mango de escoba o una regla larga, colocarla en la espalda, doblando ligeramente el dorso, enderezarse sin mover las manos. Hacer este ejercicio 15 veces.

Ponerse un vestido cómodo, friccionar el cuerpo para activar la circulación de la sangre. Dar masaje en el rostro y en los hombros después de una buena aplicación de crema a base de hormonas.

VENTANA DE LA MODA



3º día.—Continuar con los ejercicios, agregue una máscara de belleza: 1 yema de huevo para la piel seca o una clara si la piel es grasa.

Antes de aplicar, limpiar bien el cutis con compresas de una mezcla de 15 grs. de flores de saúco, 15 grs. de salina y cuatro ramitas de manzanilla en agua hirviendo. Lavarse con una infusión caliente de flor de lis y las pestañas untarlas con algunas gotas de aceite.

4º día.—Dar masaje a las manos con crema grasosa para que queden blancas y finas. Después de cepillarse las uñas, echar hacia atrás la cutícula. Frotar las yemas con una esponja mojada con jabón y pase piedra pómez.

En el agua que bañe sus pies agregue unas gotas de alumbre para evitar que se resquebrajen. Frotarlos con una crema nutritiva para suavizar. Al acostarse, envuélvalos en torno al tobillo compresas embebidas de aceite tibio: es un buen sedante.

5º día.—Baño y ducha seguidos de una buena fricción con un guante de crin. Un cuarto de hora de descanso antes de almorzar, máscara de belleza con aplicaciones de compresas (treinta minutos en total). Cepillarse la raíz del cabello. Maquillarse.

A PEDIDO de numerosas lectoras presentamos un vestido talla 50, confeccionado en seda estampada. Su corte ayuda a disimular la silueta.

El molde a escala de 10 cm. va en esta página.

Este tratamiento deberá hacerlo cada 5 semanas pero si tiene que asistir a alguna fiesta importante o un matrimonio, puede repetirlo antes eligiendo los cinco días anteriores a la fiesta y usted lucirá muy bella y con una cara descansada.

PARA EL HOGAR LA MUJER

Siendo la adolescencia la edad de la rebeldía, no es de extrañar que en la época de nuestras abuelas muchas jovencitas fueran al matrimonio impulsadas por un solo deseo: el de evadirse de la férrea dictadura paterna, llena de restricciones.

También era común el caso de imposición de tal o cual candidato para marido, elegido por los padres y aceptado sin discusión por la hija. La pareja no era feliz, pero esto no tenía importancia porque el matrimonio "es la tumba del amor".

Felizmente los tiempos han cambiado, y la mujer ya no es aquel ser sumiso que aceptaba situaciones casi inhumanas por obediencia o espíritu de sacrificio casi siempre negativo. Pero,

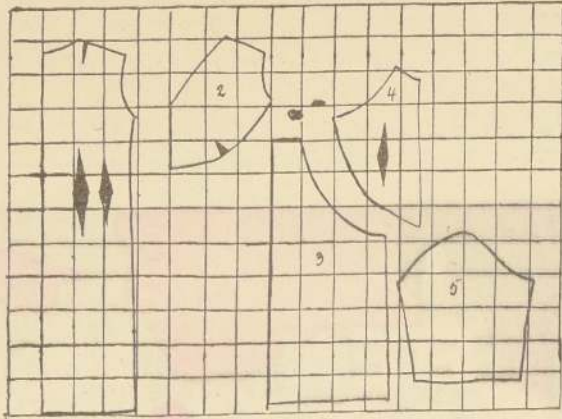
en cambio, hoy se confunde amor con pasión. Casamientos apresurados, decididos sin mucha reflexión y en los países que aceptan el divorcio, el matrimonio es un experimento, y con la posibilidad de una nueva chance no se medita lo necesario para evitar un fracaso.

Ahora que nos está permitido fortalecer nuestra personalidad y que al decir de Bernard Shaw "la mujer conquistadora" debemos ser conscientes de nuestra responsabilidad mayor de elegir y aceptar. Un estado raro, es preciso evitarlo y dejar que actúe serenamente la razón, que casi siempre es la mejor consejera.

¿VA UD. AL TEATRO PARA CONVERSAR?

NO OLVIDE que nada hay más desagradable. Guarde sus comentarios para la salida. No moleste a los que verdaderamente les interesa el espectáculo: es robarles un placer.

Una vez que se acomode en su asiento, no se mueva a cada instante ni deje caer su cartera. Espere el intermedio para servirse sus bombones porque el ruido del papel es sumamente molesto para los nervios de los demás.



Molde a escala de 10 cms. para talla 50 del vestido presentado en "Ventana de la Moda".

1 — Mitad espalda
2 — Píez delantera de arriba (mitad)
3 — Mitad pieza delantera abajo
4 — Mitad pieza delantera costado
5 — Manga

Por Georgette

ZONAS DE PELIGRO

ALGUNAS zonas de peligro que hacen naufragar el barco del matrimonio son:

- 1 — Cuando el esposo y esposa tratan de ser cada cual el conyuge dominante del matrimonio. Es un estado de cosas muy peligroso, destinado a empeorar y conducir a discusiones y conflictos.
- 2 — EL DINERO — Vigile constantemente este peligro. A veces se presenta como extravagancias, a veces como mesquindades. Siempre significa una falta de comprensión del manejo adecuado de las finanzas y conduce a dificultades y aun a la desesperación.
- 3 — EL MAL GENIO Y LOS CELOS. — Cualquiera de estos dos puede arrancar la dulzura del hogar y agriar los frutos más hermosos que pudiera dar éste.
- 4 — EL EGOÍSMO — Este no actúa inmediatamente. A veces demora varios años para su obra devastadora. Pero siempre conduce por efectuarla muy bien.
- 5 — EL REZONGO es un peligro pequeño y fácil de pasar inadvertido y uno que quizás al principio nadie toma en cuenta. Pero en la lista de los arruinadores de matrimonio ocupa uno de los primeros sitios, debido a su efecto acumulativo.

LOS NIÑOS

EL EJERCICIO es esencial para el niño. Los padres deben proporcionarles juegos de construcción, de adivinanzas, de memoria, etc., para que desarrollen su mente y su cuerpo.

Por ejemplo, los juegos de construcción de las manos, los juegos de adivinanzas, los juegos de memoria, etc., son muy buenos para el niño. Los padres deben proporcionarles estos juegos y jugar con ellos.

Un niño que no juega, no aprende. Los juegos son la mejor manera de enseñar a los niños. Los padres deben jugar con sus hijos y proporcionarles juegos adecuados.

COFRE DE SECRETOS

Sefiora Georgette:

No sé si usted tenga hijos y el consejo que necesito creo que sólo puede darme una madre. De todos modos ruego a Dios que la ilumine, ya que yo ya no sé qué pensar.

Tengo cuatro hijos, tres de ellos casados y uno soltero que es el que vive conmigo. Este tiene 22 años y fue siempre un buen hijo, pero que cinco años atrás, después que murió mi marido, tuvo un desengaño amoroso y no supo reaccionar, por lo que se dedicó a la bebida.

Demás está decirle que con este motivo tiene dos personalidades, y a pesar que sigue teniendo la responsabilidad de su trabajo, en las noches se junta con sus amigos, y los días festivos, a tomar; por lo que se pone insolente y me hace la vida un infierno.

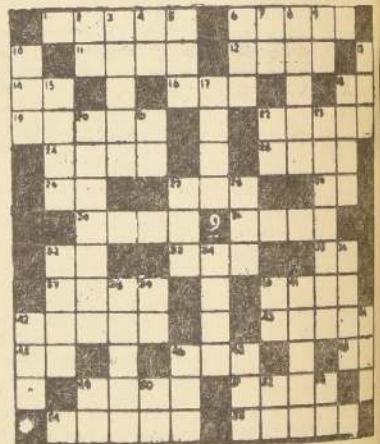
No he querido contarle todo esto a mi hijo mayor, para evitar las consecuencias que podría traer, pero ya estoy desesperada pues las cosas cada día están peores.

Le agradezco la atención a mi carta y le ruego sea sincera.

Madre desesperada.

Respuesta a madre desesperada: Su vida se está convirtiendo en un

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

- 1.—Israelita que profetizó que a Jesús le horadarían los pies y las manos y que echarían suerte sobre su túnica.
- 6.—Velo con que se cubren los judíos la cabeza y el cuello mientras están en la Sinagoga.
- 11.—Signo; hado; destino.
- 12.—Alero, parte saliente del tejado.
- 14.—Caminar de un lado a otro.
- 16.—Señal radiofónica con que piden auxilio los barcos y aviones.
- 18.—Rio de Italia.
- 19.—Hoja de papel impresas o en blanco y reunidas en un volumen encuadernado.
- 22.—Hacer versos rimados.
- 24.—Palos con que labran los indios la tierra. (PI)
- 25.—Venir de arriba a abajo.
- 26.—Terminación verbal.
- 27.—Berza comestible.
- 29.—Nota de la escala musical.
- 31.—Lo contrario de cerró.
- 32.—Igual al 29 horizontal.
- 33.—Adverbio de cantidad.
- 35.—Consonante.
- 37.—Arbusto de cuyas hojas se saca una pasta colorante azul.
- 40.—Igual al 12 horizontal.
- 42.—Llama a gritos.
- 43.—Acción y efecto de torear.
- 45.—Vocal repetida.
- 46.—Coloca en ese lugar.
- 48.—San Roque.
- 49.—Voy de un lugar a otro.
- 51.—Soplo ligero de aire.
- 54.—Orgullo engreído.
- 55.—Cerebro. (PI)

VERTICALES

- 2.—El primero en su clase.
- 3.—Produce vibración.
- 4.—Industria Nacional.
- 5.—Número.
- 6.—Yunque de los plateros.
- 7.—Símbolo químico del aluminio.
- 8.—Mostrar fabulosos que tenía rostro de mujer y cuerpo de dragón.

- 9.—Símbolo químico del estaño.
- 10.—Un militar.
- 13.—Religioso.
- 15.—Acudalada.
- 17.—Que no es el mismo.
- 18.—Suspensión del trabajo.
- 20.—Antigua provincia de España.
- 21.—Símbolo químico del estaño.
- 22.—Región Costanera.
- 23.—Entregarse a la religión.
- 27.—Hijo de Noé.
- 28.—Artículo. (PI)
- 32.—En marina, canal de la bomba.
- 34.—Decreto Judicial.
- 36.—Segunda persona del verbo ser.
- 38.—Pone lán.
- 39.—Nota de la escala musical.
- 40.—Artes Teatrales.
- 41.—Título en Ingeniería de las res individuales de la Alta. (PI)
- 42.—Apócope de casa.
- 44.—Metal precioso.
- 46.—(Fernando), marqués que descubrió en 1492 su nombre.
- 47.—Nosotros.
- 49.—Armada Francesa.
- 50.—Director Naval.
- 52.—Nota de la escala musical.
- 53.—Vocal repetida.

RESULTADO DEL CRUCIGRAMA ANTERIOR



¿Vamos al Teatro?

por Matilde LADRON DE GUEVARA

Y en muchos países, pan espiritual para las masas. Con el se educa, se agilita la mente del hombre, se realiza la cultura del pueblo y se transforma en esparcimiento del ser humano.

Feliz o desgraciadamente, con la



Maris González

Porque se ha olvidado la trascendencia del teatro. No se quiere comprender que el teatro es selección. Se prepara, se condimenta y se le exige más. El artista de cine se improvisa, se descubre, se ensaña y se corona. Es cuestión de haber estado en Hollywood y ver cómo se filma para después su elaboración. En cambio, el artista de teatro requiere un largo aprendizaje, un riguroso estudio. Actúa como una fragua, golpeando día y noche, para forjar así una imagen verdadera de la vida. Después, con facilidad puede hacer cine. Los mejores artistas del celuloide provienen del teatro.

No ocurre a la inversa. En Santiago hay crisis de cine. Es el momento en que el público busca el teatro. De todas las obras que se representan hay muchas buenas. Algunas excelentes. Pocas, deficientes. Ninguna mala, porque el público la sanciona desde el primer día y debe cambiarse.

Es una sorpresa recorrer los teatros. Observar cómo el esfuerzo de los autores, actores y empresarios entrega siempre un espectáculo superior a los que ofrece el cinematógrafo.

Urge comprender que el teatro lleva el sello nacional y no dilapidar dólares, aunque la obra sea extranjera. Que los artistas sientan el estímulo del público para superarse y continuar en la carrera que, hoy por hoy, es de sacrificio y angustias. También de pobreza.

Debemos, pues, incitar al teatro que es un arte vivo, humano y cultural. En vez de ser adormecimiento es agitación que despierta. Las mentes embobadas por el cine (de relleno) que llega a nuestro país —salvo honrosas excepciones— son las que deben reaccionar. El espectáculo teatral propaga, enseña, critica. Proscribe e incorpora hábitos y gustos. Es, generalmente, una lluvia fecunda, un agua generosa, que espera encontrar la tierra apropiada para desarrollar sus frutos.

Así podremos decir que el teatro griego no se difundió en vano para enseñar un pueblo, sino que alarga su carrera de antorchas para iluminar la vida moderna —con otros modos y temas—, pero con su mismo sello de civilización.



Susana Bouquet

Mónica nació el cine. Pariente rico del teatro. Y podríamos decir, sin temor: inocuo pariente. Por algo lo llaman el "opio del pueblo". Ha reemplazado al teatro, indistintamente, en la necesidad de matar el tiempo. Conseguió la fuga. Y tenemos las salas llenas, enviciadas con películas enviciadas. De cien filmes, cinco son aconsejables. Penetrar en la moral o en la educación y se pueden considerar una entretenimiento digno. Lo sobran es chicharra. Flota pomposamente. Distorsiona la mente del niño, perturba al adolescente, relaja al adulto. Y falsea la historia. Los escolares no imaginan el rostro de Cleopatra real y lo sustituyen con el de Liz Taylor. La calidad de la producción disminuye cada vez más y es raro salir satisfecho de una sala cinematográfica. Son excepciones las piezas envidiosas, con contenido profundo, que satisfacen las ansias del que busca absorber su tiempo y obtener provecho. En suma, el cine se transforma en un comercio que hurta divisas al país. ¿Por qué la cantidad de público no mengua junto con la calidad de las películas?



Silvia Piñello

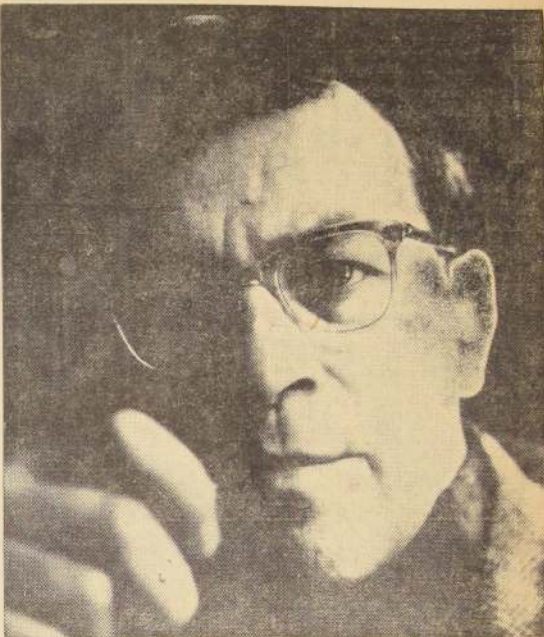
EL CAMINO DE PETER WEISS

EL FAMOSO AUTOR TEATRAL ALEMAN BUSCA PARA SUS OBRAS TITULOS COMPLICADOS.— EXPERIENCIAS INDIVIDUALES Y UN CUADRO DE LA EPOCA

¡FINALMENTE teatro alemán! aplaudió un crítico, cuando en el año pasado el Schillertheater en Berlín Occidental llevó a la escena, en estreno absoluto, una pieza del título complicado. La persecución y el asesinato de Jean Paul Marat, representado por el grupo teatral del Hospicio de Charenton, bajo la dirección del señor de Sade. El crítico entusiasta expresó en su forma lapidaria lo que casi todos sus colegas y la mayoría del público había sentido: con Peter Weiss había aparecido el autor destinado a liberar la producción dramática alemana de la postguerra de su estagnación y colocarla al lado de las realizaciones en otros dominios de la literatura.

¿Cuál es el tema de este drama de título casi monstruoso, que entusiasma a numerosos directores artísticos alemanes a preparar escenificaciones y que fue representado ya en diez teatros en el extranjero? La pieza es un pandemonium teatral, en el cual la pantomima y el diálogo, la música y el diálogo, la fantasía y la realidad y el presente se mezclan, se reflejan mutuamente y se aumentan. No faltan las ilusiones y las desilusiones, las escenas simuladas, los cambios bruscos de tiempo y las coincidencias de la conciencia y del sueño. Este teatro total está lejos de ser un "círculo falsamente intelectualizado" como algunos adversarios afirmaron. Y esto por dos motivos: por ser elevado al nivel de una verdadera obra literaria, por el lenguaje y por ser todas las formas abiertas a un "contenido", un contenido político de gran actualidad, o sea la investigación de nuestra realidad social. A pesar de toda la turbulencia de la fábula, la pieza no es un verdadero drama, más antes un encuentro de opiniones y de ideologías diferentes, una confrontación de posiciones y actitudes divergentes.

Para muchos espectadores Peter Weiss no era un desconocido cuando conquistó su éxito retumbante con el "Marat". Nació en 1916 en Nowawes, cerca de Berlín. Peter Weiss emigró a los 18 años a Londres, enseguida a la Checoslovaquia, más tarde a Suiza y, finalmente, a Suécia, donde hoy vive, evidenciándose como pintor de cuadros y collages interesantes y con películas experimentales y documentales excelentes. Weiss publicó relativamente tarde —1960— su primera obra en lengua alemana. Antes había publicado ya algunos libros en su lengua materna. La novela "La sombra del cuerpo del cocher" fue seguida en 1961 y 1962 por las dos obras de carácter autobiográfico "Despedida de los Padres" y "Punto de perspectiva". En 1963, Weiss lanzó su cuarta novela: "La conversación de los Tres Viandantes". En todas esas obras en prosa se trata, al fin y al cabo, y en el más vasto sentido del problema de la emigración. A fines de 1963 tuvo su estreno absoluto su primera pieza teatral "Noche con Huespedes" que atrajo la atención como promesa de un gran talento. En abril de 1964 el "Marat" trajo el éxito mundial. El 19 de octubre de este año irá a la escena, en Berlín, la nueva pieza de Weiss, quien entretanto se ha demorado frecuentemente en Berlín. El título de la nueva pieza es "El Campamento". Basándose en protocolos del proceso de Auschwitz, Weiss aborda el problema de los campos de concentración.



Peter Weiss: honestidad, dinamismo, comienzo de ingenio.

"Cada cual diga lo que le parece ser la verdad y la propia verdad sea confiada a Dios". Esta frase de Lessing fue aplicada a la obra de

Peter Weiss cuando le fue atribuido el Premio Lessing de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo, y esto en el sentido que Weiss procura alcanzar la verdad por medio del lenguaje, por un lenguaje en el cual las experiencias individuales y el cuadro de la época se tornan una parábola. La frase de Lessing podría ser aplicada, con la misma justificación, al aspecto general de la obra de Weiss, a su estilo voluntarioso, difícil y no siempre sin peligro, a la constante discusión, en varios niveles, entre un socialismo extremo y un individualismo extremo. Con aquello "que le parece ser la verdad", Weiss pretende conducir el individuo a la propia actividad e inducirlo a reflexionar sobre lo que acontece en su época. De ahí las razones que determinaron la decisión del jurí hamburgués: "Honestidad, dinamismo, comienzos de genio y una nueva forma adecuada a la conciencia de la época".

LA IMPERIAL TOLEDO

por Letizia REPETTO

TOLEDO es la ciudad del paisaje, con un patetismo dramático expresado en la forma de su todo, de algo que no tiene fecha ni época, pero que es de siempre, y cuyos orígenes se pierden en el tiempo inmemorial. Se percibe un perfume de siglos a través del río, del río, de las casas, de las mismas cosas que son de siempre y de la historia en una sola conjunción.

Toda trasunta a eternidad y a los hechos son de fechas determinadas, la huella impresa en la ciudad inculca "permanece y dura" como dice Quevedo, y todo parece que fuera estático como una tradición tangible saturada en barcos de inmortalidad.

Ciudad indefinible es Toledo, y mirada de un ángulo sugiere una emoción, y mirada de otro, cambia la perspectiva. Si llega el viajero por la Puerta del Sol o la de Alarcón recibirá una sugerencia inimitable pero distinta y lo mismo si fuera por la puerta de Bisagra o la del Cambrón. Y la espuma burbujeante, como ola que se rompe en el muralón tallado en mil arcos diferentes, sea de día o de noche, con el sol radiante o con la lluvia persistente. Embrijo de Toledo que no se puede explicar, pero que se siente y se ve. Algo así como una noble dignidad, como el recuerdo de una Virgen o la poesía de su silencio y de su soledad, en que los siglos absorben pero no se ven las ruinas, se diría que en sus calles y en los tejados de las torres, en los muros vagando duendes y ánimas, rumores de ónclaves y sombras de espadas galantes y de espadas atormentadas. Ciudad de

reminiscencias lejanas que florecen cada día como la enredadera de un rosario hechizado. Así es Toledo, la estática, la evocadora, la imperial.

Si muchas sombras tienen matiz perenne en Toledo, ninguna es tan apasionada como la del Greco, que se adhiere a la ciudad y le da el aliento inquietante de sus cuadros y de su genio. Allí está el San Ildefonso con su insolente nariz de ventanillas abiertas como si estuviera humeando a donde llevar su fe, y el portentoso Santo Tomé, de expresión feroz y vital.

También Carlos V la tuvo por su ciudad y como murmuraba el pregon: "coronada por sus torres que se ven desde toda América".

Pero el libro de la historia nos habla de muchos otros reyes y sucesos que dejaron huellas y memoria. Los galos hileron de Toledo la capital de la Galla Narbonense y el legendario Toribio la conquistó agregándola al Califato de Córdoba. Allí también los ejércitos cristianos se reunieron para hacerla fortaleza inexpugnable y de allí han de salir los batallones para las naves de Tolosa, y continuar la ruta de la gloriosa Reconquista.

Es hecho curioso que esta ciudad donde en un tiempo hubieran hervido de cristianos, moros y judíos, que rivalizaban en templos, mezquitas y sinagogas y que se alzaban como enemigos irreconciliables, formaban un solo haz de solidaridad y heroísmo cuando la ciudad estaba en peligro. El amor a Toledo borraba rivalidades, creencias y razas. Milagro de una ciudad que sabe adentrarse tan hondo en el corazón de sus habitantes, y así también Alfonso V se ca-

só con Zaida, la bellísima hija de Almotamid, el rey poeta de Sevilla, naciendo así el romance en que el amor funde razas y derriba muros de prejuicios que parecen indestructibles. Es que en Toledo el amor no es cantarino como en Córdoba ni zandunguero como en Sevilla ni romántico como en Salamanca; aquí se tamiza de misterio desafiante y pasiones extrañas; es lucha de ancestros, pasiones y deseos irrefrenables. Por algo Toledo fue almacén de tres razas y salterio de tres religiones.

Menéndez y Velazco la llamó "la metrópoli de las ciencias misteriosas y el primer foco del saber experimental". Ya en el siglo 12 la escuela de Toledo divulga las grandes obras latinas. El sabio Raduno redacta "Los libros del saber de Astronomía" a pedido del Rey Sabio, y Banicaq escribe "El Astrolabio Redondo", siendo así Toledo centro de las ciencias y del saber.

Y como relicario de tradición está el Alcázar, que siempre surge de sus ruinas, y ondea la bandera de su historia con reflejos de sol y de abnegación. Este Alcázar destruido en la guerra de la sucesión incendiado despiadadamente en la invasión de los franceses, nuevamente incendiado cuando era Academia Militar, y destruido una vez más en la Guerra Civil, pero siempre como Ave Fénix, resucitando de sus ruinas, y allí está erguido como un dios de piedra y envuelto en infinitas leyendas de heroísmo sin igual.

Así Toledo, la Imperial, sigue su ruta a través de la historia y del tiempo. La serenidad nimbosa su resplandor, y el cielo y el río hacen guardia de honor.



La Catedral de Toledo

ENJAMBRE

por Alicia DEL MONTE

EN ESTE día primaveral, el sol, lleno de galante ardor, pide permiso a las nubes para visitar los campos. No soñar; las nubes se creen aún dueñas del espacio, han formado un enorme escudo de acero y plomo fundido sobre el azul y taimadas se juntan peritina, ces donde creen que el sol puede pasar. Repentinamente el astro colérico, da un bofetón, abre una brecha y espasme sus lanzas de fuego disparando a las porfías. Allí van las nubes perezoosas, corridas y maltrechas, arrastrando, se avergonzadas de su derrota.

En la atmósfera recaleñada vuelan los insectos y el polen de los pinos y cipreses. El aire parece danzar en los rayos dorados; de la tierra sube un halo de vida con miles de perfumes adormeciendo el cuerpo mientras la imaginación se aviva.

Son las tres de la tarde. En el par, que solitario, carente de humanas voces, se deja oír un formidable ruido como de motor potentísimo. Por el camino de los almendros no es posible avanzar. En el aire, a baja altura, se levanta una nube de color ocre con reflejos metálicos y amarillos. ¡Qué fuerza, qué vértigo de diabólica motilidad en compacta unión, imprime tal energía a ese enjambre de abejas! A pleno sol semeja una masa semilíquida de bronce y cobre. El zumbido atroz y el pavor. Hay que desandar camino y dar vuelta por los nogales para mirar sin peligro aquella alada concentración. ¡Sin duda han salido del colmenar bajo los mansanos! Millares forman esa masa unida y elamora que en su reunión magnífica lleva a su reina para dejarla en algún dólido florido. Efectivamente; en un almendro glorioso de blancos y tréllas se van posando y luego queda un inmenso espacio oscuro, hinchado y redondo como un vientre de torbellino. ¡Cuántas promesas de males se enlaman en él, escuchando el híbrido agujón!

Aún el rumor perdura ruidosamente; vuelan vigilantes las vascas y las os, longas obreras de ese corte atroz. Un vientoillo alige nuevo las comas del árbol que refuige como alto palacio, con su jorja de sus ramos.

Concurso Internacional para Estudiantes de Música

PREMIOS que ascienden a 17.950 dólares están disponibles para ser otorgados a compositores jóvenes que presenten sus originales de música de concierto al Décimoquinto Concurso Anual de Premios para Estudiantes de Composición Musical, patrocinado por la Broadcast Music, Inc. (BMI), organización que autoriza los derechos de ejecución musical.

El plan anual de premios para estudiantes de composición musical, establecido en 1951 por la Broadcast Music, Inc., conjuntamente con profesores de música y compositores, otorga anualmente premios en efectivo para estimular a los estudiantes de composición musical (menores de 26 años) del hemisferio occidental a la creación de música de concierto y para ayudarlos a costear su educación musical. Los premios van desde 250 hasta 2.000 dólares, serán otorgados libremente por los jueces según su criterio, según sus decisiones basadas en el talento creador demostrado por los jóvenes compositores en sus manuscritos originales, los cuales se presentan y juzgan bajo pseudónimo.

Hasta la fecha, 96 estudiantes, cuyas edades flus-

túan entre 8 y 25 años, han recibido Premios SCA (premios para estudiantes de composición musical), de la BMI.

La convocatoria para el concurso de 1965 está abierta a estudiantes que son ciudadanos o residentes permanentes del hemisferio occidental, matriculados en acreditadas escuelas secundarias, facultades universitarias y conservatorios, o que tengan estudios particulares con profesores establecidos y de reconocida competencia. Los concursantes deben ser menores de 26 años al 31 de diciembre de 1965. No hay límites en cuanto a la instrumentación o a la extensión de los manuscritos originales.

Los estudiantes pueden presentar hasta tres composiciones, pero ningún concursante podrá ganar más de un premio.

La convocatoria para el concurso de 1965 terminará el 15 de febrero de 1966. El Reglamento oficial del concurso y las solicitudes para participar en el mismo pueden pedirse a Oliver Daniel, director, SCA Project, Broadcast Music, Inc., 539 Fifth Avenue, New York, (New York 10017).

Matta y Zañartu

por Ricardo BINDIS

EN LA Casa de la Cultura de Las Condes se lleva a efecto una exhibición inusual y variada, la muestra conjunta de pintura y dibujos de Roberto Matta y Enrique Zañartu, los dos famosos pintores chilenos que han realizado una vasta obra en los grandes centros europeos. Algo inusual en nuestro ambiente. Roberto Matta, fecundo, profético e improvisador, es un creador de rango internacional, con su universo de lunas siderales, de osadas líneas sinuadas y brillantes audacias colorísticas, que lo señalan con rasgos únicos y trascendentes. Pocas veces es posible advertir una imaginación más aguda, un delirio arrebatado de colores vibrantes y un automatismo más sincero, que el de este pintor nuestro, todavía en plena vigencia creadora.

No hace mucho, luego de largo y fructífero peregrinaje por los museos de Estados Unidos, nos encontramos a menudo frente al lenguaje de centellas y de robots especiales de nuestro agudo compatriota. Era el único latinoamericano que brillaba con sus cuadros en los imponentes palacios del arte en Norteamérica. Un mérito notable para Matta. Inventor por sobre todas las cosas, toda su obra tiene el sabor de lo que recién nace, la fresca improvisación de lo que no se perfecciona, el deslinde que proviene de lo muy sentido y hondo. Otros se encargarán por él de limar asperezas y purificar su arrebatado lírico desbordante. En la realización que parece abandonada a medio camino está todo el fragor creador de nuestro artista.

El poder visionario de Roberto Matta reside en las intuiciones atrevidas para captar la energía



Enrique Zañartu

inagotable de nuestro siglo veinte, la gigantesca actividad de nuestro mundo en permanente bulir. Su pintura ha tenido dos fases. Primero, fue la naturaleza que emergía con brutal poder energético, después, fue el mundo tecnológico que preannunciaba la aventura interplanetaria, el que surgió en su obra. Un arte sin barreras de contención, donde el subconsciente se ha liberado completamente para internarse en la gran aventura del universo de las esencias. Su célebre comentario: "Queremos ahora, más que nada, con la más grande urgencia, tener una verdadera información sobre la vida del ser humano. Es decir, que se cree una verdadera información sobre la vida del ser humano. Es decir, que se cree una especie de ética de la exactitud de la introspección", nos ahorra más comentarios. Un arte,

en suma, que va más allá de la perfección técnica y que con un íntimo mensaje alcanza valores universales.

Enrique Zañartu es la delicadeza de la tonalidad. Teniendo cierta similitud de posición con Matta, tiene un afán de mayor perfección técnica y cierta atracción por las notas neutras, sin que por eso, evite la espontaneidad y el poder inventivo. En esta ocasión está mucho mejor representado que su ilustre contemporáneo y el grupo de cuadros que se presenta en Las Condes es una selección bastante acertada de su labor plástica, siempre variada y bien ejecutada. Últimamente sus masas monumentales, sus desplazamientos de materias, tienen mayor fuerza y contenido vital, pero esta siempre presente el arte que elabora bien las superficies, siente el temblor terráqueo y el paisaje agreste de nuestra América, con su tosquedad natural.

Es un universo hermético, grávido y misterioso el que exalta el pintor, con la paquedad colorística, con sus zonas de simples transparencias en contraposición a sus masas intrínsecas, que parecen palpitantes violentamente en su gentil representación de lo terrestre, de lo profundamente orgánico y profundo. Siempre actuando con el óleo y pocos agregados de novedad técnica, entrega su mensaje de mundos en gestación. Con aproximaciones surrealistas, que donde primero encontró asidero a su particular expresión, ha soñado la entrega literaria que ello significa, para dejar en claro su posición de "pintor subjetivo", como el mismo se ha denominado no hace mucho.

Sin duda que no tiene la visión de profeta de Matta, pero es un artista muy de nuestro momento, con todas las implicaciones que ello demanda. Su producción no estalla con espectacularidad ostentosa y no vemos por ningún lado las estridencias de color. Sin ostentaciones cromáticas y manteniéndose en la austeridad de las tierras, sabe hablar en un lenguaje polémico y profundo. En pleno ascenso y con un control muy suyo, puede todavía entregar un arte de mayor contenido y variedad. Resumiendo, esta exhibición de la Casa de la Cultura de Las Condes es una magnífica oportunidad para ver en un mismo sitio a los dos triunfadores de París, activos, profundos y sinceros.



Roberto Matta

NOTAS DE BALLET:

Personajes Interesantes del Siglo XIX en el Mundo del Ballet

por Claire ROBILANT

ENTRE 1798 y 1867 vivió un bailarín que entró en la historia del ballet como Dr. L. D. Veron. Fue director de la Ópera de París, entre 1831 y 1833 y bajo su administración la Ópera tuvo una de sus grandes épocas. El famoso teatro parisino, que había sido fundado como la Academia Real de la Música, se encontraba en ese tiempo situado en la Rue Le Peletier, veron muestra la famosa producción "Robert Le Diable", ópera con música de Meyerbeer, y el ballet "La Sylphide" que lanzó a Marie Taglioni y dio comienzo a la era romántica de la danza. Veron hizo además una fortuna con un remedio patentado. Fue un hombre inteligente, preparado, periodista y escritor. Seguramente era repugnante, pero a pesar de ello, tenía como amante a la gran actriz Rachel.

Muchos curiosos y también talentosos personajes pasaron por el Teatro de la Ópera de París durante la administración de este hombre extraordinario, que fue el Dr. Veron. No se recuerda exactamente la fecha de nacimiento de un personaje que se llamaba "El Rey de la Claque". Era conocido por todos los artistas, contratados o invitados de la Ópera, y su juicio, que provocó el triunfo o la caída de más de una estrella del siglo pasado,

fue muy respetado y considerado por la dirección del Teatro. El sistema de trabajo de este hombre, que se llamaba simplemente "Auguste", era simple pero eficaz. A Auguste se le pagaba con entradas que le eran entregadas con las instrucciones correspondientes para tal o cual velada por la administración de la Ópera. Auguste, por su parte, distribuía los boletos a sus "fientes", reservándose una cantidad para la reventa entre el público, lo que ya en esa época constituía un espléndido negocio.

También recibió honorarios de parte de los bailarines y cantantes del siglo pasado, que siendo rivales o no, le confiaban los aplausos. Lise Noblet, por ejemplo, le pagaba la suma de 50 francos por función y las grandes bailarinas rivales, Marie Taglioni y Fanny Elssler, murieron más tarde, cuando ocurrió en 1844, dejó una inmensa fortuna.

Lise Noblet, cuyo nombre se lee aun en los anales de la danza, fue famosa en su época de gloria, entre 1817 y 1841, en la Ópera de París, donde creó el rol principal en "La Muñeca de Porcelana" en 1823, y aquel de Effie en "La Sylphide" en 1832, cuando bailó junto a Marie Taglioni. Fue, sin duda alguna, una mujer de grandes virtudes, ya que los cronistas hablaban de ella como de una bailarina que jamás dio un paso en falso; que prefería el círculo de amigos serios, a una

gran cantidad de amantes; que llegaba al teatro a pie y sin compañía galante y que regresaba en igual forma a su casa después de la función. Su hermana, Felicité (Madame Alexis Dupont), fue también bailarina y mas tarde actriz.

Más o menos en esa misma época vivió también otra bailarina francesa, que nació en París en 1811, y que después de su aprendizaje en la Escuela de Ballet de la Ópera y una corta aparición en el Teatro misionero, fue contratada a los 16 años para Norteamérica. Allí, el ballet comenzaba recién a adquirir un público estable y Celine, como se llamaba la bailarina francesa, conquistó en los Estados Unidos hasta a general Jackson quien, en 1834, la presentó a los miembros del Congreso en Washington y la felicitó por haber sido nombrada "ciudadana libre" de los Estados Unidos. Celine se presentó también como actriz y al término de su carrera como bailarina, arrendó en 1834, con Benjamin Webster, el Adelphi Theatre de Londres, donde presentaron ballets y ballets burlescos hasta 1839.

Celine se retiró definitivamente del teatro en 1874, se radicó en París, y tuvo la satisfacción de haber sido una de las bailarinas promotoras del arte de la danza en el continente americano en el siglo pasado.

A L LLEGAR a los países "avanzados", lo primero que llama la atención es el alto nivel de vida de los animales domésticos. A falta de gente viviendo como perros, hay perros viviendo como gente.

Es frecuente encontrar por la calle animales a los que se les han hecho sorprendentes cortes de pelo, han tenido los bigotes, recortado el rabo y pintado las uñas de las patas. Llevan collares de fantasía y a veces hasta joyas en las orejas. Usan ropa especial, según si llueve o hace sol, y a las hembras, cuando están en celo, les colocan modernos y elegantes cinturones de castidad. Esta medida, tan poco delicada, no siempre es indispensable, porque estos finisimos ejemplares a menudo han perdido hasta el más elemental de los instintos y se reproducen mediante complicadas cruces entre varias razas, controladas científicamente.

Hay tiendas exclusivas para perros, ropa y comidas especiales. Hay escuelas donde les enseñan a los animales a actuar como gente, para satisfacción de sus amos, que a veces se portan como animales. Estas bestias domésticas no tienen pulgas ni lombrices intestinales, comen alimentos en tarros, vitaminizados y esterilizados, sufren de los nervios y de alergias a la piel.

Supongo que los dueños de estos animales pueden darse el lujo de cuidarlos como hijos

¡QUE DIRIA CRISPIN...

Desde Bruselas, por ZUCO

regalones, porque no conocen el problema de la explosión demográfica. Pero yo, cuando veo a mi perro Crispin... [Crispin] Noble quiere un oscuro origen, con su cargamento de pulgas y trocitos triste por las calles de mi barrio de tiaguino. [Imagino como se reiría, con sus ojos pimpollos azucarados! ¡Mi buen Crispin!] ancho pecho, mezcla de zorro y de ratón, vinciano, sufrido, valiente y peleador, callado, insolente, leal y mujeriego. Es Crispin, un quiltro orgulloso y digno, es un buen perro desarrollado, es, en fin, un perro y... sí, es un perro.

EL NESTORIANISMO:

LA MAS ANTIGUA ESCISION DE LA IGLESIA

por Alfonso STEPHENS FREIRE

nas una humana —hijo de María— y otra divina —el Verbo, ambas en unión meramente moral.

Pero, a pesar de la decisión del Concilio y de la remoción de su sede a Nisibis, la doctrina —que ahora pasó a llamarse Nestorianismo— no desapareció: una importante escuela de teología, que funcionaba en Edesa (Siria Oriental) la recogió y propagó por todo el Oriente. En el año 589 el Emperador Zenón abolió la escuela de Edesa, pero sus doctores se trasladaron a Nisibis, en Persia, de donde continuaron su labor propagandística del Nestorianismo. Pronto vino a agruparse a la escuela una teología que se llamó "teología de la cruz", pero sus doctores se trasladaron a Nisibis, en Persia, de donde continuaron su labor propagandística del Nestorianismo. Pronto vino a agruparse a la escuela una teología que se llamó "teología de la cruz", pero sus doctores se trasladaron a Nisibis, en Persia, de donde continuaron su labor propagandística del Nestorianismo.

Desde Persia, misioneros nestorianos predicaron el Cristianismo en la India y China y pronto surgieron en ambos países florecientes comunidades nestorianas.

El Nestorianismo tuvo en China bastante difusión hasta el siglo XIII, en que la conquista de ese país por los mongoles determinó su destrucción y total desaparición.

En India el Nestorianismo se mantuvo poderoso, especialmente en la costa de Malabar (sur-occidental) pero a la llegada de los primeros misioneros católicos portugueses, la gran mayoría de los cristianos de la India se separaron de la Iglesia Nestoriana y pasaron a la Católica.

Por otra parte, el Nestorianismo de Persia y Mesopotamia, también fue gravemente afectado por las invasiones mongólicas y tártaras, entró en un período de decadencia, debido, especialmente a las guerrillas internas. Desde tiempo inmemorial se había impuesto la costumbre de que el Patriarca de Seleucia-Ctesifon, el más alto en la Iglesia Nestoriana, se transmitiera dentro de una misma familia, de hijo a sobrino. En 1539, un grupo de obispos y otros eclesiásticos, hastiados de la posesión secu-

lar del Patriarcado por la familia de Amma, eligieron un nuevo Patriarca de la persona de un n... que era un... quien fue a Roma a recibir la... de la familia patriarcal.

Una gran parte de la Iglesia Nestoriana aceptó a Soudka... que era un... quien fue a Roma a recibir la... de la familia patriarcal.

Un siglo más tarde, en 1600, cesores de Juan Soukka... no de Diarbekir (Taurus) a... de parte del Papa... mino en 1630, en que... Patriarca de la antigua rama de... se unió, también, a Roma, para... de Diarbekir.

De ese modo, la antigua Iglesia Nestoriana ha quedado dividida en dos ramas: una católica, la Iglesia de Roma y la otra, la Iglesia de la Iglesia Católica, que se conoce con el nombre de Iglesia Católica Unica.

El Patriarca Nestoriano, que es el título de Kollikos o "Patriarca de la Iglesia Católica", reside en Kottahann (cerca de Bagdad, Z. triarcal Caldeo católico, tiene su sede en Mosul.

Los nestorianos (y también los deos unidos) usan como idioma oficial, lengua siríaca o aramea, y escriben en caracteres siríacos.

Los nestorianos han debido sufrir los últimos dos siglos graves variaciones. En el año 1843 fueron objeto de persecución por parte de los turcos (musulmanes) y durante la primera Guerra Mundial debieron enfrentarse a una severa persecución por parte de los turcos. Desde fines del

sufrieron muchas deserciones, y muchos han adherido a la Iglesia Católica; otros han pasado a la Ortodoxa y aun, muchos, al Protestantismo.

Actualmente, la Iglesia Nestoriana comprende alrededor de 100.000 de los cuales la mayor parte, 70.000, viven en Irak. El resto se reparte entre Siria (15.000), Persia (10.000) e India (10.000). En el último tiempo, el nombre de "nestorianos" se ha ido perdiendo, y hoy se les conoce como "católicos de la Iglesia Católica Unica".

Desde el punto de vista doctrinal, los nestorianos aceptan sólo la doctrina de la Trinidad, y las decisiones de los dos Concilios Ecuménicos de Nicea y Constantinopla, y rechazan los dogmas de los demás, especialmente el del tercer Concilio de Efezo, que condenó las doctrinas de Nestor.

CLASICOS CONTEMPORANEOS:

MANUEL DE FALLA

SU ARTE ES LA INCANSABLE BUSQUEDA DEL ALMA DE ESPAÑA

por MARSYAS



rir esa esplendorosa técnica orquestal, que había de ser el primerísimo piano entre los compositores españoles. Cuando de Falla llegó a París, llevaba consigo una gran cantidad de obras, entre las que se incluían las Cuatro Piezas Españolas para piano, que atraían al espaldarazo de Dukas y Debussy y Falla, por su inmediata impresión, y el 31 de diciembre de 1913 en la Ópera Cómica, se estrenó La Vida Breve, un extraordinario éxito de crítica. No obstante, en su obra más importante, la ópera de España, impresionó profundamente a piano y orquesta, que se reñía el verdadero de Falla.

Su próxima gran obra es el ballet El Amor Brujo, escrito en 1915. —Este año se celebra el centenario de su creación— obra en la que alcanza el tipo de arte andaluz aunque en ella no haya copiado literariamente el tema popular. No obstante, la crítica ha tachado esta obra como netamente folclórica. Procedimiento automático en las Siete Canciones Populares españolas, que es un caso especial. En El Retablo de Maese Pedro, hace uso del tema de una antigua ópera española y al final de la obra de un valenciano catalán, dos ejemplos muy leves aparecen en El Amor Brujo, el famoso ballet que Diaghilev estrenó en Londres en 1919, pero eso no basta para colocarlo en la escuela folclórica de compositores.

No obstante la música de Manuel de Falla es esencialmente de sentimientos y expresión, y en su obra se encuentran todas las características de la música española. Su reconstrucción del idioma natural y su sentimiento auténtico a través de un lenguaje personal y su asimilación más bien que en una imitación. Su ambiente, erudición y, por sobre todo, genio.

Desde el punto de vista histórico, Manuel de Falla es el renovador de la interrumpida tradición "romántica" de la música española, y en su obra se encuentran todas las características de la música española. Su reconstrucción del idioma natural y su sentimiento auténtico a través de un lenguaje personal y su asimilación más bien que en una imitación. Su ambiente, erudición y, por sobre todo, genio.

En 1954, Ernesto Halffter, alumno de Falla, copió todos los originales, copió y arregló lo que se había perdido por el maestro, realizó los arreglos orquestales y los copió en su totalidad. Esta labor tomó dos años y fue muy fructuosa. En 1954, Ernesto Halffter, alumno de Falla, copió todos los originales, copió y arregló lo que se había perdido por el maestro, realizó los arreglos orquestales y los copió en su totalidad. Esta labor tomó dos años y fue muy fructuosa.

En 1954, Ernesto Halffter, alumno de Falla, copió todos los originales, copió y arregló lo que se había perdido por el maestro, realizó los arreglos orquestales y los copió en su totalidad. Esta labor tomó dos años y fue muy fructuosa. En 1954, Ernesto Halffter, alumno de Falla, copió todos los originales, copió y arregló lo que se había perdido por el maestro, realizó los arreglos orquestales y los copió en su totalidad. Esta labor tomó dos años y fue muy fructuosa.

EXCITANTE INCOGNITA LUNAR

A resolverla parte el mosquito espacial "Surveyor I".— Nueva droga que baja el amenazante colesterol sanguíneo

misterio es inminente el envío del "Surveyor I", un enorme "Inspector de tres patas con ojos televisores" que colocará sus "pies saichichas"

sobre la superficie lunar, en un "suave aterrizaje" a baja velocidad. Desde allí debe tomar fotos televisadas de los alrededores, y de sus pies mismos para conocer si se hundieron en terreno blando.

El "Surveyor" con mil kilos de peso, parece un gran tripode de 4 metros de altura, y está provisto de un tablero solar y de una antena direccional montados en su vértice. Las patas flexibles se abren en un diámetro de 4 metros, en tal forma que al aterrizar sobre terreno muy diseminado no se da vuelta.

Los paisajes de la Luna son captados por "Surveyor" mediante una cámara televisora de observación, montada a medio camino entre las patas y la punta del mástil. Grandes espejos le permiten no sólo ver horizontalmente y en ángulos de 20 grados hacia arriba, sino también observarse sus propias patas, para conocer qué clase de suelo pisa.

Las fotos obtenidas parten a la Tierra al ritmo de mil por hora, por todo el tiempo antes que llegue la noche lunar, que dura dos semanas. Cuando el "Surveyor I" enfila proa hacia la Luna irá apretujado como un embrion dentro de la punta de un enorme cohete ATLAS CENTAURO; pero a cien kilómetros de altura saldrá de su escondido para extender sus patas y dos antenas direccionales que parecen extraños periscopios. Desde entonces comenzará a transmitir radioseñales, que indicarán su posición a las estaciones rastreadoras de tierra.

En forma extraordinaria desde el comienzo, el vuelo del "Surveyor" difiere de todos los anteriores espaciales. Por vez primera, el despegue será directo, omitiéndose la órbita que ha precedido cada empuje final de todo barco interplanetario, para librarse de la influencia gravitacional terrestre antes de comenzar su vuelo definitivo hacia otro planeta.

La razón primaria para el cambio, es el peso del "Surveyor", mucho mayor que el de cualquier otro vehículo espacial. Esta pesadez sin precedentes demandó la extra musculosa fuerza del ATLAS CENTAURO, el cual quema hidrógeno líquido en su segunda etapa. Cuando "Surveyor I" se halla 1.600 kilómetros distante de la Luna, su estación controladora de California le ordenará rotar, para que la línea de fuego de su motor principal coincida con la dirección hacia donde se dirige.

Casi al mismo tiempo, pocos minutos antes del alunizaje, otra máquina saca fotos de la cercana superficie lunar hasta que el vehículo está a solamente 4 metros del suelo.

A 90 kilómetros de la Luna, un radar de aproximación hace disparar los retrocohetes, que en 40 segundos reducen la velocidad de 9 mil kilómetros por hora a menos 360 kilómetros. Luego, los motores Vernier siguen disparando hasta que el "Surveyor I" aluniza a 15 kilómetros por hora. La velocidad de un paracaidista. Por lo demás, sus flexibles patas contienen amortiguadores neumáticos y pesadas de esponja de aluminio.

Si el "Surveyor" no tiene la mala suerte de volcarse por alunizar sobre el pico de un acantilado o en

una ladera empinada, su primer acto será obedecer a un radiocomando para enfocar hacia la Tierra su antena direccional y hacia el Sol su tablero solar, quedando listo así para relatar sus descripciones de la Luna.

El "Surveyor I" será el primero de 7 máquinas de tipo parecido que van a viajar a la Luna en el transcurso del próximo año. Los otros pesarán 1.200 kilos, incluyendo 50 kilos de equipo científico; y sus cámaras televisoras llevan filtros rotatorios de colores, e informan tridimensionalmente en estéreo sobre el paisaje lunar.

A comenzar con el número 5, estos "Surveyors" últimos darán informes acerca de la resistencia del terreno, temblores lunares e impactos meteorológicos. Con una especie de rastreo de dos metros de largo, escarbarán la superficie del suelo a objeto de saber si es duro o polvoriento, mientras un dispositivo atómico analiza químicamente el material escarbado.

Cuando esta familia de vehículos exploradores lunares rinda todos los informes que son necesarios, llega-

rá la hora más anhelada: aquella en que desciendan sobre el planeta de los enamorados, los cosmonautas destinados a fundar el primer campamento humano extraterrestre.

SUPER VELOZ Y EXTREMADAMENTE AERODINAMICO

Un tren velocísimo y a prueba de vibraciones, que corre a 240 kilómetros por hora está diseñado para cumplir las recomendaciones del Presidente Johnson en favor de viajes más rápidos en los ferrocarriles que circulan entre Washington, Nueva York y Boston u otras áreas congestionadas. "Budd Company", fabricantes del tren, señalan que sólo basta con reforzar las líneas. El lujoso nuevo tren es propulsado por turbinas a gas y motores eléctricos, y circula en unidades de dos a diez coches. Prácticamente es silencioso y acelera y desacelera más rápido que los trenes actuales. Los asientos reclinados, tipo avión y con nuevos amortiguadores permiten a los viajeros "viajar sobre aire", eliminando contacto entre las ruedas y la carrocería. Las comidas se sirven en los asientos.

DEXTRAN CONTRA COLESTEROL

Un cirujano de la Universidad de Maryland, el Dr. Thomas Flotte, acaba de descubrir accidentalmente que el DEXTRAN, un subproducto de la cristalización del azúcar, reduce los niveles anormalmente altos de colesterol en la sangre humana.

La Semana Científica:

Por el Dr. Fernando Casasbajas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

El Dr. Flotte estaba tratando un paciente con un cógulo en una de las venas renales, cuyo nivel de colesterol sanguíneo alcanzaba a 400 mmgr, esto es el doble de lo normal. Durante la operación el enfermo recibió medio litro de Dextran y la misma cantidad en cada uno de los dos días siguientes, tanto para mantener su volumen de sangre como para reducir la coagulación.

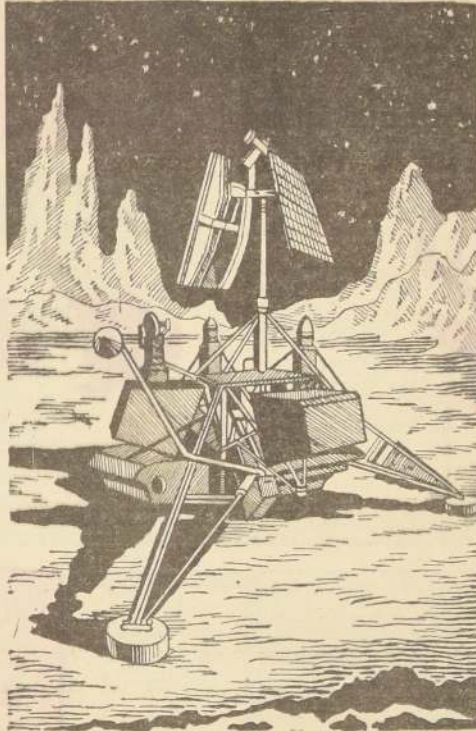
Pues bien, al verificar de nuevo el colesterol, apareció la cifra normal de 150 mmgr. El asombrado cirujano experimentó entonces en conejos la actividad anticolesterol del Dextran, con los mismos felices resultados. Desde entonces y por dos años y medio ha estado administrando la droga, por vía endovenosa, a los pacientes quirúrgicos con altos niveles de colesterol sanguíneo. Después de inyectar medio litro al día, durante 3 días, se obtienen cifras normales que pueden ser mantenidas con la inyección de medio litro al mes.

Aunque el Dr. Flotte no tiene idea de cómo actúa el Dextran, espera que esta nueva medicación ayude a disolver las placas grasas que obstruyen la circulación en las arterias envejecidas del organismo humano.

VIRTUOSOS DEL PIANO EN DISCOS A BENEFICIO DE REFUGIADOS

SEIS DE LOS más grandes pianistas de hoy han puesto su talento al servicio de los refugiados. Claudio Arrau, Wilhelm Kempff, Alexander Brailowsky, Wilhelm Backhaus, Robert Casadesu y Byron Janis han colaborado en un disco microsurco —editado en forma monofónica y estereofónica— y que se titula "Festival Internacional del Piano". El disco ha sido ofrecido a las Naciones Unidas y se vende a beneficio de quienes han perdido patria y hogar por causa de los conflictos de nuestro tiempo. Obras de Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Schubert y Schumann forman el programa.

Este es el segundo disco puesto a la venta por las Naciones Unidas en beneficio de los refugiados. El del año pasado, un "Festival de Estrellas", fue muy bien recibido por el público internacional y la venta alcanzó el millón de ejemplares.



Desde la superficie de la Luna, el "Surveyor I" televisa a la Tierra la constitución del suelo y los sorprendentes paisajes del misterioso satélite.

PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS



Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: Dirección:

PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER

Panel 1: VIEJO, ANOCHÉ DORMÍ YO COMO UN TRONCO

Panel 2: LA GENTE DICE COSAS MUY EXTRANAS

Panel 3: "LLUEVE GATOS Y PERROS"

Panel 4: "SU NOMBRE LO TENGO EN LA PUNTA DE LA LENGUA"

Panel 5: "ES PEOR QUE UN BARRENO"

Panel 6: "AFINADO COMO UN VIOLIN"

Panel 7: "SU FRIALDAD ERA HIELO"

Panel 8: NO ME GUSTA PANCHITO, TIENE DOS CARAS

Panel 9: NO LO HE VISTO ÚLTIMAMENTE

Panel 10: SE LO TRAGÓ LA TIERRA

Panel 11: "SE LO TRAGÓ LA TIERRA" "QUE MANERA MÁS TONTA DE HABLAR"

Panel 12: ¡HABLE DEMASIADO PRONTO!

AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE HIX POR



¡SAMUEL JOHNSON--
AUTOR INGLÉS,
ESCRIBIÓ "RASSELLAS",
SU ÚNICA NOVELA,
PARA PAGAR LOS
FUNERALES
DE SU MADRE!



EL CUERVO
NO VUELA EN LÍNEA
RECTA



EL RÍO COLORADO
CONSTRUYÓ DEPÓSITOS
Y LE QUITO PARTE AL GOLFO
DE CALIFORNIA...
ESTA REGIÓN DEL VALLE IMPERIAL, QUE
INCLUYE EL MAR SALTON Y CATORCE CIUDADES
Y PUEBLOS, CON 75,000 HABITANTES Y UN
MILLÓN DE ACRES DE TIERRA ARABLE... ¡ES
EL ÁREA MÁS GRANDE EN LA AMÉRICA DEL NORTE
DEBAJO DEL NIVEL DEL MAR!



¡SE HAN VISTO ESPEJISMOS
EN EL MAR, DE BARCOS QUE NAVEGAN
AL REVÉS!



¡EDISON
TUVO LA
INSPIRACIÓN
PARA HACER LA
LUZ ELÉCTRICA,
CUANDO ESTABA
EN SUS PRIMERAS
VACACIONES EN DIEZ
AÑOS!
-Wyoming, 1878-



LOS CUERNOS
DEL VENADO
CRECEN MÁS
RÁPIDO QUE
CUALQUIER OTRO
TEJIDO ANIMAL



¡FRECUENCIAS DEL SONIDO
A UNOS 1200 CICLOS POR SEGUNDO
CALMAN A LAS ABEJAS!
¡A 960 NO SIGUEN VOLANDO!



EL ALCATRAZ VUELA EN PLO-
DA CON TAL RAPIDEZ, DESDE
GRAN ALTURA, QUE A VECES
SE MATA CHOCANDO CONTRA
LAS ROCAS!

GRATIS
ESTOS MATERIALES
PARA USTED
...y estudie
practicando

CORTE Y CONFECCION

DIBUJO

MECANICA

RADIO

INGLES

CONTABILIDAD

GRATIS
PIDA ESTE LIBRO

ESC. LATINO-AMERICANA
ESTADO 337, 87 PUN. DE 111
CLASIFICADOR 865 - SANTO
Santos
HOMBRE: _____
DOMICILIO: _____
CIUDAD: _____
CURSO: _____
HOY, MIÉRCOLES

EDGAR RICE BURROUGHS' **Tarzan**



¡BUENA PUNTERÍA,
CAMPEÓN!

SI ESTO CONTINÚA
ASÍ TENDRE MILES DE
TROFEOS PARA MIS
PAREDES.



NO FUI UN BUEN
TIRADOR EN LA
INFANTERIA DE
MARINA, PERO...

¡CUANDO NOS
TOMEN FOTO-
GRAFÍAS SERÁ UN
GRAN PUBLICIDAD
PARA AFRICA!




TENEMOS SUFICIENTES
CEBRAS... MIRA,
JOEY, ELEFANTES.

MATA UNOS
CUANTOS, MU-
LLARGAN.



¡VIENEN HACIA
ACÁ!

¡MAGNÍFICO!



RAT-A-TAT

8-1-1795



¡CAYÓ
UNO!

JOHN
ELARON

RAT-A-TAT-TAT!

¡AQUÍ VIENE
OTRO!



TAMBIÉN
ESTE...

¡UÉ!
ESTO NO
FUNCIONA...
Y LA BESTIA
SIGUE AVAN-
ZANDO...



EL ELEFANTE CHOCÓ CONTRA EL COCHE...

Mañana Firma FREI el Histórico Proyecto: Reforma Agraria es Iniciativa Más Seria Desde Epoca de las Encomiendas

Las modificaciones a la actual legislación convertirán la tierra agrícola chilena en un motor fundamental de un proceso económico destinado a dar al país su plena independencia. Hasta ahora el campesino como la tierra han estado en condiciones de atraso; las dos terceras partes de las tierras cultivables han estado sin producir y en cuanto al trabajador del campo, se le ha mantenido al margen de la vida económica y social de Chile sin incorporarse al proceso productor con todas las energías

que puede dar, porque no ha habido suficientes tierras para él. La importancia de la iniciativa del Gobierno de Frei la indican los recursos que el país debe destinar a la importación de alimentos, cifra que ahora pasa los 150 millones de dólares anuales. En 1936, Chile, con cuatro millones y medio de habitantes, disponía de una masa ganadera de dos y medio millones de cabezas de vacunos. En 1965, con nueve millones de habitantes, Chile tiene los mismos dos millones y medio de cabezas de ganado

Canciller Valdés Propuso a la Conferencia un Mayor Equilibrio en las Relaciones Continentales

(Información en página 25)

Cuentas de Ahorro de los Mineros Quedaron en Cero al Retirarse un Total de un Mil Ciento Cincuenta y Cuatro Millones del Banco del Estado

(Información en página 19)

Ocho Muertos en el Naufragio de una Lancha en Lago Yelcho

(Información en página 18)

Chile Apoya Moción Mexicana Contra Creación de Fuerza Latinoamericana

(Información en página 25)

La más trascendental iniciativa para el campo chileno, desde los tiempos de las encomiendas, será puesta en marcha mañana cuando el Presidente Frei firme el mensaje al Congreso proponiendo la aprobación del proyecto de Reforma Agraria. La ceremonia tendrá lugar a las 19 horas en el Palacio de la Moneda, en presencia de las más altas autoridades del país y, en forma especial, de las directivas representativas del campesinado chileno, para el cual el Mandatario abrió las puertas del Palacio Presidencial al iniciar su Administración.

La importancia de esta iniciativa ha quedado de manifiesto por el resonante apoyo que está recibiendo el proyecto desde todos los sectores nacionales. Los personeros ligados al campo, incluyendo a los empresarios agrícolas, han reconocido que la vigencia de la Reforma Agraria es inaplazable y, más aún, es vital para el país.

El proyecto que el Gobierno entregará al Congreso Nacional para su aprobación persigue convertir a la tierra chilena y a los que en ella realmente trabajan, en el motor fundamental de un proceso económico destinado a dar al país plena independencia. A la vez, persigue incorporar a la masa campesina no sólo a la producción nacional, sino a los beneficios sociales, educacionales, económicos y de todo orden a que tiene derecho.

Hasta ahora, tanto el campesinado como la tierra han estado en condiciones de atraso virtual. Las dos terceras partes de las tierras cultivables se han mantenido sin producir y al campesinado se le ha tenido al margen de la vida económica y social de Chile, sin incorporarlo al proceso productor con todas las energías que puede dar, porque no ha habido tierras para él. Incluso, ha estado ausente del poder consumidor, con lo que se ha restado un mercado de cerca de diez millones de personas a la industria nacional, que por tal causa no ha podido desenvolverse más allá del marco limitado del resto de la población.

Los antecedentes incluidos en los estudios previos al proyecto demuestran que la Reforma Agraria no es solamente un problema de interés al campesino y al empresario agrícola. Todas las actividades nacionales son influidas en forma determinante por el estancamiento de la agricultura, que la ha conducido a una situación de incapacidad para abastecer las necesidades alimentarias de la población. Por ejemplo, hoy día, Chile, invierte anualmente una cifra superior a los 150 millones de dólares en la importación de alimentos y los porcentajes acusan una tendencia a aumentar.

Pasó el tiempo en que Chile necesitaba de un tercio de sus tierras agrícolas para alimentarse y había también un excedente exportable. En 1942, por primera vez, nuestro país empezó a importar alimentos, después que los márgenes de exportación fueron disminuyendo hasta equiparar a los de consumo y enseguida empezó la curva descendente.

Es interesante consignar que en 1936, Chile, con cuatro millones y medio de habitantes, disponía de una masa ganadera de dos y medio millones de cabezas de vacunos. Ahora, con una población cercana a los nueve millones, tiene la misma dotación ganadera. En importación de carne, el país está gastando alrededor de cuarenta millones de dólares anuales.

La Reforma Agraria no sólo persigue hacer miles de nuevos propietarios agrícolas y una mejor y más justa distribución de la propiedad, sino que también una adecuación indispensable a las crecientes necesidades alimentarias de la población, problema que ha sido debatido acuciosamente durante los últimos cinco años por los más importantes organismos internacionales, como la FAO, por ejemplo, toda vez que la explosión demográfica mundial acentúa el temor de mayores necesidades que deben ser oportunamente superadas.

El Gobierno del Presidente Frei consideró, desde su inicio, enfrentar resueltamente este grave problema que afecta a Chile y designó una comisión integrada por elementos técnicos que estudiaron esta materia, para cuyo efecto reunió antecedentes y realizó encuestas en los medios rurales, tarea que culminó como es de dominio público, en el Proyecto de Ley que será

enviado al Congreso Nacional.

INVITADOS AL ACTO
En la ceremonia de la firma del Proyecto por el Presidente Frei, estarán presentes los Ministros de Estado; los Presidentes de ambas ramas del Congreso Nacional; los Presidentes de las Cortes Suprema y de Apelaciones; los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas; el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monsenor Raúl Silva Henríquez; el General Director de Carabineros; el Contralor y Subcontralor General de la República; el Intendente de la Provincia y el Alcalde de la Municipalidad de Santiago; los Rectores de las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado; autoridades religiosas de todas las Iglesias del país; dirigentes nacionales campesinos; representantes de las Sociedades Agrícolas del Norte, Agrícola Chilota, Sociedad Nacional de Agricultura, Consorcio Agrícola del Sur, Organización Agrícola Central de Coihaique, Asociación de Ganaderos Magallánicos; Sociedad de Fomento Fabril, Confederación de Producción y del Comercio; Cámara Central de Comercio; Cámara de la Construcción; el presidente del Colegio Nacional de Periodistas y Regional de Santiago; los directores de diarios, revistas, radios y televisión; los presidentes de los Colegios Profesionales; miembros del Cuerpo Diplomático; el Consejo Nacional.

(PASA A LA PAGINA 19)

Dramático Exodo Provoca Huelga Política del Cobre



CHUQUICAMATA — (Por Aurelio Marcos, Enviado Especial) — El clima de beligerancia que a espaldas de las fuerzas de ejército que garantizan la libertad de trabajo, crearon los extremistas, hizo que gran parte de la población del Campamento Minero de Chuquicamata abandonara este lugar para dirigirse a Calama, Antofagasta, Tocopilla, etcétera. Escenas como las que muestra el grabado se registraron minuto a minuto, después que elementos marxistas hicieron circular la determinación de desatar una represión no sólo contra los obreros y empleados, sino también contra los familiares de quienes ven en esta huelga ilegal una acción politizada de los dirigentes que con sin igual egoísmo de clase, impulsaron a la crisis económica a los miles de hogares de esforzados mineros. EN EL GRABADO, las víctimas inocentes de esta huelga injusta, que no tiene

razón de ser, llevan impresa en sus rostros la honda tragedia que vive Chuquicamata. Ellas forman colas frente a los vehículos de locomoción colectiva, para no verse envueltas en las mandobras de quienes olvidaron su conciencia social, para entregarse a una deshumanizada política que hiere todo concepto gremial y que toca a fondo el bienestar y progreso del pueblo de Chile.

¡Anuncie en Nuestra Edición de Mañana el Suplemento de la Reforma Agraria

ambas se hallan en el horizonte de la Jaime Castillo

C. D. I.

Política

EL SENADO • LA CÁMARA • LAS COMISIONES • LOS PARTIDOS • LOS PROYECTOS • SU DISCUSION

DEMOCRATACRISTIANO EN LA ONU

por TED CORDOVA
(Nueva York)

En un artículo escrito desde la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, por el periodista Ted Cordova, integrante de la Misión de la ONU en Chile, se refiere a la "Jornada", de la ONU, en otros diarios de Sudamérica. Dice:

El debate general de la Asamblea de la ONU, en la sesión de ayer, se refirió al desdichado desempeño del gobierno de la Unidad Popular, en Chile, en el período de la ONU. El artículo apareció en "Jornada", de la ONU, en otros diarios de Sudamérica. Dice:

El debate general de la Asamblea de la ONU, en la sesión de ayer, se refirió al desdichado desempeño del gobierno de la Unidad Popular, en Chile, en el período de la ONU. El artículo apareció en "Jornada", de la ONU, en otros diarios de Sudamérica. Dice:

DECLARACION DE JOSE MUSALEM

El representante del PDC, José Musalem, en su declaración ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, expresó su preocupación por la situación de los derechos humanos en Chile, y pidió que se tomara en cuenta la opinión de la población chilena.

REVISTA "AQUI ESTA", PRESENTA LA REVOLUCION RUSA

Edición extraordinaria. Registro completo del mayor acontecimiento social y político de este siglo.

Capítulos escogidos

- Potemkin, una palabra que se escribió a punta de sables y bayonetas.
- Nazismo, fascismo, socialismo, marxismo; los movimientos sociales que han estremecido este siglo.
- La matanza de la familia imperial y sus bárbaros detalles. Los falsos Anasayas y Alejos tras una cuantiosa fortuna.
- Filaje, masacre, sangre. ¿Qué fue el Gollo Rojo? Lea el saqueo en los días de la Revolución.
- Octubre de 1917: minucioso relato sobre la subversión de Petrogrado.
- Explicación clara y profunda del materialismo histórico, dictadura del proletariado y dialéctica marxista.
- Vida y obra de Luis Emilio Recabarren, el líder de los trabajadores chilenos.
- ¿Por qué el zar y la zarina Moraron amargamente la muerte de Rasputin?
- La gesta de los marineros del "Aurora".
- Marx, Lenin y Stalin: apasionante enfoque de sus vidas y sus circunstancias históricas.

¡PIDALA EL JUEVES!
Edición especial a todo color.
El documento histórico para usted y sus hijos.
Envíe por:
AGUSTIN OYARZUN-LEMONNIER
ALFREDO GOMEZ MOREL
TITO MUNDT

LES OCULTAN LOS BENEFICIOS DE LOS CONVENIOS:

Trabajadores del Cobre Han Sido Engañados

Categorica declaración entregó el senador demócratacristiano Alejandro Noemi.— Especulaciones equivocadas respecto de su viaje al Norte.— "No he ido a Salvador y Potrerillos a efectuar mediación alguna", señala enfáticamente el parlamentario. Mineros de esos centros de trabajo ignoran la mayor parte de los beneficios que están contenidos en la nueva legislación del cobre

A los trabajadores del cobre, en Potrerillos y El Salvador, se les ha engañado, ocultándoles la verdad respecto de los fines de la huelga que se hace efectiva por orden de la Confederación, y sobre el verdadero contenido de los Convenios que el Gobierno suscribirá con las empresas de la Gran Minería.

Esta es la opinión del Senador Alejandro Noemi, que acaba de regresar de ese centro minero, en compañía del Senador Ignacio Palma. Explicándose en sus declaraciones, el senador agregó: "No es efectivo que mi presencia en el mineral se haya debido a una mediación. El Gobierno ha sido claro y categorico al manifestar que no podrá existir mediación,

sin que los trabajadores retornen primero a sus labores. El objetivo de mi viaje ha sido informar a las bases mineras de los beneficios que para ellos contiene la nueva legislación y de los tremendos perjuicios económicos que causa al país esta huelga sin justificación ni destino".

LOS TRABAJADORES ENGASADOS
En mi viaje, dijo el Senador Noemi, y en mi contacto con los mineros he podido comprobar de la forma que estos trabajadores han sido engañados, al plantearles los dirigentes muchos puntos respecto de sus intereses, sin decirles que la mayor parte de ellos estaban ya considerados en los mencionados convenios. Los dirigentes, en forma premeditada,

han ocultado a sus bases la realidad de la nueva legislación, y han presentado el conflicto como una huelga gremial.

Ampliando sus declaraciones, el Senador Alejandro Noemi agregó: "Al mismo tiempo hemos comprobado con satisfacción que la mayoría de los trabajadores que se imponen de la verdadera situación, manifiestan su voluntad de volver al trabajo."

Reitero, dijo el Senador, que las distintas y sucesivas versiones sobre supuestas negociaciones y mediaciones que se me han atribuido, solo pueden obedecer al esfuerzo de los dirigentes de impedir con estas maniobras la vuelta a las labores de los trabajadores que desean reintegrarse".

PARLAMENTO EN COMISIONES

Actividades de la próxima semana

El martes próximo la Comisión de Hacienda del Senado continuará con el estudio del proyecto que prorroga por seis meses el pago del 15 por ciento de impuesto por concepto de internación de maquinarias que deban hacer las industrias afectadas por el asmo del año 60.

La medida contemplada en el artículo 133 de la ley número 14.571 ha sido informada a lo largo de su discusión en estos organismos por el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldivar.



Benjamin Prado, presidente de la Comisión de Constitución.

HUELGA DEL COBRE:

Estudiantes de Concepción dan su más amplio respaldo al Gobierno

Voto de apoyo en tal sentido redactó la FEC, en asamblea efectuada en la Casa del Deporte.— Repudio a la actitud irresponsable de directivas políticas

La Federación de Estudiantes de Concepción acordó dar su más amplio respaldo al Gobierno en relación con el conflicto político provocado por la Confederación de Trabajadores del Cobre. En asamblea celebrada re-

centemente en la Casa del Deporte de esa localidad, los estudiantes aprobaron un voto en el que repudian energicamente la actitud antipatriótica de directivas políticas que perjudican los intereses de los trabajadores del cobre.

El texto del documento redactado por la FEC (Federación de Estudiantes de Concepción), es el siguiente: "1.— Repudiar la actitud irresponsable y antipatriótica de las directivas políticas que antepone los verdaderos intereses de los trabajadores del cobre."

2.— Repudiar la actitud irresponsable y antipatriótica de las directivas políticas que antepone los verdaderos intereses de los trabajadores del cobre. 3.— Respaldo a las medidas adoptadas por el Gobierno para garantizar ampliamente la libertad de trabajo."

(Fdo.): Carlos Hormazabal, presidente de la Federación de Estudiantes de Concepción.

CAMARA TRATARA EL MAPTES

PROXIMO PROYECTO DE FAVEE

También se estudiará la iniciativa que propone el aumento de personal en la planta del Cuerpo de Carabineros

El martes próximo la Cámara de Diputados tratará las modificaciones al proyecto, en tercer trámite constitucional, que establece normas que benefician al personal de la Fábrica de Equipos y Vestuarios del Ejército.

También en dicha sesión se estudiará el Mensaje que consulta medidas de ayuda y fomento para las industrias elaboradoras de harina y aceite de pescado de las provincias de Tarapacá y Antofagasta. Diputados informantes de la iniciativa serán los demócratacristianos Ernesto Corvalán, por la Comisión de Economía y Comercio, y Marino Penna, por la de Hacienda.

El resto de los proyectos que figuran en tabla son los siguientes: el que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros, diputado informante Hernán Lavanderos; el que consulta normas para estimular las exportaciones; el que crea en el Servicio de Aduanas una Auditoría y un Centro de Procesamiento de Datos, y el que autoriza al Consejo del Servicio de Seguro Social para transferir al Fondo de Pensiones el excedente que se produzca en el Fondo de Asistencia Social.

Por último la Corporación considera diversas observaciones.

VECINOS DE POB. ROOSEVELT SE REUNEN

LAS BARRANCAS.— Una importante asamblea general, tiene hoy la Junta de Vecinos de la Población F. D. Roosevelt de Barrancas, en el local de la Escuela Parroquial, a las 10 horas. Se ha obtenido este local para mayor comodidad de los vecinos debido a los intensos calores.



¡Instale gas de cañería Refinado!

Si su casa se encuentra dentro de la red de matrices de gas de cañería refinado, aproveche esa ubicación privilegiada e instálelo en su hogar. Es el gas más puro que existe. Está a las puertas de su casa. Está definitivamente en su calle y sólo falta que Ud. decida aprovecharlo. Ahora con sólo E° 36 mensuales, Ud. obtiene red de cañería lista para unir sus artefactos. ¡Su casa funcionará mejor, porque GASCO SABE MAS DE GAS!

Consulte hoy mismo sin compromiso a Gasco
GAS DE CAÑERÍA REFINADO GAS LICUADO ARTEFACTOS A GAS



les, fueron llevados al Parque en vehículos proporcionados por el Ejército, la Aviación, Carabineros, la ERE y la Confederación Nacional de Fuerzas de Autobuses. En el elipse se sirvieron abundantes bebidas, frutas y golosinas. Con esta presentación el Cuerpo de Bomberos de Santiago inició la celebración de la Semana del Prevencón de Incendios, destinada a inculcar al público algunas normas mínimas para prevenir el fuego. EN EL GRABADO: Dos aspectos de la presentación bombilero de ayer.

**NO VIAJARA A LAGUNA DEL DESIERTO
LA COMISION CHILENA DE LIMITES**

pendencia y tranquilidad, declaró el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet de la Barra.

FABRICA DE ROPA
ALFONSO RUSSO
Avenida España 141 — Fono 90362

“Temporada de Primavera”
en
EL NATURISTA

**Pida los saludables
PEACH MELBAS**

Para el almuerzo o comidas se han preparado los mejores platos con productos de la temporada en un ambiente distinguido y agradable con aire acondicionado.

El más típico
Restaurante
de la capital,
Ahumada 142

19:02	El Club del Tío Alejandro: Alejandro Michel Talento
20:00	El Santo
21:00	La Conferencia de Ríofrío-Julio Fuentes Molina
21:30	Goles y Marcas: Sergio Broffeld
22:00	Cristina
22:30	Telesaturo
23:10	Bolivia Informativo
23:20	Cierre

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
TELEMUNDI
AGUSTINAS 698 MONEDA 946

La delegación está integrada, entre otras personas, por los Subsecretarios de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Antonio Lucio; de Colombia, Carlos Humberto Palacios de Educación, Gustavo Gabeña Reyes, y de Obras Públicas, Gonzalo Toro.

Entre las actividades que realizarán en Santiago, el martes procederán al homenaje a las efemérides del Convento Cultural y de becas entre Chile

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, manifestó que a la Cancillería no habían llegado, a mediodía de ayer, informaciones sobre las embarcaciones de militares chilenos en tierra chilena. Agregó, sin embargo, que tanto el Presidente Frei como el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, Pedro J. Rodríguez, estaban informados de este rumor.

Inmediatamente que la Cancillería tuvo conocimiento

"El diario 'El Mercurio', en la edición de hoy (ayer), recoge rumores expresados a través de su corresponsal en Calama en el sentido de que camiones del Ejército de Bolivia recorrerían, dentro de su

Ante las presiones en contra de la Empresa de Comercio Agropecuario Nacional Contra la Inflación (CONCI), vertidas por el presidente de la Empresa de Comercio Detallista de Chile, José Manuel Fernández, los grupos de las centrales de compras de Comerciantes Minoristas de Alimentos por el Comando Nacional contra la Inflación y que representa a las comerciantes, han visto con sorpresa las declaraciones de los representantes de la Empresa de Comercio Detallista de Chile (ECODECHI). Dichas declaraciones alarman a quienes cumplen ECA y CONCI. Es inexplicable para nosotros la falta de

Nunca en la historia del Comercio Minorista habíamos logrado ser escuchados por las autoridades y tener participación activa en la solución de nuestros problemas.

EN RELACION CON LA MEDIDA DE RES-
TRICCION DE LAS EXISTENCIAS DE TRIGO
QUE MANTENEMOS EN NUESTRAS BODEGAS, ADOPTADA EL VIERNES
ULTIMO POR DINERO, EL MOLINO
"LA ESTAMPA" S.A. DEBE DECLARAR
QUE ESTIMA DICHA MEDIDA INJUSTIFICADA,
Y EN LA PROXIMA SEMANA HARA PRESENTE A LAS AUTORIDADES
SUS FUNDAMENTOS DE VISA, DADO
QUE LA CANTIDAD SOBRE LA CUAL SE HAN
Y SUS DESCARGOS POR LA INFRACCION
DE QUE SE LE INCUPLA.

TELEFELCON — Teléfono 35621
INCLUSIVE SABADOS TODO EL DIA

ENFERMERAS AUXILIARES y empleados administrativos del Hospital "San Luis", en el día de ayer, en una sencilla ceremonia celebrada en el anfiteatro del benéfico establecimiento de Salud, Luis Revecco Revecco. Este gesto fue traducido en el regalo de un reloj de oro, el que fuera adquirido con erogaciones voluntarias efectuadas entre el personal subalterno del plantel. El agradecimiento por la norma, desde hace años, contribuir a la atención de los enfermos con el frecuente envío de frutas y verduras, guiado por su solo espíritu de bien público y solidaridad social. A la ceremonia de entrega del citado regalo asistió la totalidad del personal de las diversas secciones del citado establecimiento de Salud, encabezados por el jefe de la voluntaria misión desde hace siete años en el Hospital "San Luis".

EN EL GRABADO: Luis Revecco admira el reloj en su muñeca, mientras los médicos encargados de la enfermería doctores Gonzalo Pérez de Arce y Manuel de la Haza, sonríen satisfechos de la iniciativa emprendida en el auxilio de los enfermos.

17.57 El investigador submarino
18.21 Teatro Infantil Calaf, presenta: "Aladino y la lámpara maravillosa"
19.03 Los niños de la serie McPheeters

19.03 Los Viajes de Jennie...
19.37 The Beverly Hills...
20.21 Teatro de Comedia
20.50 Gran show "Música para ver", con
Larry, McMurven, Luz Elena, Ballet
de Denny Carey con la actualidad
estelar de Ferrant Alabert; "Los Tre
Diferentes"
22.00 El Reportero ESSO
22.17 El Teatro de la Fama
22.44 Historia secreta de las grandes no
ticias

DISTRIBUIDORES GENERALES
Bonacic y Caro Ltda.
V. MACKENNA 2245

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
TELEMUNDI
VIDENCIA 2137 - FONO 569032

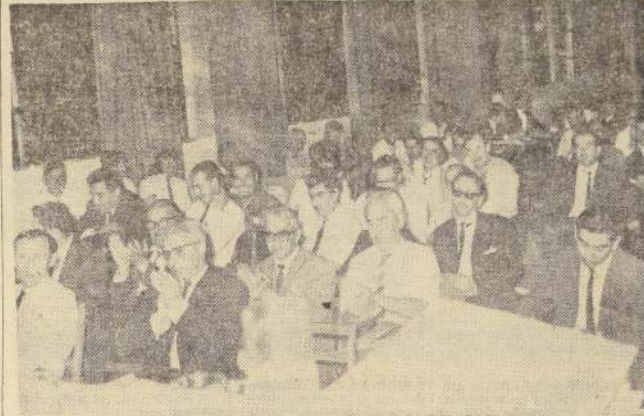
El gobierno empezó a estudiar los vetos a la Ley de Convenios del cobre y trabajadores pierden oportunidad de expresar su opinión

La huelga política que mantienen impide un diálogo entre dirigentes y Ejecutivo.— El clamor general en toda la zona de la Gran Minería es pedir un plebiscito y votación secreta para la vuelta al trabajo. El hecho plantea un serio desafío a la Confederación.— Cuentas de ahorros de los mineros quedaron en cero al retirarse un total de 1 mil 154 millones de pesos

El día de huelga legal se cumplen hoy en la gran minería del cobre, luego de que la Confederación respectiva, ordenaron a sus bases hacer efectivo el paro. La paralización de la actividad minera, agravada por las circunstancias políticas, ha causado serios daños a la economía nacional, dramáticas consecuencias para los trabajadores, que ya empiezan a sentir los efectos del prolongado paro.

GOBIERNO ESTUDIA LOS VETOS

El gobierno inició ayer, en forma oficial, el estudio de la nueva legislación del cobre. En el momento de su estudio, el gobierno no puede establecer diálogo con los trabajadores, por las características que distinguen a la misma.



PATRIÓTICO ACUERDO: Con aplausos aprobaron los delegados, acuerdo de donar un día de sueldo para la adquisición de armas para el Ejército. EN EL GRABADO, un aspecto de la Convención que finalizó anoche.

La triste y dramática situación que se vive en Chile, en el momento de su estudio, el gobierno no puede establecer diálogo con los trabajadores, por las características que distinguen a la misma.

LOS AHORROS

Los mineros de la zona de la Gran Minería, al retirarse un total de 1 mil 154 millones de pesos, quedaron en cero sus cuentas de ahorro.

PLEBISCITO Y VOTACIÓN SECRETA

Todas estas circunstancias hacen que en los centros mineros haya un clamor general latente: «Plebiscito y votación secreta». Es la única forma de saber el verdadero sentir de la masa trabajadora de estos centros, impedida de expresar su opinión.

LA EMPLEADA CELEBRA LA FEDERACION GREMIAL

Un paso a la localidad de Punta de Tralca, la península de Embarcadero de Casas Particulares de Chile, y en el momento de su estudio, el gobierno no puede establecer diálogo con los trabajadores, por las características que distinguen a la misma.

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

Patriótico acuerdo en Convención de Impuestos Internos: un día de sueldo para comprar armas

Convención culminó esta madrugada con elección de la nueva mesa directiva.— Lo más positivo de la reunión fue la unidad del gremio

Hasta esta madrugada duraba la Séptima Convención Nacional de la Asociación de Funcionarios de Impuestos Internos con 220 delegados venidos desde todos los puntos del país.

Luego de la comida de camaradería realizada anoche a las 22 horas en el Auxilio Italiano, se procedió a la elección de la nueva Directiva Nacional del organismo.

gunas comisiones, destaca el hecho de donar un día de sueldo en beneficio de la FF. AA. para la adquisición de Armas; Reformas al Reglamento de Calificaciones, a la Escuela de Capacitación, Departamento de Bienestar, Estatutos Administrativos y Orgánico y otros problemas que aún seguían discutiéndose.

ALGUNOS ACUERDOS

Entre los acuerdos que se habían logrado ayer en al-

PLATANOS A \$ 0,75 EL KILO VENDEN COMERCIANTES DE CONCI

Plátanos a \$ 0,75 el kilo abastecimiento directamente de los importadores a través de la Cooperativa Hortícola Nacional (HORTICOOP).

El precio de venta a las Centrales de Compra será de \$ 0,55 el kilo y el de venta al público de \$ 0,75, lo que significa una considerable rebaja al precio ya establecido a petición de CONCI, de \$ 0,90 el kilo.

IMPULSAN MEDIDAS PARA MEJORAR LA ATENCION MEDICA DE "SERMENA"

Una amplia y detallada exposición sobre los servicios de atención médica con que cuentan los Empleados Particulares del país, hizo ante la directiva de la CEPCH, la consejera del Servicio Médico Nacional de Empleados, Hilga von Essen, quien desempeña dicho cargo representando a la Caja de EE. PP. La consejera se refirió en forma especial a las gestiones que ha realizado, en orden a mejorar dichos servicios asistenciales en Santiago y ciudades de provincia, en donde más se hace sentir el problema de falta de recursos. Manifestó que se ha encontrado buena acogida entre los dirigentes del Colegio Médico, para una extensión horaria que permita aumentar la atención preventiva.

HOY DIA DOMINGO DIA DE USAR DOLLY PEN

Breves Gremiales

INAUGURADO CONGRESO DE EL DE BANCO DE CREDITO— En el Teatro Moneda fue inaugurado a las 10.30 horas de ayer el Segundo Congreso Nacional de Empleados del Banco de Crédito e Inversiones, con asistencia de parlamentarios y delegados de la Federación Bancaria. Luego de un discurso que estuvo a cargo del presidente del Sindicato de Santiago y Secretario de la Federación, Juan Durán, se procedió a elegir la mesa directiva de la Federación del Sindicato de Empleados del Banco, la cual quedó integrada en la siguiente forma: Presidente, Oscar Lupi; Secretario General, Jon Durán Barriga; Secretario de Finanzas, Hector Brito; Secretario de Organización, Carlos Secretario General, Juan Durán Barriga; Secretario de Fiso será clausurado hoy, a las 17 horas, en el Hotel Millahue, de Melocotón.

RENUNCIO DIRIGENTE DE FEDECH— Renunció a la Federación de Educadores de Chile, FEDECH, el presidente de la Federación Provincial de Coquimbo, Gustavo Faúnes Huidobro. Faúnes es vicerrector del Liceo de Hombreros de La Serena.

BALANCE DE ACTIVIDADES REALIZARA ASOC. DE INDUSTRIALES CERRAJEROS— Con el objeto de hacer un balance de las labores efectuadas durante el año 1965, el próximo miércoles 24, a las 19.30 horas, se llevará a efecto en el local del Centro Catalán, Merced N° 738, una Asamblea General de la Asociación de Pequeños Industriales de Cerrajerías y Estructuras Metálicas (ASICEM), organismo que agrupa a un vasto número de fabricantes de diversos artículos de los citados rubros. En esta reunión se elaborará también el programa de trabajo para el próximo año, y se procederá a elegir el nuevo directorio y los delegados comunales.

ASAMBLEA DE AGRUPACION DE SUBOFICIALES DE CARABINEROS EN RETIRO— En la sede de calle Puente N° 756, tendrá lugar hoy, a las 9.30 horas, una Asamblea General de los miembros de la Asociación de Suboficiales de Carabineros en Retiro "Sargento 1° Desiderio Ortega Bustamante". Se tratarán asuntos de interés para el gremio.

OPERACION SITIO EN QUINTA NORMAL— En la comuna de Quinta Normal se constituyó recientemente un núcleo de 25 personas "Sin Casa", reunidas de una nómina de cuarenta y ocho jefes de familia del sector. En el acto constitutivo se procedió, asimismo, a designar la directiva que regirá la nueva organización, resultando elegidas las siguientes personas: Presidenta, Delfina Tapia; secretario, Celerino Fuentealba; tesorero, María Adriana; y directores María González O., Vicenta Almonacid y Cornelio Fariñas G.

ni polvo ni pelusas en mi felpa.
LUXO Tex
SIMBOLO DE CALIDAD



Solo las legítimas felpas LUXO TEX tienen la belleza y finura de terciopelo, que realza la elegancia de sus muebles.
INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. e.I.
Distribuidores AGENCIAS GRAHAM S.A.C. GEBERT S.A.C.

RADIOHERNANDEZ
ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA

ENCERADORA DE 3 ESCOBILLAS PIE \$ 15	PHILISHAVE PIE \$ 15	RCA VICTOR PIE \$ 15	MAQUINAS DE COSER IMPORTADAS PIE \$ 15	Motor para máquina de Coser PIE \$ 15	RADIOS PORTATILES SHARP PIE \$ 15	REFRIGERADORES DE TODAS LAS MARCAS PIE \$ 15
JUGUERA 4 VELOCIDADES PIE \$ 15	TOCADISCOS PIE \$ 15	Cocinas a gas licuado COMPLETAS PIE \$ 15	ASPIRADORA SOMELA 5 accesorios PIE \$ 15	LAVADORAS HOOVER PIE \$ 15	ACORDEONES IMPORTADOS PIE \$ 15	

Con \$ 15.- de pie LLEVE LO QUE QUIERA
SALDO AMPLIAS FACILIDADES
TRAIGANOS \$ 15 DE PIE Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE NO ES PURA PROPAGANDA

CASAS PARFO
HACEMOS OPERACIONES POR INTERMEDIO DE ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO
asísmicas térmicas e incombustibles

ESTRUCTURA METALICA Y PANELES PARFO DE MADERA PRENSADA

EMPRESA CONSTRUCTORA CASAS PARFO
Huerfanos 1799 - Santiago
SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre Fono
Direccion Ciudad
Comuna

EXPOSICION VENTA: HUERFANOS 1799

SE INAUGURA HOY EN VALDIVIA 4º CONGRESO DE ENFERMERAS

VALDIVIA.—Hoy se inaugura en esta ciudad el IV Congreso Nacional de Enfermería, que tendrá como tema central la revisión de las funciones de la enfermería y como propósito, el estudio de su participación en los programas de salud del país. Este torneo finalizará el próximo viernes.

Según expresó Doris Kreba, presidenta de la Comisión Organizadora del IV Congreso Nacional de Enfermería, se presentan en la actualidad una serie de procesos y eventos que tienen una influencia y repercusión directa sobre el ejercicio de la profesión de Enfermería en Chile y hacen necesaria esta revisión y declaración de las funciones de esta profesión. Entre los más importantes, se mencionan:

- 1.—El programa de desarrollo socio-económico: Una de las bases para cumplir con las metas de este plan la constituye el trabajo aportado por cada uno de los habitantes. Este aporte depende en gran parte de su estado de salud. De ahí que las enfermeras, como grupo profesional, deben revisar sus funciones para decidir en qué forma pueden contribuir a lograr un Chile más sano.
- 2.—El plan nacional de Salud: Se ha formulado para 1958 un primer plan nacional de Salud. Uno de los aspectos trascendentales de este plan es la determinación sobre cuál es el recurso humano más indicado para realizar una determinada actividad. Si no hay consenso sobre lo que es la Enfermería en Chile, existe el peligro de asignar actividades a la Enfermería que no corresponden precisamente a sus funciones. (El Corresponsal).

AQUI... EL PUERTO

DESPEDIDA A SEXTO AÑO.—Ayer se efectuó en el Liceo Fiscal Nocturno de Viña del Mar, el acto de clausura del año escolar con asistencia de autoridades y personal educativo. Se realizó, además, una despedida a los alumnos que egresan del VI Año de Humanidades y en la cual el Centro de Alumnos del establecimiento donó una máquina de escribir a la directiva del Liceo. En la ceremonia mencionada, el presidente del Centro manifestó que este gesto se debía al favorable sentimiento de los educados por la iniciativa del Gobierno del Presidente Frei de crear este Liceo Nocturno que presta gran utilidad en la Ciudad Jardín. El programa se completó con la actuación del Coro de Profesores y el Coro del Liceo Fiscal, finalizando con un coctel a los asistentes.

ESTAMPAS NAVIDENAS.—Un espectáculo de gran originalidad será el que se llevará a efecto en la Quinta Varadero de Viña del Mar, por iniciativa del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la Municipalidad del balneario, durante los días de la próxima Navidad. Una selección de estas fiestas, enmarcada dentro de moldes folklóricos chilenos, ofrecerá a los niños que asistan una visión de fantasía nacional en que Santa Claus será un huaso con sus arcos típicos, en tanto la Quinta estará adornada con motivos folklóricos, como cacharrería indígena, guitarras, espuelas, etc. Un pino gigante de unos 20 metros, se alzará decorado en la puerta de entrada y selo ornarán distribuidos en el Parque ofrecerán alegres conciertos a los visitantes infantiles... y adultos. También se presentará el espectáculo de títeres, organizado por Lorenzo Muñoz Ferrada, y habrá vistosos stands con venta de juguetes, en que participarán industrias de Santiago y nuestra zona.

ROBARON HERRAMIENTAS EN IGLESIA.—"Cacos" que no se amilanaron ante el sagrado recinto, se introdujeron a la Parroquia San Vicente de Paul y se robaron una cantidad de herramientas de propiedad del Cura Párrico Johannes Rens. El Padre se presentó a las 11.45 de la mañana de ayer a denunciar el hecho a la Comisaría de la Ancha, exponiendo que durante la noche desconocidos sustrajeron numerosas herramientas desde el interior de la Iglesia, las que avalúo en \$500. Agregó que no tenía sospechas de personas determinadas.

CANDIDATOS A CONSEJEROS.—Ayer, sábado, venció en el puerto el plazo para las inscripciones a candidatos de consejeros regionales de la Cámara Chilena de la Construcción. El Consejo Regional de Valparaíso se renovará parcialmente, con motivo de cesar en sus cargos cuatro de sus miembros: Herrán, Souella, Arnedo Pando y Roberto Sotomayor y Gastón Fernández. Los nuevos consejeros serán elegidos en un acto que se efectuará el viernes 26 de noviembre en el Club Valparaíso, en asamblea general de socios.

VISITA DE SUBSECRETARIO.—La próxima semana vendrá a Valparaíso el Subsecretario de Hacienda, Andrés Saldivar, quien asistirá a una reunión en la Superintendencia de Aduanas, relacionada con los estudios que se están efectuando para reestructurar el servicio y actualizar y mejorar los reglamentos vigentes.

SOLICITADA

REFORMA AGRARIA PARA UNA MAYOR PRODUCCION

Una reforma agraria puede hacerse con dos finalidades específicas: una, la simple y sencilla de repartir las tierras, de hacer cientos de miles de propietarios agrícolas, y otra, la de aumentar la producción, de suerte que aumente el consumo de la población, y, al ser posible, permita exportar los excedentes.

¿Cuál de las dos reformas es la buena? ¿Cuál es la que conviene al país?

La primera puede tener el siguiente efecto: que el nuevo propietario, que la persona que ha recibido un pedazo de tierra, tenga la superficie suficiente para sus familiares. Y, por lógica, el país obtenga cada vez menos productos agrícolas.

En la buena reforma, el país obtiene, indistintamente, lo que necesita.

Por consecuencia, la buena es la otra, la que tiende a que haya una mayor producción.

En algunas naciones, como Rusia, y como el sur de Italia, funciona, en la primera el colectivismo, y en la segunda, la subdivisión tan extrema, que se hace necesaria una revisión.

La reforma agraria soviética ha provocado el milagro de convertir al país que era el granero del mundo, en un importador de trigo. Se supone que no es eso lo que queremos para Chile.

Lo que la gente sensata desea es que Chile, que la tierra chilena, produzca lo necesario para el abastecimiento.

Y lo necesario para nuestro abastecimiento es harto. Proporcionalmente, es mucho más de lo que Estados Unidos necesita, con sus 180 millones de habitantes. Mientras a la nación del Norte le sobra con un aumento de producción de poco más del 2%, va que su población crece a una cantidad inferior a ese ritmo, a nosotros nos falta. En efecto, el porcentaje de aumento de la producción agrícola chilena es sensiblemente el de la nación norteamericana. Por desgracia, el crecimiento vegetativo de nuestra población es superior al 2%. (Algunos han llegado a fijarlo en el 2.5%). A esto hay que agregar que existe un aumento adicional en la demanda que la vida sube a más de 4%.

En estas circunstancias, ¿qué es lo que la agricultura chilena necesita? Una sola cosa: mayor producción. Y rápida. No a largo plazo, sino de inmediato. En resumen, y en vista a futuro, se necesita una Reforma Agraria bien realizada, basada en nuestra realidad, en nuestras necesidades; no una Reforma que, por desgracia, destruya lo bueno que tenemos, sino que, partiendo de lo bueno, partiendo del empuje de la inmensa mayoría de los agricultores chilenos, que aman su tierra, que la han producido a despecho del abandono de los Gobiernos, se encamine a aumentar la producción, a mejorar el nivel de vida de los campesinos, y a hacer más propietarios; pero buenos propietarios, y no propietarios políticos.

GUMERCINDO HIJUELA

A PEDIDO DEL PUBLICO: ¡OTRA VEZ!

POR SOLO E. 1 c/u FABRICA LIQUIDA ¡ASOMBRESE!

Salidos... Miles de Salidos, a UN ESCUDO cada uno

SLIPS EN GAMUZA PARA HOMBRES E. 1 c/u.
LINDOS CUADROS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS 1 c/u.
REGIOS CUADROS PARA NIÑAS Y SLIPS PARA NIÑOS 1 c/u.
CALCETINES DE HILO PARA HOMBRES 1 c/u.
También otras calidades en: Socks y Calcetines de hilo extra; Slips para hombres; Cuadros para damas y sujetes nylon stretch. Precios regalados. Si Ud. es comerciante, aproveche estos increíbles precios para ganar mucha y pura plata.

VENGA HOY MISMO. SAN PABLO Nº 2696
NO CONFUNDIR:



SAN FELIPE.—ENTREGA DE FRIGORIFICO.—Instantes en que el Ministro de Economía, Domingo Santa María, entrega a la ciudad de San Felipe y a la provincia de Aconcagua, un moderno establecimiento frigorífico. El Intendente Iturra lo recibió a nombre de la zona, destacando la importancia que tendrá en la producción frutícola de Aconcagua.

SA FELIPE:

La ECA hizo entrega de un moderno frigorífico a provincia de Aconcagua

El Intendente Iturra lo recibió a nombre de la zona, destacando la importancia que tendrá en la producción frutícola de Aconcagua

SAN FELIPE.—El Ministro de Economía, Domingo Santa María, y el Vicepresidente de la Empresa de Comercio Agrícola, hicieron entrega a la ciudad de San Felipe y a la provincia de Aconcagua de un moderno establecimiento frigorífico, que por ser el único en su género en esta zona y el más moderno del país, está llamado a cumplir una gran función en una región esencialmente agrícola del país.

El Intendente de la provincia, doctor Segismundo Iturra, en su discurso de agradecimiento a las autoridades que hacían entrega del frigorífico y refiriéndose en forma especial a la ECA, señaló que la política de considerar debidamente las posibilidades de cada zona estaban en evidencia, cuando se hacía entrega de un frigorífico con capacidad para 200 mil cajas de fruta, a la vez que se entregaban otras modernas instalaciones anexas y, por lo que era más importante, en el preciso instante de esta entrega oficial se daba a conocer la noticia que de inmediato se iniciará la ampliación casi al doble de esta moderna instalación.

Dijo el Intendente de Aconcagua que era inapreciable el valor de la iniciativa, que cristalizaba en forma tan brillante y que la ciudadanía de la región —no solo los agricultores en general, ni los fruticultores en particular—, sino que todos debían rendir tributo de gratitud a un organismo como ECA, que con una Empresa que inauguraba, de inmediato daba solución al más urgente y agudo de los problemas, además que de paso abre perspectivas para el progreso y el desarrollo de la agricultura en la región, esté en consonancia con las facilidades y posibilidades que se le presentan para la cristalización de sus objetivos, con evidentes beneficios económicos para la región.

En similares términos se pronunció Bernardo Schmutzer, presidente de la Cooperativa Agrícola y Frutícola de Aconcagua, quien señaló el regocijo con que los agricultores recibían este establecimiento que "tenía una sentida aspiración de quienes han debido trabajar durante muchos años soportando todos los inconvenientes que ahora se superaban de una pluma con este frigorífico que ECA entregaba a la región". (Stevenson, Corresponsal)

IMPUESTOS INTERNOS PAGO 39.000.000

EN PREMIOS DE BOLETAS

Cuarenta y nueve cheques por un valor total de 39 millones 275 mil pesos entregó ultimamente el Jefe del Departamento de Compraventas de Impuestos Internos, por Boletas Premiadas en los Sorteos mensuales, que están dentro del plazo legal de tres meses para ser cobradas y que fueron tramitadas últimamente.

Don Onofre Cortés Aguiló, domiciliado en Santiago, Avda. El Bosque 551-B, cobró el Premio Mayor de 20 millones, correspondiente al 909 Sorteo efectuado el 28 de octubre pasado, con la Boleta Nº 8998-A, emitida por el negocio ubicado en calle Santa Isabel 0153, de Santiago, el día 22 de septiembre último.

Don Luis Humberto Pérez Varas, domiciliado en Santiago, calle Estadio 2778, comuna de Quinta Normal, recibió un cheque de un millón de pesos.

Se nos ha informado que, además, treinta cheques de medio millón de pesos cada uno, fueron entregados a personas de las localidades de Iquique, Antofagasta, Temuco, Copiapó, Quilpué, Santiago, Talca, Concepción, Coronel, Angol, Osorno, Los Lagos, Puerto Montt, Castro y Chilo.

También, 17 personas recibieron cheques de 75 mil pesos, cada uno, de Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, Rengo y Puerto Montt.

Don Onofre Cortés Aguiló, domiciliado en Santiago, Avda. El Bosque 551-B, cobró el Premio Mayor de 20 millones, correspondiente al 909 Sorteo efectuado el 28 de octubre pasado, con la Boleta Nº 8998-A, emitida por el negocio ubicado en calle Santa Isabel 0153, de Santiago, el día 22 de septiembre último.

Don Luis Humberto Pérez Varas, domiciliado en Santiago, calle Estadio 2778, comuna de Quinta Normal, recibió un cheque de un millón de pesos.

Se nos ha informado que, además, treinta cheques de medio millón de pesos cada uno, fueron entregados a personas de las localidades de Iquique, Antofagasta, Temuco, Copiapó, Quilpué, Santiago, Talca, Concepción, Coronel, Angol, Osorno, Los Lagos, Puerto Montt, Castro y Chilo.

También, 17 personas recibieron cheques de 75 mil pesos, cada uno, de Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, Rengo y Puerto Montt.

Don Onofre Cortés Aguiló, domiciliado en Santiago, Avda. El Bosque 551-B, cobró el Premio Mayor de 20 millones, correspondiente al 909 Sorteo efectuado el 28 de octubre pasado, con la Boleta Nº 8998-A, emitida por el negocio ubicado en calle Santa Isabel 0153, de Santiago, el día 22 de septiembre último.

Don Luis Humberto Pérez Varas, domiciliado en Santiago, calle Estadio 2778, comuna de Quinta Normal, recibió un cheque de un millón de pesos.

Se nos ha informado que, además, treinta cheques de medio millón de pesos cada uno, fueron entregados a personas de las localidades de Iquique, Antofagasta, Temuco, Copiapó, Quilpué, Santiago, Talca, Concepción, Coronel, Angol, Osorno, Los Lagos, Puerto Montt, Castro y Chilo.

También, 17 personas recibieron cheques de 75 mil pesos, cada uno, de Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, Rengo y Puerto Montt.

Don Onofre Cortés Aguiló, domiciliado en Santiago, Avda. El Bosque 551-B, cobró el Premio Mayor de 20 millones, correspondiente al 909 Sorteo efectuado el 28 de octubre pasado, con la Boleta Nº 8998-A, emitida por el negocio ubicado en calle Santa Isabel 0153, de Santiago, el día 22 de septiembre último.

Don Luis Humberto Pérez Varas, domiciliado en Santiago, calle Estadio 2778, comuna de Quinta Normal, recibió un cheque de un millón de pesos.

Se nos ha informado que, además, treinta cheques de medio millón de pesos cada uno, fueron entregados a personas de las localidades de Iquique, Antofagasta, Temuco, Copiapó, Quilpué, Santiago, Talca, Concepción, Coronel, Angol, Osorno, Los Lagos, Puerto Montt, Castro y Chilo.

VALPARAISO:

REFORMA AGRARIA SIGNIFICA CREACION DE UN GRAN NUMERO DE PROPIETARIOS

Expresó el Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, en la sesión de clausura de las XIV Jornadas Agronómicas que finalizaron ayer, hablando en nombre del Ministro Hugo Trivelli

VALPARAISO.—Ayer se clausuraron en la Universidad Católica de esta ciudad las Jornadas Agronómicas que con gran éxito han estado desarrollándose en la presente semana. El presidente de la Sociedad Agronómica de Chile, Abraham Zilver, dijo en el acto mencionado: "El balance que hemos conocido en estos días nos da una idea de lo que tenemos, es verdaderamente desolador y ello nos está recordando la gran responsabilidad que tenemos de acrecentar nuestra producción divulgando la técnica y promoviendo su aplicación". Agregó: "Hemos cumplido una nueva etapa de labor en beneficio del país, la agricultura y la profesión y en esta reunión, quedamos por finalizada, los expertos han analizado el panorama de nuestra situación agraria, panorámica no muy clara, pero en la cual se vislumbran esperanzas de que nuestro mañana puede ser más seguro".

Finalmente, en representación del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, habló el Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, quien manifestó:

La obligada ausencia del señor Ministro de Agricultura en este acto, motivada por los imprevistos deberes de su cargo, me brinda la oportunidad y, al mismo tiempo el honor de dirigirme a ustedes con ocasión de la clausura de las XIV Jornadas Agronómicas.

En mi carácter de Ingeniero Agrónomo y de Director General de Agricultura y Pesca, debo expresar a ustedes mis más sinceras felicitaciones por el magnífico resultado de este encuentro. A lo largo de los años, nosotros, los Ingenieros Agrónomos, hemos estado reuniendolos, como ahora, con el propósito de analizar los problemas que afectan a nuestra agricultura y de buscar los medios más adecuados a través de los cuales contribuir a su solución.

Más adelante, el señor Isla, expresó: "La Reforma Agraria que el Gobierno está decidido a llevar a cabo, significará la creación de un importante número de nuevos propietarios agrícolas, el aporte de los cuales a la producción nacional estará acondicionado estrechamente al grado en que reciban la atención y la asistencia del Estado".

Por otra parte, no puede ignorarse que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

De ahí que la agricultura chilena debe demostrar a los ojos del mundo que es capaz de producir alimentos para su propia población y para la exportación. Agrónomo en nuestra profesión, el tratamiento técnico y científico y la suma de la fuerza humana de ella es esencial.

NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie



MATRIMONIO DOMINGUEZ GARCIA-REYES VALDES. — Hoy, a las 12.30 horas será bendecido en la Capilla del Colegio Verbo Divino, el matrimonio de la señorita Bernardita Reyes Valdes con el señor Germán Dominguez Garcia. Serán padrinos de la novia, don Emilio Reyes Garcia Huidobro y la señora Josefina Valdes de Reyes, y del novio, don Adolfo Dominguez Oviedo y la señora Teresa Garcia de Dominguez. Testigos de la novia: Julia Calvo de Portales, Rosa Correa de Valdes, Inés Garcia Huidobro de Garcia Huidobro, Inés Garcia Huidobro de Lencano, Aida Bunsler de Eguiguren, Maria Reyes de Rosas, Amelia Saavedra de Reyes, Mercedes Portales, Francisca de Borja Guzman Garcia Huidobro, Manuel Correa Valdes, Raúl Alencas Moreno, Hernán Gómez Díaz, Jorge Reyes Saavedra, Jaime Nieto Prieto, Carlos Ariztia Yrarrázaval, Mauricio Riesco Bezanilla, Juan Eduardo Valdes Aldunate, Francisco Guzmán Valdes, Juan Valdes Cifuentes, Carmen y Mariana Valdes Lyon, Manuel Montt Soledad Silva Delmar, Gonzalo Martínez Pérez Canto, Fernando Silva Peña, Cristina Sofia Bahillo, M. de la Luz Alvarez del Nido, Esther Balmaceda de Marin, Mariano Puga Vega, Javieres Dominguez de Lobos, Manuel Sosa Herreros, Manuel Bunsler, Carmona Patricia Barros Alemparte, Enrique Caminos Mendez, Graciela Vázquez de Molina, Juan Verdugo Lara, Ernesto Vases Egger, Gastón Meza Pizar, Theres Claverie de Melo, Jorge Urrutia Castro, Hernán Gómez Salvo Concha, José Garrido Rojas, Gustavo Zañartu Bezanilla, Rafael Torres Balmaceda, Raúl Cisternas Muñoz, Luis Enrique España Moreno, Francisco Orrego Vicuña, Eugenia Teresa y Patricia Dominguez Galarza. Pondrá las bendiciones el Revdo. Padre Gustavo Ferrarín.

MATRIMONIO. — Se ha efectuado privadamente el matrimonio de la señorita María Angélica Sangunetti Papaili con el señor Hernán Luis Fuenzalida Puelma.

BAUTIZO. — Ha sido bautizada Claudia, hija del señor Ramiro Sofia Bahillo y de la señora Laura Molter de Sofia. Fueron sus padrinos, el señor Francisco Condón Schlavetti y la señora Mónica Barroillet de Condón.

MATRIMONIO CONCERTADO. — Se ha efectuado el matrimonio de la señorita María Angélica Sangunetti Papaili con el señor Hernán Luis Fuenzalida Puelma.

SEÑORITA M. FLORENCIA LAZCANO BERNILLA. cuyo matrimonio con el señor Pedro José Alfonso González quedó concertado. Hicieron la visita de estilo don Pedro Enrique Alfonso Barrios y la señora Esperanza González de Alfonso. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Cristian Santa María, SS. CO.

NACIMIENTOS. — Ha nacido un hijo del señor Pablo Ochagavía Larraín y de la señora Paz Urrutia de Ochagavía.

— Ha nacido un hijo del señor Manuel Castro Cuevas y de la señora Isabel Page de Castro.

COCTEL. — Al coctel ofrecido por el señor Germán Vergara Donoso en honor del señor Fritz von Jeggwitz, director de la Kleinwanzleben, de Salzburgo, asistieron entre otros, las señoras: Manuel Casanueva, Carlos Dominguez Rivas, Sergio Quiñones Olivos, Carlos Izquierdo Edwards, Alberto Jerez Horta, Enrique Oviedo Cavada, Hernán Rodríguez Puga, María Radmann, Hernán Rivas Vial, Rodolfo Salzmann, Patricio Silva, Sergio Vergara Vergara, Francisco Vial Freire, Eduardo Zúñiga Pacheco, Eugenio Velasco Prieto.

MATRIMONIO ZEGERS PRADO. — Se ha efectuado el matrimonio de la señorita Zegera Navarrete e Inés Prado con el señor Germán María Angélica con el señor Zegera Prado que se efectuará privadamente en la Iglesia de la RR. PP. (Alameda 2002), el sábado 27 de noviembre, a las 12.30 horas.

— Se ha efectuado el matrimonio de la señorita Zegera Navarrete e Inés Prado con el señor Germán María Angélica con el señor Zegera Prado que se efectuará privadamente en la Iglesia de la RR. PP. (Alameda 2002), el sábado 27 de noviembre, a las 12.30 horas.

SEÑORITA M. FLORENCIA LAZCANO BERNILLA. cuyo matrimonio con el señor Pedro José Alfonso González quedó concertado. Hicieron la visita de estilo don Pedro Enrique Alfonso Barrios y la señora Esperanza González de Alfonso. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Cristian Santa María, SS. CO.

NACIMIENTOS. — Ha nacido un hijo del señor Pablo Ochagavía Larraín y de la señora Paz Urrutia de Ochagavía.

— Ha nacido un hijo del señor Manuel Castro Cuevas y de la señora Isabel Page de Castro.

COCTEL. — Al coctel ofrecido por el señor Germán Vergara Donoso en honor del señor Fritz von Jeggwitz, director de la Kleinwanzleben, de Salzburgo, asistieron entre otros, las señoras: Manuel Casanueva, Carlos Dominguez Rivas, Sergio Quiñones Olivos, Carlos Izquierdo Edwards, Alberto Jerez Horta, Enrique Oviedo Cavada, Hernán Rodríguez Puga, María Radmann, Hernán Rivas Vial, Rodolfo Salzmann, Patricio Silva, Sergio Vergara Vergara, Francisco Vial Freire, Eduardo Zúñiga Pacheco, Eugenio Velasco Prieto.

MATRIMONIO ZEGERS PRADO. — Se ha efectuado el matrimonio de la señorita Zegera Navarrete e Inés Prado con el señor Germán María Angélica con el señor Zegera Prado que se efectuará privadamente en la Iglesia de la RR. PP. (Alameda 2002), el sábado 27 de noviembre, a las 12.30 horas.

— Se ha efectuado el matrimonio de la señorita Zegera Navarrete e Inés Prado con el señor Germán María Angélica con el señor Zegera Prado que se efectuará privadamente en la Iglesia de la RR. PP. (Alameda 2002), el sábado 27 de noviembre, a las 12.30 horas.

SEÑORITA M. FLORENCIA LAZCANO BERNILLA. cuyo matrimonio con el señor Pedro José Alfonso González quedó concertado. Hicieron la visita de estilo don Pedro Enrique Alfonso Barrios y la señora Esperanza González de Alfonso. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Cristian Santa María, SS. CO.

NACIMIENTOS. — Ha nacido un hijo del señor Pablo Ochagavía Larraín y de la señora Paz Urrutia de Ochagavía.

— Ha nacido un hijo del señor Manuel Castro Cuevas y de la señora Isabel Page de Castro.

COCTEL. — Al coctel ofrecido por el señor Germán Vergara Donoso en honor del señor Fritz von Jeggwitz, director de la Kleinwanzleben, de Salzburgo, asistieron entre otros, las señoras: Manuel Casanueva, Carlos Dominguez Rivas, Sergio Quiñones Olivos, Carlos Izquierdo Edwards, Alberto Jerez Horta, Enrique Oviedo Cavada, Hernán Rodríguez Puga, María Radmann, Hernán Rivas Vial, Rodolfo Salzmann, Patricio Silva, Sergio Vergara Vergara, Francisco Vial Freire, Eduardo Zúñiga Pacheco, Eugenio Velasco Prieto.

MATRIMONIO ZEGERS PRADO. — Se ha efectuado el matrimonio de la señorita Zegera Navarrete e Inés Prado con el señor Germán María Angélica con el señor Zegera Prado que se efectuará privadamente en la Iglesia de la RR. PP. (Alameda 2002), el sábado 27 de noviembre, a las 12.30 horas.

— Se ha efectuado el matrimonio de la señorita Zegera Navarrete e Inés Prado con el señor Germán María Angélica con el señor Zegera Prado que se efectuará privadamente en la Iglesia de la RR. PP. (Alameda 2002), el sábado 27 de noviembre, a las 12.30 horas.

PRIMERA COMUNION OFERTAS

PARA NIÑA:	
1 Libro tapa celuloide	£ 11.00
12 Santos impresos	£ 2.00
1 Rosario italiano	£ 4.50
1 Velo nylon tul	£ 1.00
Total	
RESAJADO A	£ 19.50
PARA NIÑO:	
12 Santos impresos	£ 2.00
1 Libro tapa celuloide	£ 11.00
1 Rosario italiano	£ 4.50
1 Cinto impreso, con copias y flecos	£ 1.00
Total	
RESAJADO A	£ 19.50
LIBROS "RECUERDOS PRIMERA COMUNION"	
£ 3.50	7.15
Total	
RESAJADO A	£ 24.50



LIBROS PRIMERA COMUNION

£ 3.00 9.50 11.00 11.00 13.00

MISALES

Importados españoles Nacos Colunga £ 18.00 12.00 y 18.00

ROSARIOS

Importados y Nacionales £ 12.00 16.00 y 18.00

TELOS

Importados españoles para años Varis tamaños y colores gris negro y blanco £ 10.00 18.00 y 18.00

ROSARIAS

Importados y Nacionales £ 18.00 23.00 y 27.00

REGALOS PARA NIÑOS Y NIÑAS

Gran variedad en artículos finos

LIBRERIA COLON **COMPANIA 1007-5160**
Por Mayor Sto. Domingo 1645

san diego 1758 fono 567336
COMPRE AL FABRICANTE
mesas con formalita

INSTALACIONES TERMICAS, INDUSTRIALES Y AGRICOLAS

— OTRO SERVICIO DE ABASTIBLE —

Está Ud. proyectando la instalación de una industria en la cual se utilice calor en cualquiera de sus formas? ● Necesita ampliaciones industriales térmicas su fábrica actual? ● Piensa construir un nuevo horno o secador?

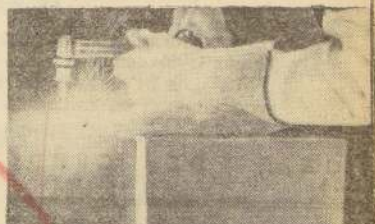
antes de decidir consulte a abastible

La Organización Abastible, a lo largo de todo el país, dispone de personal idóneo de ingenieros y técnicos, para asesorar a Ud. en sus proyectos y para planificar y ejecutar cualquier tipo de instalación industrial que utilice gas licuado como combustible. Consulte, sin compromiso, a nuestro Departamento Ingeniería, sobre cualquier problema relacionado con:

- A) Instalaciones Agrícolas: Quemado selectivo de malezas. Secado de frutas. Secado de granos. Esterilización por llama directa. Criaderos de animales.
- B) Instalaciones Comerciales: Calefacción de grandes ambientes.
- C) Instalaciones de la Construcción: Calefactores para alquitranes, breas etc. Secado de estucos, yesos y pinturas.

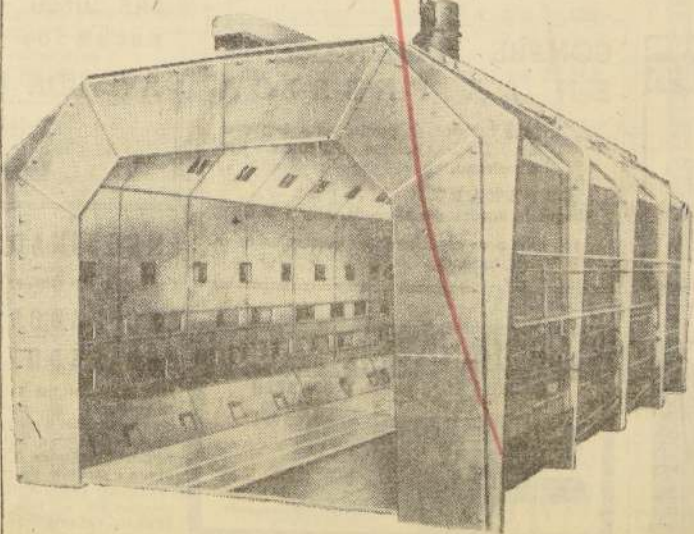
- D) Instalaciones Artesanales: Soldaduras blandas. Soldaduras al oxígeno de metales no ferrosos.
- E) Instalaciones Industriales: Productos Alimenticios. Hornos para cocimiento y tostado. Quemado de pelos y plumas de animales. Cocinas y anafes industriales.
- Textiles: Secadores continuos de tejidos.

Quemado de pelusas de géneros. Termofija- do de fibras artificiales.



- Manufactureros: Secado de esmaltes. Moldeo y fundido de plásticos. Secadores continuos para papel, cueros y otros. Calentamiento de baños.
- Metalúrgicas: Oxígeno. Hornos de atmósfera controlada. Calentamiento local para forjar, doblar y desdoblar metales. Secado de moldes y almas de fundición.
- Vidrio y Cerámica: Hornos para secado de cerámicas y templado de vidrios.
- Maderas: Secado de maderas.

lo esperamos en **abastible**
para ayudarlo eficazmente en cualquier problema térmico
Oficina Central V. Mackenna 55 fono 382439
Dto. Ingeniería fono 397346

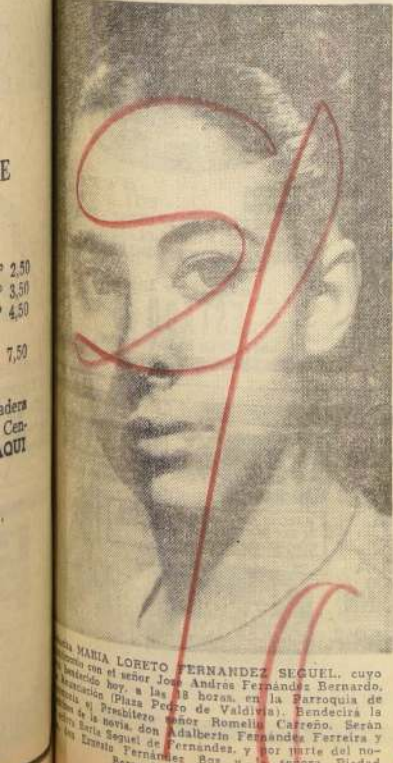


Storand

JEANNE D'ARC
ARTICULOS DE PRIMERA COMUNION
Bautismos, cintas impresas, misales, álbumes, cuadros modernos, medallas, cadenas y artículos para regalos.
ALAMEDA 30 - TEL. 66801

SU CARTERA SEÑORAL
Quedará como nueva, reparada y retificada en MANCINI
Reparamos paraguas. Recorte y no confundir:
ALAMEDA 723, local 53, Pasaje Metropolitano, Entre Mac Iver y Tenderini

Delantales "LALA"
SON FAMOSOS POR SU CONFECCION. ESTAN SIEMPRE MODERNOS.
SECCION DE MEDIDA
ALAMEDA 566
Fono 35389



MATRIMONIO DOMINGUEZ GARCIA-REYES VALDES. — Hoy, a las 12.30 horas será bendecido en la Capilla del Colegio Verbo Divino, el matrimonio de la señorita Bernardita Reyes Valdes con el señor Germán Dominguez Garcia. Serán padrinos de la novia, don Emilio Reyes Garcia Huidobro y la señora Josefina Valdes de Reyes, y del novio, don Adolfo Dominguez Oviedo y la señora Teresa Garcia de Dominguez. Testigos de la novia: Julia Calvo de Portales, Rosa Correa de Valdes, Inés Garcia Huidobro de Garcia Huidobro, Inés Garcia Huidobro de Lencano, Aida Bunsler de Eguiguren, Maria Reyes de Rosas, Amelia Saavedra de Reyes, Mercedes Portales, Francisca de Borja Guzman Garcia Huidobro, Manuel Correa Valdes, Raúl Alencas Moreno, Hernán Gómez Díaz, Jorge Reyes Saavedra, Jaime Nieto Prieto, Carlos Ariztia Yrarrázaval, Mauricio Riesco Bezanilla, Juan Eduardo Valdes Aldunate, Francisco Guzmán Valdes, Juan Valdes Cifuentes, Carmen y Mariana Valdes Lyon, Manuel Montt Soledad Silva Delmar, Gonzalo Martínez Pérez Canto, Fernando Silva Peña, Cristina Sofia Bahillo, M. de la Luz Alvarez del Nido, Esther Balmaceda de Marin, Mariano Puga Vega, Javieres Dominguez de Lobos, Manuel Sosa Herreros, Manuel Bunsler, Carmona Patricia Barros Alemparte, Enrique Caminos Mendez, Graciela Vázquez de Molina, Juan Verdugo Lara, Ernesto Vases Egger, Gastón Meza Pizar, Theres Claverie de Melo, Jorge Urrutia Castro, Hernán Gómez Salvo Concha, José Garrido Rojas, Gustavo Zañartu Bezanilla, Rafael Torres Balmaceda, Raúl Cisternas Muñoz, Luis Enrique España Moreno, Francisco Orrego Vicuña, Eugenia Teresa y Patricia Dominguez Galarza. Pondrá las bendiciones el Revdo. Padre Gustavo Ferrarín.

GUIA DEL VERANEANTE

HOTELES EN VIÑA del MAR	HOTELES EN VIÑA del MAR	Residenciales EN VIÑA del MAR	HOTELES EN VALPARAISO	HOTELES EN QUINTERO
HOTEL VIÑA del MAR Plaza Parronella 325. Teléfono 802612-Casilla 587. VIÑA del MAR 10 % Rebate por 2 días. 20 % Rebate por 3 días. Sobre Tarifas Oficiales. BANOS TURCOS VIÑA del MAR Subvención del HOTEL. Aire Acondicionado - Pánelo - (12 Sillas) - Piscina - Masajes - Cálida. GV-3-11-46 HOTEL VON SCHROEDERS Acogedor, con reconocida cocina. 80 HABITACIONES, 50 Baños. TELEFONOS. VON SCHROEDERS 992 Teléfono 80036. GV-3-11-46 HOTEL "ESPAÑOL" Sigue atendiendo como siempre a Su distinguida clientela. TELEFONOS 85145-46. PLAZA VERGARA 171. GV-3-11-46	"FRANCE" Ubicado en el CORAZON DE VIÑA del MAR Frente a la Estación. ALVAREZ 746. TELEFONO 80008. GV-3-11-46 "CHALET" SUITE Restaurant, Salón de Té. ACOGEDOR COMFORTABLE TELEFONO 80533. VILLANUEVA 393 (Por Alvarez). GV-3-11-46 Residenciales EN VIÑA del MAR RESIDENCIAL "LUCY" Ofrece plazas amobladas, c.a. Pension. MATRIMONIOS O PERSONAS SOLAS VALPARAISO 92. GV-3-11-46	"BALIC" Tres cuartos del Casino OFECE Confortables plazas amobladas. COMIDA DE PRIMERA 2 Norte 378 TELEFONO 80917. GV-3-11-46 EXCURSIONES "TURISCOVAL" Baños de mar, Circuitos Recreativos. VALPARAISO - VIÑA del MAR PLAYAS ERRAZURIZ 780. TELEFONO 57587. FRENTE ESTACION PUERTO. GV-3-11-46 HOTELES EN VALPARAISO "IBERIA" AVENIDA BRASIL 1709. TELEFONO 2184. Plano Centro, Frente Plaza de la Victoria. Acomodaciones c/a. Pension MODERADAS. GV-3-11-46	"LANCASTER HOTEL" HABITACIONES Con Baño Privado, y Teléfono. CHACABUO 2362. TELEFONO 80913. GV-3-11-46 ROLFS Familiar, Confortable Económico. AGUA CALIENTE-FRIA Todas las habitaciones UBICACION CENTRICA SERRANO 520. GV-3-11-46 "HERZOG" Comida Española-Chilena. ATENDIDO POR SU DUENO. Tres minutos ESTACION PUERTO. BLANCO 393. TELEFONO 4799. GV-3-11-46 "CECIL" Atención Especial. SERRANO 591. Teléfono 2747-Casilla 1578. GV-3-11-46	"HOTEL PRINCIPAL" Atención de su dueño. Señora CIGUA vda. de VILLARROEL. ALONSO DE QUINTERO 343. GV-3-11-46 HOTEL QUINTERO BOITE LE CAVE Viveros Propios. 21 DE MAYO 1362. TELEFONO 137. GV-3-11-46 "TURISMO MONACO" Atención Preferente. DE SUS NUEVOS DUENOS. 21 DE MAYO 1530. GV-3-11-46

Mimeógrafos portátiles

(800 copias hora) -
 \$150. Ventas directas de fábrica.
CREDITOS
 Nueva York Nº 52
 OF. 211 - FONO 89716

UNA BUENA SOLUCION

PARA SUS PROBLEMAS INTIMOS
 Si su esposa le ha abandonado, ahora, y si usted, señorita, le han conquistado su novio, no desesperen. En carta lacrada se les remitirá el secreto de cómo hacerlos volver. Triunfe usted, señor, en amor, negocios, inversiones, Polla Lotería. Indique fecha de nacimiento y su problema que le entregará GRATIS SU HOROSCOPO PERSONAL Y FOLLETOS que le revelan lo que usted desea saber y una carta orientadora, todo analizado, indicando la solución integral de sus problemas. Adicionalmente una estampilla de correo para su constatación. ESCRIBA: PROFESOR BONYARDAN CASILLA 4558. CORREO Nº 2, SANTIAGO DE CHILE. ATENCION PERSONAL Y VENTAS DE LIBRO. ALAMEDA 2510.

GRAN REMATE

de: 150 máquinas de escribir, sumar y calcular; 10 kardex tarjeteros, gran cantidad de escritorios de madera, muebles en general, bomba elevadora c/motor. Generador eléctrico c/motor, motor a petróleo, motor Diesel, lavadora de vasos
EL MARTES 23 DE NOVIEMBRE DE 1965, EN AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS Nº 3428, A LAS 9 HORAS

HAY:

Mesas y sillas de madera, lote de mesones y estanterías, tableros de madera, tambores vacíos de 200 litros, sofás de madera con tapiz de cuero, 6 neumáticos usados, 4 cajones de baterías mal estado, lote de canoas para fluorescentes, lote grande de fierro, 14 pisos metálicos asiento de madera, puertas metálicas, 2 termos eléctricos de 200 y 120 litros, ventiladores eléctricos, cocina a gas de 5 platos y horno Siam, lote de equipos telefónicos.

EXHIBICION: MANANA LUNES 22 DE NOVIEMBRE, DE 9 a 12 y de 14 a 17 hrs.

Pago al contado — Entrega dentro de las 48 horas

NOTA: El comprador deberá pagar sobre el monto de la subasta, 10% comisión de Martillo que fija el DFL Nº 263, de 24 de julio de 1953, más el impuesto a la compraventa en conformidad a la Ley.

El Director

CAJA DE CREDITO POPULAR

FAB. DE CORINAS METALICAS
 Luis O. Rivadeneyra C.
 A PRAT 1444
 FONO 568171-CAS. 5106-STGO.

ATENDEMOS Y DESPACHAMOS TODA CLASE DE TRABAJOS A PROVINCIAS EPARACIONES

COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

ropa interior de punto, para temporada. Toallas, Poleras de Fantasía, tipo americano.

ESPERANZA N.º 55-A
 (Segunda cuadra de Alameda, altura 2800).

Precios especiales a comerciantes e instituciones.

ESCOLARES
 Bolsas, Portadocientos, Estuches etc. PRECIOS DE FABRICANTES

ARTICULOS DEPORTIVOS
 Cinturones, Guantes, Billeteras etc.

ARTICULOS DE PIEL
 Bolsas, Portadocientos, Estuches etc. PRECIOS DE FABRICANTES

MUEBLERIA SALVADOR
 MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO \$30.-

ENTREGAMOS Muebles, Comedores, Dormitorios, Living, Gran escritorio, muebles, etc. etc. etc. NO DESPACHAMOS

SALVADOR ANFENTES 2879
 AV. UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

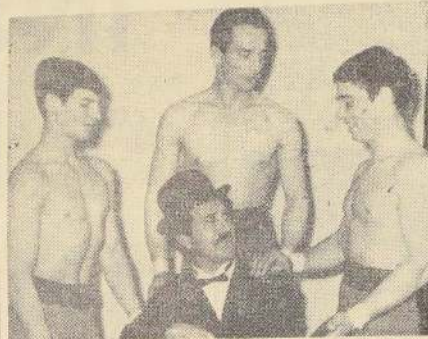
REMUELALA A SU GUSTO! VEA HOY MISMO "LA REMOLIENDA" DE SIEVEKING

¡Ria con ganas! ¡Baila! ¡Juega! ¡Particpe de una "mocha" excepcional!



Las mejores tradiciones festivas del folklore están "vivas" en "LA REMOLIENDA", de Alejandro Sieveking. Por eso usted no debe dejar de ver y gozar con esta excepcional puesta en escena del ITUC para "LA REMOLIENDA", que estuvo dirigida por Víctor Jara. Un elenco de primeras figuras de nuestra escena a su servicio, para hacerle desternillarse de risa. ESTA TARDE en vernut a las 19.30 horas. Boletería abierta desde las 10 A. M. Reservas al fono 61200.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965. HOY TRES ULTIMAS FIESTAS EN RANCAGUA: MANANA, LUNES 22, EN DOSIHUE: MARTES 23, EN PEUMO: 24 EN SAN VICENTE



Chaplin Volador y los nuevos trapecistas españoles "Los Castillos", que hoy emocionan y regocijan a los niños de RANCAGUA, hoy domingo 21, triples, fiestas despedidas, matiné infantil, vernut y noche, mañana lunes 22, en DOSIHUE, y martes 23, en PEUMO.

Justificado entusiasmo público despertó en Rancagua el notable espectáculo del NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965.

La Gran Carpa Móvil 1965 de la Empresa Chilena "Condor" ahora se trasladó frente al Mercado de Rancagua, hoy ofrecen tres últimas funciones en matiné infantil, vernut y noche 6.40 y noche 9.40.

El público de Rancagua hoy asistirá a conocer las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Los Orlans", clowns musicales franceses, The Walker Allis Trio, magníficos juveniles equilibristas alambriados, estadounidenses; Daffne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano "la fuerza necha arte y belleza física femenina"; The Mitchell Bros, ovaclonados y notable dúo de patinadores skater-rollers (patines ruedas), de gran ritmo emocional, "Los Dorval", rolistas equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles "Los Castillos", con Chaplin Volador, la gran nota cómica criolla "Los Cuatro Brujos", parodia de "Los Cuatro Bujos" —refalosa "A donde vas solado"— y los papeles humorísticos de los magníficos clowns y tonies Chamarillo y Matita.

Los elefantes twimiers, la tropilla de ponies, caballitos emantios de Shetland, y los 10 leones africanos del domoau suicida Capitan Marek, intensifican más y más el colorido del Circo Nº 1 de Chile.

EN RANCAGUA, Hoy domingo 21, triples fiestas despedidas en matiné, vernut y noche.

EN DOSIHUE, mañana lunes 22, única noche continuada.

EN PEUMO: El martes 23 de noviembre, única noche en Peumo.

EN SAN VICENTE: Miércoles 24, única noche en San Vicente.

EN SANTA CRUZ: El jueves 25, noche debut, viernes 26, vernut y noche, despedidas de Santa Cruz.

EN SAN FERNANDO: El sábado 27, noche debut, matiné, vernut y noche, despedidas de San Fernando.

EN CHIMBARONGO: El lunes 28 de noviembre, única noche en Chimbarongo.

A continuación, el Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas 1965", seguirá a Chimbarongo, Curicó, Molina, Talca, San Javier, Linares, Parral, Chillán y Concepción.

BUSES VIA SUR

SAN FERNANDO — CURICO — TALCA
 SAN JAVIER — CONSTITUCION — LINARES — PARRAL — SAN CARLOS — CHILLAN — OSORNO — PUERTO VASOS — CONCEPCION — TALCAHUANO — LOS ANGELES — MULCHEN — ANGOL, Colipulli — VICTORIA — TEMUCO — VALDIVIA — CAUQUENES, Maule — PUERTO MONTT.

SAN DIEGO - PLAZA ALMAGRO
ENCARGOS - REEMBOLSOS
AVENIDA BULNES 144-150
Telefonos: 67210 y 62676
Informaciones: Tel: 62625

EMBOBINADOS

INDUCIDOS-E" 32.40

ENCERADORAS

ASPIRADORAS

SINDELEN (ex. Jefe Técnico). Reparaciones y repuestos. Sean importados o nacionales. También lavadoras, batidoras, Jugueras. Cuotas en el pago. Vamos a domicilio, sin recargo. **ELECTRO REPARACIONES** Monjitas 579 - Fono 392283 SERGIO VALDIVINOS 1496 TELEFONO 732736

PALMENIA, ARRIBA HOY T. CAUPOLICAN

Extraordinario interés público. GRAN FIESTA de PALMENIA PIZARRO: HOY a las 6.40 y noche 9.40, con Pat Henry y los bloques Azules... ¡Gran show de películas!

Con resplandiente aureola de todos sus triunfos en el Ranking 1965 que la consagró como la más popular cantante chilena, PALMENIA PIZARRO hoy vuelve a la ciudad de su cuna: el TEATRO CAUPOLICAN, reestablecido del gravísimo accidente que sufrió en Antofagasta. HOY DOMINGO 21, en vernut 6.40 y noche 9.40, en interpreté de "Carino Malo", "Mi Pobreza", "Desprejo", estremecerá todos los corazones. Palmenia llega al corazón de su pueblo porque tiene voz regional, alma y personalidad excepcionales.

El show en homenaje a Palmenia, organizado por Cent González, destaca como la primera línea en el arte musicalístico. Todos favoritos que gustan a la juventud y que no —no— han participado en ninguno de los últimos festivales realizados en el "Caupolican", tales como PAT HENRY y SUS DIABLOS AZULES, el gran cómico cantante LARRY WILSON ("Tu promesa"), GINA Y LOS TICKETS TWISTERS "El Perro de Regalón", ISABEL ADAMS (Verde Larga Naranja), FERNANDO TRUJILLO (Amante en tus brazos), JORGE REBEL (Pierro-Limoni), CARMEN MAUREIRA ("No quiero"), SANDY EL AMERICANO, DUO ESPACIAL de Radio Minería, JOSE TOMAS SOTO, la voz de oro cómica, SERVANDO Y SUS TORNADOS ELECTRONICOS JOHN.

Shenandoah! Shenandoah! Shenandoah! película más electrizante del año. Stewart y fascinantes colores de miércoles en el Astor. Jova gráfica! (Mayores de 14 años)



Feliz reunión de un prisionero de guerra con Rosemary Forsyth y Doug McClure reparten ven matrimonio, trágicamente separado por la guerra en la absorbente película "Universal" en Technicolor "50 PERDIDO". James Stewart encarna al prisionero padre de la joven.

1ª FERIA DEL DISCO

TIENE MAS, VENDE MAS Y MAS BARATO



DISCOS 45 A F1
 DISCOS 33 A F4
 LONG PLAY DE 12" STEREO E F4
 CAJAS DE MUSICA CLASICA
 OFERTAS CON 60% DE DESCUENTO
 entrando por Alameda
ESTADO 28
 al lado de Radiohormonal

Mañana Lido
 A TODOS LOS HOMBRES LES LLAMA EL DIA DE ARRIESGAR LA VIDA POR CONVICCION PROPIA...

GREGORY PECK
ANTHONY QUINN
OMAR SHARIF

LA SANGRE DE LA TIERRA
 (BEHOLD A PALE HORSE)

MAYORES DE 14 AÑOS

CONOCIERON DEAN RUSK Y GABRIEL VALDES:

Onas de Acuerdo de Chile y USA son Mayores que las de Divergencia

Referencia de 45 minutos a puertas cerradas sostuvieron el Secretario de Estado norteamericano y el Ministro de RR. EE. de Chile en Río de Janeiro.— Enérgico y claro planteamiento de México sobre la No Intervención, la soberanía y dignidad de los pueblos, fue respaldado de inmediato por nuestro país

RÍO DE JANEIRO, 20 (UPI).— Chile y los Estados Unidos acordaron hoy en una conferencia interamericana de la OEA, que se celebró en el Hotel Intercontinental, la necesidad de poner un énfasis mayor en los aspectos económicos y sociales de las naciones menos desarrolladas del Continente.

Después de una importante reunión privada que celebraron el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés, los dos hablaron a puerta cerrada por espacio de 45 minutos, y ambos dijeron que las zonas de acuerdo parecían más amplias que las de divergencia.

No habrá ningún acuerdo, desde luego, sobre la creación de una fuerza interamericana de paz que los Estados Unidos desean. Valdés le expuso a Rusk la opinión muy precisa del Gobierno chileno al respecto.

Tampoco habrá un acuerdo total sobre asuntos económicos, desde que Chile desea ver colocados en el primer plano de actividades del sistema interamericano. Pero, según informantes autorizados, Rusk le dijo a Valdés que los Estados Unidos conciben plenamente en la necesidad de poner un énfasis mayor en los aspectos económicos y sociales de las naciones menos desarrolladas del Continente.

Brasil, pero añadió: "Es privilegio de cada estado decidir sobre las mejores medidas para efectuar su defensa. Esta es la mejor forma de defender esa, la más noble de todas las prohibiciones porque constituye la salvaguarda de la dignidad y la soberanía nacionales. "Para decirlo con las palabras de Benito Juárez, entre los hombres, como entre las naciones, la paz significa respeto para los derechos de los otros".

pleno acuerdo de su país con la rotunda declaración que hizo hoy el Ministro de Relaciones Exteriores de México, Antonio Carrillo Flores, oponiéndose a cualquier clase de fuerza colectiva del hemisferio.

sa que ofreció al concluir la sesión plenaria de esta mañana, Valdés dijo que la Organización de los Estados Americanos (OEA), no era un organismo supranacional como las Naciones Unidas, que sí tienen posibilidad, de acuerdo con su carta, de ejercer una acción pacificadora. La OEA es simplemente una agrupación de Estados, dijo el Canciller chileno.

Recalcó mucho el énfasis que Chile pone al aspecto social del desarrollo, diciendo que sin este resulta prácticamente imposible el desarrollo económico.

La FAO está llamada a orientar el esfuerzo internacional en apoyo del desarrollo agrícola, señala Presidente Frei

Mensaje al doctor Sen, Director General de la Organización, al inaugurarse en Roma la XIII Conferencia Mundial de la FAO. Declaraciones del delegado de Chile, señor Francisco A. Pinto

ROMA, 20 (ANSA).— El Presidente de la República de Chile, Eduardo Frei Montalva, envió un mensaje a la conferencia de la FAO —que se inauguró hoy en Roma—, dirigido al director general de la Organización, doctor Sen.

DESARROLLO AGRICOLA "En los momentos actuales, en que la población del mundo está creciendo a una velocidad vertiginosa y en que los mayores contactos entre los pueblos han despertado profundas aspiraciones por el mejoramiento del bienestar colectivo, el rápido desarrollo de la agricultura, especialmente en los países subdesarrollados, es de vital importancia para el mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos y para la estabilidad internacional."

ACTO INAUGURAL ROMA, 20 (UPI).— El Director General de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), B. R. Sen, inauguró hoy la Conferencia Mundial de la Organización. En su discurso previno al mundo que si quiere escapar del desastre debe hallar la forma que permita a las naciones en desarrollo lograr en solo decadas lo que las naciones evolucionadas han logrado en varios siglos.

DEFINICION DE OEA En otra definición de la OEA, Valdés dijo que la Organización era un lugar de encuentro de los Estados Unidos y la América Latina, pero que esta coexistencia no está equilibrada. Agregó que las proyecciones chilenas presentadas a la Segunda Conferencia Interamericana de Extraterritorialidad tendían a crear los instrumentos necesarios para que la América Latina se desarrollara rápidamente y llegara a su integración, a fin de que la convivencia pacífica con los Estados Unidos quedara mejor equilibrada.

FAO Y LATINOAMERICA "Como conocedor directo de la realidad latinoamericana y como Presidente de un país que está empeñado en la realización de un profundo proceso de reforma agraria, aprecio grandemente la importancia de la labor que la FAO ha realizado en Latinoamérica y muy particularmente en Chile. Estoy seguro que seguiremos contando con esta ayuda de inapreciable valor moral e intelectual para los próximos pasos que deberemos dar en nuestro país."

TRATO EN MERCADOS "Este sector mayoritario —señala Frei en la parte final del Mensaje— requiere con urgencia que se asegure a su producción exportable el justo tratamiento en los mercados mundiales, que hoy se le niega. Solo así el desarrollo económico y social podrá convertirse en un proceso ascendente y continuo. Considero que esto es absolutamente indispensable para que tenga éxito la lucha fundamental que enfrentamos los dirigentes de aquellos países que representan las tres cuartas partes de la Humanidad, que es la lucha contra el hambre y la miseria, a fin de crear las condiciones"

DELEGADO DE CHILE Posteriormente, usó de la palabra el delegado de Chile, Francisco A. Pinto. Entre otros conceptos, éste manifestó: "El mundo actual vive bajo un doble signo: el del temor y de la esperanza. Como expresión del temor se acrecienta la tensión social creciente, la guerra en nuevas formas, frías y calientes, la amenaza de frustración en los grandes núcleos de la población. El vasto mundo del subdesarrollo conoce los progresos científicos y tecnológicos de las naciones ricas, que crean enormes posibilidades de conservar la vida a mejores niveles. Pero, al mismo tiempo, ve que el crecimiento demográfico y al deterioro de su posición económica internacional."

EMOTIVA CEREMONIA Una de las ceremonias más emotivas y a la vez sencillas del programa será la que tendrá efecto en la sala de Primeros Auxilios del Hospital Parkland Memorial, donde Kennedy fue declarado muerto, la una de la tarde (dos de la tarde, hora del Este de los Estados Unidos), el 23 de noviembre de 1963.

MAYORES RESPONSABILIDADES "Habiendo contribuido tan significativamente a la toma de conciencia de la decisiva importancia del desarrollo agrícola y de la elevación de los niveles de vida en las áreas rurales —añade el Presidente de Chile—, La FAO tiene ahora y seguirá teniendo en el futuro, responsabilidades aún mayores en la acción conducente a traducir ese estado de conciencia en políticas cuyos resultados correspondan a las aspiraciones de los pueblos y a los ideales que inspiraron la campaña de FAO. La organización que Ud. dirige está llamada a canalizar y orientar el esfuerzo internacional en apoyo de un desarrollo dinámico del sector agrícola, a señalar sus metas económicas y sociales y a asistir a los gobiernos para alcanzarlas. Principal tarea dentro de esta línea de cooperación tendrá que ser la de contribuir, con su capacidad técnica y su gravitación internacional, a la búsqueda de las soluciones a los"

SUBSISTE LA ESPERANZA "No obstante esa visión oscura y negativa —dijo Pinto—, las comunidades humanas, que constituyen, tal vez, los cuatro quintos de la humanidad, aún conservan la esperanza. El deseo de que los adelantos científicos sirvan para mejorar la vida y que el mejoramiento tecnológico permita alimentar, alojar y educar a la población creciente es una meta de nuestro tiempo, que sostiene por igual el Occidente y el Oriente, los pueblos pobres y las naciones ricas. "Lo difícil está —en estos días—, en conjugar el deseo con la realidad y con la urgencia que exige la difícil condición de nuestros semejantes. En la tarea colectiva hay formas diversas de acción y protagonistas diferentes. Uno de ellos es la FAO."

TAREAS DE SOLIDARIDAD "La organización que se crea en momentos difíciles para la humanidad, ha abordado tareas de solidaridad y colaboración mundial que hubieran parecido imposibles para los mentes de otro tiempo, que sólo conjugaban los cuadros nacionales o la dominación colonial o imperialista. Esa visión antigua ha sido su-

destacándose así que fue este religioso quien administró la extremaunción al Presidente en el hospital. Cientos de visitantes son esperados en el sitio que fue escenario del crimen de Kennedy. Algunos depositarán ofrendas y flores en la plaza situada al otro lado de la vía, otros irán sólo para observarlo todo, especialmente la ventana del sexto piso del almacén de libros del "Texas School", desde la cual Lee Harvey Oswald hizo los disparos fatales contra Kennedy.



RÍO DE JANEIRO, Brasil.— El Canciller chileno, Gabriel Valdés, quien asiste a la Conferencia de Cancilleres de Río, charla con el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, ayer 20, durante una reunión que sostuvieron como representantes de sus respectivos países. Dean Rusk dijo que los Estados Unidos y Chile llegaron a un acuerdo en relación con diversos aspectos de la proyectada reforma económica y política de la OEA (Organización de Estados Americanos). (Radiofoto UPI)

BOLIVIA DESEARIA RELACIONES CON CHILE

LA PAZ, 20.—(UPI).— En respuesta a la gestión mediadora del Uruguay, el Gobierno de Bolivia manifestó su buena disposición para reanudar las Relaciones Diplomáticas con Chile.

yo, Luis Vidal Zaglio, quien se dirigió el 29 de octubre a los Gobiernos de Chile y Bolivia, ofreciendo su mediación para lograr que ambos países reanudarán sus relaciones.

RESPUESTA BOLIVIANA El texto de la respuesta boliviana indica que Bolivia desea reanudar sus relaciones con Chile, acreditar al Embajador para inmediatamente después iniciar el diálogo para conseguir la solución a los problemas bilaterales.

GESTION URUGUAYA Fuentes bien informadas indican que, aprovechando la Conferencia de Cancilleres de Río, el Canciller del Uruguay, Vidal Zaglio, promoverá relaciones con sus colegas de Bolivia y Chile, Joaquín Zenteno y Gabriel Valdés, respectivamente.

ALFOMBRAS DE LANA EN 10 COLORES DIFERENTES

SU HIJO MERECE UN CIV-16 AEROMODELISMO POPULAR

E°120. 2 MTS. x 1,30 MTS. E°300 2,15 MTS. x 2,50 MTS. E°360 2,15 MTS. x 3 MTS.

PARA GRANDES Y CHICOS PARA ARMAR CONSTRUIDO EN LEGITIMA MADERA DE BALSA IMPORTADA DEL ECUADOR

BAJADAS DE CAMA DE LANA E°35 CREDITOS

PIJAMAS PARA HOMBRES Y NIÑOS POPELINA SANFORIZADA 4 COLORES MODELOS CON CUELLO Y SIN CUELLO

VENTA DIRECTA AL PÚBLICO SOLAMENTE en la fábrica De 10 a 13 horas y 15

Para 2 años, E° 8,80 — 2 por E° 17,20 Para 4 años, E° 11,20 — 2 por E° 22,40 Para 6 años, E° 12,40 — 2 por E° 24,80 Para 8 años, E° 13,60 — 2 por E° 27,20 Para 10 años, E° 14,80 — 2 por E° 29,60 Para 12 años, E° 16,00 — 2 por E° 32,00 Para 14 años, E° 17,20 — 2 por E° 34,40 Para 16 años, E° 18,40 — 2 por E° 36,80 Para hombres, E° 19,75 — 2 por E° 39,50

INDUSTRIA NACIONAL EPINGLE ESPERANZA 1238

FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO A.

Entre Mapocho y Balmaceda, fono 93039 Sábado de 9 a 17 horas, sin interrupción

AVDA. ESPAÑA 141 — FONO 90362

DALLAS RECUERDA HOY ASESINATO DE KENNEDY

Solemnes ceremonias en memoria del Presidente muerto hace 2 años

DALLAS (Texas), 20.—(UPI).— Ocho actos en memoria del Presidente John F. Kennedy, que fue declarado muerto, la una de la tarde (dos de la tarde, hora del Este de los Estados Unidos), el 23 de noviembre de 1963.

A las 8.30 de la mañana el Capellán Carl Nighswonger, metodista, depositará una ofrenda floral en la puerta del local y elevará una oración.

ATENCION DE HERIDOS Las personas que sean víctimas de accidentes u otros actos de violencia serán atendidas mientras se celebre el acto en la habitación número dos, donde el Gobernador de Texas, John Connolly, fue sometido a curación por las heridas que recibió en el atentado a Kennedy. Allí también, dos días después, murió el mandatario del Presidente, Lee Harvey Oswald, víctima de los disparos que le hizo Jack Ruby.

El primer acto en memoria de Kennedy se realizará mañana a las dos de la tarde y está organizado por el Consejo de los Caballeros de Colón, de Oak Cliff. Cerca de 100 miembros del Consejo asistirán a la oración del Rosario y la bendición que tendrá lugar en la Iglesia de Santa Cecilia, y luego marcharán al lugar donde fue asesinado el Primer Mandatario de los Estados Unidos para colocar allí una corona. El muy Reverendo, Oscar L. Huber, dirá una misa, destacándose así que fue este religioso quien administró la extremaunción al Presidente en el hospital.

DIRECTO A EUROPA CON VARIG

VIA ASUNCION Y RIO

Los lujosos servicios de VAPIG brindan los vuelos más confortables a

LISBOA - MADRID
ROMA - PARIS
FRANKFURT - LONDRES

con conexiones a todas las ciudades europeas, y CERCANO ORIENTE

2 FRECUENCIAS SEMANALES
JUEVES Y DOMINGOS

CONVAIR 990 "A"
BOEING 707
DC-8

VARIG

LA MAYOR LINEA AEREA DE AMERICA LATINA

Huérfanos 1178 - Teléfonos 63614 - 84555

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

Con un Ataque Veloz y Agresivo Colo Colo Goleó a Universidad Católica

APLASTANTE SUPERIORIDAD ACREDITO EL ELENCO POPULAR.— EXCELENTE FAENA CUMPLIERON ELADIO ROJAS, BEIRUTH, MORENO, JIMENEZ Y VALDES.— MUCHO LUCHO EL ELENCO UNIVERSITARIO, PERO POCO PUDO HACER ANTE UN RIVAL DE MAS FUTBOL Y MEJOR DISPUESTO ANIMICAMENTE

Colocolinos y católicos brindaron un excelente encuentro. De gran categoría A la altura de su calificación de equipos "grandes". Fue el suyo uno de los mejores partidos de los últimos tiempos. De calidad técnica, jugado a ritmo veloz y agresivo. Y lo más agradable a la vista: con goles de factura sobresaliente.

Un triunfador inobjetable y envidioso. Y un perdedor que hubo de ceder ante un rival que brindó la mejor de sus actuaciones que se le han visto en sus partidos recientes. Por Colo Colo la mejor de las actitudes que ha podido alinear, y "rindió" al nivel que se le esperaba en su campaña de la

Unión Condell y Santos Aybar en clásico comunal

En la cancha del Unión Condell, se enfrentan esta tarde a las 14 horas, los deportivos Santos Aybar y U. Condell en un encuentro clásico de la comuna de San Miguel.

COLO COLO 5
U. CATOLICA 2

CANCHA: Estadio Nacional. **PAGARON:** 71.997 personas. **SOCIOS:** Colo, 5.000; U. Católica, 2.031. **RECAUDACION:** \$ 189.537,80 (record). **ARBITRO:** Claudio Vignato. **GOLES:** Dejó de cobrar dos faltas previas a los últimos dos goles de Colo Colo.

COLO COLO (5): Santander; Monalva, Lepe y Navarro; Cruz y E. Rojas; Moreno, Jiménez, Valdés, Beiruth y R. Rojas. **Entrenador:** Hugo Tassara.

U. CATOLICA (2): Godoy; Valdés, Laube y Sullivan; Olivares y Isella; Betta, Prieto, Gallardo, Tobar y Foulous. **Entrenador:** Andrés Prieto.

GOLES (primer tiempo): 2' E. ROJAS, con tiro potente que Godoy alcanzó a rechazar, pero cuando la pelota ya había traspasado la raya de sentencia; 5' TOBAR, al aprovechar una torpeza de Santander, "le robó" la pelota cuando éste volvía al área con ella.

(Segundo tiempo): 1' BEIRUTH con empalme certero a un preciso pase en diagonal de Valdés, por sobre la presencia de Olivares. 10' ISELLA con chut penal servido con su parsimonia y cierta característica. El servicio se ejecutó por Foul de Monalva a Isella; 15' E. Rojas, Valdés combinó con Beiruth, éste le retrasó a Rojas quien de cerca venció a Godoy; 21' VALDES, recibió de Moreno y con un verdadero "balazo", a la entrada del área "fustigó" a Godoy; 27' R. ROJAS, le levantó la pelota a Godoy, luego que éste la mantuvo penosamente en su pie, luego de un shut del mismo Rojas.

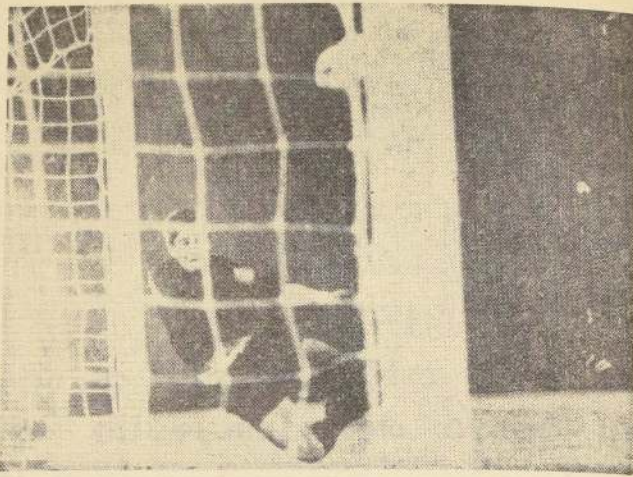
guir los albos una categórica ventaja de 3 por 2. Sin embargo, al descontar con un penal Isella, U. Católica volvió con renovado alán en procura del empate. Pero pese a sus dardos nada pudo hacer ante un Colo Colo muy cálido y contundente, que selló su ventaja con dos conquistas para estructurar un desdoro a 2. En todo caso valga la pena establecer que previo al cuarto gol de los albos, marcado por Valdés, hubo un foul a Isella, que Vignato no cobró. Y que previo a la conquista de Roberto Rojas —debido en gran porcentaje a una falla de Godoy— el alero izquierdo recibió en posición ofensiva el pase de Jiménez, que Vignato tampoco sancionó. Pero el marcador habiendo sido ya demasiado categórico en favor de Colo Colo, estando el juego dominado por los albos, la evidente superioridad que los albos establecieron en el segundo tiempo.

U. Católica no pudo desarrollar su juego acostumbrado, porque los colocolinos no se lo permitieron. Los forwards al-

bos apretaron desde el saque a los rivales. Y en el medio campo la dupla Jiménez-Rojas hizo desaparecer prácticamente al binomio Isella-Prieto, bien que el primero actuó visiblemente resentido, y quedó al por ello Ignacio efectuó una baja performance. Pero más que las fallas individuales y colectivas de U. Católica, resaltaron las facetas sobresalientes de algunos jugadores de Colo Colo. Y en este aspecto debe destacarse en forma especial a Eladio Rojas. Agradó a todos los aficionados ver a Eladio muy cerca ya de ser el del 62. Con sus grandes zancadas de anillo, con ese disparo fortísimo, y entreverándose con su ataque en función ofensiva. Fue la figura saliente en un match que, ya dijimos, estuvo a tono con el mismo impresionante de público, que se dio cita en el Estadio Nacional.

Un match y una jornada que prestigiarán al fútbol chileno.

Mannel Emilio Cossa



ELADIO VENCE A GODOY con uno de esos disparos que lo hicieron famoso en el Mundial. Alcanzó a rechazar el arquero cruzado, pero cuando la pelota ya había traspasado la raya de sentencia.

CON DIFICULTAD SALVO UN PUNTO EL LIDER

Sólo con su poder de recuperación, su excelente estado físico y un discutido penal, logró la "U" empatar ante un Santiago crecido, corajudo y que estuvo muy cerca de "hacer la gracia" de la fecha

Muy cerca estuvo Santiago de hacer la "gracia" de la fecha y vencer al líder en par-

tido jugado a todo vapor y con los ingredientes de las grandes jornadas futbolísticas. Pero, se precisó jugar mucho más de lo bien que lo hizo el elenco "bohémico", para derro-

tar a un cuadro que como la "U" tiene todas las hechuras de un digno puntero: fuerza, frecuencia, determinación en el resultado de un partido, y sobre todo poder de recuperación basado en un estado físico excelente y... suerte.

Santiago realizó la mejor de sus presentaciones del certamen. Realizó la presión que en los primeros 30 minutos ejerció U. de Chile, cuando el líder realizó lo mejor de su labor en los 90' y luego equilibró la brecha con un atinado planteo defensivo, convenientemente complementado por un contrataque rápido en la pica de Pérez, Franco y Aurelio Valenzuela.

Sin embargo, un par de minutos después, el árbitro en discutida determinación sancionó un penal que les permitió a los ángeles descontar y luego en valiosa levitación igualar al marcador, "aguá, dóle", la fiesta a los seguidores de U. Católica, Colo Colo y Santiago, que creían que el líder caía.



LA MEJOR JUGADA del partido fue la de Aurelio Valenzuela y que significó el tercer tanto de Santiago Morning. EN EL GRABADO, se aprecia al delantero "bohémico" anotando, el tanto luego de haber eludido en hábil maniobra a Donoso, zaguero azul.

Pero Santiago, no estaba dispuesto a dejar las cosas así y logró con mucho coraje y un "balazo" de Martínez igualar el marcador del primer tiempo, en el que U. de Chile debió sacar ventajas.

demasado duro con el equipo más débil.— JUAN CARLOS FRANCO.

EVERTON Y RANGERS EMPATARON A DOS

CANCHA: Estadio Sawalito. **PAGARON:** 10.230 personas. **SOCIOS:** Everton 938, Rangers 4.

RECAUDACION: \$ 13 mil 513,90. **ARBITRO:** Hernán Silva, muy mal. Echó a perder un partido que no ofrecía dificultades explotando a tres jugadores porque estos le discutieron sus determinaciones, desdiciendo un buen encuentro.

En efecto, luego de un primer tiempo de buen fútbol, pero con dos elencos cuidando mucho sus defensas, el partido ganó en colorido y brillo en la etapa final, al levantar Rangers en procura de la igualdad y luego de la ventaja parcial y al responder Everton con buenas armas al fútbol de los visitantes.

23' jugadores "a todo vapor" y con acciones vistosas, ofrecieron al público local los dos equipos, hasta que el árbitro se puso a "expulsar" a todo jugador que discutía sus determinaciones. Diamantados por las ausencias vifamarinas y talquinos se conformaron con el empate, haciéndose el juego equipalmente defensivo y perdiendo con ello el público que estaba viendo un buen espectáculo. — (ARMANDO JORQUEBA, correspondiente).

Comprendieron los árbitros que la escuadra de Hormazabal lo mejor de su labor en esa primera parte del lapso inicial un atinado trabajo por las puntas, donde Oleniak y Sánchez bien pegados a su línea fueron buenos "laderos", abriendo la reforzada defensa "b-hemla", en la que no sólo trabajaban Villanueva, L. Ramírez, Ca-

MOTOS "MZ" ALEMANAS
DE 50 CC. 125 CC.
150 CC. 250 CC.

- REPUESTOS
- SERVICIO
- ENTREGA INMEDIATA
- FACILIDADES

MOTO ALEMANA
REPRESENTACION EXCLUSIVA • HUERFANOS 1104 • SAN DIEGO 1706
PARA CHILE. AV. GRAL. BULNES 121 • FONOVIDENCIA 1444

TRAJE CASIMIR Caballero E°78.50 OFERTA DE LA MATRITENSE CATEDRAL 1035	PANTALON CASIMIR CABALLERO E°18.50 OFERTA DE LA MATRITENSE CATEDRAL 1035
CASIMIR SUPER OVEJA E°34.80 OFERTA DE LA MATRITENSE CATEDRAL 1035	VESTON SPORT E°48.80 OFERTA DE LA MATRITENSE CATEDRAL 1035

Señor Deportista
¿NO TIENE CANCHA DONDE JUGAR ESTA SEMANA?

Deportes Sanhueza

DISPONE DE 20 CANCHAS CON CAMARINES Y DUCHAS. CONCERTAMOS PARTIDOS. ADEMAS LE OFRECE (de su fabricación): Medias tejidas elásticas, E° 450 par y toda clase de artículos deportivos con descuentos hasta de un 100% en sus compras. Somos fabricantes.

ESPERANZA N° 5. FONO 93186. ESTACION CENTRAL

REVOLUPION
10 MIL BOLETAS
MAS EL DUPLICADO ENTREGA EN 6 DIAS

IMPRESAS E° 40.-
REEMBOLSOS PROVINCIAS

IMPRENTA Av. MATA 612
Av. MATA Fono 51245

"JOISA"

VER BIEN Y VERSE MEJOR

CON LOS MARAVILLOSOS LENTES DE CONTACTO

MICRO PUNTO
Traiganos su receta

ANDRES HAMMERSE
Optico titulado en Berlin

Bandera 183 - Local 19 - Fono 8000
Santiago

Gran FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO"

A UN PASO DEL CENTRO

- COLCHONES RESORTES** tipo Cic E° 90
- COMEDOR FUNCIONAL** 8 PIEZAS MUY FINO E° 540
Su valor en el Comercio E° 1.100
- LIVING MODERNO** E° 145
preciosos modelos (chenil-tevinil felpa) en el comercio E° 380
- DORMITORIO MARIO ENJUNCAO** E° 300
barniz duco su valor en el comercio E° 1.100

FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO" CARMEN 72

Enrique Lira Sigue Encabezando la Peana Olímpica

permitió ubicarse en el primer lugar, conjuntamente con el representante chileno.

la obligación de no errar ninguno, si quería mantenerse a la cabeza de los competidores. Esto lo sabía el numeroso público que se dio cita ayer en Lo Curro, y en medio de un impresionante silencio, el detentor del título sudamericano fue dando en el blanco en cada uno de los platillos, hasta completar su primera serie perfecta de la tarde. De más está decir el estruendoso aplauso que recibió al finalizar su cometido.

195 puntos de un máximo posible de 200 y quedó ubicado en el segundo lugar.

Luego viene el italiano Rossini, con 193, y a continuación, Basagni, de Italia; Mitsun Sanami, de Japón, y William Abbot, de USA, con 192.

Hoy finaliza el Torneo Mundial de Peana Olímpica con los últimos 100 patillos, con lo que se totalizarán 300 y el chileno Juan Enrique Lira, de seguir cumpliendo en la misma forma que lo ha hecho hasta ahora, bien puede dar una gran calificación a los calices nativos.

Lindo sería que para rubricar el excelente torneo Mundial de Tiro que organizarán los dirigentes chilenos de ese deporte, Lira se clasificara en primer lugar. Sin-
céramente, creemos que son los deseos de todos los chi-
lenos y por eso, terminamos esta información con un...
BUENA SUERTE, JUAN ENRIQUE LIRA.



sentante chileno ha hecho fuego, ante el silencio expectante del numeroso público que acudió ayer a presenciar la segunda jornada de peana olímpica. Lo Curro, Lira está ratificando sus magníficas condiciones y encabeza el torneo individual, conjuntamente con el norteamericano Jack Johnson.

LOS PUNTEROS.— El reportero gráfico Guillermo Pávez, captó ayer en Lo Curro apenas finalizó la segunda jornada del Campeonato Individual Mundial de Puntos Olímpica, al chileno Juan Enrique Lira, y al norteamericano Jack Johnson, que encabezaban la competencia con 196 blancos de un máximo posible de 200.

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

SANTIAGO DE CHILE-DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1965

PATRICIO BARRIENTOS TRIUNFO EN EL MEDIO FONDO DEL TORNEO ATLETICO JUVENIL DE LA "U"

Sólo discretas resultaron las marcas de la primera etapa del certamen "Enrique Melkonian"

La primera etapa de Torneo Atlético Juvenil "Enrique Melkonian", organizado por la Universidad de Chile, se efectuó ayer en la tarde en la pista del Estadio Nacional.		60 mts. Planos Infantil	800 mts. Planos Superior
Los resultados fueron los siguientes:		1.- Verónica Madisen 6,8	1.- Héctor Sandoval 2,10
		2.- Susana Plaut 8,9	2.- Iván Varas 2,25
			3.- 1.500 mts.
		Lanzamiento Jabalina	1.- Patricia Barrientos 423,5
		Intermedia	2.- Leopoldo Sauré 5,22
		1.- Alfredo Sarguis 38,55	
		2.- Roberto Felmer 35,65	Largo Infantil
		3.- Claudio Soto 35,58	1.- Verónica Madisen 4,12
			2.- Susana Plaut 3,97
		400 mts. Planos	Intermedia Largo
		1.- Ramón Lira 53,8	1.- Cristina Miquel 4,61
		2.- Vicente Andrés 54,3	2.- Ana M. Andrés 4,43
		Disco Damas Intermedia	Superior Largo
		1.- Hilda Robledo 23,50	1.- Yolande Durán 4,83
		2.- Cristina Miquel 20,78	2.- Isabel González 4,78
		Disco varones Intermedia	
		1.- Roberto Felmer 40,35	
		2.- Alfredo Sarguis 38,95	
		Lanzamiento Jabalina Superior	
		1.- Jerardo Plaut 39,70	

1 ^o) Juan Enrique Lira (CHILE)	100	24	23	24	25	196
Jack Johnson (USA)	98	24	25	25	24	196

3 ^o)	Peter Roussou (USA)	100	22	23	25	25	195
4 ^o)	Liano Rossini (Italia)	96	24	25	23	25	193
5 ^o)	Silvano Basagni (Italia)	96	25	25	22	24	192
	Mitsuo Sanami (Japan)	96	24	23	25	24	192
	William Abbott (USA)	98	24	24	22	24	192
8 ^o)	Angelo Scalone (Italia)	97	24	25	23	22	191
	León Bozi (Argentina)	97	25	22	24	23	191
	Rudolph Wiley (Canada)	97	25	22	22	25	191
	J. Marscheldel (Alem. Gr.)	95	24	25	23	24	191
12 ^o)	Ennio Matarelli (Italia)	93	25	23	22	25	190
	Giovanni Rosatti (Italia)	95	24	23	23	25	190

Huachipato necesita ganar a San Bernardo para seguir de puntero junto a Ferro

Con cuatro encuentros en provincias continúa esta tarde de la quinta fecha del tercer rueda del Torneo Oficial de la División de Ascenso.

Huachupato, uno de los cuadros de mayor calidad (quedo segundo), ahora después de la victoria de ayer de Ferro), necesita vencer en su reducido del Estadio Las Higueras, de Talcahuano, a San Bernardo Unido, para seguir dependiendo el primer lugar de la tabla con los ferroviarios, que acumularon 37 puntos.

Los arriberos están en ubicados en el decimoprimo lugar, con 22 puntos.

En la noritina ciudad de Ovalle el conjunto local, que está en el primer lugar con 30 puntos, tiene la posibilidad de ubicarse en el tercero si logra superar a Universidad Técnica, cuadro irregular, que juega en los últimos lugares, con 22 puntos. La derrota de Colchagua ante Ferro posibilita este avance en los ovalinos a escasos puntos de los de los últimos lugares.

En las tandas rivales de esta tarde.

En Los Andes Trasandino, que es quinto con 29 puntos, deberá superar a San Antonio Unido, otro de los equipos irregulares de este torneo, que llegó incluído a puntajes, ciertos en la primera rueda. Ahora los portañes van quintos con 29 puntos. Trasandino tiene el mismo puntaje.

En los cuadros entre equipos que buscarán un triunfo para recuperar terreno en la tabla.

Por último, en el Estadio Municipal de Chillán, Nublense enfrenta al colista Iberia. Los chillaneros tienen 28 puntos, en los setintes, los iberos, con solo 17 puntos en 28 fechas.

LA "GALLEGA" SAN ANTONIO.— La excelente jugadora de Read, grata revelación en el último Torneo Sudamericano de Río de Janeiro, será una de las dificultades que tendrá el quinteto de Colo Colo en su paso hacia el título de campeón. Se enfrentan esta tarde, a las 20 horas.

El Torneo Oficial correspondiente al presente año.

En el primer encuentro se enfrentan los quintetos de Jaguallanes y Favre, a las 17 horas; Juan Yauri, gran posabierta al cetro de carismón,

deberá actuar ante Ferroviarios en el semifondo, a las 18 horas, y finalmente los "es trellidas" de Colo Colo ante Rendi con su capitán a la cabeza, la Internacional Pa'dema San Antonio

Tres encuentros en División de Honor animan esta tarde la programación del básquetbol femenino metropolitano en el Gimnasio Nacional. Los tres partidos corresponden a las categorías de A, B y C de las tres finales del Torneo Oficial correspondiente al presente año.

En el primer encuentro se enfrentan los quintetos de Magallanes y Fave, a las 17 horas, en el primer grupo. El partido culmina al celo de campeón para San Antonio.

deberá actuar ante Faravantos en el semifinado. Las horas, y finalmente las "es trellitas" de Colo Colo ante Rendi con su capitana, a las 19 horas, en el grupo nacional. Para San Antonio.

AUDAX REVIVEN LAS COLONIAS

MAGALLANES (16 puntos): Mora; Santis, Schiro (Torro) y Arias; Rosales y Ampuero; Stuardo, Yávar, Gutiérrez, Torres y Gárate.

CLÁSICO DE "COLONIAS"

Unión Española y Audax Italiano deben revivir en Santa Laura uno de aquellos emocionantes encuentros que dieron a su confrontación el título de Clásico de las Colonias. Españoles e Italianos llegan al match con una campaña en alza. Unión (11º con 18 puntos) no ha perdido en ocho encuentros. Y Audax Italiano, en idéntica posición, ganó

Los italianos no podrán contar con su capitán, Fidel Zuleta, quien está suspendido por el tribunal. Y los hispanos harán reaparecer a M. Rodríguez. Arbitrará Luis San Martín, y las posibles alineaciones de los equipos son las siguientes:

UNION ESPAÑOLA (18 puntos): Nietche; Avendaño, Lugo y Rodríguez; Charlin y Sepúlveda; Ramírez, F. Landá, H. Landá, Trincio y Ceballos.

AUDAX ITALIANO (18 puntos): Rodenack; Vial, Berly y Cataldo; A. Vargas y Tapia; L. Vargas, Reinoso, Vilamueva, Salas y Vasquez.

DURO tendrá que trabajar Jorge Lugo, hack centro de la Española.

El programa doble vespertino, que ofrece ser muy interesante y que tiene como incentivo el Clásico de las Américas, se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional de Fútbol de la segunda rueda del Campeonato de Fútbol de División de Honor.

El match preliminar —a las 18 horas— se enfrentará a Magallanes (4 con 24 puntos) y Magallanes (13º con 10 puntos) vienen de perder terreno en la tabla al perder en San Felipe, mientras que los magallaneses, con una buena actuación, fueron debagados por U. de Chile.

Ay difícil por no decir imposible, que Palestino pueda con Coll, quien ha estado muy reafirmado en la partida Orlando Aravena, quien confía mucho ayer. Pero en cambio se anuncia la reaparición de C. Moreno en la valla. En Magallanes nuevamente la reaparición de Schiro.

En el primer Ralco: Hornosabal, y las alineaciones de los primariatas serán, probablemente, las siguientes:

PALESTINO (4 puntos): Juan C. Moreno (Donoso); Luis Antonio; y Cortés; Moris y R. Castañeda; Torres; Nicolás, O. Ramírez y Troncoso.

LOS EQUIPOS "COLISTAS" SUFRIRAN EN PROVINCIAS

Coquimbo, San Luis y Green Cross, disputarán puntos trascendentales

Los equipos "colistas" sufrirán esta tarde con sus encuentros en provincias. Al efecto, Coquimbo, San Luis y Green Cross jugarán partidos cuyos resultados gravitarán en sus magras ubicaciones en la tabla.

La cartelera de encuentros en provincias es la siguiente:

Beisbol: Venezuela venció a U. de Chile: 8-4

En el diamante del Estadio Nacional la "novena" de Venezuela derrotó 8 x 4 a Universidad de Chile, con lo cual se coronó virtual campeón del Metropolitano de Beisbol de la Asociación Santiaga.

La actuación de los venezolanos fue a voluntad ya que sus rivales no brindaron en ningún instante la lucha que era dable esperar.

Para finalizar su actuación en el torneo metropolitano, a Venezuela le resta solo el partido con Universidad Católica, que esta tarde a las 16 horas, enfrentará a Unión Española.

De ganar la U. Católica, los dos encuentros, empataría el puntaje general.

Cinco partidos en el torneo de polo

Continuará hoy, mañana y tarde el torneo de polo que se desarrolla en las canchales del Club San Cristóbal. El programa que se efectuará es el siguiente:

- 10.30 hrs.: Malloco con San Isidro. Árbitro: Fernando Grez.
- 11.30 " Santa Ana de Chile con Las Cañabras. Árbitro: José Ojeda. Director de turno: Juan Unzueta.
- 15.00 " San Vicente con Los Cardenales. Árbitro: Alfonso Chadwick.
- 16.15 " Idague con Los Pinos. Árbitro: Julio Zegers.
- 17.30 " U. Católica con Lo Castillo. Árbitro: Eugenio Errázuriz. Director de turno: Antonio Egguira.

En Coquimbo —a las 16.30—, Coquimbo último con 8 puntos, enfrentará a San Felipe (10º con 18), árbitro: José Luis Silva. En Quilota —también a las 16.30—, San Luis (penúltimo con 11 puntos), se medirá con U. Calera (14º con 15 puntos), árbitro: Carlos Valdés. Y en Temuco —a las 16 horas—, Green Cross enfrentará a La Serena (18º con 20), árbitro: Carlos Robles.

Tres encuentros en provincias que preocuparán especialmente a los aficionados de Coquimbo, Quilota y Temuco, que son los equipos que más peligro corren —por el momento— con el fantasma del descenso.



MOMENTO PREVIO AL GOL de empate de Ferrobádminton. La pelota ya ha sido impulsada por Villegas, rebota en Echeverría, quien en definitiva la hizo entrar a su arco. Nazar, meta colchaguino nada puede hacer, ante la desesperación reflejada en su rostro.

VILLEGAS, ACTOR PRINCIPAL DEL TRIUNFO

Anotó los tres goles del triunfo de Ferrobádminton ante Colchagua, convirtiéndose en hombre clave de su cuadro.— Becerra marcó el único tanto provinciano

Mucho debió de bregar el conjunto tiznado para salir airoso de su difícil encuentro ante Deportes Colchagua. A quien superó finalmente tres tantos a uno.

Las cifras indican una superioridad mayor en el vencedor, cuando en realidad, esta tranquilizadora cuenta sólo vino a lograrla en la segunda mitad de la etapa de complemento.

Con anterioridad, tanto tiznados como colchaguinos se prodigaron con verdadera vergüenza en el campo de San Eugenio, derrochando en largos pasajes del partido fuerza y entusiasmo, más que buen fútbol. En este sentido las defensas se preocuparon más de despejar el balón de

Momentos después, una arriesgada intervención de Nazar le significó a este salvar un gol hecho, cuando entraba con fuerza el puntero

FERROBÁDMINTON 3
COLCHAGUA 1

CANCHAS: Estadio San Eugenio. PAGARON: 1.850 personas. RECAUDACIÓN: \$ 2.006,80. ÁRBITRO: Sergio Altamirano, bien. SOCIOS: Ferro, 504; Colchagua, 64.

FERROBÁDMINTON: Benítez, García, Catalán y Acosta. Castiello y Vega; Valdés, Acevedo, Núñez, Durán y Villegas. Entrenador: Julio Varela.

DEPORTES COLCHAGUA: Nazar, Echeverría, Poro y Arriagada; Suarez y González; Becerra, Ripoll, Pérez, Olmedo y Urbano. Entrenador: Graciano Miño.

GOLES: Primer tiempo: BECERRA, a los 33', para los sureños. Empató VILLEGAS a los 38'. Segundo tiempo: VILLEGAS, a los 26', y el mismo VILLEGAS, a los 39', anotó la segunda y tercera cifra.

la zona de peligro, que salir jugando con él, o buscar con tranquilidad al compañero mejor ubicado, razón por la cual hubo más tráfego en la mediana del campo.

Con antelación a la apertura del marcador en favor de Colchagua, la valla defendida por Nazar pasó por situaciones de verdadero riesgo, en que la acertada actuación del meta colchaguino tuvo mucho que ver en el eficaz comportamiento de su once. Sobre los 22 minutos de la etapa inicial se registró un tole tole en que intervinieron tres forwards tiznados, primeramente el paraguayo Núñez, luego Villegas y finalmente Valdés, que la lanzó por sobre el arco colchaguino.

Colchagua con un hermoso gol de Becerra, que conectó bien el balón, que venía de rebotar en el travieso impulsado por Urbano. Cuando todo hacía pensar que no habría nuevos goles en los 45 minutos iniciales, Villegas, en habilidad jugadora, el balón, dejando atrás a Nazar y cuando la pelota golpeaba en dirección al arco, Echeverría, en su afán de sacarlo, lo introdujo más aún a portico.

Siguió la etapa final con las mismas características de la primera; pero, con algunos pasajes de mejor fútbol de parte de Ferro. Se reconoció de nuevo Colchagua en base a entusiasmo, dando al partido colorido por el amor propio impulsado por sus hombres. Una levitación en el sector tiznado permitió finalmente a este elenco lograr la victoria, ya que el ala izquierda, integrada por Obdulio Durán y Villegas, comenzó a entenderse de verdad, aprovechando flaquezas defensivas de ese sector. Durán hizo uso de su habilidad y explotó la rapidez del pequeño puntero tiznado para que este entrara con decisión hasta el área colchaguina, y se hiciera presente con dos tantos. Por su parte aflujo en general el trabajo de los provincianos, que dieron a entender que el

POSTERGADA LA REGULARIDAD A CONCEPCION

Postergada para el 5 de diciembre quedó la prueba de regularidad organizada por el Club Universitario de Concepción, la que debía haberse disputado hoy.

Las razones de este aplazamiento fueron decididas por el directorio del Auto Club de Regularidad, atendiendo a un oficio recibido de la Subsecretaría de Transporte en el que informan que dicha Subsecretaría no da la autorización para realizar esta competencia deportiva, debido a la falta de personal del Cuerpo de Carabineros para esta oportunidad.

REISBOL: U. CATOLICA Y UNION ESPAÑOLA DISPUTAN MATCH BASICO DE HOY

Partidos de infantiles, 2º y 3ª División están programados hoy por el Círculo Metropolitano de Vóleybol y tendrán como escenario el diamante de la Federación en el Estadio Nacional.

La jornada comenzará a las 9.15 horas con el encuentro de las novenas de Tigres con Grange 3, en categoría infantil. Luego a las 10.45, siempre en el campo fufoino, se realizará el partido entre U. de Chile con Green Cross en segunda división.

El encuentro básico de la fecha estará a cargo de las novenas de Unión Española y Universidad Católica, correspondiente a primera división y en el que se presume habrá una lucha atractiva por el poderío de ambas novenas, que han sido las animadoras de la competencia santiaguina de vóleybol.

EN LA REINA SE DISPUTA 6a. FECHA DE VELOCIDAD

Bajo la organización del Centro Motorístico Centauro, se realiza esta tarde en el Parque La Reina, de la Comuna de La Reina, la 6a. fecha de Velocidad, del Campeonato Nacional de Motociclismo.

Se disputará en la clase principal, reservada a máquinas de 250 cc. Fórmula Internacional, el Gran Premio "Terniente Hernán Merino Correa" en homenaje del mártir del Cuerpo de Carabineros.

La programación completa, comprende seis clases de competición, que van desde los 50 cc. F. I., hasta los 250 cc. en donde actúan los campeones de Chile, de los diferentes clubes afiliados a la Federación. El evento comenzará a las 14.30 horas.

CERCA DE UN CENTENAR DE COMPETIDORES

Al cierre de las inscripciones que se llevó a efecto en las oficinas de la Asoc. Central de Motociclismo, se anotaron 90 competidores de las siguientes clubes: Audax Italiano, Centro Motorístico Centauro, Santiago Moto Club, Universidad Católica, Long Island, Valparaíso, Camuivi de Viña del Mar, San Felipe, Green Cross y Rangers de Talca.

Destaca la participación de los ases de la velocidad en la Clase de 250 cc. ellos son: (22) Umberto Masetti (SMC); (23) Pablo Gamberini y (29) Ezio Bruno y (29) Sergio Donoso de Audax Italiano; (31) Adrián Zegal (116) Fernando Figueroa, (113) Adriano Cristino y (158) Patricio Morales, de Centauro; (65) José Donoso y (101) Rafael Hasbún, de Universidad Católica.

ORDEN DEL PROGRAMA: 14.30 horas: Clase 50 cc. F. I. 14.30 horas: Clase 125 cc. F. I.; 15.20 hrs. Clase 175 cc. F. I.; 16.00 horas: Clase 125 cc. F. I. Inter.; 16.30 horas: Clase 175 cc. F. I. Inter.; 17.00 horas: Clase 250 cc. F. I. Inter. prueba que contempla un desarrollo de 50 vueltas al circuito, o sea 52,5 kilómetros de carrera.

AVISO

Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE A CONCURSO MEDICO.

En conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N° 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica, para el Regional SANTIAGO:

Un "MÉDICO PEDIATRA", con dos horas de jornada diaria, grado 5º y quincecientos correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N° 73, 5º piso, Santiago, hasta el día 5 de diciembre de 1965, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

RESPONDIO LA DEFENSA "EDU"

Durante todo el match debió de soportar un apremio constante para Municipal. Gastón Parada y Revere, en dos ocasiones, anotó para Municipal. Lister Rosell

Desordenado resultó el encuentro que animaron en el preliminar de la jornada de ayer en San Eugenio, los cuadros de Municipal y Lister Rosell, por la forma en que cada team encaro las acciones.

El empate final a dos tantos puede inducir a errores y hacer creer que hubo equilibrio en el campo, cuando equívocamente se lo expresado por las cifras, quien estuvo mucho más cerca del triunfo fue el equipo linarense, que apremió durante los 90 minutos a su rival.

La etapa inicial, que determinó como vencedor parcial a los ediles un tanto por cero, fue favorable en dominio de juego a los visitantes, que con el apoyo de Gastón Parada y Revere, quien estuvo mucho más cerca del triunfo fue el equipo linarense, que apremió durante los 90 minutos a su rival.

La etapa inicial, que determinó como vencedor parcial a los ediles un tanto por cero, fue favorable en dominio de juego a los visitantes, que con el apoyo de Gastón Parada y Revere, quien estuvo mucho más cerca del triunfo fue el equipo linarense, que apremió durante los 90 minutos a su rival.

Al margen de esta ocasión, hubo otras en que fue la defensa de Municipal la que sacó

VOLEIBOL DE LA U. SUPERO A U. TECNICA TRES SETS POR CERO

El cuadro universitario mantiene de esta forma condición de puntero e invicto del campeonato

Como se esperaba, Universidad Católica se adjudicó en calidad de invicto la primera rueda del Campeonato Oficial Masculino de Vóleybol de la Asociación Santiaga. En su última actuación, el equipo cruzado arrojó a Universidad Técnica propinándole un revés de tres a cero, con una anotación de 15/4; 15/13 y 15/11. El equipo universitario católico que en la ocasión no contó con su figura máxima, Hugo Grisantí, envejecido de su pie derecho, ni con Mario Díaz Bove, bajó con relación a sus anteriores cometidos, pero eso no fue antecedente suficiente para que los estudiantes técnicos se alzaran con la victoria. Lejos de eso, Universidad Católica se adjudicó los puntos y con ello siguió al frente de la clasificación como único cuadro invicto.

Eduardo Blanco y Patricio Grisanti testaron por el vencedor. En Universidad Técnica sólo Vicente González respondió a sus antecedentes.

Al llamado de los jueces Mario Zúñiga y Jaime Pizarro, los equipos formaron así:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Roberto Gómez, Franklin Sir, Jaime Grisanti, Eduardo Blanco, Patricio Grisanti, Roberto Escobar y Antonio Colombo (Enrique Sánchez).

UNIVERSIDAD TECNICA: Darío Mutoli, Eduardo

MUNICIPAL 2
L. ROSSEL 2

CANCHAS: Estadio San Eugenio. PAGARON: 1.800 personas. SOCIOS: Municipal, 40; Lister Rosell, 6.

RECAUDACIÓN: \$ 2.006,80.

ÁRBITRO: Sergio Altamirano (bien).

MUNICIPAL (2): Coloma, Flores, Parra y Reyes.

LISTER ROSSEL (2): Fuentes, Amigo, René Parada y Aguilera; Gastón Parada y Revere; Coñre, Tapia, Miranda, San Martín y Bueno. Entrenador: Daniel Chirinos.

GOLES: Primer tiempo, a los 10, MORAGA (M.), 1x3 terminó este periodo en favor de Municipal. Segundo tiempo empató al primer minuto G. PARADA (L.R.) mediante golpe de cabeza.

MORAGA (M.), a los 8, nuevamente dio la ventaja a su cuadro. **REVECO** (L.R.) empató en forma definitiva, mediante lanzamiento penal. Dos a dos finalizó el match.

FOTO-FUTBOL

O. LOBOS (San Felipe)	S. GALVEZ (San Felipe)	SILVA (San Felipe)	DUARTE (San Felipe)
R. CARDENAS (San Felipe)	H. CRUZ (San Felipe)	TAPIA (San Felipe)	MAZZEO (Rangers)
IBACETA (San Felipe)	ALCAINO (San Felipe)	BUSTOS (San Felipe)	VASQUEZ (San Felipe)
BRACAMONTE (San Felipe)	AGUILA (San Felipe)	FIGUEROA (San Felipe)	L. MIRANDA (San Felipe)

PUERTAS TERCIAJAS

- SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.
- CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.
- PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.
- ADICIONAL OFRECEREMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS POR MAYOR Y MENOR.

FABRICA: CHILOE 3970 FONÓ 52213. POR GRAN AVENIDA PARADERO 2 Chillán 404

RECORD

FREJILES GARBANZOS Y LENTEJAS

Se avisa al comercio minorista que la EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA está vendiendo los siguientes productos:

- POROTOS CRISTAL a E° 0,75
- EN SACOS DE 80 KILOS
- LENTEJAS PELADAS a E° 0,51
- EN SACOS DE 80 KILOS
- LENTEJAS SIN PELAR a E° 0,60
- EN SACOS DE 80 KILOS
- GARBANZOS PELADOS a E° 0,75
- EN SACOS DE 80 KILOS
- GARBANZOS CON PIEL a E° 0,67
- EN SACOS DE 80 KILOS

Las ventas se harán en Bodega Silos, **JUAN DE BARROS 3885** los días LUNES a VIERNES, de 8.30 a 12.30, y de 14 a 17 horas.

Los días SABADOS, de 9 a 12 horas

Estos mismos artículos se venden al detalle en el **MERCADO "PRESIDENTE RIOS"**

ECA

FOTOFUTBOL EFECTUO AYER SU PENULTIMO SORTEO SEMANAL

Los asistentes a la rifa recibieron productos de tocador de LABORATORIO SERVET.— Nómina general de cupones premiados.— Recordamos a los concursantes que el miércoles 30 de noviembre se cierra la fecha de canje de cartillas.— No deje para última hora esa operación tan importante para ganar el automóvil FIAT-ANTIVERO GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.— Lista de los premios semanales y finales a sortearse en diciembre próximo en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante Notario Público.

FOTOFUTBOL celebró su penúltimo sorteo con una enorme concurrencia de público que se agolpó en la sala de sorteos del diario LA NACION, el día de ayer.

Los sorteos de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA y ante Notario Público. Es digno destacarse los dos primeros "gordos" de este entretenido certamen que consiste en juntar las fotografías de los cracks del balompié nacional y que integran cada uno de los dieciocho equipos que militan en la Primera División del Fútbol Profesional.

coche FIAT-ANTIVERO, no olvidará tan fácilmente el instante en que su cupón numerado lo está señalando como el ganador de tan valioso como útil regalo. No vamos a recordar el valor en pesos o escudos de este premio. Será el mismo feliz triunfador a quien le compete averiguar su millonario valor.

- | | |
|----------------|----------|
| 15. Foto Color | 007332-C |
| 16. Foto Color | 12396-C |
| 17. Foto Color | 12135-C |
| 18. Foto Color | 04717-C |
| 19. Foto Color | 47099-B |
| 20. Foto Color | 13073-C |
| 21. Foto Color | 13422-C |
| 22. Foto Color | 03241-C |
| 23. Foto Color | 44453-B |
| 24. Foto Color | 01233-C |
| 25. Foto Color | 49525-B |

LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del concurso FOTOFUTBOL, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma.

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.
Un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.
Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, regaladas por Atilio Paredes Galaz, de SEDERAP.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.
Juego de cubillería de la FABRICA MIAMI (Diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior donados por la empresa TURISMO WHIPPLE, finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENASCIMIENTO.
Los premios semanales del espectacular concurso FOTOFUTBOL, son los que a continuación se expresan:
Un par de zapatos "ALONSO", de Casa ALONSO E HIJO, Alameda N° 2815; un delantal de JULIAN SERRA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684; dos almuerzos o comidas —a elección del agraciado— en el Restaurante GERMANIA, Alameda 2823; un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA, Diagonal Cervantes N° 806; dos comidas balables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia Nos 1781 y 1785; Fotocolor de su equipo preferido; y artículos de tocador de LABORATORIO SERVET LTDA.; Goma Ristal Verkos, Desodorante Admiral, y para la mujer que busca hermosura, Leche de Belleza Verkos.

LISTA DE GANADORES DEL SORTEO SEMANAL DE AYER

A continuación damos a conocer la lista íntegra con los números premiados en el sorteo semanal de ayer sábado 20 de noviembre, celebrado al mediodía ante numeroso público que recibió obsequios de LABORATORIO SERVET, consistentes en productos de tocador, tanto para la mujer como para varones.

- | | |
|--|----------|
| 1. Un par de zapatos Alonso e Hijos | 007301-C |
| 2. Un delantal de Julian Serra | 009048-C |
| 3. Dos almuerzos en el Germania | 15099-C |
| 4. Un disco single de Radiolandia | 12124-C |
| 5. Dos comidas balables en la CHATELAINE | 45563-B |
| 6. Obsequio de Laboratorio Servet | 13079-C |
| 7. Obsequio de Laboratorio Servet | 44547-B |
| 8. Obsequio de Laboratorio Servet | 47944-B |
| 9. Obsequio de Laboratorio Servet | 010836-C |
| 10. Obsequio de Laboratorio Servet | 50255-B |
| 11. Foto Color | 12354-C |
| 12. Foto Color | 50377-B |
| 13. Foto Color | 48436-B |
| 14. Foto Color | 12716-C |



LOS NIÑOS Y FOTOFUTBOL.— Los niños son los más entusiastas participantes del sencillo pero millonario concurso deportivo FOTOFUTBOL. Ayer llegaron en gran cantidad a nuestro diario a presenciar el sorteo semanal y a canjear Cartillas. EN EL GRABADO, a la izquierda, la niña Tita Rivera Opazo, con su gomero propio para como mala de la cabeza las últimas fotografías de los cracks que publicó en su edición de ayer LA NACION. La miran en su trabajo los hermanos Carlos y Ricardo Garrido y Domingo Massardo y otros. Ella dice que quiere el televisor GELOSO y los hermanos Garrido el automóvil FIAT.

ENTRENADOR DEMANDA A LA ASOCIACION DE SAN MIGUEL POR LA SUMA DE Eo 1.350

A los Tribunales Ordinarios de Justicia llevará el entrenador Santiago Bastidas Vargas la reclamación que ha entablado contra la Asociación de Fútbol de San Miguel, por no haber esta entidad cancelado la suma de Eo 1.350.—, que corresponden a honorarios de Bastidas durante el período que entrenó al Seleccionado sanmiguelino para el Campeonato Nacional Amateur.

De acuerdo a los antecedentes que ya están en poder de un abogado y que se entregará mañana a los Tribunales de Justicia, la Asociación de San Miguel contrató a Bastidas con fecha 24 de agosto, con un sueldo mensual de 150 escudos, más un premio ascendente a Eo 1.000.— en caso que el equipo de la Asociación se clasificara para la rueda final del Campeonato Nacional. A pesar de la existencia de este convenio, asegura Bastidas que los dirigentes de la Asociación de San Miguel se negaron a cancelar lo adeudado, e incluso pretendieron inmiscuirse en la dirección técnica del equipo, razón por la cual renunció, pero no sin antes dejar al cuadro en calidad de invitado y a un paso de clasificarse.

En estas circunstancias, sostiene Bastidas y con justificación, que no puede la Asociación de San Miguel eludir el pago de lo adeudado, ya que ello responde a trabajos realizados, durante el período de preparación del equipo, como asimismo en los partidos que jugó el Seleccionado durante el Campeonato Nacional, en los que él asumió la dirección técnica.

La posición, o derechos, de Bastidas, están respaldados no sólo por un gran número de testigos, sino también por documentos, ya sean estos fotografías en que aparece con dirigentes y jugadores en concentraciones y antes de los partidos, o notas que envió la Asociación de San Miguel a distintos clubes profesionales, en las que pactaba partidos, especificándose que la Asociación autorizaba a Bastidas para concertar estos cotejos, por su carácter de entrenador de la Selección.

Hay, sí, un problema reglamentario de cierta hondura en este asunto, ya que como es de conocimiento público, Bastidas está castigado por la Federación, a raíz de unos incidentes en que se vio envuelto hace años, durante el Campeonato Nacional Juvenil efectuado en Arica, en el cual dirigió a la Selección de San Miguel.

A pesar de existir ese castigo, Bastidas fue contratado verbalmente por la Asociación sanmiguelina, cuyos dirigentes señalaron que la sanción no era óbice para su contratación y que ellos "se encargarían que el convenio no trascendiese a fin de evitar mayores problemas".

De este modo, y aun cuando los derechos económicos de Bastidas no fueron reconocidos —lo que es muy improbable que ocurra—, la Asociación de San Miguel puede verse expuesta a sufrir una sanción grave de parte de la Federación, por haber contratado a Bastidas estando éste inhabilitado para ejercer públicamente sus funciones.

Liga Blanco Encalada:

Tricolor Nacional

con U. Las Cabras

el clásico del barrio

Continúa hoy el torneo oficial de la Liga Blanco Encalada, con los siguientes partidos a jugarse en las canchas Arturo Prat:

- Cancha N° 1, Paraguanay vs. Claudio Gay, Árbitro Orden y Patria; cancha 2, Tricolor vs. Unión Las Cabras, Árbitro Bival; cancha 3, Juv. Unida vs. Orden y Patria, Árbitro Unión Traiguén; cancha 4, S. Valdivia vs. Filial Mallos, Árbitro Tricolor Nacional; cancha 5, Capulí vs. G. Imperio, Árbitro Ariel; cancha 6, Real Olimpia vs. Unión Traiguén, Árbitro Paraguanay; cancha 7, Dinamo vs. Flecha Roja, Árbitro G. Imperio; cancha 8, de Mayo vs. Brasil, Árbitro Olimpia; cancha 11, Bangú vs. Ariel, Árbitro Flecha Roja.

Difícil partido

tendrá Bezanilla

Con una victoria ha conseguido su actuación en el campeonato oficial de fútbol de la Liga de Clubes Independencia el Club Defensor Bezanilla.

En forma amplia derrotó a Polo Sur 5 x 1 con lo que el club gran hacia la conquista del campeonato que se le librado por quinta vez.

Hoy enfrentará al difícil cuadro del Deportivo Alborada en la cancha San Fernando. De vencer Bezanilla su nueva corona estaría a un paso de ser conquistada.

¡NO ES LIQUIDACION!

SON PRECIOS DE FABRICA — NUESTROS PRECIOS
BAJOS SON PERMANENTES — NUESTRO LEMA:
¡A MAYOR VENTA, MENORES PRECIOS!

Destacamos sólo algunas ofertas de las miles que tenemos:

TRES BOLIGRAFOS DE CALIDAD POR	Eo 1.—
LAPIZ FABER N° 2	0.10 c/u.
LAPICERAS FUENTE "COCO", ALEMANAS	3.90 "
TINTAS STEPHENS	0.55 "
50 SOBRES CARTA	5.99 "
CUADERNOS DE 40 HOJAS	0.12 c/u.
BLOCK CARTA PAPEL HILADO	0.59 "

ARTICULOS DE PERFUMERIA

CHAMPU KENT	Eo 0.19 c/u.
CHAMPU BAYCOL	0.16 "
LACAS HELEN CURTIS y NINOSKA	1.28 "
CHAMPU NINOSKA, MEDIO LITRO	2.30 "
LACAS "LEDA" FRASCOS DE UN LITRO	5.80 "
LIQUIDOS PARA PERMANENTES HELEN CURTIS	1.65 c/u.
AGUA OXIGENADA, 20 VOLUMENES HELEN CURTIS	0.79 "
TINTURAS KOLESTON	3.95 "
TINTURAS "MIS CLAIREL" y ROUX	4.90 "
JABON LUX DE TOCADOR	0.57 "
JABON ROCCO, DE TOCADOR	0.33 "
CREMAS PONDUS	1.90 "
PERFUMES ATKINSON, CARILLON, DUETTE DAMOSEL	4.50 "
PASTAS DENTIFICAS FORHANS, NODOLEX, ODOL, grandes	0.64 "

ARTICULOS DE PAQUETERIA

CALZON DE LATEX IRROMPIBLE, PARA GUAGUAS	Eo 0.99 c/u.
HITO MODISTA, 500 YARDAS PARA COSER	0.49 "
HITO MERCERIZADO, 100 YARDAS, PARA COSER	0.10 "
ELASTICOS DE SEDA, PIEZA DE 10 METROS, PIEZA	1.40 "
CIFILLOS DENTALES, DE CERDA	0.39 c/u.
HUINCHAS DE MEDIR, SASTRES Y MODISTAS	0.09 "
PEINETAS PARA MONOS	0.10 "
PEINETAS GRANDES, TIPO PANTERA	0.09 "

ARTICULOS PARA NIÑOS

POLERAS FANTASIA, coloridos inalterables, 2 a 6 años	Eo 2.36 c/u.
POLERAS FANTASIA, coloridos inalterables, 8 a 12 años	2.98 "
CAMISAS POPELINA BLANCA, TIPO COLEGIAL	4.80 "
CAMISAS POPELINA ESCOCESA	5.80 "
PANTALON CORTO GABARDINA, LAVABLE	3.98 "
PANTALON PECO BILL, LONA YARUR	6.80 "
JARDINERAS GABARDINA, LAVABLE	5.70 "
SOQUETES HILO MERCERIZADO, TRES PARES POR	1.—
PANTALON TRICOTELE, LAVABLE	8.80 c/u.

ARTICULOS PARA SEÑORAS

CAMISAS DE NOCHE, FINISIMA BATISTA ESTAMPADA	Eo 9.90 c/u.
CAMISAS DE NOCHE, NYLON, FINISIMAS, CON ENCAJE	14.90 "
ENAGUAS NYLON, MODELO AMERICANO	4.90 "
BLUSAS POPELINA MERCERIZADA	7.90 "
BLUSAS POPELINA ESTAMPADA	8.90 "
MEDIAS NYLON INDELLABLES, SIN COSTURA	2.19 "
MEDIAS NYLON CON COSTURA, JABON, CAFFARENA y otras	1.48 "
MEDIAS NYLON, MALLA FANTASIA	3.90 "
VELOS DE MISA, TUL BORDADO	1.90 "
CUADROS STRETCH	1.68 "
CUADROS GAMUZA PEINADA	1.68 "

ARTICULOS PARA CABALLEROS

SLIP GAMUZA PEINADA	Eo 1.68 c/u.
CAMISSETAS SPORT	1.98 "
CAMISAS BLANCAS, POPELINA, CON REPUESTO	8.90 "
CAMISAS BLANCAS, MERCERIZADAS, CON REPUESTO	11.80 "
CAMISAS SPORT POPELINA FANTASIA	19.80 "
CAMISAS BAN-LON	25.20 "
BEATLES, GAMUZA	8.80 "
PANUELOS HILO, CON GUARDA COLOR	0.69 "
SOQUETES HILO BORLON	1.39 "
POLERAS FINA GAMUZA FANTASIA	8.50 "
10 HOJAS LEGION EXTRANJERA, DORADAS	1.10 "
5 HOJAS GILLETTE, DORADAS	0.98 "

A COMERCIANTES E INSTITUCIONES, PRECIOS ESPECIALES

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA



BANDERA 660

NADIE MAS BARATO EN CHILE



LIVING Eo 145

CHENILLE, FELPA, LANA

Tejido Americano

ESTRUCTURAS DE FABRICA

Aproveche estos precios

CATEDRAL 1432

885

30, y

le en

ios"

LINEACION DEL

TREN DELANTERO

Balaneo de ruedas (máquinas electrónicas)

REPARACIONES del TREN DELANTERO

GEMACO

GERMAN MAYO CORREA

Raull N.º 651

Teléfono 392327

SAN PABLO 2907-FONO:93265

885

30, y

le en

ios"

LINEACION DEL

TREN DELANTERO

SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA

POR LINO PALACIO



ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Repuestos armas de fuego.
La casa del arma. Primeros.
Fines, decorativos.
FABRICA
Alonso Ovalle 23.
GC. 24/IV-66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Embalado.
Regalos, fines, decorativos.
FABRICA
Alonso Ovalle 23.
GC. 24/IV-66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "KOLLY"
Regalos, fines, decorativos.
Cerrajería.
Arturo Prat 1444 - 81993
GC. 30/III-66

"CASA BOVE"
Baterías.
Manillas - Lámparas.
Repuestos.
Plaque - Plata - Bienes.
Plataformas.
San Francisco 363 - 263363
GC. 24/IV-66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANJIVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17/IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas - Consignaciones.
Mecánica - Tapicería.
Arturo Prat 331 - 22737
GC. 30/III-66

"SOLARI"
Compra - Ventas, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos.
San Francisco 363 - 263363
GC. 24/IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones.
Autos - Camiones - Camionetas.
Negocios rápidos.
San Francisco 363 - 263363
GC. 24/IV-66

"LEAL AUTOS"
COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES.
ANTICIPO DINERO.
SAN FRANCISCO 363 - 263363
GC. 24/IV-66

BAZAR

"BOIVALL"
Ropa interior damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Bañadores, trajes.
Faldas, blusas.
Perfumería.
DIEZ DE JULIO 444
A. C. 29/IX-65

CAMISERIAS

CAMISAS "MONTREAL"
Fábrica: venta exclusivamente al por mayor.
Banderas 631 - Fono 84212.
GC. 10/III-66

"TASAL"
Inaugura.
Venta de telas a comerciantes precios especiales.
LORETO 241.
GC. 23/III-66

"COMERCIALES"
Fábrica Camisas, Calzoncillos.
Perfumes, Fines, decorativos.
San Diego 2061 - Local 39
GC. 30/III-66

"R. I. U. S."
Ventas al detalle.
Vestidos, blusas, etc.
San Antonio 209.
GC. 24/IV-66

CASAS DE REMATES
En sus tres grandes locales.
Remate todos los lunes.
Autos, Camiones, Camionetas.
Camiones, Moto, Motocicletas.
Mangas, Industrial, Agrícola.
Rochas, Menaje.
CONSIGNACIONES.
ANTICIPO.
Informes: Arturo Prat 344.
Fono 39225.
GC. 23/III-66

REMATOS PARTICULARES DE:
Industria, casa, particulares.
Ventas de todo, camiones, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 344.
Fono 39225.
GC. 23/III-66

"CISILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Italia 777 - 392960.
Remates, Consignaciones. Venta
gratita. Livings, Comedores, Dormi-
torios. Muebles, sillas, sillas, sillas.
Asesoría técnica. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 344.
Fono 39225.
GC. 23/III-66

COCINAS

"TECNICAS"
Transformaciones. Cocinas gas y
electricas. San Arturo Prat 1985.
SAN PABLO 1644.
GC. 23/III-66

"M. TALCO"
Transformaciones.
Cocinas para gas, electricas.
San Francisco 485.
GC. 24/IV-66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones - Ropa de cama.
Ventas may y menor.
MEIGGS 64.
GC. 6/IV-66

"LA URUGUAYA"
Colchones - Muebles.
Muebles - Piro.
Vicuna Mackenna 820.
Teléfono 391245.
GC. 14-V-66

CONFECIONES

"CORONA"
La mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños.
CREDITOS
San Diego 662
Alameda 2578
San Diego 253
Lamparas. GC. 25/III-66

"SILMA"
Batas - Trajes de pallas.
Abrigos.
Mayor. Menor.
Franklin 1116
GC. 30/III-66

"TUTTO"
Pintores. \$500.-
Diseñamos precios may y menor.
San Diego 2061. Local 46.
GC. 24/IV-66

CONFECCIONES
"CONDOR"
Damas. Somos fabricantes. Precios
especiales. Consignaciones.
CONDOR 1025.
GC. 2-V-66

CONFITERIAS
"COLO COLO"
Fábrica confites - dulces.
Precios especiales para
comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Repaste a domicilio.
ESPERANZA 9 - 94287.
GC. 12/IV-66

CONFITES
"DON RAUL"
Precios para comerciantes. Dos
direcciones para su mayor atencion.
San Alfonso 43. Estacion
Central. Andres Bello 495. Castedo
Vega Central.
GC. 12/IV-66

DEPORTES

"MISAL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
GC. 10/XII-65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta
con 20 canchales al servicio de
los deportistas. Solicite su cancha
en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC. 12/IV-66

MESAS PLYMOR
Reglamentarias.
FABRICA "VADIELLA"
Moneda 1549 - 81294
GC. 24/IV-66

"RESBALONES COLUMPIOS"
Saludables metalicos.
Barras para ejercicios.
"VADIELLA"
Moneda 1549.
GC. 24/IV-66

"TACA-TACAS BILLARINAS"
Pólicas comerciales.
Entrega inmediata.
"VADIELLA"
Moneda 1549 - 81294
GC. 24/IV-66

DISCOS

"INTERMEZZO"
Discos, Tardiscos, Radios, Televisi-
ones, Grabadoras. SERRANO 144.
GC. 12/IV-66

"INTERMEZZO"
Manfred Walch.
Ventiladores, Engranadores, Aspirado-
res, Encendedores, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC. 12/IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66380-6373.
Testigos 717.
GC. 23/III-66

"INSTALACIONES"
Cableado, Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 127.
GC. 25/III-66

"CASA LIBERTAD"
Reparación de radios. Artículos
eléctricos en general. Escudador 76.
GC. 12/IV-66

"GALDAMEZ"
Chaqueos 9 (Estación Central).
Artículos eléctricos.
Reparaciones planchas.
O A S A N I D A S
GC. 24/IV-66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general.
Reparaciones. Juguetes, Planchas.
Encendedores. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943.
GC. 2-V-66

FABRICA DE CALCETINES

"CALCETINES"
Suéteres, estofas.
Fantasía - Blanco.
Dos pares 2.000 - 5.000 -
García Reyes 438.
GC. 14-V-66

FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEAL"
Ventas al detalle.
Reparaciones.
DIEZ DE JULIO 574 - 397452.
GC. 13/III-66

FABRICAS DE CARPAS

"BUSTOS"
Ofrece: Carpas, campañas, plays,
sillas, estofas, telones.
ROSAS 2910 - Teléfono 83677.
GC. 17/III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado carpas.
Carpas, Campañas, Plays.
Arturo Prat 1892 - Teléfono 35989.
GC. 25/III-66

"LAUTARO"
Telones para terrazas
con jarrones de café.
Carpas, Campañas.
Natalio 2501.
GC. 14-V-66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor - menor.
MEIGGS 79 - TELEFONO 15022.
GC. 12/IV-66

"HIDALGO"
Marquesas, trapeados.
Ropa de cama.
Ventas por mayor - menor.
SAN ALFONSO 54 - 93183.
GC. 12/IV-66

COLCHONES DE NOMBRE
DESCONOCIDO
Los nuevos colchones - Lana.
Fábrica "EL SUR"
San Diego 1832.
GC. 14-V-66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYAS"
Son únicas fabricas.
Antonio Varas 2487. Fono 231559.
Covarrubias 40. Fono 497205.
LAS CONDES 6740. Fono 483266.
EN VINA DEL MAR.
Edificio Montecarlo.
Avenida San Martin.
GC. 12/IV-66

FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantalones,
Lamparas. AVENIDA MATTIA 303.
FONO 330567.
GC. 2-V-66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS - SOSTENES"
Batas, mantas.
Especialidad sobre medida.
ARTURO PRAT 165.
GC. 6/IV-66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"O S O"
Pajamas, Ropa interior, Damas, cabal-
leros. Ventas al detalle.
LORETO 332.
GC. 23/III-66

"TEXTIL LIBERTAD"
Antigua Fábrica, Ropa interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC. 23/III-66

"SIMANK"
OFERTAS - COMERCIALES.
Entre otros artículos:
Enaguas Nylon de calidad 3.40.
Blusa Balota con tiras - 4.30.
Blusa Monopetto - 8.00.
Cuadro Strach - 16.50 Dols.
LAURA 412.
GC. 23/III-66

"CUPIDO"
Deposito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24/IV-66

"FABRICA DE SOSTENES"
Y Ropa interior Tipo Americano.
"S E N Y"
Ventas comerciales. Precios espe-
ciales. Avenida Mattia 163-187.
Teléfono 283203.
GC. 2-V-66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Linea Moderna, para niños, niñas.
Diseños exclusivos. IRABAZAL
2254
GC. 2-V-66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Preparado desde 1921.
Envase Vitrógeno Edición.
Químico - Farmacéutico.
Lira - Diez de Julio - Fono 24736.
GC. 13/III-66

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latax, fierros, pueras.
San Pablo esquina Esplanada.
GC. 10/III-66

"VEGA NORIEGA"
Importadores.
Propietarios: carpentería, obra.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Roca 948.
94291-71779. Casilla 4665.
GC. 10/III-66

"AUSIN HINOS, LTDA."
Tiro "TEX", todo calibre. Herramien-
tas - en general. Teléfonos
94291-71779. Casilla 4665.
EXPOSICION 22.
GC. 12/IV-66

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge García y Cia.
Ex Alameda 200.
Alameda 254. Local 19 - 80058.
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174.
GC. 24/IV-66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 - Teléfono: 65829.
ATENCION ASISTIDA
Con su corte servicio con veras.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24/IV-66

FUNERARIAS "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 940.
GC. 2-V-66

"LA BENEFICENCIA"
Servicio diurno y nocturno.
Atiende enserados.
Independencia 1054.
GC. 14-V-66

"LA SANTIAGO"
Servicio diurno y nocturno.
Atención pensionados 4.
Seguro Social.
Independencia 1044.
Teléfono 371430.
GC. 14-V-66

"MUNDUS"
Atención particular.
Irregular 1796.
Teléfono 494084.
GC. 14-V-66

GRABADOS METAL Y GOMAS

"CASA DAVILA"
Bandines.
Partes en Palo Lenol.
Timbres de goma.
San Diego 119 - Local 29.
GC. 6/IV-66

"BOLTON"
Somos fabricantes.
Atendemos provincias.
Teléfono 52980 - Casilla 7100.
Natalio 2129, altos Depto. 2144.
GC. 14-XI-66

GUIARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAREZ"
GUITARRAS.
Fines Tizonas.
ARPA.
CONDOR 791 - 292330.
GC. 12/IV-66

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones guitarras, alabo-
rísticas, Microfonos.
SAN FRANCISCO 371.
GC. 2-V-66

IMPRENTAS

"J E S"
Impresos en general.
Timbres, boletines, diplomas.
ARTURO PRAT 1696-53598.
GC. 23/III-66

"PERFE X"
Calendarios, Facturas, Boletines,
Formularios, Rapidos, Calidad.
Bastion 76 - 92441.
GC. 12/IV-66

JUGUETERIAS

"LAGUILA"
Juguetes - Manojos.
MEIGGS 40 - TELEFONO 92271.
GC. 12/IV-66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de fábrica.
Punto 613 - Fono 64595.
GC. 10/III-66

"EL ROSAL"
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC. 23/III-66

ELIAS NAZAR NASSER
Y Paquetería.
Malaga 72 - Teléfono 93519.
GC. 6/IV-66

LETREROS

"FABRICA A"
Letreros, artículos luminosos.
Silk-Screen, Display, Afiches.
Arturo Prat 663 - 30561.
GC. 17/III-66

"C A S T R O"
Camiseros.
Dibujos - Silk-Screen.
Exposiciones.
DIEZ DE JULIO 1067.
GC. 25/III-66

"RUBEN"
Stand.
SILK-SCREEN.
Dibujos - Afiches.
San Francisco 711 - 31501.
GC. 30/III-66

"NATALIO 2035" - 568802.
Dibujos - Planchas Libras.
Reparaciones muebles.
Tapicería - Bienes.
GC. 30/III-66

LIBRERIAS

"PROFESOR - MONMAR"
G R A T I S.
Solicite catálogos, libros.
Clases, exámenes, joyas simbólicas.
Arturo Prat 1619.
Casilla 5111 - Fono 54131.
GC. 25/III-66

"PERFE X"
Artículos escritos, útiles, estola-
res, Papel deportivo valentin.
BASCUNAN 76.
GC. 12/IV-66

"AUSTRAL LTDA."
San Francisco 36 - 381758.
OFRECE
Publicaciones de Unión Soviética.
GC. 2-V-66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN"
Refrigeración, Balmes, Bombas.
Aceites, Repuestos. San Francisco
50. Fono 383119.
GC. 2-XI-66

MALETERIAS

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
GC. 10/III-66

"SANTIAGO"
Muebles - Bajas.
Composturas - Telados.
Brasil 258 - Fono 64363.
GC. 30/III-66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC. 12/IV-66

REPARADORA DE MALETAS Y
CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, telados.
Cambios de cuero, etc.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras
de cuero.
Alameda 980. Local 41.
GC. 24/IV-66

"ATENCION"
Para sus vacaciones, El Escuela-
mista, Reparaciones en general.
VICUNA MACKENNA 833.
GC. 2-V-66

"MALETERIA BRASIL"
Estuches, Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Condor 1046-81405.
GC. 2-V-66

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artículos para el hogar.
Fines, Sillas, Sofas.
Radio Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993.
GC. 17/III-66

"CASA PAURE"
Artículos para el hogar.
Muebles, cocinas.
CARMEN 315.
GC. 12/IV-66

MUEBLERIAS

"PRINCETON"
Enchufados funcionales normados.
Dormitorios, Living, Comedores.
CREDITOS.
Arturo Prat 1042 - 34726.
GC. 17/III-66

"EL CIRCULO"
ARTURO PRAT 843.
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC. 23/III-66

"VALMO"
Deposito fábrica.
Dormitorios, Comedores, Living.
Precios sin competencia.
Arturo Prat 480.
GC. 20/XI-66

"HONG-KONG"
Muebles fines de caoba.
Modelos modernos.
CARMEN 338.
GC. 12/IV-66

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO.
Muebles, Asientos.
Le dan realce a su hogar.
Surtido completo en:
Lineas modernas y de estilo.
Servicio a provincias.
CARMEN 135 - 84664.
GC. 12/IV-66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos. Encha-
fados. Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

"FABRICA MUEBLES"
AUSTRAL.
Modernos y Estilos.
CREDITOS.
CARMEN 85 - Fono 38278.
GC. 12/IV-66

CLUB HIPICO

Domingo 21 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA — 1.300 metros — A las 13.20 horas — Condición.

NO CORRE	1	Brighton	58	4	R. Romero	G. Urigold
NO CORRE	1	Cardinal	58	10	NO CORRE	G. Urigold
12-0-9	2	Mundial	58	5	NO CORRE	J. Manos R.
3-10-8	3	Noriega	58	9	N. N.	J. Chamorro
4-4-7	4	Señeña	58	3	M. Yáñez	J. Argentin
10-11-1	5	Teatino	58	6	J. Torres	F. Jela
3-2-2	6	Deleite	58	2	H. Pilar	J. Inda
5-2-5	7	Lumaca	58	7	Toro	L. Celardo
3-4-10	8	Luana	49	11	F. Meneses	B. Rodrigues
10-12-1	9	San Urbana	49	8	B. Muñoz	B. Rodrigues
10-20-14	10	Rinchita	49	1	L. Salas	C. Piau

SEGUNDA CARRERA — 1.300 metros — A las 13.45 horas — 5a. Serie — (Primera Vuelta de la Aposta Triple Inicial).

2-1-5	1 Ben Gots	57	1 E. Araya	J. Caviera
2-1-6	2 Cosmopolit	56	1 J. Barrios	J. Quintana
2-1-7	3 Cándidas	55	7 R. Perodi	O. Silva
2-1-8	4 Dark Rose	55	3 T. Toro	J. Zudig
2-1-15-7	5 Kearney	53	4 E. Contreras	A. Bensus V.
2-2-4	6 Sahumerio	53	6 J. M. Aravena	W. Pizano
2-2-12	7 Panucelle	51	2 N. N.	C. Tapia
2-5-7	8 E. Lady	47	4 A. Parra	R. Silva

TERCERA CARRERA — 1.300 metros — A las 14.10 horas — Condición — (Segunda Vuelta de la Aposta Triple Inicial).

17-	Alone *	53	5	E. Guendene	D. Sandoval
13-3-4	2Bucaner	55	1	N. Gonzalez	O. Linares
4-7-6	3Del Uno *	55	10	M. Ramirez	A. Nolas
NO CORRE	4Grandioso	55	10	C. No	El Cisternas
5-1-9	5Giripape	53	11	A. Nolas	J. Salas
10-10-13	6N, el Ocho	55	16	J. Berrio	R. Bute
10-10-20	7Perrugine	55	17	R. Parodi	F. Indo
4-3-10	8Pescadito	55	12	C. Pessa	Juan Saltero
DEBUTA	9Protegido	55	2	B. Romero	Z. Zofia
				ROMERA	A. Cinero

CUARTA CARRERA — 1.300 metros — A las 14.35 horas — 7a. Serie — (Tercera Vuelta de la Aposta Triple Inicial).

13-14	Thunderbird	55	9	P. Ulloa	F. León
13-12		55	10	E. Guzmán	J. Muñoz
13-17	Tirano	55	15	E. Guzmán	O. Silva
5-12-5	Vencedor *	55	4	E. Araya	

CUARTA CARRERA.—1.200 metros.—A las 14.35 horas.—7a. Serie
(Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

5-4-7	1	Capitán	56	5	G. Jorquera	L. A. García
4-15-20	2	Intimate	54	9	C. Sepúlveda	J. Sales

QUINTA CARRERA — 1.300 metros — A las 15.05 horas — Condición — (Primera Vuelta de la Aposta Doble).

13-10-12	6	Cecilio	46	3	E. González	A. Lab
2-1-5	5	Dion Marcos	52	1	E. González	F. Jacial
8-11-3	6	Pato	52	4	A. Nuñez	A. Muscatt
8-11-3	4	7 Artística	48	7	J. Sepúlveda	F. Maldonado
4-1-12	8	Micrófono	48	2	J. Martínez	F. Fuentes
NO CORRE	9	Fantaziet	45	8	NO CORRE	

QUINTA CARRERA.— 1100 metros.— A las 15.05 horas.— Condicional.— (Primera Válida de la Apuesta Doble).

SEXTA CARRERA — 1.300 metros — A las 15.30 horas — 4a. Serie — (Segunda Vuelta de la Aposta Doble).

DEBUTA	Bohemio	55	9	E. Muñoz	O. Becerra
12-10-13	10	55	3	E. Guzmán	M. Velasco
13-10-13	5	Chorro	55	3	L. Echeaola
9-10-15	6	Enusufio	55	14	F. Moroyta
5-10-14	7	Lecocovich	55	3	J. Sepúlveda
10-14	8	ugar Bello	55	2	N. N.
NO CORRER	9	Moscateal	55	8	NO CORRER
10-14	10	Paravai	55	13	E. Guajardo
14-10-16	11	P. Verde	55	1	E. Suárez
DEBUTA	12	Putifar	55	16	L. Trujillo
			55	8	F. Flores
					M. Norambuena
					J. Argagnon
					J. Inda
					L. Herrera
					S. Alemos

SEPTIMA CARRERA — 1.300 metros — A las 16.10 horas — Condición — (Primera Vuelta de la Aposta Triple Final).

3-2-3	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	
DEBUTA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
2 Vishnu																																																																																																				
3 F. Muñoz																																																																																																				
4 J. Puentes																																																																																																				
5																																																																																																				
6																																																																																																				
7																																																																																																				
8																																																																																																				
9																																																																																																				
10																																																																																																				
11																																																																																																				
12																																																																																																				
13																																																																																																				
14																																																																																																				
15																																																																																																				
16																																																																																																				
17																																																																																																				
18																																																																																																				
19																																																																																																				
20																																																																																																				
21																																																																																																				
22																																																																																																				
23																																																																																																				
24																																																																																																				
25																																																																																																				
26																																																																																																				
27																																																																																																				
28																																																																																																				
29																																																																																																				
30																																																																																																				
31																																																																																																				
32																																																																																																				
33																																																																																																				
34																																																																																																				
35																																																																																																				
36																																																																																																				
37																																																																																																				
38																																																																																																				
39																																																																																																				
40																																																																																																				
41																																																																																																				
42																																																																																																				
43																																																																																																				
44																																																																																																				
45																																																																																																				
46																																																																																																				
47																																																																																																				
48																																																																																																				
49																																																																																																				
50																																																																																																				
51																																																																																																				
52																																																																																																				
53																																																																																																				
54																																																																																																				
55																																																																																																				
56																																																																																																				
57																																																																																																				
58																																																																																																				
59																																																																																																				
60																																																																																																				
61																																																																																																				
62																																																																																																				
63																																																																																																				
64																																																																																																				
65																																																																																																				
66																																																																																																				
67																																																																																																				
68																																																																																																				
69																																																																																																				
70																																																																																																				
71																																																																																																				
72																																																																																																				
73																																																																																																				
74																																																																																																				
75																																																																																																				
76																																																																																																				
77																																																																																																				
78																																																																																																				
79																																																																																																				
80																																																																																																				
81																																																																																																				
82																																																																																																				
83																																																																																																				
84																																																																																																				
85																																																																																																				
86																																																																																																				
87																																																																																																				
88																																																																																																				
89																																																																																																				
90																																																																																																				
91																																																																																																				
92																																																																																																				
93																																																																																																				
94																																																																																																				
95																																																																																																				
96																																																																																																				
97																																																																																																				
98																																																																																																				
99																																																																																																				
100																																																																																																				

OCTAVA CARRERA — A las 16.40 horas — 1.300 metros — Carrera Especial — (Segunda Vuelta de la Aposta Triple Final).

9-2-4	Moambique	50	H.	Ogunda	J. Inda
9-2-5	Delaware	50	A.	Ogunda	M. Velarde
9-2-1	Chatenada	48	S.	Amestley	M. Velarde

SEPTIMA CARRERA - 1.100 metros - A las 16.10 horas.- Condiciónal - (Primera Válida de la Aposta Triple Final).

9-11-13	1Azabache	55	J.	J. Sepúlveda	J. Bernal
15-8	2Corro	55	P.	Muñoz	J. Argonon
	3	55	12	Godov	L. A. García

NOVENA CARRERA — A las 17.10 horas — 1.200 metros — Sext



agricultura mecanización Veterinaria

CHILE AVANZA SOBRE EL DESIERTO:

1.200 Hectáreas Serán Incorporadas a la Agricultura en San Pedro de Atacama

En la Dirección General de Obras Públicas se informó que fueron terminadas las obras de construcción del regadío San Pedro de Atacama, que permitirán incorporar a la producción agropecuaria 1.200 nuevas hectáreas. La puesta en marcha del nuevo sistema significará un vuelco en la explotación de las tierras de más de 1.000 pequeños agricultores de la zona.

El proyecto de San Pedro de Atacama tenía por objeto sustituir la antigua red de canales, que tenía grandes

La Dirección de Obras Públicas dio término a las obras de construcción para el regadío de este oasis de El Loa. Los trabajos benefician a unos mil pequeños propietarios que viven de la fruticultura y del cultivo del maíz y la alfalfa

perdidas por filtraciones que eran estimadas en un 50% del líquido disponible en los ríos. Los nuevos canales, totalmente revestidos, tienen una longitud superior a los 30 kilómetros y con ellos se podrá

aumentar la superficie regada hasta completar unas 1.700 hectáreas, utilizando aguas de mejor calidad, ya que desaparece el escurrimiento por cauces naturales altamente salinizados.

Las obras terminadas tuvieron un costo de \$3.000.000. Serán entregadas a los usuarios en una gran ceremonia, según se informó.

1.500 HABITANTES

El pueblo de San Pedro de Atacama, en el centro del desierto del mismo nombre, marginal del Desierto y de la Puna, ubicado en el centro oriental de la provincia de Antofagasta y en el extremo Norte de la gran zona salina de Atacama.

Depende administrativamente del Departamento de El Loa de la comuna de Calama.

Posee una altitud cercana a los 2.400 metros sobre el nivel del mar, está a 105 kilómetros

al Sur-Oriente de Calama y constituye un nudo de convergencia de varios caminos y

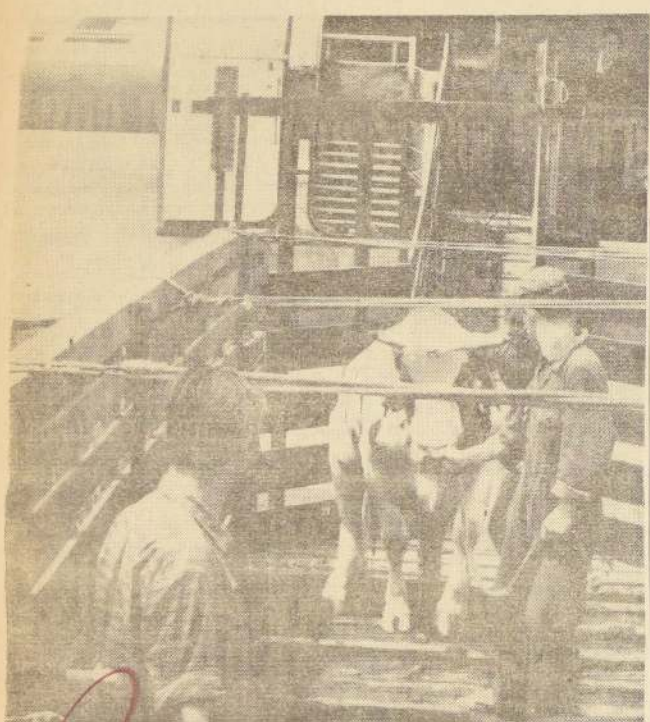
huellos nacionales e internacionales. Su actual población llega a los 1.500 habitantes descendientes de la raza atacameña

De este total, actualmente son regadas unas 500 hectáreas con aguas de los ríos San Pedro y Vilama.

La mayor superficie se dedica a la alfalfa con un 66 por ciento del área cultivada. El maíz y el trigo ocupan el 27% del área, dejando para cultivos más valiosos de frutales (perales o higueros) sólo un 7%.

Los expertos estiman que estos factores cambiarán con la racionalización de la explotación agrícola, que será una consecuencia inmediata del mejor riego que otorgarán los 50 kilómetros de canales revestidos que, junto con mejorar la calidad del agua, aumentará su cantidad.

TOROS Y VAQUILLAS ADQUIRIDOS POR LA "CORFO"



**SIEMBRE
SORGO
HIBRIDO
TRACY**

Siete toros y 13 vaquillas, todos finos sangre de raza holandesa "Holstein Friesian", llegaron a Santiago en el camión de la Compañía de Camiones de L.A.N., procedentes de Estados Unidos y Canadá. Los animales fueron adquiridos por la Dirección General de la Gerencia Agrícola de la CORFO, en calidad de reproductores. Desde el aeropuerto, los toros y vaquillas fueron transportados en camionetas al Parque Cerrillos. Posteriormente, una partida de animales será in-

terada al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y la otra permanecerá en la zona central. El camión de L.A.N.-Chile que trajo los animales, en su viaje de ida a Estados Unidos, transportó el "Mercer-Cobra", automóvil de color que el mes pasado fue exhibido en la Feria Internacional del Parque Cerrillos. EN EL GRABADO: Los toros y vaquillas aparecen a su llegada al puerto aéreo de Santiago.

Semilla genética monogerminal para la remolacha azucarera producen británicos

Una semilla genética, monogerminal, de remolacha azucarera, producida por tres empresas semilleras de Gran Bretaña, aparecerá el año próximo en la lista de semillas aprobadas por la British Sugar Corporation Ltd., entidad patrocinada por el Estado, que controla la producción nacional de azúcar en Gran Bretaña.

Esta semilla ha sido creada en primer lugar para reducir la mano de obra requerida por los cultivos de primavera. La remolacha azucarera, para ser cosechada mecánicamente con alguna eficiencia, debe estar dispuesta en hileras bien trazadas, y las plantas, regularmente espaciadas. Sólo así es posible hacer completamente la tarea de sacar las raíces de la tierra, cortar las coronas y las hojas y echar las raíces al vehículo recolector, dejando las coronas y hojas en hileras sobre el suelo.

Aunque esta recolección mecánica ha sido corriente desde hace algún tiempo, ha dependido de mano de obra en primavera a fin de preparar el terreno para la labor mecánica seleccionando las mejores plantas, de manera que luego crezcan regularmente espaciadas. Esta operación era necesaria porque las semillas utilizadas eran propensas a producir más de una planta, debido a que eran tipo en general siguen siendo pilas de dos, tres o más semillas, todas capaces de germinar.

Es posible, sin embargo, mediante la fructificación de estas semillas multigerminales, producir una serie de semillas "mecánicas" de un solo germen. En el Continente europeo, cuando se usa el término "monogerminal", se alude a esta semilla aislada mecánicamente. Pero la verdadera semilla monogerminal es la que, si se siembra, no tiene una unidad germinativa. Si siempre es posible confiar en esta semilla naturalmente monogerminal, puede ser sembrada en una máquina no hará falta escardar para espaciar las plantas, porque crecerán debidamente espaciadas y se podrá recoger mecánicamente cuando esté en sazón.

DROGUERIA MICHELSON S. A.
OFICINA PARA ENTREGA INMEDIATA

Acido Benzoico	Acido Citrico	Acido Lactico	Acido Oxalico	Almidon	Almidon de Sodio	Almidon de Sodio (Acido A)	Almidon de Sodio (Acido B)	Almidon de Sodio (Acido C)	Almidon de Sodio (Acido D)	Almidon de Sodio (Acido E)	Almidon de Sodio (Acido F)	Almidon de Sodio (Acido G)	Almidon de Sodio (Acido H)	Almidon de Sodio (Acido I)	Almidon de Sodio (Acido J)	Almidon de Sodio (Acido K)	Almidon de Sodio (Acido L)	Almidon de Sodio (Acido M)	Almidon de Sodio (Acido N)	Almidon de Sodio (Acido O)	Almidon de Sodio (Acido P)	Almidon de Sodio (Acido Q)	Almidon de Sodio (Acido R)	Almidon de Sodio (Acido S)	Almidon de Sodio (Acido T)	Almidon de Sodio (Acido U)	Almidon de Sodio (Acido V)	Almidon de Sodio (Acido W)	Almidon de Sodio (Acido X)	Almidon de Sodio (Acido Y)	Almidon de Sodio (Acido Z)
----------------	---------------	---------------	---------------	---------	------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

OFICINA PARA ENTREGA INMEDIATA
DROGUERIA MICHELSON
Av. Republica 290 - Teléfono 90088-91245-97554
Calle 499
HORAS DE ATENCION: 8 A 18.15 HORAS

Repuestos WILLYS Jeep
CARLOS COPETTA & Hijos Ltda.
Siempre EL MEJOR SURTIDO LA MEJOR ATENCION LOS MEJORES PRECIOS
AHORA EN: AVDA. BULNES 265 FON 68907 SANTIAGO.

Protección segura para sus siembras con FUMIGACION AEREA

Sus cultivos anuales necesitan de una ayuda oportuna en herbicidas y pesticidas, para defenderlos de las plagas más comunes de la agricultura. Ya no es posible una fumigación lenta. SU TIEMPO VALE ORO, vale lo que cuesta una cosecha abundante.

La fumigación aérea es una solución adecuada; por eso el BANCO DEL ESTADO DE CHILE ha establecido una pauta especial de créditos, para los agricultores en general, clientes o no de la Institución.

Cualquiera de nuestras 161 Oficinas a través del país atenderán su consulta sobre este tipo de crédito.

Por el aire, sus cultivos recibirán el tratamiento de herbicidas o pesticidas que le permitirá asegurar una cosecha próspera.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
SECCION COMERCIAL

SEMILLA DE MAIZ tracy

Le asegura altos rindes si se guía por nuestro "MANUAL TRACY DE SIEMBRA Y CULTIVO DEL MAIZ" Solicitelo al comprar su semilla.

E° 4.350 por cuadro

NO ES UNA QUIMERA NO ES UNA ILUSION
Son 150 quintales o más de rinde promedio a razón de E° 29 por quintal. Es lo que efectivamente puede producir sin problemas de secado

T 122 A	122 DIAS
T 120 A	120 DIAS
T 115 D	117 DIAS

HAGA SU PROPIA REFORMA

SIEMBRE EL 2° PISO
Después de trigo, cebada, arvejas, etc., usando Maíces Híbridos Precoces.
T 90 90 DIAS
RINDE HASTA 100 qq. por cuadro
W 355 A 93 DIAS
RINDE HASTA 98 qq. por cuadro
W 465 A 100 DIAS
RINDE HASTA 126 qq. por cuadro

TRACY MAIZ HIBRIDO Y CIA.
O DONDE SU CORREDOR, BANDERA 52 • OFICINA 502 • TELEFONO 90088

EL EMBAJADOR del Japón, Agustín Kanayama, está demostrando su simpatía por nuestras canciones chilenas, y las aprende a conciencia. Asiste a un curso intensivo en la Academia de Guitarra de Inés de Ramón, en Avda. Lyon. Su profesora, Laila de Ramón, dice que es uno de sus mejores alumnos. Ya sabe tocar y cantar el Chiu Chiu y Chile Lindo. Ahora hizo un descubrimiento estupendo. Lleva grabadora a la clase y así se facilita su lección en casa. En algunos años más podrá alegrar con tonadas chilenas lo ambientes japoneses.

UNA VERDADERA revolución causó la Reina Fabiola con una curiosa joya que lució en una de sus recepciones oficiales. La joya le fue obsequiada en México, y a cualquiera asusta el verla. Es un escarabajo (parecido a un pololo) con incrustaciones de piedras preciosas. El animalito está vivo y suspendido a un broche con cadena que le permite moverse en unos cuantos centímetros a la redonda. Se posa sobre el corazón de Fabiola como por su casa. En la comida de gala que lo lució causó sensación y un poco de susto a algunas de las señoras.

La Embajadora de Bélgica, Daphne de Malengreux, contaba la historia de cómo se mantenía el escarabajo. Se guarda, en la noche, en una cajita especial con su alimentación propia. Además, bajo la coparcía también tiene un sistema que le permite autoalimentarse. Y parece que la alimentación es buena, porque es un escarabajo muy caminador.

EN LOS VIAJES se descubren muchas veces, las debilidades o las cualidades. Gabriel Mora, conocido periodista de Santiago, puso de manifiesto su sentimentalismo cuando, en el viaje que realizó con un grupo de colegas a Inglaterra, fue el único a quien se le ocurrió colocar un bouquet de flores en la tumba de Shakespeare, en Stratford-on-Avon. El gesto de Gabriel emocionó a los "gringos" y... también a Shakespeare.

AHORA QUE PARTIO el Rey Balduino, vamos a revelar un secreto. Dicen que el joven Rey ha eliminado los anteojos. La noticia le gustó a los belgas, pero le encontraron un problema, por lo que Balduino siguió usándolos en los actos oficiales. Cuesta mucho cambiar retratos, sellos y billetes.

LA LOCURA DE LA "Belle Epoque"... Es la que reina en Europa. Todas las mujeres, de cualquiera edad que sean, quieren vestirse como lo hacían nuestras abuelas hace medio siglo. A tanto ha llegado esta locura que los modistos buscan inspiración para sus creaciones en cuadros de los grandes museos... Renoir, Van Dongen, son los maestros impresionistas de una época que se creía olvidada, los que con sus telas rigen la moda europea. Colores, joyas, velas, parecen sacados de cuadros de Renoir para vestir a la mujer de la era espacial... Tonos rosas delicados, como los que vimos en la gran película "Mi Bella Dama" que se presenta en Santiago, son los que hacen furor en telas transparentes. Bonnard, es el Maestro elegido para inspiración de la moda infantil. Los azules tenues, los celestes llenos de luz de sus telas bajan hasta las pequeñas elegantes del gran mundo.

GOLDA MEIR, la Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, que ha estado dos veces con nosotros, acaba de inaugurar una exposición en Tel Aviv. Esto no tendría importancia, ni constituiría noticia, si no se tratara de la exposición de cuadros de su propio choler-artista, Jacques Sekhog, un angelito de 30 años de edad, que desde hace dos trabaja conduciendo el coche de la Ministra, es un excelente pintor abstracto. Su exposición de telas se inauguró en la más grande Galería de Arte de Jerusalén. Lo curioso del caso es que el joven se transformó en artista, paralelamente a sus funciones de choler... Es decir, el automovilismo le dio la inspiración.



Leslie Caron



Juliette Greco

LESLIE CARON

Esta bailarina de ballet y actriz posee dos virtudes: la seriedad y la gracia fresca, juvenil.

En lo delicado del rostro y de la nuca se expresa la gracia, y la inteligencia en la vivacidad de la mirada, la abertura de las aletas de la nariz y lo móvil de la boca.

La sensibilidad se refleja en las mejillas y en la curva de la oreja.

A pesar de una apariencia delicada, Leslie Caron posee una vitalidad extraordinaria: la nariz, el largo y el ancho de la mandíbula así lo indican.

Su barbilla redonda, sus labios carnosos y sus mejillas indican franqueza y cordialidad.

La distancia entre las cejas, el arco del labio inferior, que forma un semicírculo abierto, la luz de la mirada, revelan que es muy intuitiva.

La cantante y actriz francesa es una mujer reflexiva e introvertida. Se repliega en sí misma: tiene problemas con el mundo y las personas que la rodean. Lo negativo de la Greco se afirma en el corte de la cara y los pómulos salientes. La reflexión y el poder de concentración se demuestra en la pesadez de los párpados, en los pliegues que se esbozan en el entrecejo y en la profundidad de la mirada. La actividad se lee en los ángulos maxilares, la amplitud de la boca y la expresividad de los ojos. Todos estos rasgos que conforman la personalidad, el ex-

ELLO ES POSIBLE
GRACIAS A UNA
NUEVA CIENCIA: LA
MORFOPROSOLOGIA

SABE usted qué es la MORFOPROSOLOGIA? No lo sabe, ¿verdad? Pues bien, se lo diremos nosotros: es una nueva ciencia que ha logrado descubrir interesantes facetas básicas de la personalidad, con sólo analizar el rostro.

Ahora que lo sabe, su curiosidad se ha acrecentado en lugar de disminuir o quedar satisfecha, y las preguntas se le vienen a la cabeza por montones.

Querrá conocer, por ejemplo, el significado que para esa ciencia tienen la forma de los rasgos y el modo como están dispuestos.

Para que pueda ir al espejo y analizarse, obteniendo como resultado el conocimiento o redescubrimiento de sí misma, "MUJERES" le proporciona los datos más importantes, resumidos por el especialista Robert Cenís.

1 SENSIBILIDAD: Marcada por la importancia de la boca, la amplitud de las mejillas y la movilidad de las aletas de la nariz.

2 ENERGIA: Se reconoce en la proporción general de los rasgos faciales, la intensidad de la mirada y la firme estructura de la nariz.

to de Juliette Greco son muy movibles: señalan una gran inteligencia sensorial y una intensa sensibilidad.

Probablemente ha sido esa supersensibilidad la que arrastró no hace mucho a Juliette, hacia el vértice de la muerte. Aunque ella lo ha desmentido terminantemente como tentativa de suicidio, lo cierto es que la famosa existencialista fue encontrada moribunda en el baño por su gran amiga, la escritora Françoise Sagan, a raíz de haber ingerido un tubo completo de píldoras para dormir.

En rueda de periodistas, después de haberse repuesto totalmente, Juliette formuló una pregunta que sólo ella puede

general, por la abertura de la nariz, ojos y boca.

10 SIMPATIA: Descubierta en la anchura del rostro, líneas redondas y la alegre expresión de la mirada.

Y ahora les presentamos el análisis que ha hecho el morfoprosólogo francés a tres estrellas de cine.

En INGRID BERGMAN prevalece la inteligencia amplia y sutil.

La frente sorprende por su forma y extensión. La colocación de sus ojos bajo las cejas y su intensidad, denotan un implacable sentido de observación y perspicacia en sus juicios.

La gran actriz sueca es una mujer, a quien el exceso de reflexión y el abuso de razonamiento pueden conducirla a errores que invaliden su poder de intuición. Las aletas de su nariz son muy vibrantes: reflejan intensa sensibilidad.

Los ojos hundidos y la forma particular de su nariz indican un espíritu calculador y su mandíbula mucha energía.

La ambición de la Bergman por una cierta virilidad de los rasgos y de músculos salientes.

testar. Dijo, ¿por qué habría yo de suicidarme cuando sólo tengo motivo para ser feliz?

En realidad, es una mujer rica, famosa, con una hija que la adora, la Linda Laurence. Y, sin embargo, está triste, se siente desgraciada. ¿Es que acaso es tan poderoso el rostro con sus líneas y facciones, como para dominar permanentemente la vida de un ser?

Porque, repitiendo lo que decíamos al principio sobre los rasgos de Juliette, lo negativo se afirma en el corte de la cara y en sus pómulos salientes.

Analice su Rostro y Sabrá Quién Es

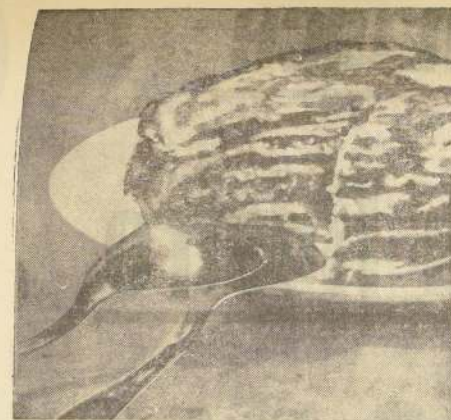
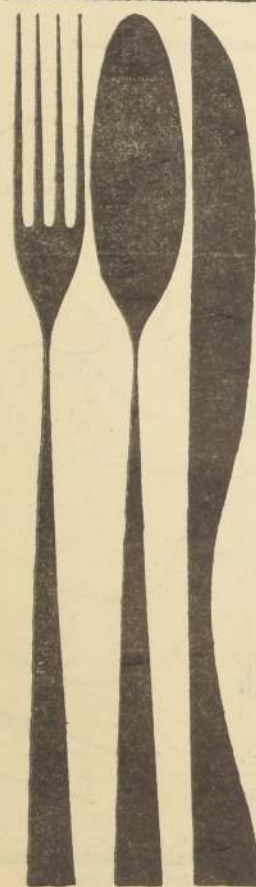
Este Artículo Publicado por el "Correo" de Lima le Dice Que Tiene Que Hacer y Como Hacerlo. Le Proporciona Además, Como Ejemplos, los Analisis Morfoprosologicos de Tres Famosas Estrellas del Cine



Ingrid Bergman

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



TORTA DE ESPINACAS (4 a 6 personas)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 100 grs. mantequilla | 1 cucharada aceite |
| 3 huevos | 100 grs. longaniza desmenuzada |
| 3/4 taza leche | 1 cucharadita perejil picado fino |
| 1 a 1 1/2 taza harina cernida | 1 Kg. espinacas cocidas |
| 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear | 1/8 Kg. queso parmesano rallado. |
| Sal, pimienta | |
| 2 cucharadas cebolla picada fina | |

Bata la mitad de la mantequilla, añada una a una las yemas, y luego la leche alternando con la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear y 1/2 cucharadita de sal, (debe quedar un bulto de regular espesor). Prepare panqueques, vaciando de a 2 cucharadas a sartén enmantecado y dórelos por ambos lados. Fría la cebolla en el resto de la mantequilla, añada el aceite, la longaniza desmenuzada, el perejil y por último las espinacas escurridas y picadas finas. Forme la torta, poniendo entre cada panqueque, una crema de espinacas, espolvoreada con abundante queso. Termine con un panqueque espolvoreado con el resto del queso; distribuya trocitos de mantequilla y lleve a horno caliente 5 min. m/m. Sirva inmediatamente.



POLENTA DORADA (10 personas)

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 cebolla tamaño regular picada pluma | 2 cucharadas queso rallado |
| 80 grs. mantequilla | 1/4 Kg. queso mantecoso |
| 1 cucharada concentrado tomates | 4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ |
| 1/2 cucharadita extracto de carne | 2 huevos |
| 6 cucharadas polenta | Sal, pimienta. |

Fría y dore la cebolla en la mantequilla, añada el concentrado de tomates disuelto en 1/2 taza de agua junto con el extracto de carne y sazón. Hierva 3 tazas de agua con sal, agregue la polenta en forma de lluvia, revuelva hasta que esté cocida (15 min. más o menos). Si espesa demasiado, añada poco de agua caliente; agregue el queso rallado, mézcle y añada la mezcla de cebolla. Vacié la mitad a budinera enmantecada, cubra con rebanadas de queso y tape con el resto de la polenta; deje enfriar. Bata la Crema NESTLÉ con los huevos batidos, mézcle, sazón y báñe con ella la polenta ya fría. Lleve a horno caliente con llama hacia arriba para que cuaje y gratine. Sirva caliente cortada en tajadas.



FRITURITAS (6 personas)

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 2 huevos | 2 tazas harina cernida |
| 1/2 taza azúcar flor cernida | 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear |
| 1 vasito cognac o ron | Manteca para freír |
| 50 grs. mant. quilla | Azúcar flor para espolvorear. |

Bata los huevos con el azúcar hasta que estén casi blancos, agregue el cognac y la mantequilla fundida; añada la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear y trabaje la masa sobre tabla enharinada. Divídala en 3 ó 4 porciones, haga con cada una de ellas un bastoncito de 1 1/2 cm. de diámetro más o menos y forme bolitas enharinadas; frías en manteca o aceite caliente, escurralas y espolvoreas con azúcar flor cernida. Sirva frías.



SEÑOR DELON, HIJO

Sólo cuando cumplió seis meses de edad, Anthony Delon conoció la patria de su padre. El pequeño de ojos azules, hijo del famoso astro de la pantalla que no hace mucho estuvo en Chile acompañado de mamá Nathalie, nació en EE. UU. pero no conocía su patria de sangre. Aquí lo tenemos ya en París, muy entretenido jugando con el collar de perlas de su hermosa madre, que no pierde ocasión para acunarlo. Nathalie tiene que compartir su tiempo entre su marido y su pequeño. Y muchas veces las obligaciones profesionales de Alain, la obligan a apartarse de Anthony.



INSECTICIDA MAFU

el enemigo mortal de la mosca

MATA MOSCAS INSTANTANEO



líquido contra moscas, mosquitos, baratas, chinches, pulgas, hormigas, etc.

Además una línea completa de productos para el hogar que incluye:

PROLIMAX-RACUMIN-ZELIO-OKO SPRAY-HORMIGUICIDA BAYER-TUGON

distribuidos por **Bayer** Químicas Unidas S.A.

en venta en
ferreterías, almacenes,
farmacias y supermercados



si es bayer es bueno

Marlene Ahrens, Deportista y Mujer



por Maura BRESCIA

Las mujeres chilenas han destacado en el extranjero por su donaire, belleza y distinción. Famosas fueron en el pasado las hermosas santiaguinas que paseaban en los campos Elíseos de París o figuraban en las crónicas mundanas de la corte de Inglaterra.

En los tiempos modernos, también se han lucido en los diferentes campos del acontecer mundial.

Las máximas distinciones en el deporte nacional han correspondido en Chile a una mujer, que supo desplegar con sus excepcionales cualidades la admiración por nuestro país en el exterior. Marlene Ahrens tuvo el honor de ser campeona nacional, sudamericana y vicecampeona olímpica, conquistando de esta forma los máximos galardones a los que aspira un deportista.

Y, sin embargo, esta múltiple campeona, que tan brillantemente defendió los colores de Chile, fue criticada, discutida y, finalmente..., suspendida por un año. Extraña suerte la de estos héroes nacionales del deporte.

EL REGRESO DE MARLENE.— Durante el año en que Marlene estuvo alejada oficialmente de las canchas, no dejó, en ningún instante, de continuar su entrenamiento en el tiro de la jabalina. Así, su físico mantuvo las excelentes condiciones para volver en gloria y majestad.

Y, en efecto..., así ocurrió. En su primer reingreso a una competencia atlética, Marlene venció a todas sus adversarias. Con una marca inferior a la que le mereciera los galardones anteriores, pero ganadora, al fin de la prueba. Tan larga es la distancia que separa a Marlene de sus compañeras del deporte.

LOS COMIENZOS.— En antiguas conversaciones que sostuvo Marlene con la reportera que escribe, tuvo la atleta nacional oportunidad de narrarle los comienzos de su carrera hacia el triunfo:

"Nací en Concepción, en julio de 1933, pero después del terremoto, emigramos a Santiago. Mi padre era alemán y mi madre chilena. Estudié en el Colegio Alemán de Santiago, donde en esos tiempos se hacía más deporte que en otros colegios. Pero, cuando verdaderamente empecé a practicar deporte, fue después de mi matrimonio.

La entrevista se desarrolla en la casa de Marlene, situada en el barrio Vitacura. Es un hermoso chalet, con un cuidado jardín y un bullicioso perro que, cuando tocamos el timbre, vino a ladrar. Marlene es alta, rubia y viste un buzo azul adornado con una insignia olímpica, con la inscripción de Chile.

Marlene se casó a los 20 años, apenas salió del colegio. Su marido, Evans Ebersperger, chileno descendiente de alemanes, fue el que la impulsó para que participara en su primera competencia deportiva.

El Club Manquehue incluye, entre sus socios, a miembros de la colonia alemana. Un día, Evans propuso a su esposa que participara en un campeonato de novicios.

Y así, Marlene inició su primera experiencia como deportista. No había tomado en su vida una jabalina y, sin embargo, alcanzó el record de novicios.

La Federación Atlética de Chile centró su atención en esta destacada principiante y le ofreció un viaje al Sudamericano de Sao Paulo. Pero Marlene tenía un compromiso nupcial, y partió en viaje de luna de miel.

A su regreso, la campeona sudamericana, Ursula Holle, llevó a Marlene a ensayar con ella.

LOS TRIUNFOS.— La entrenada Marlene inició su carrera hacia el ascenso en competencias nacionales. Su primera experiencia la efectuó en Valparaíso, donde participó en el lanzamiento de bala, disco y jabalina. Marlene ganó las tres pruebas sin correr antes del lanzamiento e, incluso, superó a la campeona local.

Enseguida, participó en el Campeonato Sudamericano, donde ganó con un lanzamiento de 48,79 metros.

Un mes y medio después se realizaban los Juegos Panamericanos, y

venció, a pesar del poco tiempo que tuvo para entrenar.

En 1956 se efectuaron los Juegos Olímpicos en Melbourne, Australia. En esta competencia máxima de deportistas aficionados, Marlene fue vicecampeona con un lanzamiento de 50,38 metros.

Marlene nos muestra la enormidad de medallas de cobre, bronce, plateadas, doradas, grandes y chicas, ganadas en las competencias deportivas.

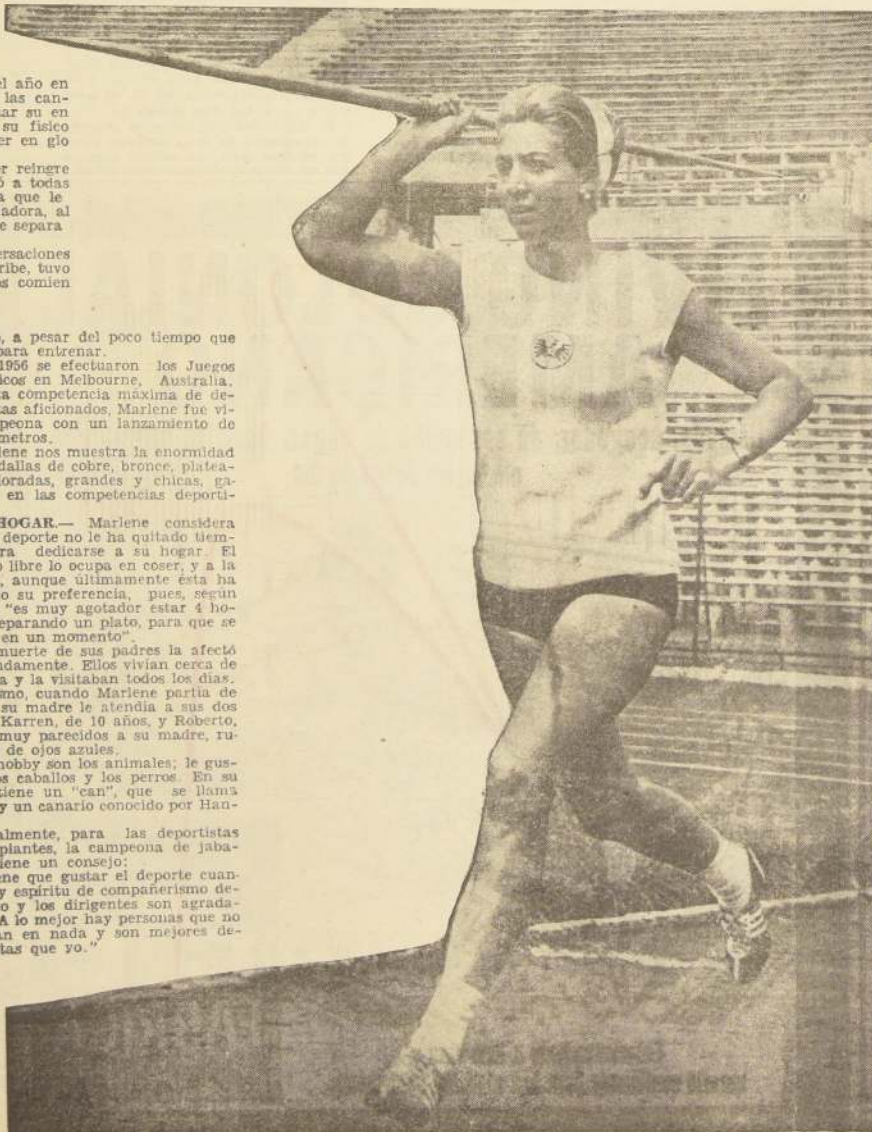
EL HOGAR.— Marlene considera que el deporte no le ha quitado tiempo para dedicarse a su hogar. El tiempo libre lo ocupa en coser, y a la cocina, aunque últimamente ésta ha perdido su preferencia, pues, según opina, "es muy agotador estar 4 horas preparando un plato, para que se acabe en un momento".

La muerte de sus padres la afectó profundamente. Ellos vivían cerca de su casa y la visitaban todos los días. Asimismo, cuando Marlene partía de viaje, su madre le atendía a sus dos hijos, Karren, de 16 años, y Roberto, de 5, muy parecidos a su madre, rubios y de ojos azules.

Su hobby son los animales; le gustan los caballos y los perros. En su casa tiene un "can", que se llama Kiko, y un canario conocido por Hansie.

Finalmente, para las deportistas principiantes, la campeona de jabalina tiene un consejo:

"Tiene que gustar el deporte cuando hay espíritu de compañerismo deportivo y los dirigentes son agradables. A lo mejor hay personas que no figuran en nada y son mejores deportistas que yo."



Educadora por Vocación

Deseamos que las alumnas de hoy lleven al hogar de sus padres y mañana al suyo propio, el perfecto equilibrio de su salud física y mental, abundante caudal de los conocimientos generales que sirven de sostén a los distintos ramos del saber humano, hábitos para juzgar y proceder independientemente y con rectitud, habilidades manuales diversas y la convicción sincera que de ella surgirá la fuente de su propia dicha.



Estas líneas fueron escritas en 1927 por una maestra de verdad que sentía la vocación de enseñar. Cuarenta años de su vida ejerció el magisterio, no sólo con inteligencia y sabiduría, sino con amor y comprensión por sus alumnas y por las madres de éstas.

Ida Corbat, suiza de nacimiento, chilena por adopción, porque aquí transcurrió su vida fecunda, en este suelo formó su hogar con Joaquín Cabezas, y aquí se durmió para siempre.

La recordamos el último 18 de septiembre al no escuchar en el jardín de su residencia viamarina el Himno Nacional a cuyos compases iba orgullosa el pebelón de la Estrella Solitaria como homenaje a esta patria adoptiva que tanto amó.

Había llegado a Chile en 1902 como profesora de francés del Liceo N° 1 de Niñas. Luego pasó al N° 2 (ubicado en ese entonces en Alameda esquina de Manuel Rodríguez) y en 1911 ya era su Directora.

Intelectual y esencialmente feminista, recogió la inquietud de los tiempos del Chile Lindo por los problemas del niño y la emancipación de la mujer.

Su matrimonio con el fundador de los Boy Scouts de Chile, la hizo transformarse en gran impulsadora del movimiento guiraldista y ser su dirigente máxima durante varios años.

Innumerables son las instituciones que la contaron como socia fundadora y entusiasta colaboradora. Para nombrar algunas: el Club de Profesoras, la Junta

propiamente en factor de las obras que, en su vida, creó y desarrolló. Ella, educadora, especialista en la enseñanza de la cultura general, dejaba a nuestras alumnas, en condiciones de responsabilidad para afrontar las responsabilidades morales de los servicios que les fueron encomendados.

V. R. D.

La Mujer Entre Cristales

Es temprano en la mañana, hora próxima a la iniciación de las labores oficiosas en la ciudad.

Voy en automóvil, frente al parque Gran Bretaña, en Santiago, ojalito de verdes y perfumadas avenidas y prados. Otros automóviles pasan veloces y, en algunas oportunidades, nos detenemos juntos frente a la luz roja de un semáforo.

Entonces yo miro, de reojo, hacia el interior de tales coches, y me ocurre ver, en el asiento trasero de un automóvil de alquiler, negro y moderno, una mujer joven que fuma.

Es una muchacha o acaso una mujer en la plenitud rotunda de sus días. Va elegantemente vestida. Sus movi-

mientos son desenvueltos, fáciles, grates. En su aderezo se advierte gusto, esmero, refinamiento femenino.

Su aire y la hora en que viaja con premura denuncian una secretaria, despachadora o empleada que se dirige a su ocupación "Simónides, el samio, la creará hija de una abeja".

Observándola, en la mañana humeda y reciente, he evocado una página vieja y querida de Pío Baroja, "La mujer entre cristales", de su novela "La ciudad de las nieblas", publicada aproximadamente en 1924; y cuyo argumento, folletinesco y ameno, se desarrolla en Londres.

En dicha página Baroja observa "por una gran ventana de cristal en una tienda muy ordenada y muy limpia, una muchacha que recorre con sus dedos de rosa el teclado de una máquina de escribir".

Junto al escritor se congrega con concurso diverso y ocioso de gente —simpatizantes granujas, dice él— que también miran a esta muchacha.

Ella es joven, rubia, esbelta, viste con una indumentaria algo masculina, cuello planchado y puños blancos y lucientes, y trabaja mostrando su rubia inclinada sobre el teclado de la máquina de escribir, indiferente a dicha público.

A veces se levanta con algunas cartas y va a entregarlas para la firma. Al volver se le ve de frente y se aprecia su belleza y distinción.

Baroja, observándola, protesta de la vida dura, batalladora y áspera a que están sometidas las muchachas que trabajan de las innumerables dificultades que deben afrontar cotidianamente, de las inevitables injusticias y torpezas de los atropellos de que son objeto y víctimas. Y en el grito más alto y lírico de su polémica, rememora a tales muchachas con esos arbustos que han nacido al borde de un torrente. Las aguas tumultuosas los atacan, desbaratan sus raíces y ellos bienen que afirmarse con fuerza a la tierra, y en primavera resisten, sin embargo, el flujo supremo de echar florecillas.

"Así", dice, esta mujer abeja en medio del fango de la gran ciudad trabaja todo el día y desafia las arremetidas del torrente, como esos arbustos "arborescentes".

Ha pasado el tiempo. Desde el lejano 1924, la vida y, por tanto, la literatura, han visto surgir, hacer un gesto apacible o dramático o hundirse en la ceniza del olvido mil bienes y mil ilusiones.

Los progresos de la tecnología en aplicación cada día más vasta y más generalizada al quehacer humano, el hecho de cada día la legislación social, incluso la legislación laboral, en una palabra, un estilo diverso de vida, parecen haber alterado substancialmente esta visión de Baroja.

La muchacha que observo en el automóvil, tiene un gesto de dignidad incuestionable: todo en ella expresa seguridad, contento. No me parece —hermosa imagen dionisiaca— el arbolillo de raíces descarnadas y trágicas, sino una buena planta humana resplandeciente y vigorosa —tristeza dentro a florecer.

Y de esta suerte, la mujer actual, entre cristales, es decir, la que trabaja hoy, nos resulta una visión optimista y alentadora, mientras seguimos la marcha paralela de nuestros vehículos por la amplia Avenida Presidente Frei, al parque cuya vegetación empieza a dorar suavemente el sol.

Seguimos entre el tumulto de la gran ciudad, y yo capto, ahora, metacósmica, mente, en que aún nos resta mucha dura vida que superar. Hombre a quienes aún la sociedad niega el tiempo el dinero, los arbitrios necesarios para incorporarse a nuestra civilización. Sisten, en la vasta flora humana —la que más nos duele y nos ilusiona— numerosos arbolillos heroicos que luchan contra la corriente mezquina y fuerte de las aguas que intentan desarraigar sus raíces.

CESAR DIAZ MUÑOZ C.



... este café está vivo!

¡Vivo en sabor... ¡Vivo en aroma!
Viértale el agua caliente a Nescafé y vea como cobra vida...
siente como desprende su tentador aroma... y guste
su incomparable sabor de puro café, porque ningún café
es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta
satisfacción como Nescafé.
Solo Nescafé le brinda ese ambiente
tan agradable... tan cálido... tan comunicativo...
tan de Nescafé!



POR ESO 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFIEREN

NESCAFÉ

EDITORIAL SI TU ESTUDIAS...

Es verdad, estás cansada de estudiar y, ¿por qué no decirlo?, también un poquito aburrida.

Han corrido los días, los meses, y enfrentamos un panorama de intensa actividad intelectual.

No quiero repetirme que has de rechazar ese gesto preocupado, que solo consigue aumentar la tensión del ambiente.

Sólo quiero que tú y yo repasemos con calma el sentido de esta ocupación nuestra que como todo trabajo, ha de ser una gran aventura llena de alegría.

Estudiar... ¿para qué?, es el camino; en tu caso concreto el único camino, para ser útil a ese mundo grande, hermoso, que será así, en la medida en que pongamos amor en las encrucijadas de la vida.

Miras a tu alrededor y ves hambre, alegrías ligeras, hombres heroicos que sonríen en el dolor, todos ellos necesitan de esas horas silenciosas de estudio, que le darán eficacia a tu vida.

Tienes que animarte: estudiar mucho y responsablemente, sabiendo ver tras las hojas cartadas de tus libros, la plenitud personal de tu vida construida sobre una trama coherente.

NOTICIAS

UNA REVISTA JUVENIL es la que publican los becados del American Field Service. Como todos saben esta institución concede becas de intercambio con jóvenes de USA. Se forma una estrecha amistad entre los becados que, después del viaje siguen reuniéndose y forman una especie de asociación. Ahora prepara una revista en la que todos colaboran. Dirige Pablo Knapp, estudiante de Dentista.

SEMANA DE TRES DÍAS Y 200 REGALOS. Fue la que celebraron los futuros psicólogos de la U.C. La semana de esta escuela se celebró en los últimos días de octubre. Y no duró más porque no había tiempo. Tenían mucho que estudiar. Se clausuró con una fiesta bien simpática. "Cada uno llevaba un regalo, cada uno recibía un regalo".

OCTUBRE FUE EL MES de las fiestas de juventud. El sábado 30, a las 4, fue la Kermesse del colegio "La Divina Pastora". Estuvo muy entretenido.

¿TE GUSTA LA BUENA MÚSICA? Este sábado y todos los sábados puedes ir a oír en el Conservatorio de la U. de Chile. El Centro de alumnos ha organizado estos conciertos semanales, que son una oportunidad interesante para todos los que allí estudian.

UNA PULSERA DE ORO le regalaron a María Angélica Madinger sus compañeras del Liceo 3. María Angélica está en 4º año de Hu-

manidades; es una de las campeonas de salto alto sudamericanas. El regalo se lo hicieron al volver María Angélica de una competencia y lo recibió delante de todo el Liceo.

"Nuestro DIARIO DE VIDA" Pero no es un diario personal. Es un diario de curso. Esta es una idea muy buena que han tenido varios cursos de estudiantes, tanto en el Liceo, como en la Universidad o las escuelas técnicas. Es un cuaderno grande en que cada uno apunta lo que quiere, anécdotas de la clase, impresiones, dibujos... A veces alguno hace una pregunta y la deja para que todo el que escribe vaya contestando. Por ejemplo: "¿Qué sería lo primero que diría un mariano, al llegar a la tierra? ¿Y una maricana?"

"LAS AVENTURERAS." Así se llama el conjunto de chiquillas del colegio "Saint John's Villa Academy" que ganó un segundo premio en el Festival de la Canción del Liceo José Votvorino Lasarria. ¿Por qué ese nombre? Una alumna del colegio dice: "Yo creo que por lo aventurado que fue presentarse. Pero nos fue muy bien".

Y SIGUEN LOS FESTIVALES... Uno muy bien organizado, fue el del "Instituto Hebreo". Las ganadoras son Betty Bran, Elia Roseblum, Selma Berlin, Clara Sussely. El conjunto lleva un nombre original: "Calanot", (es una flor silvestre israelí).

LA JUVENTUD TAMBIÉN TIENE SU PROGRAMA

—Me interesa la juventud, y hoy cada día me preocupan más los problemas de los chiquillos y chiquillas. Leo el diario buscando noticias que a ellos les atraigan. Con las películas me sucede igual.

A nuestra entrevistada, ustedes la conocen. La ven todos los martes, a las 19.20. Es María Elena Aguirre, la animadora de "Gente Joven", quien, a través del Canal 13, llega todas las semanas a esa casa del barrio donde todos nos juntamos a sintonizar su programa. Pero, María Elena no es únicamente la animadora. Es ella quien nos orienta, quien nos habla de las diferentes profesiones, de las Universidades Técnicas y de las escuelas nocturnas. Es ella quien, personalmente o desde el televisor, contesta las cartas que recibe de barrios, poblaciones y provincias.

El programa es tan variado que se hace corto y María Elena, con su alegría y optimismo, está también captando el interés de la "gente grande".

—Es una revista televisada —explica—. Tiene secciones diferentes, nunca fijas. Entrevisto a gente de distintas profesiones o a personas que interesen a la juventud. He presentado desfile de modas, reportajes al Cordobés, a Sylvie Vartan y muchos otros. En el futuro, pienso hacer concursos literarios y fotográficos.

El programa tiene también un número vivo. Siempre presenta a un conjunto o a algún solista. "Gente Joven" pretende dar a conocer nuevos valores. Ahora María Elena está presentando a los ganadores del Festival de la Unidad y del Patrocinio de San José, donde asistió como integrante del jurado. La juventud la invita a festivales y a kermesses de los colegios y liceos.

María Elena se ha convertido en una verdadera amiga de la gente joven, a quien cada vez conoce más a fondo.

Las encuestas me interesan mucho. La juventud me escribe cosas fantásticas, cosas que no siempre se atreven a decir. Hay muchas inquietudes.

María Elena tiene razón. En la juventud hay inquietudes y ellos comprenden la importancia de tener un programa para "Gente Joven", pues es un verdadero privilegio encontrar a alguien como ella, joven y atrevida, que sepa comprenderlos, animarlos y resolver sus problemas.

quien se la quebrantaron; Pató Cornejo, organizador de la semana, fue anesitizado y enyesado de pies a cabeza; ¿y saben por qué? por "fome", al menos así opinaba Carlos Molinare, líder de los descontentos, y creador del nuevo y revolucionario método para soltar la renuncia. Pero nada. Cornejo siguió al mando de las celebraciones que culminaron el sábado con la gran fiesta en el Stade Francis, y la velada bufa realizada el domingo a las 10.30 P. M. en el Teatro Municipal.

Como Uda, ven, los médicos también se divierten.

¿Por qué vive más la mujer que el hombre?

En el mundo se puede calcular un promedio de tres a seis viudas por cada viudo. Lo cual significa que cada recién nacido tiene la perspectiva de vivir 63 años (el índice de la vida ha aumentado diez veces en los últimos cincuenta años), mientras que la niña que nazca el mismo día podrá llegar, obviamente se habla siempre de promedio hasta los 59 años.

No hay nada que hacer. Las estadísticas hablan claro: en la carrera por la existencia, el hombre tiene un handicap.

En el matrimonio, los chicos son más frágiles, más débiles, con menos vida sexual. Efectivamente, demuestran demasiado pronto, los hombres dejan tras de sí millares de viudas, generalmente en edad avanzada, sin ocupaciones estables ni medios de sustento. Se calcula que países como Francia, España, Italia, etcétera, tienen un promedio de dos a tres millones de viudas, el 75% de las cuales viven de miserables pensiones con el consiguiente peso sobre la economía de los jóvenes, llegando a provocar una especie de revolución política.

NACEN MÁS HOMBRES QUE MUJERES

También son las estadísticas las que nos proporcionan datos precisos de que, por lo general, nacen más varones que hembras, con una media porcentual de 54 contra 46. El problema así se convierte en social, teniendo en cuenta que la humanidad tiende fatalmente hacia una especie de matriarcado, especialmente en los países más civilizados. En los Estados Unidos, las riquezas cambian de propietario pasando de manos masculinas a femeninas, de tal modo que hoy día el capital está controlado casi totalmente por el gentil sexo. He aquí cifras suficientemente significativas: un millón y medio de americanos mueren anualmente y de ellos 850 mil pertenecen al sexo masculino. Tal desproporción parece, a primera vista, hasta absurda y de aquí la pregunta angustiosa de los científicos: ¿por qué esta diferencia?

Es difícil dar una respuesta precisa. Si recogiéramos todas las hipótesis, todos los estudios, sería un trabajo impropio que nos ofrecería sólo una visual unilateral.

Las mujeres viven más tiempo porque —contrariamente a lo que se cree— son menos frágiles que el hombre y porque en la mesa se controlan más. En Francia y en España cada seis viudas hay un sólo viudo. Hay más mujeres que hombres y, sin embargo, son más los varones que nacen que las mujeres. Cada 100 personas que nacen, tan sólo 46 son mujeres por 54 hombres.

Según las últimas hipótesis la precocidad de la morbilidad masculina debe atribuirse a dos clases de factores: ante todo las mujeres poseen ciertas ventajas biológicas sobre el hombre, por lo que van al encuentro de la vida equipadas con mejores armas para combatir las enfermedades y, en segundo lugar, el sexo fuerte debe soportar el empuje de la existencia con todas sus agudas formas.

La medicina ha realizado importantes constataciones.

1) Las mujeres nacen con 48 cromosomas, mientras que el hombre nace con sólo 47. Lo cual hace que el sexo débil sea algo menos inmune a las enfermedades que el fuerte.

2) La mujer tiene la sangre más rica en glóbulos blancos, que, como es sabido, tienen un importantísimo papel en la lucha contra toda clase de enfermedades.

3) Las hormonas. Es de todos conocido que la hipófisis aumenta durante el crecimiento para después disminuir. Pues bien, la mujer tiene una hipófisis un poco más desarrollada que la del hombre y de ahí el mejor funcionamiento del sistema suprarrenal, que tan importante papel, si no crucial, desempeña en la resistencia del individuo frente a las naturales contingencias de la vida.

LAS MUJERES SON MÁS RESISTENTES

Ante todo la mujer tiene un mayor poder de adaptación al ambiente. Siempre según las estadísticas, las mujeres viven más que los hombres en 72 países sobre 75. Y la "fragilidad" masculina se revela ya antes del nacimiento; entre los seres nacidos muertos la mayor proporción pertenece al sexo masculino.

El hombre por un proceso completamente natural debe proveer a las necesidades de la familia. Y por eso debe enfrentarse más con los peligros de la calle, microbios, gases, etcétera. Su trabajo es considerado por la ciencia como un continuo "cuerpo a cuerpo" en el que el organismo paga las consecuencias.

Si a esto se añade que el hombre alcoholizado está más expuesto a los ataques de los microbios y que también es menos resistente que el tabaco y las drogas debilitan terriblemente el organismo, tendremos un cuadro completo de la situación.

LA FRAGILIDAD FEMENINA

A todo lo dicho hay que añadir un hecho: el hombre verdaderamente es frágil. Olvidemos para siempre la leyenda de la fragilidad femenina. Los hombres creen ser moralmente fuertes y, por el contrario, no saben renunciar a cosas para ellos perjudiciales. Tienen un sacrosanto terror a todo disturbio físico. Pocas veces visitan al médico, mientras que las mujeres, sí. Basta entrar en una sala de espera de cualquier médico, dentista o psiquiatra para constatar la abundancia del sexo femenino frente al masculino.

(ROSARIO F. ESPOSITO)

REVOLUCION

NO ES que la Escuela de Medicina de la "U" se haya trasladado al "Piquichito", ni viceversa; el alboroto se debió a la celebración de la semana de su Facultad, y ahora te contaremos algo de ella.

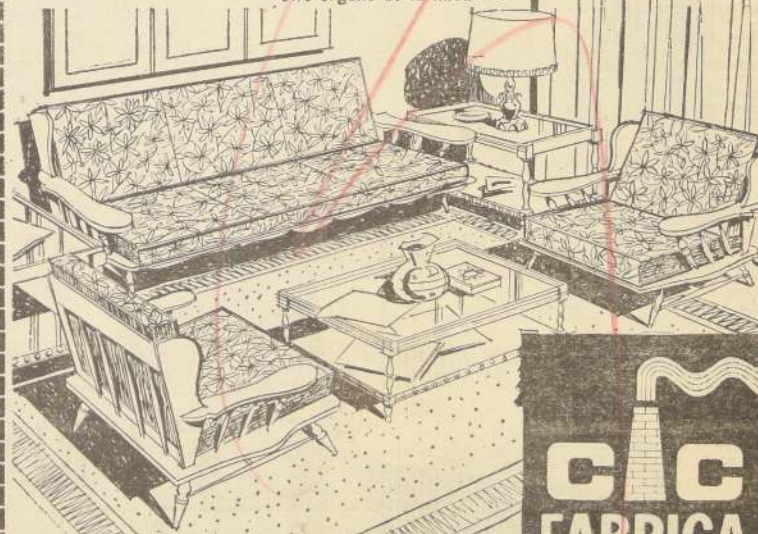
Como toda revolución, aunque sea humorística, comenzó con fuego: Una gran hoguera rodeada de decantales blancos que aplaudieron entusiasmados los conjuntos folklóricos, las candidatas a reina, y en especial a un trío cuya "figura" es el profesor Cupcino. ¿Por qué será? Todo el mundo oía atentamente, cuando de pronto, más fuego: Carlos Mourgués, el mago de la protección, irrumpió ruidosamente; miles de luces de colores cruzaron el cielo mientras los más prevenidos se cubrían la cabeza.

Y así llegamos al martes, día de la vedette con nombre deportivo: Gimkana, obra maestra del chico Weinsten que fue el alma de la fiesta: autos, camionetas, jeep y un Mitsubishi, gentilmente sustruido del recorrido Portugal. El Salto, disputaron la singular competencia. Pero como la alegría debe ser difundida a los demás, las alumnas de los liceos 1, 4, 5, y las monjas inglesas, vieron sus patios y salas llenos de ratoncitos, sapos y otros animales, además de futuros médicos; estos últimos matizaron el ambiente con matches de box con el profesorado.

Para reponer energías, los universitarios muy serieticos y correctos hicieron al día siguiente la tradicional Visita al Enfermo; revistas, juguetes y bellas canciones constituyen el mejor presente para quien tiene su salud quebrantada. No obstante, hay otro a

LIVING COLONIAL AMERICANO

Cómodo, acogedor, da sensación de hogar. Resortes horizontales. Otro orgullo de la línea CIC



Estacionamiento a toda hora y norario continuado para una atención permanente.

CIC FABRICA
AVENIDA BEAUCHEFF 1621

A LOS VECINOS DE NUÑO

SASTRERIA

Arbiter

de

IRARRAZAVAL 3445

LES OFRECE SUS CASIMIRS "OVEJA", "FIAT" Y "BELLAVISTA" COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

COLABORAN EN SECCION: Elena M. Elena Aguirre, María Teresa Margueta Valdés, Juan Echeverría.

Mildred Custin, Primera Dama de la Moda Americana

TENIA 21 AÑOS", recuerda, "y me enfurecí tanto que decidí demostrarles que habían cometido una equivocación, me las arreglaría para conseguir empleo allí en una forma u otra y trabajaría hasta llegar a ser vicepresidente de la empresa".

No alcanzó esta meta en Macy's, pero consiguió empleo en una tienda y comenzó una carrera que la ha llevado más allá de sus planes originales. Mildred Custin fue nombrada recientemente presidente de Bonwit Teller, una de las principales tiendas de artículos femeninos de los Estados Unidos.

"Después que me rechazaron en la división de adiestramiento conseguí una entrevista con el contralor de Macy's", dice. "Como había estudiado estadística y economía en la universidad, me contrataron para hacer investigaciones estadísticas. Me facilitó el ramo de ventas al detalle. En el ámbito financiero se descubre la verdadera fuente de vida de los negocios."

Mujer menuda y en extremo femenina, con cabello casi blanco, ojos castaños que sonríen fácilmente, un engañoso aire de "tengo tiempo de sobra", tiene fama de singular buen gusto y elegancia. También se le conoce como incansable trabajadora que puede impulsar a los que la rodean a seguir su ejemplo.

"No inspira temor y deja a los que la rodean libres de hacer lo que creen", dice un empleado.

Ella hace mucho tiempo que aprendió que "si se desea que las personas hagan el mejor trabajo posible es mejor que gusten de su patron en lugar de sólo respetarlo".

Su carrera en Macy's fue corta. "Había estado allí 10 meses cuando llegó mi madre de Boston y me encontró compartiendo un departamento con dos aspirantes a las tablas", dice. "No dio su aprobación al arreglo y me llevo de vuelta a casa."

En Boston no estuvo desocupada mucho tiempo. Su primer empleo fue como secretaria del gerente de mercaderías de una gran tienda por departamentos. "Cuando mi jefe me pidió que buscara a alguien que se encargara de dirigir el nuevo departamento de arte y trabajos de costura, me ofrecí para el puesto", recuerda. "Me dijo que yo tenía un empleo pero dije que me encargaría de ambos. Esa es la clave de mi vida. Estaba dispuesta a hacer de todo y sabía que lo haría."

La activa joven era compradora en un departamento de regalos cuando recibió una oferta del almacén John Wanamaker, de Filadelfia, para ser compradora de modas de diseñadores y vestidos. Dos años fue todo lo que Mildred Custin necesitó para desplegar suficiente talento para conseguir un ascenso a gerente de mercadería y más tarde vicepresidente de la firma —la primera mujer en ocupar dicho cargo.

En 1938 comenzó su carrera en Bonwit Teller como jefe de los tres almacenes de la firma en la zona de Filadelfia. Rápidamente amplió su reputación como innovadora en mercadería y se distinguió transformando el almacén principal de un establecimiento incoloro y destituido en uno atractivo y con impresión de autoridad en las modas. También logró que las ventas aumentaran en un 27%.

En 1963 los comerciantes de Filadelfia seleccionaron a Mildred Custin como el "Hombre del Año". Fue la primera vez que rindieron ese tributo a una mujer. Este es sólo uno de los muchos honores que ha obtenido durante su carrera.

Cuando Bonwit Teller necesitó un nuevo presidente para dirigir la cadena de almacenes, la compañía no buscó más allá de su principal ejecutivo de Filadelfia y la trasladó a las oficinas principales de Nueva York.

Ahora, como la primera dama de la moda y las ventas al detalle en los EE. UU., supervisa 12 almacenes en seis Estados y preside un cuadro de personal de más de 1.700 empleados de almacenes y 400 ejecutivos y compradores.

"Este empleo es el reto más grande de mi carrera", dice. "Estar en esta capital de ventas al detalle de vestidos significa que los ojos del mundo comercial están sobre mí."



Cuando Mildred Custin era una joven recién egresada de la universidad presentó una solicitud para recibir adiestramiento en la tienda por departamentos más grande de Nueva York, pero su solicitud no fue aceptada.

Puede cometer errores en Filadelfia, pero nunca en Nueva York."

Mildred considera que las mujeres que son ejecutivos de ventas al detalle deben constantemente aportar nuevas ideas sobre la manera de atraer a las mujeres y ofrecer a los clientes ambientes agradables, decoración y mercancía atractiva y servicios que satisfacen.

"Proyecto darles lo que desean, en todos los departamentos del almacén", dice la ejecutiva de 58 años de edad. Ya ha comenzado a modernizar el decorado del almacén de Nueva York.

Como se siente entusiasmada con las oportunidades que tienen las mujeres de seguir una carrera en el ramo de las ventas al detalle, desea que más mujeres lleguen a niveles administrativos.

"Traen un mayor conocimiento de las necesidades de las mujeres en cuanto a mercancía y servicios", dice. "También traen gracia y atractivo que son necesarios, y son más arriesgadas que los hombres —no temen cambiar el molde establecido."

En Filadelfia, trabajó activamente en actividades cívicas y filantrópicas al igual que los profesionales. Sus aportes le han valido premios de grupos femeninos, organizaciones comerciales, hospitales y la junta de educación de la localidad. Fue miembro del directorio del Better Business Bureau, agencia que protege tanto a los consumidores como a los negocios contra las prácticas no honradas, y actualmente es miembro del directorio de Genesco, organización matriz de Bonwit Teller.



El jueves último estuve de onomástico. Como cualquiera en mi caso, recibí muchas felicitaciones, abrazos, llamados telefónicos deseándome este mundo y el otro, varios besitos furtivos y, por supuesto, regalos.

No porque valore más estos últimos que las felicitaciones o el afecto recibido de muchas personas, tal vez por la curiosidad periodística de verlo todo, descubrí en mí un afán de utilizar todo lo obsequiado. Y, comparando otros casos, llegué a la conclusión de que todos los personas hacen lo mismo.

Y aquí es donde se presenta el problema. No sé por qué. Quizá con razón, pero de todas maneras con la muy buena voluntad de proporcionar a uno momentos de expansión acordes con un onomástico; lo cierto es que los regalos más socorridos suelen ser para un varón, los botellas, y no de perfumes, de aceite, agua o jarabes, sino de buen vino y mejor licor.

Si un "santo" decide probar o "ponerse" todo lo que recibe de sus familiares y amigos, tratándose de tragos debe buscar compañía y hacerlos partícipes del uso porque de otra manera corre el riesgo de alojarse esa noche en una comisaría, volverse insostenible, pelear con los amigos o dormir desde muy temprano quitándole horas de celebración al onomástico.

Y a este propósito, descubrí, asimismo, que las mujeres han variado en mucho su otrora exquisito gusto al obsequiar. Antes eran corbatas, prendedores para las mismas, un álbum, un libro o quizás un cuadro o un disco. Hoy, en muchos casos, lo delicado ha sido sustituido por lo colérico.

¿No es acaso colérico un regalo de dos botellas de vodka, dos de brandy y otra de whisky?

Díran ustedes, ¿para qué, se las tomó de una sola vez. Podría haber tenido hasta la Pascual.

Pero, digo yo, ¿cómo combinar, entonces, ese irresistible deseo de "ponerse" todo regalo de inmediato?

CARLOS.

MUJERES

ESCRIBEN: Yvonne Muñoz, Patricia Peña, Anita Hurtado, Mariana Brescia.

FOTOGRAFÍAS: Jorge Arroyo y Verónica Hurtado.

LIBROS: Patricia Ylarráz.

GRAFOLÓGIA: Pita.

DIRIGEN: Licha Ballerino y Yolanda Ross.

CIFRAS Y DATOS SOBRE LA MUJER RUSA

La mujer representa casi la mitad de la población de la Unión Soviética, o sea, 121.800.000.

390 mujeres participan en la dirección del Estado. Son diputadas al Soviet Supremo, es decir, el 30% del número de los diputados. En el Parlamento inglés hay 21 mujeres; en el Congreso de los EE. UU. 17; en la Asamblea Nacional, y en el Senado de Francia, 13.

69.600 mujeres son dirigentes de distintas instituciones estatales: ministerios, bancos y toda clase de comités y departamentos.

572.000 mujeres son directoras de institutos, instituciones científicas, fabricas, talleres, teatros, cinematógrafos, almacenes, presidencias de koljoses y sovjoses. 230 mujeres dirigen expediciones geológicas.

Las mujeres dominan profesiones que antes se consideraban privilegio de los hombres:

10.000 mujeres son abogados, procuradores y jueces.

A las palabras "profesor", "académico" imaginamos un hombre respetable con barba blanca. Pero ahora hay 31.000 candidatas a doctor, doctores en ciencias, profesores y académicos.

Las mujeres constituyen una gran fuerza en la economía nacional. Por ejemplo, en la agricultura trabajan 100.000 agrónomas, 68.600 zootécnicas y veterinarias y 67.700 cultivadoras de hortalizas.

En la industria química están ocupadas 226.600 mujeres. Además, trabajan en todas las ramas de la economía nacional:

Hay: 509.000 ingenieras diseñadoras, 136.000 torneras, 144.700 especialistas en calzado, 457.600 cocineras, 156.900 ocupadas en tahonas y reposterías.

17.800 electricistas-ingenieros. Otras tareas: el arte. Hay 25.600 escritoras, periodistas, trabajadoras de la prensa y la radio, 15.700 pintoras y escultoras, 2.400 arquitectos y 212 compositoras.

En algunas ramas, las mujeres ocupan el lugar principal. Las profesiones más extendidas entre ellas son maestras y médicos.

En la enseñanza están ocupadas en total 3.607.000 mujeres, el 70% de todos los trabajadores en esta rama. El 75% de los médicos son mujeres, es decir, 448.000.

Todas las mañanas entran en las aulas 1.042.000 mujeres, o sea, el 43% del total de los estudiantes. 7.000.000 de mujeres han cursado estudios especiales medios y superiores.

Me aquí las cifras del acontecimiento más memorable: las bodas. La estadística afirma que las muchachas soviéticas prefieren casarse después de haber terminado la universidad, el instituto o la escuela de perito. Por eso, la edad media de las novias es de 22 a 24 años. En 1962 se registraron 2.350.000 matrimonios.

Después de la guerra han nacido y crecido 16.715.000 niños. 69.600 madres que tienen diez hijos han sido condecoradas con la orden de Madre-heroína y reciben mensualmente un subsidio del Estado. (A.P.N.)

LIBROS EL CABALLERO DE LA RESIGNACION

por Vintila HORIA

EL AÑO 1960, Vintila Horia recibió el premio Goncourt. Tachado de nazi, comenzó a revivir las consecuencias de su exilio. Para ganarse la vida recorrió varios países: Argentina, París, España e Italia. Colaboró en distintos periódicos. "El Caballero de la Resignación" forma parte de la "Trilogía del exilio".

Estamos ante una novela que, a pesar de estar centrada en una época anterior a la nuestra, bien puede ser el reflejo de nuestros propios problemas. El lector se sorprenderá preguntándose: ¿Acaso no es esto lo que ahora sucede? "El deber del Príncipe Radu-Negru era librarse de la herencia paterna y luchar mediante la perfección contra la amenaza que se cernía sobre su cabeza. Sin embargo: todos se resignan ante las fuerzas sobrehumanas que estaban hechas a medida de su cobardía y su estupidez. La rebelión es la consigna del Príncipe (Radu-Negru)."

"A los habitantes de mi bosque, los cuales en nombre de los hombres se resignan a la libertad", también Kierkegaard tiene una idea para Vintila Horia. "El caballero de la resignación renuncia al logro completo y se inclina con toda humildad", bien podría haber escrito la farsa de este proceder, pero se calla y deja a sus personajes actuar. El Príncipe es hombre de tendencia a la Filosofía, los misterios de la vida se atraen, quisiera no tener que dedicarse a la guerra. ¿Cómo combinar estas dos ideas, el pensar y el actuar? Radu-Negru príncipe cristiano se hará preguntas: ¿quién tiene la verdad, los turcos o los cristianos? La verdad se halla fuera de ellos, sus victorias están impuestas por la fuerza. La verdad no puede ser impuesta por la fuerza."

Della Porta, médico, acompaña al Príncipe a Venecia y confiesa ante la admiración del Príncipe: "no soy un mago, conozco mi oficio eso es todo. No soy un Santo". "Mi gran deseo habría sido ser un mago, venerar al tiempo y hacer...". "Se que es más noble en general investigar sobre las causas de la muerte... son los que piensan y calculan quienes ganan las guerras. Es mejor buscar la perfecta felicidad, la eternidad, la salud, el equilibrio entre los individuos y los pueblos, estos hombres son rebeldes y no aceptan el mundo tal como se aparece a la vista de todos. La vecindad de los turcos le alejaron de su lucha interior, las soluciones de la vida muchas veces no llegan por otro, un amigo como Della Porta o Alois en Venecia. Radu-Negru tenía un gran corazón que a veces le traicionaba. María Donna y Verónica, dos mujeres en su vida, son el símbolo de lo prohibido. María Donna debía ser su mujer; pero en una corte, la voluntad propia se pospone por los deberes de estado."

Comentarios de
Patricia YLARRAZ

¡GANE MAS DINERO

CON LA TEJEDORA QUE
ASOMBRA AL MUNDO!!

SCHONER
SPECIAL
STRICK 65



Con crédito
directo por nuestra
firma y también
venta por

CON DISPOSITIVO
ESPECIAL PARA:

Tejidos en Nylon,
Algodón, Banlón, Seda, Perlón
y Lana. Dispositivos antideslizante
de agujas y punto inglés, automático.
0,95 centímetros de ancho.
Transformable en máquina eléctrica.

INTERMEDIO DE BANCOS
ENTREGA INMEDIATA.
Industriales Eléctricas

¡ADEMAS!
MÁQUINAS CASERAS
DESDE \$480.-

ENSEÑANZA GRATUITA EN 178 CIUDADES DEL PAÍS.

DESPACHOS A PROVINCIAS

DISTRIBUIDORES GENERALES, PARA CHILE Y SUD-AMERICA:

GALLARDO GRANELLO HNOS. LTDA.
ESTADO 359-OFICINA 7
STA. ELVIRA 240



INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPRAVENTA.

EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las
boletas de **NOVIEMBRE**

1 PREMIO ...de... E° 100.000
2 Premios de E° 5.000
50 Premios.....de E° 1.000
250 Premios...de E° 500

ADEMAS 3 VIVIENDAS ECONOMICAS



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por
el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales
de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPRAVENTA.
DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPRAVENTA.

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS
DE COMPRAVENTA**

DEL 29 DIC. DE 1965



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo 7 de Noviembre de 1965 — N° 25

EDICION DE
12 PAGINAS



**El Retorno
de Marlene**

Las devotas de Santa Filomena tienen tres días para celebrarla. De ahí que muchos piensen que existen tres Santas Filomenas. La verdad es que la costumbre ha dictado sus normas, y mientras en la Parroquia de Santa Filomena en Santiago se celebra el 18 de agosto, en el pueblo de Santa Filomena lo hacen el segundo domingo de noviembre. El santoral marca su fiesta el 11 de agosto. La razón: En el pueblo Santa Filomena era mejor celebrarla en primavera que en invierno. En Santiago la fecha la dejó escrita el Pbro. don Ruperto Marchant, introductor de la devoción en el país.



SANTA FILOMENA, HIJA DE LA LUZ, ALUMBRA LA DEVOCION DE UN PUEBLO

Por Anita Hurtado y Yolanda Ross

NO HACE más de 70 años que una localidad jahuelina tomó el nombre de Santa Filomena. En tierra de olivos e higueras, bordeado de las comunidades ancestrales de Herrea, Ahumada y Silva Guzmán, Sta. Filomena sigue hoy fiel a su Patrona, que tiene un Santuario y cuya fiesta máxima, el 7 de noviembre, mueve una afluencia de 30 y 40 mil fieles, y a los bailes de chinos de Los Andes, Valle Ortiz, Putaendo y Coquimbito.

Santa Filomena libró hace 12 años, en Viernes Santo, del incendio que abatió el Santuario de tres naves y el sismo rompió algunos soportes trizando algunos de sus muros. Pero, en la semana pasada, revivió como todos los años la devoción.

Un día antes preparaban fondas los vecinos y un menú de empanadas, cazuela y cabrito asado con ensalada para los alféreces caciques dueños de bailes, tamboreros y danzantes. En otros lados, grandes ventas de bebidas para los romeros. Y el Pbro. Antonio Doná, de la Orden Salesiana, pedía refuerzos de misioneros y de carabineros, marcándose los límites para el público.

Santa Filomena tiene una cabellera de pelo castaño donada por una niña aún doncella, y su traje virginal lo cubre una capa roja anaranjada, bordada por manos de las damas Herrera, Silva, Muñoz y Cordero.

Los niños y niñas de la escuela

MUJERES

La fundadora de este Santuario fue doña Virginia Rodríguez de Guisastá, ya fallecida, labor que dejó en manos de los Salesianos. Ellos destinaron a Convento de Novicios el lugar, pero un tifus a causa de la falta de agua, hace años, diezmo más que una campaña misionera en el Congo. Fue necesario trasladar el Convento.

Doña Elena Rojas de Cordero, preside el Centro de Padres, cuya labor se ha extendido a propiciar la preparación, junto con la Junta de Vecinos, de tres jóvenes egresadas de la Escuela, como enfermeras de Primeros Auxilios, y atienden la Posta, dos veces a la semana, en donde el SNS hace su reparto de leche a las madres.

Ellas son Inés Cordero Rojas, Nativia Herrera Fernández y Rosa Fernández Astudillo.

Junto a la brillante pintura de la nueva Posta de Primeros Auxilios, contrasta la vieja casaca de corredores coloniales del Correo, en el que trabaja la joven Pilar Verdejo, recibiendo 150 cartas con documentos, trámites, pero también muchas cartas sentimentales de los muchachos que muy pronto emigran a trabajar o estudiar al cercano San Felipe.

En la Escuela, que es el centro de toda actividad, coopera con el Director, Ladislao del Pino, y Omar Pizarro, la profesora Isolina Marín, preparando a las muchachas en sus trabajos del Hogar, además de las materias del programa.

Es ella la que nos analiza la situación de los estudiantes en esta zona rural aconguagua, en que es tan difícil que se libere de su destino desde pequeña, ayudando en cosechas y trabajos del campo, para estudiar y proseguir estudios superiores. Cuando lo hace, va a San Felipe a Escuelas Vocacionales.

Familias Herrera, Silva y Muñoz, que se cruzan entre sí, y son parte de las antiguas comunidades, guardan características especiales. Los Herrera sobresalen por su inteligencia, otros por habilidades. Pero, los rostros morenos mezclan rasgos y parecerán todos una sola familia, lo que en el hecho son.

Devoción Folklorica

"Gustoso mi Madre mía yo la saludo con todos mis hermanos en este florido altar."

Canta el alférez del baile al entrar al Santuario de Santa Filomena en su día más solemne. Los chinos bailan. Es un verdadero ballet. Gorreros con pompones multicolores, cintas colgantes y terciadas con los colores patrios. Agiles saltan y tamborean.

"En este florido altar se encuentra [nuestra Madre con su Divino Señor. A todos mis hermanos écheles la bendición."

Los bailarines repiten la estrofa, mientras bailan. Hay devoción y folklore.

"Le cantaré improvisado a mi Divino [Señor. Le pido a mi Dios, me dé la salvación, que me dé la salvación le pido con [cuidado]."

El alférez sigue cantando, mientras los danzantes escuchan reverentes. Sus versos denotan conocimiento de las Escrituras. "Este florido altar que descansa en cuatro puntales. Jehová el primer puntal, Cristo Nuestro Señor el segundo, mi Madre María el tercer puntal y San Pedro el cuarto puntal."

Los cuatro bailarines, que han venido a la localidad de Santa Filomena, entran por turno a saludar el Templo y el Altar. Primero el de Coquimbito, luego el de Los Andes, Valle Ortiz y Putaendo.

AFUERA LA VENTA

El frontis de la Iglesia se ha decorado pintorescamente con las ventas de chacharachas, utilerías, objetos de paja y greda. No faltan los fotógrafos. Hay dos que tienen telones de fondo. Uno a Santa Filomena,

LA HISTORIA CUENTA...

Sólo se sabe de seguro que existió en Roma una Virgen Mártir con ese nombre. La celebridad le viene de haberse encontrado, en 1802, en las Catacumbas, una inscripción sobre un cuerpo santo, que ahora se venera en Magnano, en la Diócesis de Nola, y de haberse identificado, quizá no con bastante fundamentos, con el de Santa Filomena. El hecho fue que los fieles promo-

el otro a la Virgen del Carmen, al frente, unos caballos pelizos con montura de huaso. Por turno, un centenar de personas han posado para la posteridad.

A un costado, el rematador con un mono pariente que anima su venta. "Aprovechen que estoy barato", grita al círculo de clientes. Por un escudo remata 3 jabones Flores de Pravia y regala 4 peinetas. "Las peinetas son de primera calidad. Una señora puso una peineta en la línea del tren y no le pasó nada... al tren pus."

El rematador se distrae y grita para el lado: "Oye, ¡bájate de la camioneta! la camioneta no es ná gallinero!" Y sigue su remate. "Ahora voy a rematar guaguas... todos tienen que llegar con una guagua a la casa..."

En un lugar cerrado, bajo espinos y algarrobos, se preparan los almuerzos. El local pertenece al santuario. En grandes fuentes de greda se preparan las ensaladas. Se alza el fuego para que esté listo para calentar las empanadas.

A Santa Filomena llegan y llegan camionetas repletas de gente. Los micro de San Felipe, Los Andes y otras localidades hacen varios viajes en el día. La fiesta es de primera. Y eso que "el curita no nos dejó hacer la Misa de medianoche en el cerro como antes", dice una vecina.

A Santa Filomena se la llevan en procesión hacia el cerro. Los chinos le van bailando. A las seis de la tarde la dejan en su Santuario. Y comienzan los bailes a despedirse uno a uno, tal como cuando llegaron en la mañana.

Santa Filomena tiene su alcancía repleta de dinero. Todo el pueblo, y los pueblos vecinos han ido a pagar sus mandas. "A ésta la mejora Santa Filomena", dice un muchachón que lleva una niñita de nueve meses en brazos. Fue la pequeña la que echó el billete de la manda a la alcancía. Todos son curaciones de ésta, "Hija de la Luz".

vieron, con ese motivo, su culto, y la Santa obra numerosos milagros." (Del Misal Diario del P. Andrés Azcárate O. S. B.)

"Filomena, Virgen y mártir, decapitada, según la opinión común, bajo el reinado de Diocleciano, a principios del siglo IV. En 1802 fue descubierta su tumba en las catacumbas de Roma. El Papa Gregorio XVII la canonizó y la Iglesia celebra su fiesta el 11 de agosto. (Del Diccionario Salvat.)

Hace más o menos tres años, la Iglesia destruyó la placa dividida en dos partes Filo - Mena, podría no responder a los restos de la doncella encontrada en las catacumbas y que veneraba con el nombre de Santa Filomena.

Don Ruperto Marchant, introductor de la devoción en Chile dice de ella que fue lanzada al Tiber por Diocleciano y que su cuerpo salió a las orillas del río y fue decapitado. El anciano que mantiene la imagen de la Santa en una mano es el símbolo de su lanzamiento al río.

EDITH, LA CANTANTE RUSA EN PARIS

ES RUSA, es muy hermosa y por primera vez visitó París. Edith Pierha es la vedette del gran Music-Hall de Moscú, y fue invitada a cantar en el Olympia de París, para felicidad de los franceses. De sus labios surgieron canciones de amor, tanto en ruso como en francés. Las horas vividas en la Ciudad-Luz, Edith jamás las olvidará. Las consagró a pasear por las calles y jardines, y visitar a los grandes modistas. Su primera compra fue una muñeca para su hijita, que quedó en Leningrado. Una muñeca "venida de París", como le dijo cuando se la entregó.— (Fotografías Jours de France.)



NOVELA Y LEYENDA

DON JUAN DE DIOS SILVA, tronco de una familia en la zona de Putaendo, nos dijo: "Todo es novela y leyenda en lo de Santa Filomena". Allí en Ninhue una pequeña cabeza salvó del terremoto del 39, en la parroquia que se bautizara Arturo Prat. Aquí en Santa Filomena un incendio un terremoto, temporal y nieve que azoló el Santuario, ni siquiera rasguñaron la figura vestida con una carita trémula, con su corona de flores blancas campesinas, en su gran urna de vidrio.

Un estandarte también de extraño símbolo con un ancla, la esperanza y dos flechas disparando cruzadas a la derecha, no responden al personaje del santoral, que mereció dudas en las catacumbas de Priscilla.

El misionero salesiano que vino desde Santiago especialmente para el día de su festividad nos explica que esta devoción antigua en Italia, efectuada desde los primeros siglos no será fácil desterrar.

Para el pueblo de Santa Filomena el solo hecho de que se le quisiera desterrar de los altares, provocó terrible confusión. El Padre Doná prosigue ahora atendiendo el Santuario, afrontando la multitud del 7 de noviembre y acogiendo a los alféreces y sus Bailes de Chinos del Valle de Aconguagua.

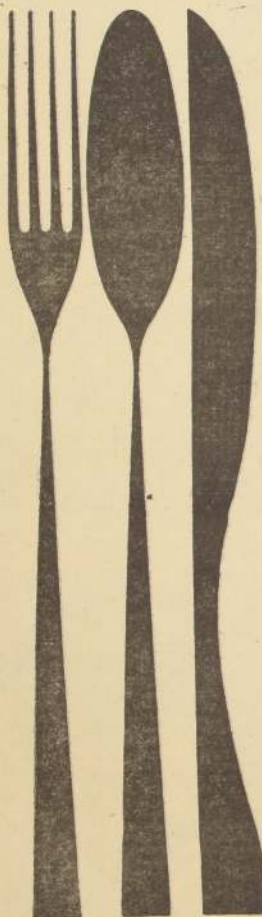
Nos confiesa que el primer año que llegó le pareció una ceremonia dejada de la devoción, pero al conocerles, y adentrarse en valor deesa devoción, y del largo peregrinaje, con un espectáculo tan tradicional, llegó después de tres años que cumple ahora, a comprender cuán valiosos son todos los aspectos, entre los que figuran también los bailes chinos.

Así los alféreces mantienen al pie de Santa Filomena su prestigio de decimeros o cuarteiteros, dominando las escrituras sagradas, y contando a lo humano los recientes sucesos.

Santa Filomena cuenta con tantos milagros, pero el siempre presente es una muleta que la acompaña en la propia urna, dejada por alguien que vino de lejos a este valle jahuelino.

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



TORTA DE PAPAS Y TOCINO

(6 personas)

- 1/3 Kg. tocino, picado fino.
- 2 cucharadas de aceite.
- 1 cebolla grande, picada fina.
- Sal, y pimienta.
- 2 1/2 hojas romero.
- 1 Kg. papas peladas y ralladas.
- 1/3 taza harina cernida.
- 2 cucharaditas IMPERIAL para Hornear.
- 1/3 taza queso rallado.
- 3 huevos.
- Pan rallado cernido.
- 50 grs. mantequilla.

Fria el tocino en el aceite, añada la cebolla, sal, pimienta y el romero; retire cuando este dorada, añada las papas, la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear, queso rallado y los huevos. Mezcle y vacie a molde enmantequillado, cubierto con un velo de pan rallado cernido; lleve a horno regular durante 40 minutos mas o menos. Durante la cocción coloque uno que otro trocito de mantequilla. Sirva caliente.

BUNUELOS DE MEDULA

(4 a 6 personas)

- 1/2 médula espinal.
- Sal y pimienta.
- 2 cucharadas rasas harina cernida.
- 50 grs. mantequilla.
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ.
- 2 cucharadas queso rallado.
- 3 huevos.
- Pan rallado.
- Acetate o manteca para freír.
- Verduras para acompañar.

Lave bien la médula y cuezala en agua hirviendo con sal (15 min.); deje enfriar, pélala y pase por cedazo. Fria la harina en la mantequilla, diluya con 1/2 taza de agua tibia, y luego revuelva en pan rallado. Fria en abundante mezele con la médula, añada el queso rallado, sal, pimienta, 2 huevos batidos y deje enfriar. Cuando este frio, saque por cucharadas paselas por el huevo restante tambien batido y luego revuelva en pan rallado. Fria en abundante manteca o aceite, y sirva acompañados de verduras a la mantequilla.

COPA DE CREMA Y GELATINA

(para 8 personas)

- 1 paquete gelatina de frambuesas.
 - 1/3 taza chocolate en polvo.
 - 2 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ.
 - 2 cucharadas azúcar granulada.
- Disuelva la gelatina en una taza de agua hirviendo; vacie la mitad a un plato pasado por agua fria y lleve a cuajar a sitio fresco o refrigerador. El resto déjelo enfriar y una vez que comience a cuajar batido energicamente hasta que doble su volumen y quede espumoso. Disuelva el chocolate en 1/2 taza de agua, añádala la Crema NESTLÉ y el azúcar; lleve a fuego suave, revolviendo hasta que espese y deje enfriar. Sirva en cada copa una cucharada de crema de chocolate, luego una de gelatina y decore con trocitos de la gelatina cuajada.



TEngo una memoria de elefante", declara Marcela Vergara Guevara, coronel en retiro y una de las pocas mujeres de armas "mas viajadas" del país. Marcela ha desempeñado diversas cargos oficiales en Chile y en el extranjero. Se bautiza a si misma como "paté" y su conversación trasladada a sus oyentes tan luego al rio Paraná, como a Londres o París, ciudades donde vivió largas temporadas.

El viajero empedernido está ahora más quieto. El tiempo que antes lo dedicaba a andanzas ahora lo entrega a la pintura. Gracias a su memoria visual y evocativa logra captar las imágenes y paisajes vividos con años de anterioridad y reproducirlas en sus cuadros. Desde pequeño fue atraído por la pintura "no dejaba transcurrir los pintores preguntándole todas las cosas que podían enseñar", a pesar de eso, se cataloga a si mismo como un autodidacta.

La prueba mejor de su memoria es la reproducción fiel de la virja casona colchaguina del fondo de sus abuelos. La pintó hace sólo cuatro años. La casa ya no existe, y, él dice que el cuadro es la imagen fidedigna de lo que era, pues, su memoria es capaz de retener hasta los olores del paisaje que evoca. El cuadro de la casa no lo ha vendido, ni piensa hacerlo. Será para alguno de sus trece nietos, hijos de sus dos hijas, Maria Teresa y Mariel, esta última residente en Estados Unidos.

BILL TREVENA es un "chileno gringo" o un gringo chileno. Nació en Valparaíso y actualmente vive en Inglaterra. Es decir, vive allá como dos meses del año. El resto del tiempo va de un lado para otro. En lo que llevamos recorrido de este año, el larguero Bill ha viajado por 30 países y traspasado todas las cortinas, las cordilleras, los límites. Estuvo en la semana dos días en Santiago. Sólo el tiempo para ver y escribir informaciones. También...

EN CUANTO A MARY AMBOR, tampoco le faltan actividades. No sólo escribe en el Daily Telegraph, sino que también lo hace en otros diarios y revistas. Su tema predilecto:

SU PRIMERA SEPARACION han tenido el Rey Constantino de Grecia y su linda esposa, la Reina Ana Maria. La joven viajó a Copenhague para presentar a su hija Alexia, Duquesa de Esparta, a la Corte y al pueblo danés. Su esposo no la acompañó. La culpa la tuvo la reciente crisis griega, cuando estudiantes daneses desfilaban por las calles de Copenhague lanzando gritos en contra de la Reina Friderika a quien acusaban de ser un "dictador con falda". En cambio, el Rey Constantino viajó a Inglaterra, a participar en una competencia internacional de regatas. Indiscutiblemente que esto le interesa, ya que conquistó una medalla olímpica en Yachting en los Juegos de Roma, en 1960. Ana Maria no pudo ocultar su desazón durante la estadía en su tierra natal por no haber llegado del brazo de su buen mozo marido. Debió conformarse con reunirse con él en Londres, durante una semana. Fue la primera nube en el cielo azul del matrimonio real griego.

Acontece

por YOLANDA ROSS

Chile. Ahora todas las noticias de su tierra y sabe darlas a conocer en Inglaterra. Actualmente escribe una novela basada en la visita de Perón a Chile, hace 13 años, época en que Mary cubrió todas las informaciones de esta visita para la Agencia en donde trabajaba en Santiago. Como Mary quiere noticias de Chile las que deseen pueden enviárselas a esta dirección: 3 Ashley rd. Workshop Notts. Great Britain.

Discotheque y El Morocco, en Nueva York, en compañía de Liz Taylor y Richard Burton. En Los Angeles, serán huéspedes del Clan Sinatra, con Frankie a la cabeza. Y estarán en un restaurante donde las que sirven, lo hacen en monokini.

Las más contentas con la jira real han sido las hijas del Presidente Johnson, que han salido de alegría, porque "les cargan" las ceremonias oficiales.

LOS SERIOS INGLESES están realmente escandalizados. Y no es para menos. El Príncipe Carlos se deja crecer la melena y se enamora de una campesina. Jóvenes estudiantes hacen una excursión nocturna en el dormitorio que ocupa la Princesa Ana. Y, para colmo, la Princesa Margarita y su fotógrafo marido, Tony Armstrong (Lord Snowden), se pasean por los más célebres y famosos cabarets norteamericanos, en su jira estadounidense. En efecto, el viaje de la simpática pareja real británica comenzó haciendo mas noticias que la usual, cuando se demoró la partida del avión, primero, porque se dijo que había una bomba a bordo, y luego, porque el agua habría sido envenenada con la esfricancia robada un día antes. Tanto Margarita como Tony no son muy dados al protocolo. De ahí que hayan pedido que en su primer viaje a la tierra del Tio Sam se les incluyera en la jira visitas a los cabarets más famosos, como

COMO GRAN VIAJATARIA se ha mostrado en estos últimos días la familia real belga. Al rey Balduino y a su esposa, la Reina Fabiola, los tuvimos en Chile en su jira por América Latina. Después siguieron al sur y pasaron al otro lado de los Andes, anfo, de seguir viaje al Brasil. Mientras tanto, el Príncipe Alberto y la rubia Princesa Paola, han estado en Perú. Paola no pudo perderse de conocer el terreno, al gran Amazonas, y viajó a Iquitos, para tener una cita con el coloso. Además, el ex rey Leopoldo, padre de Alberto y Balduino, anda de viaje por la Amazona. Claro que todas las jiras estuvieron en peligro de cancelarse, con el ataque cardíaco sufrido por la Reina Madre Isabel, abuela de Balduino, de 89 años de edad. Felizmente, la augusta anciana se ha recuperado.

FIESTA A LA RUSA

BRILLANTES OJOS AZULES, rubios cabellos, porte de reina y elegancia francesa. Así puede describirse a Madame Anikina, la esposa del segundo Embajador soviético que ha tenido Chile. En la recepción ofrecida el lunes, en la residencia de la Embajada, con motivo del aniversario de la Revolución de Octubre, Madame Anikina lució un sobrio traje de encaje de dos piezas, color melón, que sentaba mucho a su tipo rubio. La Embajadora habla un puro y fluido francés, y en ese idioma saludó a cada uno de los 2 mil invitados a la recepción (salvo aquellos que hablaban ruso). Muchas rosas, muchos canastillos en la hermosa residencia que fue en otro tiempo del industrial Yarur. Y muchas damas vestidas de encaje (la tela de moda de la temporada), vimos en la recepción. Predominaban los intelectuales (periodistas, artistas, escritores, científicos). Muchos políticos y muchos hombres de Gobierno.

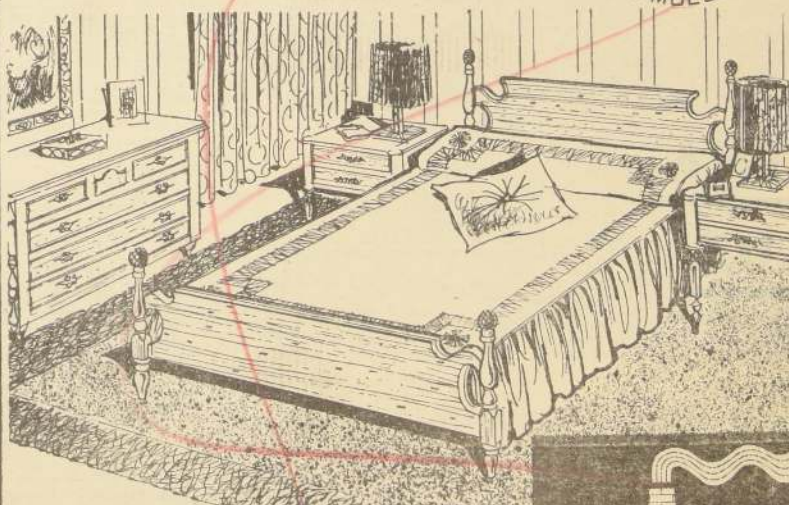
EN EL BUFFET había de todo, desde los tradicionales champas, jugos de tomate, pisco sour y martinis, hasta el auténtico vodka, y los sabrosos granos rojos y negros del caviar "Romanoff". (A propósito de caviar, sabían ustedes que este manjar de dioses procede de un pez llamado esturion, mejor dicho, esturiona, porque es la pobre mamá esturiona la que oiranda su vida por satisfacer a los gourmets? Viva! le sacan los huevos del vientre... Y después la vuelven agoniza a las aguas heladas del Mar del Norte.

Volviendo a la recepción, la novedad fue, indudablemente, el "Shashli" (con perdón de los rusos, no sabemos como se escribe), una parrillada de cordero, hecha en los jardines, por auténticos cocineros "chilenos". No hubo nadie que se perdiera el sabroso plato típico de la estepa, comido en los apacibles jardines, y muy bien regado con vodka...

Rigoberto Díaz, que en pocos días más parte a Moscú, a asumir el cargo de Consejero de la Embajada de Chile ante la URSS, reclamó, sin embargo, del "Shashli"... "Esa no es gracia servir así — dijo — la carne hay que comerla ensartada en fierritos... y no como sandwich..."

la artesanía es la base de los muebles CIC (*)

DORMITORIOS DE ESTILO



¡a 10 meses plazo!

y ahora para su mejor atención, horario continuado desde las 9 A.M. hasta las 7 P.M.

ESTACIONAMIENTO A TODA HORA

(*) Cuando usted compra un mueble CIC lo hace para toda la vida



Flores, Frutas y Hortalizas

LA MAS INGENIOSA forma de adquirir bellos jardines ha encontrado el Liceo Coeducacional de Limache, al ofrecer su plantel como sede de la tradicional exposición de flores, frutas y hortalizas, aves y artesanías de la zona.

Se debe, principalmente, a que las Municipalidades y los expositores que participan en el evento, agradecidos, dejan sus creaciones, definitivamente, en el colegio.

Magaly Pérez es la Inspectora a cargo de los jardines escolares, que también participan y dejan diseñados los propios muchachos.

Esta vez quedaron en el Colegio dos jardines con fuentes, al rivalizar las Municipalidades de Limache y Quillota, recibiendo ambas Premio de Honor.

Las Guías Mayores del Liceo presentaron un campamento en miniatura, con sus respectivos jardines, y se llevaron el Premio de Honor, dirigidas por doña Juana Henríquez de Riveros.

ROSA SORAYA

Las diferentes rosas que triunfaron pertenecían a buen número de expositores, como Betty Poblete, Elba de Cambiaso, Raquel Díaz, María Montenegro, Alicia de Bourne, Rogelia de Tapia, María Pineda, Sara Montané de Soffia, Graciela Valderrama y Betty Poblete.

Pero la más bella rosa Soraya pertenece a un famoso cultivador de San Pedro, don Otto Schumann.

El clavel de doña Alba Menares recibió el Primer Premio, y los claveles americanos de Nelly de Jofrés, el Gran Premio de Honor.

En aves y frutas fue la lista más larga aún de participantes y la exposición, además, contó con tres días de espectáculos de ballet, entretenimientos, títeres y las fiestas alrededor de la joven Reina Carolina Isler.

por ANITA HURTADO



EXPLORADORAS TRIUNFANTES
levantaron con bambúes y lienzos un stand para la IV Exposición de Flores y Frutas llevándose el primer premio en jardines. En el grabado, las guías Patricia Johnson, Mirtha Ponce y María Teresa Johnson.

Una marcha sobre Limache organizaron las muchachas de la zona para llegar a la moderna sede de la Exposición en el Liceo Coeducacional. Complieron con las Municipalidades y con los profesionales. Aparecen con herramientas al hombro: Tatiana Lopresti, Mirtha González, Hilda Santos, Luis López, Patricia Johnson, Claudio Cea, Fernando Vargas, Miguel González, Lucía Curotto, Nancy Pineda. FOTOS LEIKINA



Nuestro propósito es formar a los niños para que sean capaces de construir una alta torre con cubos verdes. Y como su lenguaje es pequeño y limitado tampoco sabe decir en perfecto castellano: "Mamá, tengo hambre". Sin embargo posee una mente maravillosamente sensible que todo lo capta y lo registra en amplios cardex grises. Se moldea una personalidad que tal vez, más tarde, formará parte de la galería de grandes hombres. El ejemplo adecuado, la enseñanza a tiempo, la orientación y la socialización del pequeño están ayudando a "construir" al hombre del futuro. Para esto una profesión: Educadoras de Párvulos. Las que ayudan a los padres que trabajan a moldear la personalidad del pequeño.

SIEMPRE en la búsqueda de mejores métodos de enseñanza y estudio del infante y sus problemas se creó en 1955 el Centro de Observación del Párvulo, dependiente de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la U. Un jardín infantil. Treinta pequeños entre el año y medio y los seis han sido divididos en tres grupos para que jueguen, aprendan todo tipo de hábitos necesarios para el desarrollo y den rienda suelta a su imaginación. Por el que pasa por casualidad por la calle Macul—donde está ubicado—el Centro es un kindergarten cualquiera. Sin embargo, allí todo es diferente. Cada actitud, cada nueva expresión artística es observada día a día y

Veinte escudos paga cada padre de familia por tener a su pequeño en el Centro de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la U. Un jardín infantil. Treinta pequeños entre el año y medio y los seis han sido divididos en tres grupos para que jueguen, aprendan todo tipo de hábitos necesarios para el desarrollo y den rienda suelta a su imaginación. Por el que pasa por casualidad por la calle Macul—donde está ubicado—el Centro es un kindergarten cualquiera. Sin embargo, allí todo es diferente. Cada actitud, cada nueva expresión artística es observada día a día y



¡sólo caldo
MAGGI
da tan buen
sabor
a sus sopas!



Sus hijos, como toda su familia, se tomarán hasta la última gota de sopa hecha con Caldo MAGGI, porque con el delicioso sabor que les da el Caldo MAGGI, se les hace agua la boca. Caldo de Carne MAGGI tiene todo lo que una experta cocinera utiliza para preparar sabrosos y sustanciosos guisos, salsas, pastas, arroz, etc.: jugosa carne de vacuno, verduras seleccionadas y especias de insuperable calidad.

SE COCINA Y SE COME MEJOR CON

MAGGI
LA MARCA ORIGINAL SUIZA

LAS QUE FORMAN AL HOMBRE DEL MAÑANA

por IVONNE MUÑOZ

anotada por las tres "tías", como las llaman los pequeños. Luego todo es registrado en fichas cuidadosamente ordenadas en grandes cardex.

Observar el desarrollo evolutivo físico, psicológico y social de cada uno, es la principal preocupación de este reducido grupo de investigadoras.

Entrevistas mensuales con los padres para dar a conocer los progresos del infante, encuestas para conocer como imparten ellos la educación en el hogar y charlas, completan el ac-

bado estudio que realizan sobre cada pequeña personalidad que pasa por el Centro.

Pero no sólo el estudio del desarrollo evolutivo del niño preocupa a las investigadoras. Otra de las finalidades es la búsqueda de mejores métodos de enseñanza y aprendizaje traducido, de hábitos, habilidades, conductas, apreciaciones y juicios. Estudios que más tarde enriquecerán la formación de las estudiantes de la Escuela de Párvulos.

Durante muchos meses se estudió, por ejemplo, la aplicación del ritmo musical a todas las actividades de la educación. Hoy se ha puesto en práctica con excelentes resultados.

Con música los niños se forman, ordenan sus útiles y aprenden hábitos—explica Juana Yáñez, directora del Centro. Se canta para estimular al pequeño para relajarlo así como también para estimular sus movimientos. Y tal cual como en las comedias musicales se ha llegado a reemplazar la palabra por la música y el canto.

Todo lo que se investiga o se aplica en este Centro es también observado por las futuras parvularias que llegan a él para realizar su primera práctica. En este sentido el pequeño Centro de la U. cumple admirablemente.

PROYECTO

En la actualidad un mismo local cobija a la Escuela de Educadoras de Párvulos y al Centro de Observación. Allí, en salas insuficientemente amplias los treinta pequeños son atendidos por manos expertas. Las mismas que trabajan para encontrar los mejores métodos educativos y de este modo preparar mejor al hombre que asistirá a la Escuela a estudiar las primeras letras.

Y asisten al primer día de clases tranquilos y confiados. El período de socialización ya ha sido superado. El jardín infantil le ha enseñado a convivir en sociedad.

Se necesita investigar más y más. Pero todo va más lento de lo que las expertas desearían.

—Sin local propio y sin un presupuesto adecuado para compra de materiales, y contratación de nuevas investigadoras, no se puede trabajar como desearíamos—dice la psicóloga del Centro.

Pero hay un proyecto. Nació este de la necesidad de crear un Jardín Infantil modelo para todos los del resto del país. Amplias y luminosas salas, una cámara de observación adecuada y una sala de exposiciones abierta permanentemente para que el mundo conociera todo lo que el pequeño es capaz de crear.

—Allí no sólo se podrían observar treinta pequeños, sino cincuenta y más.

El Centro modelo tendría cinco grupos de infantes. Cuatro de ellos formados de acuerdo a la edad de cada uno. El quinto con pequeños de diferentes niveles.

Muchas investigaciones se realizarían entonces y muchos párvulos más podrían tener acceso al Centro que cada año rechaza por lo menos doscientas solicitudes de ingreso.

El proyecto está sobre el escritorio. Líneas trazadas por manos femeninas. Mujeres que sueñan con la realización de un ideal.

—Pero tratemos de sacar adelante el proyecto—dicen—. Porque somos el único Centro de Observación del Párvulo en toda Latinoamérica. Necesitamos parques y edificios apropiados para observar y buscar nuevos modos de formar al hombre del mañana.

ARTE POPULAR CHINO



El arte de cortar papel se originó en China septentrional y las mujeres chinas lo practican desde hace siglos. Otro principal medio de expresión artística femenina, combina singularmente la sencillez con el auténtico arte, y da amplia cabida a la originalidad e imaginación. La Sra. Teng Kung yün-chang, abuela de 73 años, oriunda de la provincia de Shansi, China septentrional, dedica su habilidad y energías a preservar y promover este arte antiguo. Su labor revela a la generación joven que las cosas de antaño aún deparan goce y satisfacción.

OBRA PRO PATIO UNO

El entusiasta grupo de socios que trabaja en la Obra "Pro Patio Uno" para ayudar a doscientas enfermas de uno de los sectores del Hospital Psiquiátrico, ha continuado sus actividades en forma silenciosa. Pero no por eso menos efectiva. Bajo la presidencia de Violeta C. de Martel, los 62 socios que durante el año han aportado cuotas en dinero, conseguido donaciones y dedicado horas de trabajo y sacrificio a la Obra, se preparan para ofrecer una gran Fiesta de Navidad a las enfermas. Proyectan levantar un gran árbol de Pascua con regalos para todos. Además servirán un chocolate con golosinas. La fiesta será en diciembre. La directiva de la Obra, se reúne todos los miércoles a las 19.30 hrs. en Matías Cousiño 82, noveno piso, oficina 901.

GRAFOLOGIA

CAROLINA.— Los cambios tan notables en la escritura, reflejan exactamente un cambio en la personalidad, ya sea porque la persona ha madurado y su escritura se hace más firme y decidida y adquiere otra serie de rasgos diferentes, o bien ha sufrido algún shock emocional o de cualquiera otra índole.

Su carácter está lleno de contradicciones. (Aparentemente Ud. tiene una gran seguridad en sí misma, seguridad que realmente no siente y que trata de disimular a toda costa, dando inconscientemente la impresión de ser todo lo contrario de lo que es. Ese mismo juego, que le repito, puede ser inconsciente, ha provocado en Ud. una desconfianza con los que la rodean, y su entrega a los demás, se ve interrumpida sin llegar a ser verdaderamente amiga de na-

die y no querer comunicar al resto, sus sentimientos y emociones o inquietudes. Tiene gran fuerza de voluntad, y en ocasiones llega a ser empujada. Es Ud. un tanto nerviosa y quiere llegar pronto al fin de lo que se ha propuesto, aún cuando las cosas le salgan un poco atropelladamente. A Ud. le corresponde ahora, llegar al fondo de sí misma, y pensar si es feliz y cómo puede enmendar rumbos, para usar en mejor forma sus condiciones naturales, que las tiene en abundancia.

KORISHE.— Es Ud. de un temperamento muy parejo. todos los días son buenos para Ud. y nunca en el transcurso de ellos encuentra grandes dificultades ni en sí misma ni en relación con su medio ambiente y sus amistades y parientes. Es activa y tiene voluntad fuerte y deci-

didada, que la hará llegar donde lo haya decidido.

GRACIELA.— Tiene Ud. muchas inquietudes, pero debe ordenarlas y decidir cuáles son más importantes y cuáles son las verdaderas, pues le gusta un poco impresionar y quizás Ud. misma no se da cuenta que se está sugestionando, por muchas ideas que oye o lee. Lo importante es ser auténtica y estar segura que lo que se hace es lo que realmente se desea. Tiene gran iniciativa y sabe gustar de la vida en sus manifestaciones sensibles, los vestidos, el sol, un hermoso panorama, las amistades, las fiestas, en fin aprovecha al máximo lo que ella le puede dar, es por eso que teme perderlo.

PITIA

Aquí Escriben las Muchachas—Aquí Escriben las Muchachas



INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPRAVENTA.

EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las boletas de **NOVIEMBRE**

1 PREMIO ...de... E°	100.000
2 Premios de E°	5.000
50 Premios.....de E°	1.000
250 Premios...de E°	500

ADEMAS 3 VIVIENDAS ECONOMICAS



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales

de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPRAVENTA. DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPRAVENTA.

SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTA

DEL 29 DIC. DE 1965



UN DIA CUALQUIERA

Ya se va acabando la jornada y vuelves a casa. El cansancio natural luego del trabajo intenso se da a tu sonrisa de entrada una hondura llena de sentido. Tampoco es ahora el momento de pensar en ti, en esos proyectos, el pequeño dolor que cada día trae.

Ellos te necesitan; están esperando tu llegada para contarte la noticia, para poder oír tu voz llena de paz. Y por supuesto hay que seguir trabajando; no puedes sentirte la intelectual de la familia; hay que seguir adelante con la misma ilusión del comienzo.

Has visto al entrar un florero lleno de flores rojas; no ha cambiado tu sonrisa cuando cerraste suavemente la puerta tras de ti, para salir en busca de otras.

Luego, entraste a la cocina y te sentiste más mujer que nunca en el ambiente de trabajo familiar.

Han pasado algunas horas más, y el silencio te va envolviendo lentamente.

Un día más —piensas— un día más lleno de sentido.

Carmen Prieto Vial



Farah, la Emperatriz de Irán, realizó no hace mucho un peregrinaje lleno de recuerdos. En compañía de su esposo el Shah, la joven soberana iraní recorrió nuevamente las amadas galerías del Museo del Louvre, que cuando era estudiante de arquitectura, solía visitar asiduamente en compañía de sus camaradas. El reencuentro con los tesoros del Museo, tuvo el mérito no sólo de recordarle viejos tiempos, sino también de producirle las mismas emociones maravillosas de su época universitaria. Pero aunque Emperatriz, Farah debió cumplir con una de las obligaciones impuestas por el Museo a sus visitantes: colocar una pieza especial sobre sus tacones aquí. Esta medida está destinada a impedir que el suelo del famoso Museo se convierta en un celador. En realidad, si no se hubiera adoptado tan sabia decisión, el suelo se habría visto perforado por millones de finas picaduras, como si las picas de un ejército medieval se hubieran plantado en el suelo del Louvre.



LOS
TACOS AGUJA
PROHIBIDOS EN
MUSEO DEL LOUVRE

Los "STAR JUNIORS"

EL UNICO problema que enfrentamos actualmente es cómo robarle los calcetines a papá, sin que se dé cuenta, para así poder actuar.

Ahí los tienen ustedes retratados de cuerpo entero; son los "Star Juniors", cinco jóvenes estudiantes del Liceo N.º 8 de Hombres, que un buen día, mejor dicho, el año pasado, para el día de Francia, se juntaron y decidieron alegrar unidos las veladas de muchos colegios santiaguinos.

Hugo Watkins, Gastón Lachaise, René Gutiérrez, Osvaldo y Homero Soto, forman el singular conjunto que ya ha actuado en radio, televi-

sión, el Festival de la Canción de la Universidad Técnica del Liceo de Niñas N.º 7, y de su propio colegio.

Tal vez todos creerán que los muchachos se dedican mucho a la música popular y poco al estudio; pero no, están totalmente equivocados. Todos ellos son buenos alumnos, no piensan dejar ninguna colita para marzo y lo más importante es que han logrado coordinar en forma hábil el estudio y el arte. Su lema es: ensayo obligatorio los viernes en la tarde, siempre y cuando no haya pruebas el sábado, y aunque no todos están en el mismo grado, siempre hay tiempo para el ensayo.

The Star Juniors cuenta con cinco instrumentos: dos guitarras, una batería, un acordeón y un bajo que ellos mismos confeccionaron, basándose en la observación del instrumento, pues no poseían ningún manual con instrucciones.

Además de las ambiciones artísticas, ellos también tienen anhelos de tipo profesional: Hugo quisiera ser ingeniero; Gastón, se inclina por la psiquiatría, y Homero, por la sociología. ¿Cuál será el destino del quinteto entonces? La Universidad y el tiempo que sus estudios le dejen libre, lo decidirán.

Por el momento, tienen la aprobación de sus padres y dos ángeles protectores: María Cristina Romero, que asesora sus actuaciones, y el papá de Gastón, que los ayuda en la compra de sus materiales.

¡Buena suerte, Star Juniors!

Maria González P.

El público, en círculo alrededor de la mesa, reúne la respiración.

Primero se desarrolla la carrera de aulitas. Cuando alguna pulga pierde el equilibrio las pinzas la ayudan a recuperarlo. El público sigue la carrera a través de cristales de aumento. Fuertes aplausos premian a la vencedora. El siguiente número es el de una pulga trapicista. Muy coqueta, lleva un quitaoi a la espalda. La gente guarda un profundo silencio para evitar que la artista se precipite al vacío... caería de una altura de diez centímetros. Luego la familia Smith, sale de paseo, la señora quita de aumentar sus hijos en una pulguita más y la sacan en un coche que tira su niñera. Los Smith están felices.

Cuando el espectáculo termina y los bichitos están nuevamente en sus cajas de fósforos, el público comienza a reaccionar, pero con mucha lentitud. Lo que se ha visto al que sale de lo común. Y disminuye la anticipación que generalmente se siente por las pulgas.

CAIMEN ECHEVERRÍA.

CINE

MY FAIR LADY

El éxito de Bernard Shaw ya no es misterio para nosotros. "My Fair Lady", versión en cine de la obra de teatro que por años estuvo en cartelería en Broadway. Audrey Hepburn y Rex Harrison encarnan a la perfección los personajes de "Pigmalión". En primer lugar, la música, conocida por todos desde que se estrenó la obra en Nueva York, es maravillosa. Mezcla la melodía y el diálogo en una forma tal que lleva al espectador a comprenderse con la simpática comedia musical.

"My Fair Lady" se estrenó en 1956 en Broadway. En 1962 fue a Londres. Debido a su resonante éxito, se llevó al cine. Ocho Óscar le aplaudieron. Y ahora está en Chile. Lleva dos semanas y aún no todas la hemos visto ni la veremos todavía. Día a día, el letrado "agotado" aparece en la boletería. Pero tratemos. No hay que perderse una película de tal magnitud.

LA VERBENA DE LA PALOMA

¿Dónde vas con mantón de Manila? ¿Dónde vas con vestido chino? La simpática zarzuela española que cantan nuestros padres y abuelos, también ha llegado en cine hasta nosotros. Conchita Velasco y Vicente Parra interpretan muy bien el típico espíritu español de principios de siglo. El colorido, los trajes largos, la música, vuelven con el mismo encanto de ayer.

TEATRO

LA REMOLIENDA

Ambiente malo (por no decir pésimo), escenografía pobre y chistes groseros hacen que esta obra sea terriblemente destructora. Es increíble que una compañía de teatro como el TEUC se haya prestado para esa interpretación. El público insiste en verla, que sea, por lo bajo, mayor de 31.

FAHRENHEIT 451

Es una obra de ficción que muestra los peligros a que se puede llegar si anulamos los valores humanos. Uno de los personajes no cree que en un momento de la historia hubo personas que se amaran unas a otras.

Verónica López.

UN CIRCO DE PULGAS

PROGRAMAS PARA LAS DUEÑAS DE CASA

Cuántas veces nos encontramos con problemas caseros que, al parecer, no tienen solución. Como, por ejemplo, "enmascarar" una silla antigua; colocar un nuevo agregado al pequeño gallo; o más sencillo aún, salir a peinarse. No tener el tiempo necesario para hacerlo. Ahí es donde el problema crece hasta convertirse en algo casi imposible de resolver.

Sin embargo, hemos escuchado un programa radial que seguramente les será útil. En Radio Chilena, de 1430 a 10 horas, se transmite "Pasando el rato" que así se llama el espacio. Y en él, su animador, Juan Carlos Gil, recibe las peticiones de las dueñas de casa, sobre este tipo de casos. Es decir, usted le escribe una carta contándole el problema, y él la lanza al aire, para que el especialista en la materia se comunique con la Radio y, posteriormente con Ud. para ir a su casa. También el servicio es al revés: recibe todas aquellas comunicaciones de personas especializadas en este tipo de problemas, para dar a conocer los direcciones y nombres, con el objeto de establecer los contactos. Eso sí, que ellos dejan en claro que este servicio radial es solamente para aquellos casos en que no hay firmas especializadas, o en que los problemas son muy sencillos, como un enchufe roto, una plancha mala, etc. El programa se dedica, justamente, a buscar para Ud. el tipo de servicio poco común. Nosotros se lo contamos porque creemos que puede ser de utilidad para su labor en el hogar.

Y para ustedes, que hacen esas cosas tan bonitas, como botellas decoradas, pañuelos de guapa, adornos de mesa, manteles, carteras de rafia, etc., la misma Radio tiene otro espacio donde ustedes pueden llevar sus trabajos, exponerlos y, muy importante, VENDERLOS. Esto se hace como una manera de impulsar la artesanía casera, y para ello, en las mañanas, durante el programa "El Mundo de su Hogar", que está en el aire desde las 11 hasta las 13 horas, se ha creado el Club de Artesanía Casera, que animan la señora Graciela y Esteban Lob. Y el sistema es bien simple. Ud. escribe al programa, le cuenta a la señora Graciela qué es lo que Ud. hace; ella la cita para conocer sus trabajos y luego se exponen para la venta.

COURREGEMANIA

¿QUE ES ESO?, se preguntarán. Pues, se trata de la moda archicorta que hace furor en Europa. Faldas muy arriba de la rodilla, que se han transformado en una verdadera enfermedad. El nombre deriva de su creador, Courregé, el modisto que influencia con su estilo, sus colores y sus cortes, toda la alta costura europea. Los que la defienden dicen que es una moda nueva, joven, alegre, moderna, que corresponde a una forma de vida diferente. Para la mujer elegante, es, sin embargo, difícil decidirse en mostrar o no las rodillas. Los hombres, en general, están en favor de Courregé. Pero los

maridos, en contra. "Es encantadora", aseguran los varones que vuelven la cabeza siguiendo con los ojos un par de rodillas al aire. "No vas a transformarte en una niña", sentencia el esposo con una mirada de espanto.

Así están divididos los hombres del Viejo Mundo en torno a esta nueva moda, que hace furor.



TRES CONSEJOS

1 Hay que perder la costumbre de tirar la falda para ocultar las rodillas. Es completamente inútil.

2 Para sentirse, es mejor cruzar las rodillas cuando se llevan las faldas cortas.

3 Las medias deben ir cuidadosamente



tirantes, sobre todo si se llevan botas.

La Falda Corta

es práctica para...

- subirse al automóvil,
- tomar el micro,
- caminar con pasos largos.



En cuestiones de faldas largas o faldas cortas no hay que olvidar que más que dimensiones es importante aplicar la cordura. Es indispensable mirarse las piernas con ojos críticos. Si ellas son delgadas, póngase el largo donde lo desee. Pero si son un tonel en miniatura, resignese a colocárselas bajo

Faldas Más Arriba de las Rodillas

SI para las jóvenes y las que se "sienten" jóvenes. NO para las mayores de 40 años. SI para el deporte (con medias de fantasía o botas). NO para las tallas altas.

SI, si se tienen rodillas perfectas. NO si se es un poco gordita o demasiado delgada. SI, si el marido está de acuerdo. NO, si tiene una hija grande que oculta sus rodillas.

COLUMNA del VARON

¡Ay, qué amor! Exclamación de mujer y Richard Burton en la pantalla del cine. En mi mano otra de mujer, suave, tibia, sin pulsaciones. Ella estaba lejana. La mano, de más. Celos e ira en mi indiferencia en ella, más bien, despreciosidad.

Me sobrina se quejaba amargamente. Diríase que se encontraba desahogado. Y era un asunto sin importancia. ¿Baladí? Claro, para mí, pero el muchacho sentía de otra manera. Sus 17 años estaban ofendidos, zafados en medio de la ilusión. Ella lo acompañaba en el teatro, pero ausente de él. Gozaba atraída por la apertura del galán cinematográfico, que vencía en la película la resistencia de una reina hermosa. Y en vida tiene a Lix y a miles de mujeres suspirantes en todo el mundo.

No fue fácil convencer al muchacho que ciertos psicólogos no tienen la razón al pregonar que el 80% de las mujeres tienen una inclinación hacia la infidelidad, demostrando tal aseveración inclinaciones comunes e innatas, como la admiración y la preferencia por los hombres ricos, los actores, los deportistas, los románticos, los militares, los hombres en desgracia y los audaces. Le demostré, además, que si la volubilidad es inherente a la forma de ser casi general de la mujer, ésta posee un don de equilibrio y resistencia a las propias tentaciones en un grado mucho mayor que el que pueda exhibir el hombre.

Y quedó más tranquilo. Más peso hizo en él observar cómo su madre se deshacía en propósitos para Burt Lancaster, mientras su hermana aseguraba que no existe hombre más encantador y varonil que Sean Connery, el famoso Agente 007 y una prima se derretía por Peter O'Toole. Pero, pasados sus comentarios, las tres mujeres se ocuparon de otras cosas.

¡Son estrellas inalcanzables!, se dijo y quedó muy tranquilo, dispuesto para llevar nuevamente a su nena al cine.

Días después me encontraba yo en el cine. De repente, durante la sinopsis de un próximo estreno, apareció en la pantalla Rex Harrison. A mi lado, una exclamación femenina: ¡Qué amor, es un hombre adorable! Y luego, una mano suave, tibia y sin pulsaciones restregándose como gato ronronando sobre la mía. Salí en mi asiento. Fue un segundo. Más rápido que nada cruzó un pensamiento y una orden: "No seas como su sobrino, Carlos", me susurró el grillo de la conciencia.

Salimos del cine. En el foyé miramos los afiches de la película recién vista. Al lado había un espejo. Viendo mi rostro allí reflejado comprendí ella tenía la razón. En una elección objetiva, no había dónde perderse entre el actor y yo.

Y lo peor de todo, estimado sobrino, que tú te pareces tanto a mí.

Carlos

A LOS VECINOS DE NUÑO

SASTRERIA

Arbiter

de

IBARRAZAVAL 3445

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA" COMO ASIMISMO. SI UD. TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL, CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

GRAN VENTA ESPECIAL PASCUA para todos

¡OFERTA DE PASCUA!

Extensa y extraordinaria
colección de vestidos,
realizados en bellas
telas estampadas.
E\$ 19.50

Encantador vestido
modelo camisero,
confeccionado en fina
popelina estampada
E\$ 32.80

Primavera vestido, hermosas
fantasías estampadas, hechos en
telas de algodón E\$ 44

Atrayente modelo de temporada,
realizado en lino estampado especialmente
para su corte E\$ 98

Traje 2 piezas en linette. Variado y brillante
colorido de gran moda E\$ 118

¡ESTAS Y MUCHAS OTRAS SENSACIONALES
OFERTAS PARA DAMAS!



Falabella
SANTIAGO - CONCEPCION

OFERTAS EN TODOS NUESTROS LOCALES DE AHUMADA, LA CALLE DE FALABELLA

¡OFERTAS PARA TODOS!
¡OPORTUNIDADES PARA TODOS!
¡PRECIOS ESPECIALES PARA TODOS!

¡OPORTUNIDADES EN TENIDAS SPORT
Y ROPA INTERIOR!

Cuadros stretch nylon. Todas las tallas.

Gran surtido de colores E\$ 2.30

Medias Nylon indemaltables, 15 denier,
sin costura E\$ 3.20

Enagua nylon, con aplicaciones
de encaje E\$ 5.80

Pantalones para damas, corte
italiano, hecho en telas
apropiadamente prácticas.
E\$ 22.50

Blusas modelo sport, con
adornos de alforza. Fina
batista de lindos colores.
E\$ 14.90



EL TENIENTE MERINO CORREA

EN EL PUNTO geográfico en que el paralelo 49 sur corta el meridiano a 72° 50' de longitud oeste de Greenwich, un joven servidor de la patria, inscribió su nombre el sábado 6 de noviembre de 1965, en las páginas altivas y gloriosas de nuestra Historia.

Hernán Merino Correa, 29 años. Teniente de Carabineros, Muerto en acto de servicio en Laguna del Desierto. Defendió con su vida el pabellón rojo, blanco y azul de la estrella solitaria que flameaba a todo viento en un inhóspito, solitario y peligroso puesto fronterizo. Allí, donde los ventisqueros y glaciares se abrazan con las cumbres cordilleranas para aislar esa tierra que es nuestra por ley y por derecho.

¡Qué acordes misteriosos pasaron por sus oídos cuando al caer acorillado por la metralla, Hernán Merino Correa gritó con el último aliento de su vida: "Viva Chile"! Allí, tendido de boca en la tierra que había jurado defender hasta la muerte, estaba su cuerpo inmóvil bajo la Cruz del Sur. Vida troncada por toda una eternidad. Secadas para siempre sus fuentes de amor y de alegría. Segadas sus esperanzas, sus ilusiones, sus afanes.

Antes que su madre amada, su patria más amada aún.

Antes que su novia, la mujer con quien iba a compartir "besos, leche y pan", estuvo ese trazo sacrosanto y venerado que ningún chileno permite ver arriado al golpe del hachazo.

Antes que sus hermanos queridos, estuvo el cumplimiento frío del deber.

Por eso su muerte fue como una clarinada. Y su sacrificio un ejemplo que se iguala en la epopeya de la gesta de Prat en el instante del sublime sacrificio, de los héroes niños de la Batalla de la Concepción, de O'Higgins con su bravura legendaria.

El dolor que acongoja nuestra Patria, se mezcla en lo profundo de nosotros, con el orgullo de ser chilenos. De ser hermanos de hombres, como Hernán Merino Correa, que en el instante decisivo son capaces de morir de pie, como los héroes.

LICHA BALLERINO



EN ESTE NUMERO

- Santa Filomena: Pueblo ignorado de nuestro Chile.
- Las vedettes de una exposición: flores, frutas y hortalizas.
- Prohibidos los tacos agujas en el Museo de Louvre.
- Además: Acontece; La Columna del Varón; Grafología; Recetas de cocina.

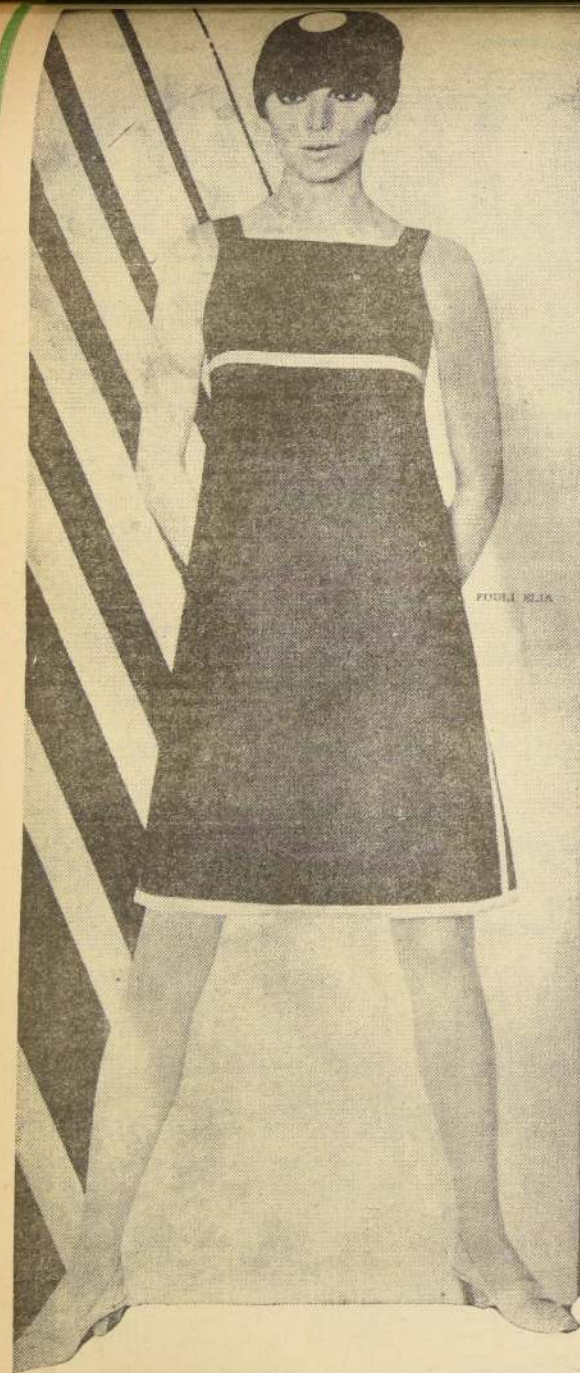
REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo 14 de Noviembre de 1965 — N° 26

EDICION DE
12 PAGINAS





Para el verano, nada mejor que un traje cómodo, elegante y audaz. Como este, un juvenil trapecio en un lino que puede ser marrón, azul, rojo u otro tono intenso de moda, orillado en una tela contrastante. Muy corto, como se usa y aconseja la silueta. Y que para mayor elegancia puede complementarse con una coqueta redecilla tejida a crochet, que amolda los cabellos, impidiendo que vuelen al viento con la brisa de diciembre... Fácil de hacer y más fácil aún de llevar.

DESDE diminutas cajas de polvos faciales a mantiles bordados que costarían cientos de escudos en el comercio, arvejas y porotos verdes en conservas, lámparas en raíces de árboles, hasta una monumental torta de novia, se exhiben desde el jueves en el Patio Oriente de la Casa Central de la Universidad de Chile. Cientos de manos, torpes primero, ágiles después, laboraron los objetos que se muestran. Manos infantiles, de los alumnos de las escuelas primarias de todo el país, que en las clases de Artes Plásticas, Trabajos Manuales, Labores, Economía Doméstica (Educación para el Hogar), realizaron trabajos primorosos. Manos femeninas de las profesoras que montaron la exposición y de las madres que —asesoradas por las mismas profesoras—, se animaron también a presentar sus trabajos.

La Asesoría Técnica de Artes Plásticas y Educación para el Hogar del Ministerio de Educación es el artífice de este "pequeño-gran milagro" que se muestra al público en la Alameda. La Asesoría está empeñada en una campaña de difusión del trabajo que realiza, para que, a partir del próximo año escolar, no quede ningún alumno en Chile sin recibir las enseñanzas de las nuevas técnicas en las Artes Plásticas, la pequeña industria, la Educación para el Hogar, ya que mundialmente se reconoce que la prosperidad de los países se debe, en gran porcentaje, a la preparación técnico-económica de sus habitantes.

Carmen Salas, jefa de la Asesoría, nos da a conocer otro objetivo de importancia: "Los profesores de Artes Plásticas y Educación para el Hogar al visitar la exposición, seleccionarán a su gusto los 25 trabajos que deseen aprender el próximo año. En base a esta selección, en 1966 se realizará un curso de perfeccionamiento en el cual se les enseñarán esas técnicas". Los profesores que han dirigido las obras que se exhiben, son todos primarios, especializados en estas materias. Los trabajos son hechos por niños de Primera a Sexta Preparatoria.

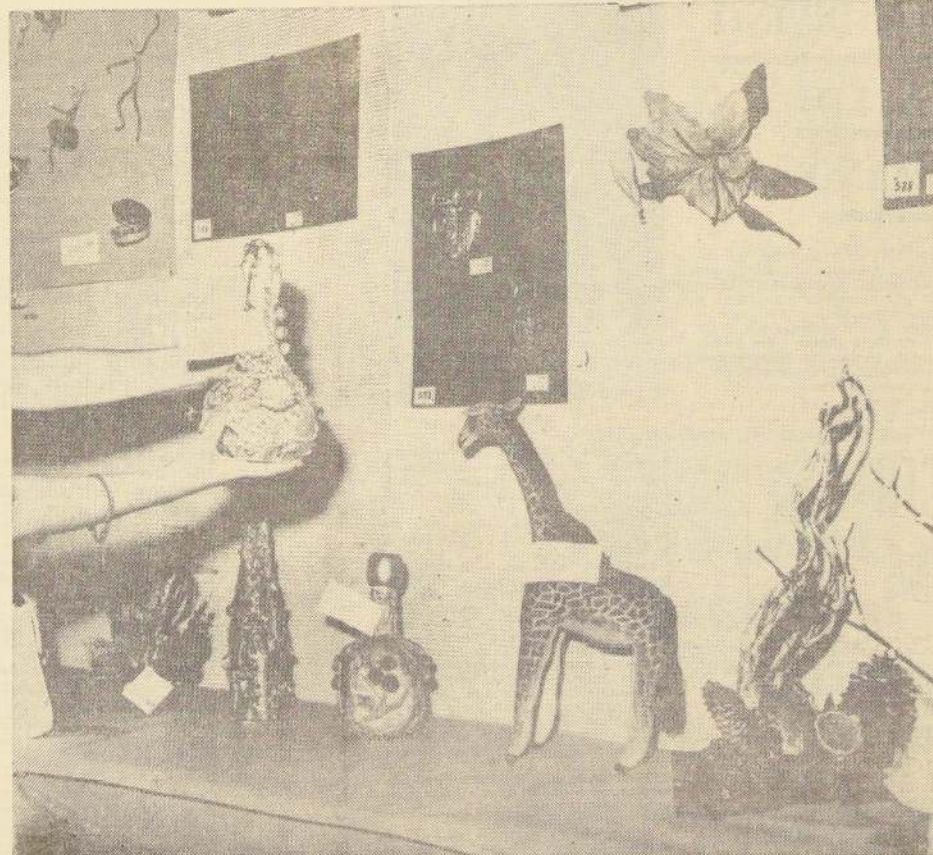
Se ve entusiasmo y orgullo en el frío patio universitario. En un rincón, una carpa aguarda que los títeres, hechos también por escolares con pasta de papel, alegren con sus peripecias a los visitantes. En una urna de vidrio, está el ajuar del bebé que se espera. Chalequitos primorosamente tejidos, onas bordadas, escarpines, baberos.

Los platos típicos tienen un rincón especial. Y en otra urna de cristal, los dulces chilenos, amasados en Chileos por alumnas de preparatorias. Unos pasos más allá, las Artes Plásticas —el dibujo en especial—, reclaman la atención. Los profesores han querido mostrar la evolución del niño, desde que su máxima habilidad pictórica consiste en hacer una fenomenal mancha hasta que —antes de pasar a Humanidades— ya sabe cierta técnica que le permite expresarse a través de la forma y el color.

PARA LA NAVIDAD

EL VIEJO PASCUAL se sentiría muy orgulloso de los niños de un hogar que luciera un curioso árbol de Navidad, cuyos adornos en lugar de costosos clichés pagados a precio de oro en el centro, son... huevos. Los niños de la Escuela N° 207, "República de Israel", nos enseñan cómo hacerlo: se perfora un huevo por ambos extremos (el contenido sirve a la mamá para una tortilla), se succiona el interior para dejar vacía la cáscara. En seguida, se le da a ésta una mano de témpera de color. Se decora a gusto con pintura de otro color o con recortes de papel de regalos. Para darle un brillo que luzca a tono con la alegría de las festividades, se baña el huevo en barniz, y se cuelga con una vistosa cinta de fantasía. Para los más grandes una idea: ¿por qué no ponerles peluca y dibujar en una de estas cáscaras los rasgos de los coléricos Beatles?

por MARIA HELENA HERMOSILLA



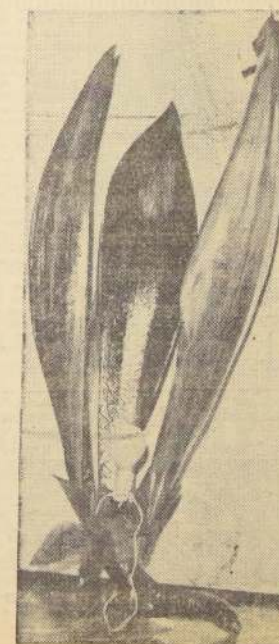
Una peineta, una botella y un poco de yeso bastan para realizar un lindo adorno para el hogar. Una botella cualquiera, ya sea de whisky, de cherry o de vino "corriente" se baña en yeso. Rápidamente, para que éste no se seque, se le imprimen caprichosas texturas con una peineta, o simplemente, a mano. Se seca y se decora con témpera. A la que se exhibe en la foto se le agregaron unas bonitas siemprevivas para hacer más decorativo el conjunto. ¡Bien por las alumnas de la Escuela N° 4! Si se cuenta con mayores medios, el adorno puede ser de ágatas. Así, como este trabajo, hay muchos al alcance de todas. Es el ingenio el que convierte las manos en "milagrosas". La lata que protege el contenido de la leche en polvo y de los sucedáneos del café, bien trabajada, puede tornarse en hermosas máscaras repujadas. Basta proveerse de un lápiz de pasta sin pasta (que se usa como estilete) y de un saquito de arena, que se coloca bajo la lata. Un tarro cualquiera se corta con tijeras especiales en lonjas paralelas, como el traje de una hawaiana. En el extremo en que las tiras quedan sueltas, éstas se unen a un alambre redondo, y el tarro queda convertido en una elegante pañera. ¿Qué fácil! ¿Verdad?

Manos Milagrosas

Dieciocho años de docencia y una imaginación fértil. Con este caudal, más varios viajes de estudio al extranjero, Carmen Salas piensa realizar una verdadera

revolución en la enseñanza de esta asignatura en las Escuelas Primarias. El niño bajo la inteligente dirección de un profesor especial, debe ser capaz de extraer de sí todas aquellas ideas dormidas, que le permitirán aprovechar materiales en desuso, fabricando con ellos objetos de uso común e incluso obras de arte. ¿Se trata sólo de hacer "cosas bonitas"? Por supuesto que no. Los maestros deben motivar a sus alumnos para que hagan aflorar sus capacidades ocultas, sus habilidades; motivarlos para que en cada objeto, por mínima que sea su importancia, encuentren "algo" importante, algo nuevo, ideas originales, su propio "yo".

FANTASIA EN ACCION



NUESTRA PORTADA

Uno... dos... tres puntos corridos y la media quedó inservible... para cubrir las extremidades de una coqueta, pero no para dar vida a este hombre de nuestros campos que muestra Carmen Salas, a su cabalgadura y a su inseparable can. Con almabres, se va dando forma al "esqueleto" de las figuras. Las medias en desuso constituyen la "músculatura". Trozos de calcetín, la cola del corcel y el poncho del huaso, decorado con algunas puntadas de hilo multicolor, que también alegra la clásica faja. El sombrero y las bridas están tejidos de media rota en tiras muy finas, de un color más claro que la usada para el caballo. La figura está sujeta con chinchetas a una base del tronco. Ese es todo. ¿El costo? Cero... Así como este huaso, hay cientos de adornos para nuestro hogar que se pueden realizar con elementos inservibles, basta tener paciencia, buena voluntad y manos ágiles: una cajita cigarrera hecha con "palos" de loly-pop, bolsas para las compras tejidas con medias rotas, máscaras pintadas sobre pasta de papel, marcos con fósforos quemados, figuritas en cáscaras de mani.

ESTA hermosa lámpara, que luciera con orgullo en el más elegante living santiaguino amoblado en estilo funcional, viajó desde un pueblecito al interior de San Fernando (La Dehesa de Placilla) hasta la exposición de la Alameda. Su base está hecha de cepa de guindo silvestre. Esas esbeltas hojas que se alzan en armónicos movimientos, son sépalos de palma chilena, rasnados y barnizados —una vez secos—, por las alumnas de la Sexta Preparatoria de la Escuela de la localidad sureña. En el lugar de conjunción de los sépalos, se colocó la ampolla.

La Peña Estudiantil del Puerto

UNA PEÑA musical permanente dezarán como secuela en Valparaíso los innumerables festivales y los conjuntos estudiantiles. Fueron los estudiantes del Pedagógico y de Arquitectura quienes lograron asentar un lugar que ahora ha entrado de lleno a satisfacer también al turismo.

Ello se debe a que gracias a la espontaneidad y el alternar a través de canciones, está libremente organizado. Quien asiste a la Peña puede además presenciar un espectáculo continuado cuyos intérpretes no profesionales, ya han obtenido el beneficio de sus exigentes compañeros. Valparaíso hasta ahora solo ofrecía al visitante el pintoresquismo de su Bar Roland, su calles empinadas hacia los cerros y el laberinto de sus alegres casas de noche marinera.

Hoy turistas, muchachos y muchachas pueden asistir a la Peña, nada más que a ver espectáculo chileno. Quien desee intervenir ha de ser con música nacional o folklórica de cualquier otro lugar.

Los estudiantes no son bohemios irresponsables. Abren sus puertas los días viernes en la noche y prosiguen el sábado. El domingo se cierra porque todos tienen que llegar al otro día temprano a clases.

Muchos de los que han triunfado en festivales de música están allí. Osvaldo Rodríguez, ganador del Cantar Juvenil, es una especie de anfitrión que en cuanto pulsa la guitarra, ya está otro por contestar.

Nelson Nahuel es el administrador y futuro arquitecto y la gentil Chantal Rementería es la que mueve el "personal".

Las chicas dejan los libros y atienden la entrada (Nº 3, una empanada gigante y vino, y un espectáculo siempre inesperado).

Empezaron en el altílo que una mamá les cedió en Subida Ecuador. En Fiestas Patrias tuvieron que pedir el Casino de la Universidad para recibir hasta 600 personas. Hoy en calle Blanco afrontan todas las alternativas de convertirse en institución en un local amplio.

Generalmente es necesario restringir a los conjuntos que suelen ser muy numerosos. De todas maneras allí reinan los Ruca Millarapu, Los de Valparaíso, que dirige Sergio Consigli, Cayo Grandona, Chile de Mis Recuerdos, el Huaso de Pachacamita, y quien lo desee.

Charito Soto, una estudiante de Inglés del Pedagógico, es quien tiene las Relaciones Públicas de la Peña.

COMPOSITORA

A LO DIVINO

Y A LO

HUMANO

A LO DIVINO y humano, en realidades y cosas. Rosita Varas, maestra de la Escuela Nº 48 de Forestal Alto, compone canciones y dirige conjuntos.

Sus canciones triunfan en la Peña Musical de Calle Blanco. Su propio Conjunto de Curianacu, lo formó con 9 integrantes del I. Chileno Soviético, estudiantes de ruso.



Y además de las canciones chilenas de Rosita, ya son capaces de ejecutar dos canciones rusas como "Padmas-Kovny Vichera" (Atardecer en Moscú) y "Kaliushka".

Curianacu (Aguila Negra) alterna en la Peña y es fácil pedirle algo a lo divino. Cantarán sobre un personaje que para Rosita es inatrapable: "El Pelusita". El vago que aprende en esa escuela de los cerros, de micros, trenes y barcos el lenguaje y la vida sor-da. El que se sienta a veces en los peñales de la entrada de la escuela, y provoca resentimiento en el que pareciera más afortunado, por llevar un delantalito manchado por madre humilde y cariñosa, pero que ya está embarcado en la dura disciplina de las obligaciones, de la responsabilidad, en la difícil pobreza del bien.

"Gracias te dije al pasar... cuando sentado al borde de una escalera, mascabas un trozo de pan..."

El trinado de lo divino va envolviendo el simple lenguaje que describe el mundo del pelusita.

"Comiendo de tu comida, un quitiro de la calle, te vino a hacer compañía... Miré a tu alrededor buscando algún equipaje... Sólo vi tu "choquita", un gorra y un alambre". "Tu cara de niño pobre... manchada con negros tristes... no hay pintor que te la pinte... por no conocer tu nombre".

Listo está el Conjunto Valparaíso para comenzar cuando terminan la canción de Rosita los de Curianacu, mientras alguien ya está pulsando las cuerdas para intervenir.

Hay dos franceses que han pedido también se les deje intervenir y quedan así prendidas a una cadena interminable de canciones chilenas unos aires de la "rive gauche".

Correspondencia

MI MADRE nos persigue todo el día con alusiones a la necesidad de que nos casemos pronto, que vamos en camino a ser solteronas, que nos fijemos, como todas nuestras amigas ya están casadas, etc. Ella enfoca la elección de marido con una frialdad y un cálculo que dan la sensación que es igual a escoger un par de zapatos o una cartera.

Mi hermana tiene 30 años y yo 21, pero mis ideas son completamente distintas en esta cuestión. Creo que cuando se está segura de querer a alguien, no se debe dudar más en casarse, pero no antes. ¿Tengo razón?

Solteron@s en Potencia

RESPUESTA: Pienso como tú, si estás segura de querer, no tienes que pensar más, pero ¿cómo puedes saberlo? ¿Pensando que necesitas a alguien, emocionándote al oír cierto disco o si pierdes el apetito? Aunque todos hemos pasado por ahí, ¿crees que son los únicos síntomas, para saber que se ama, que estás dispuesta a cualquier cosa para ser feliz? No bastan las pruebas sensibles. Hay que pensar también si el otro tiene las cualidades que de verdad nos llenan, el tamaño espiritual y moral necesario para comenzar juntos la empresa del matrimonio. Después de todo, es un asunto para toda la vida, ¿no crees? Y no te dejes influir por las indirectas de tu madre. Cuando te vas a ti y a tu hermana enamoradas, cambiará de teoría.

NOTA: Recibimos consultas en la Oficina Nº 81-D, Diario LA NACION. Revista "MUJERES"

SESENTA VECES UNA



¿Qué les parece ser la modelo obligada de sesenta lentes fotográficas que la capten en todas las poses imaginables? Eso fue lo que le sucedió a Cecilia Contreras, Secretaria del Club Fotográfico y Cinematográfico de Valparaíso, durante el concurso "Guillermo Rubke".

Cecilia fue la "foto-control" del concurso, destinado a honrar la memoria de uno de los más queridos artistas porteños, fallecido el año pasado. Los participantes, debieron primero fotografiarla a ella y luego sacar cinco "monos" controlados. Allí se batieron las mejores espadas, mejor dicho lentes de la fotografía del primer puerto. Tres damas participaron en el concurso: Sonia Guerrero, Gertruda de Solari y Nidia Núñez que compitieron codo a codo con los varones Juan Palacios, Juan Hernández, Salvador Forno, Natalio y Bruno Pellerano, Carlos Gieseke, Ricardo Cabrera, Luis Astudillo, Pedro Fernández, Arturo Arenas, Osvaldo Reyes, Antonio Zulueta, Rolando Rojas, Carlos Gieseke, Enrique Blazkovsky, Vicente Caro, Alfonso Navaja y otros. El tema fue la Costanera donde encontraron temas humanos junto a los barcos y la Estación Bellavista. Todos aspiran a ganar la Medalla de Plata "Guillermo Rubke" que se otorgará este año por primera vez.

A LOS VECINOS DE NUÑO

SASTRERIA

Arbiter

de

IRARRAZAVAL 3445

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA", COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARÁ UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

DE MARGOT FONTEYN

Desde que su marido fue víctima de un atentado político, la vida de la mejor bailarina del mundo se divide entre el escenario y el hospital.

PROMETIA ser uno de los meses más brillantes del año, aquel junio de 1964, con el Festival de Bath en Inglaterra, considerado una de las tradiciones del mundo artístico y musical de Gran Bretaña. Grandes atracciones: una fabulosa orquesta de verdaderos maestros; un solista, Yehudi Menuhin, considerado el mejor violinista de la actualidad; y danzando en dúo, dos de los más famosos bailarines del mundo: una inglesa, de sangre brasileña, Margot Fonteyn, y el ruso Rudolf Nureyev.

En el día en que se iniciaba la participación de ambos en el Festival, exactamente cuatro horas antes de entrar en escena, madame Margot Fonteyn fue llamada telefónicamente a su hotel. La llamada internacional de su cuñado, desde Panamá, que transmitía una noticia fulminante. Pocas horas antes, al atravesar una de las calles centrales de la capital panameña, el diplomático Roberto Tito Arias, esposo de Margot Fonteyn desde 1959, había sido herido por la espalda con un tiro de fusil disparado por un adversario político. Con el corazón en un hilo, la bailarina indagó sobre el estado de su esposo. Ella quiere partir esa misma noche rumbo a Panamá. Pero su cuñado la tranquiliza: "No es nada grave. No es necesario que abandones el Festival. Ven cuando puedas."

Pero al día siguiente, los diarios fueron menos optimistas. La verdad es que el estado de Roberto Arias era gravísimo, casi comatoso. Había pocas esperanzas de que se salvara. Margot no vaciló un instante. Junto a unas pocas ropas en su maleta y partió directamente al aeropuerto. Al día siguiente por la mañana estaba junto a su marido agonizante. La reprise de "Giselle", programada para la noche siguiente, fue cancelada.

Uno de los disparos que hirieron al diplomático y político Roberto Arias, miembro de una familia tradicional panameña, emparentado con varios Presidentes de la República, se localizó profundamente en la espina dorsal. Resultado: el joven ex Embajador de Panamá en Londres está amenazado de quedar paralizado por toda su vida. El primer año después del atentado que casi le cuesta la vida, Roberto Arias ha pasado tendido en una cama de hospital, al principio en Panamá, y luego en Londres. Actualmente pasa la mayor parte del tiempo en el Hospital de Stoke Mandeville, donde es sometido a un doloroso tratamiento para restituirle los movimientos de brazos y piernas. Cuando los médicos ordenan descansar, Margot va en busca de su marido y se lo lleva a su casa en Kensington, Londres. Y si no puede dejar el hospital, entonces Margot se muda prácticamente a la clínica y pasa los días enteros tratando de colaborar a su recuperación.

Ambos tenían 19 años cuando se vieron por primera vez. Fue en Cambridge, en cuya Universidad Arias estudiaba, y en cuyo teatro una joven

bailarina se presentó en una tournée artística. Años después, en 1953, volvieron a encontrarse en Nueva York, para casarse en Londres. En esa época, Roberto era Embajador de su país ante la Corte de Saint James. Solamente después de 8 meses de casados, pudieron gozar de una verdadera luna de miel, en Las Bahamas. "Queríamos pasar juntos dos meses, pero a los 14 días, nos llegó un telegrama de Londres, seguido de varios telefonemas, obligándonos a suspender nuestras vacaciones. Fueron los días más felices de mi vida", recuerda Margot.

Al compartir activamente la vida inquieta de su marido, fatalmente Margot Fonteyn tenía que caer envuelta en el remolino de pasiones políticas de Panamá. Cierta noche, en una época en que Roberto hacía de conspirador, la policía allanó la residencia. Arias escapó. Pero Margot no alcanzó a hacerlo. De nada sirvieron sus credenciales de me-

jor bailarina del mundo para impedir que fuera encarcelada. Ella narra el episodio con buen humor: "No respetaron ni siquiera el modelo Dior legítimo, ni tampoco, las joyas que lucía. Créame que nunca en la historia de Panamá, hubo una prisionera más elegante."

Rudolf Nureyev, el gran bailarín ruso que "escogió la libertad", es el partner preferido de Margot. Los entendidos dicen que se trata de la pareja más perfecta de bailarines de los últimos tiempos, y cada presentación es un suceso mundial. Margot explica que se encontró por primera vez con Nureyev en 1960, cuando pensaba abandonar el baile.

"A él debo mi retorno a la escena. En 1960, organicé un espectáculo a beneficio y me faltaba un partner. Me acordé de Nureyev que había visto bailar en París, pero era muy difícil entrar en contacto con él. Dias antes "había escogido la libertad" y

se había refugiado en Estocolmo. Allí lo llamé.

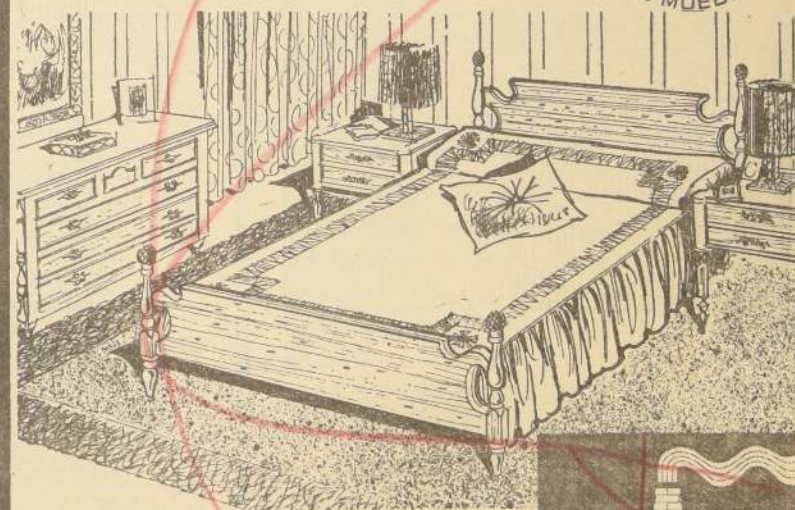
No quería salir del anonimato. Al final aceptó, pero llegó a Londres disfrazado. Nos hicimos buenos amigos. Veinte días después danzamos juntos. Hoy, Nureyev es como un miembro de la familia, y muchas veces pasamos tardes enteras haciendo compañía a mi marido".

Para Margot Fonteyn, Nureyev es en escena un milagro de la naturaleza, y en la vida real, un hombre fascinante.

Recientemente ambos bailaron nuevamente juntos en la Escala de Milán y la crítica italiana fue unánime en aplaudirlos. Al retornar a su camarín, encontró como siempre un gran ramillete de rosas rojas enviadas por su marido desde su lecho de enfermo. Es el homenaje diario del amor del esposo por la bailarina más famosa del mundo.

la artesanía es la base de los muebles CIC (*)

DORMITORIOS DE ESTILO



¡a 10 meses plazo!

y ahora para su mejor atención, horario continuado desde las 9 A.M. hasta las 7 P.M.

ESTACIONAMIENTO A TODA HORA

(*) Cuando usted compra un mueble CIC lo hace para toda la vida

CIC FABRICA

AVENIDA BEAUCHEFF 1621



EL DRAMA

HONDAMENTE afectada por la tragedia que sufrió su marido, Margot Fonteyn estuvo decidida a abandonar el baile. Pero encontró en Nureyev el motivo para cambiar de idea.



INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su BOLETA DE COMPRAVENTA.

EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las
boletas de **NOVIEMBRE**

1 PREMIO ...de... E° 100.000
2 Premios de E° 5.000
50 Premios.....de E° 1.000
250 Premios...de E° 500

ADEMAS 3 VIVIENDAS ECONOMICAS



En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales de la totalidad del impuesto incluido en las BOLETAS DE COMPRAVENTA. DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU BOLETA DE COMPRAVENTA.

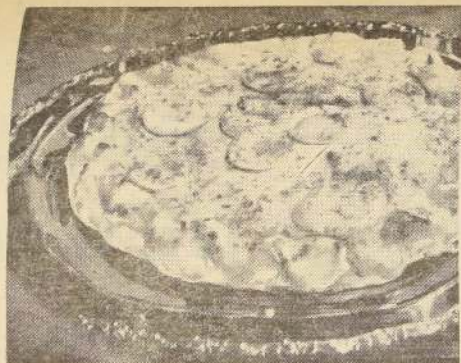
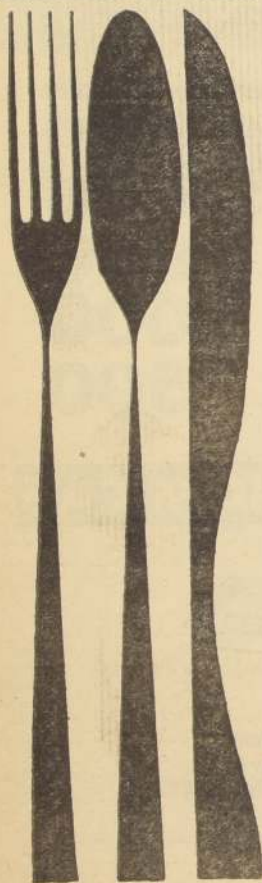
SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTA

DEL 29 DIC. DE 1965



abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y pruebas por el



PIZZA DE PAPAS

- (10 personas)
- 6 papas grandes, peladas y cocidas
 - 1 taza harina cernida
 - Sal, pimienta
 - 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
 - 40 grs. manteca
 - 2 yemas
 - Oregano seco molido
 - 1/4 Kg. queso mantecoso
 - 2 huevos duros
 - 3 cucharadas aceite
 - 1 clara para pintar

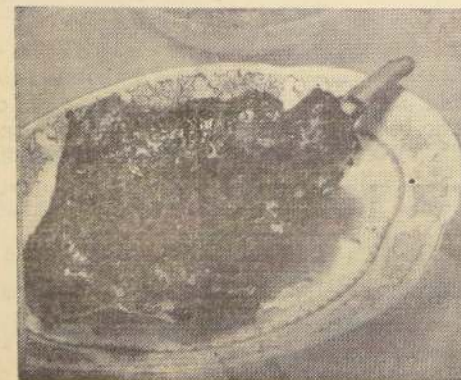
Muela las papas (calientes), añade la harina cernida junto con la sal e IMPERIAL para Hornear, agregue la manteca y yemas; una todo y vacíe a molde redondo enmantecado; llado; extiende con las manos enharinadas; dejando de 5 mm. de grosos, formando un borde alto alrededor y espolvoree con sal, pimienta y oregano. Coloque encima el queso cortado en rebanadas finas, alternando con la clara de huevo duro, espolvoree con sal, pimienta, oregano y bañe con el aceite. Pinte los bordes con clara y lleve a horno caliente hasta que el queso se funda. Sirva inmediatamente.



BOCCA DI DAMA

- (2 docenas)
- 4 huevos y 2 yemas
 - 1 taza azúcar granulada
 - Ralladura de limón
 - 1 taza harina cernida
 - 1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
 - 1/2 taza almendras peladas y tostadas
 - Azúcar flor para espolvorear.

Basta las yemas con el azúcar y ralladura de limón, hasta que estén casi blancas, incorpore las claras batidas a nieve y luego la harina cernida junto con el IMPERIAL para Hornear. Agregue luego las almendras molidas, mezcle bien y vacíe a lata de horno forrada con papel manteca enmantecado. Lleve a horno caliente 20 min.; y luego vuélque sobre papel espolvoreado con azúcar flor. Desprenda el papel que se horneó, espolvoree con azúcar flor y corte en biscochos cuando esté frío.



ASADO AL HORNO

- (para 6 personas)
- 1 Kg. carne (sobrecostilla, pulpa de ternera, lomo, etc.).
 - 1/2 Lt. vino blanco
 - 1 vaso vinagre
 - Sal, pimienta
 - Oregano y cominos molidos
 - 2 ó 3 dientes ajo molidos
 - 2 ó 4 cucharadas aceite
 - 2 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ.

Bañe la carne con el vino mezclado con el vinagre y sazón con sal, pimienta, ajo, oregano y comino; deje así (adobo) de un día para otro. Luego cuele el jugo del adobo, añádale el aceite y lleve la carne al horno bañándola con esta mezcla mientras se asa. Retire y al jugo exprimido añádale la Crema NESTLÉ y sirva rebanada y bañada con la salsa.



EL GRAN DIA DE DOS CHICUELAS

LOS adultos consideran que a los dos años no se puede ser todavía dama de honor en el matrimonio de un tío que es Capitán de los Guardias Reales. Sin embargo, en este caso, permitieron que la pequeña y linda Maria Stockton asistiera a la ceremonia nupcial. Claro que con un compromiso: que Adela, la hermanita mayor y que actuaba de dama, no despegara los ojos de la vivarachita Maria. Todo sucedió de acuerdo con el estricto protocolo inglés. Maria se portó a la altura

de sus dos pícaros años, y permaneció tranquila, entretenida con su oso regalón entre sus brazos. Adela, vigilante y consciente de su responsabilidad, la hizo jurar "por su oso" naturalmente, que no se alejaría de su lado, para hacer ninguna maldad.



NADA MAS agradable que viajar en avión, sobre todo si uno va solo y lleno de nostalgias, sentir la voz agradable e invitadora de la "hostess" a un trago de whisky y contemplar su carita bonita y ella entera una muñeca melida en primoroso alvino.

"Señor —dice— hay que amarrarse el cinturón". Y si uno se muestra lerdo, ella misma lo ata a uno. La verdad es que se dejara hacer cualquier cosa. Sus palabras y ademanes suaves nos producen algo así como morir desahogándose pero con el beso de la amada en los labios.

Ocurra que estas azafatas son, simplemente, empleadas de la Línea Aérea. Su obligación es atender a los pasajeros. Para este menester han sido contratadas y quizás no obtengan por ello remuneraciones que pudieran llamarse excelentes.

Y ¿qué se exige para ser auxiliar de vuelo? Periódicamente aparecen avisos en los diarios llamando a concurso. Aparte de estudios, ciertos conocimientos de idioma en algunos casos, ser joven y de buena presencia, los demás requisitos son casi idénticos a los pedidos tratándose de llenar una vacante de secretaria o de auxiliar de oficina en la Administración del Estado, la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, por ejemplo.

Tal vez sea exigencia básica la buena presencia, porque al fin y al cabo, el pasajero de un avión está tan cerca del cielo que en realidad puede pasar a mejor vida en uno de esos tantos accidentes que ocurren por el mundo y la menor compensación que el cliente podría pedir por tal riesgo es morir mirando a una bella mujer angustiada.

Pero, ¡Dios mío! Cuánta diferencia se advierte entre esas secretarias del espacio y aquellas otras que nos encontramos a diario en las terráneas oficinas de la Administración Pública. Jóvenes o de cierta edad, hermosas o "mahometanas" parecieran tener un raro "pacto de honor", en una especial competencia por demostrar quién atiende peor al público. Y lo peor de todo es que en la generalidad de los casos se trata de funcionarias cuyos sueldos están siendo pagados con el aporte sacrificado de imponentes activos y jubilados.

Si la secretaria de una empresa privada tuviera la ocurrencia de tratar mal a su patrón, seguramente en ese mismo instante debería despedirse de su puesto. Pero, en la Administración Pública es diferente, tal vez porque el patrón es tan asalariado como el funcionario. Pero, hay una diferencia que jamás han querido comprender los funcionarios: el patrón es siempre el que paga, aunque ande con ojotas.

Confieso que tratándose de clientes hombres, las secretarias y auxiliares de las oficinas públicas se muestran un poco más atentas, pero siendo mujeres, mejor mandarán a sus maridos o novios para apurarles cualquier trámite.

Indudablemente, la atención, sobre todo, la buena atención, debe ser igual para todos.

En Chile todo debe cambiar. Ya deberían estar cambiando a un gran porcentaje de las funcionarias de la Administración Pública. Mientras ello sucede, mejor como un avión para recibir el agrado de una hostess. CARLOS.

NUEVAMENTE!

VESTIDOS

CAMISEROS AMERICANOS

AL MISMO PRECIO DE

1962

1963

1964

Y TAMBIEN AHORA EN

1965

EL REGALO SOÑADO PARA PASCUA



La tenida IDEAL para el CAMPO PLAYA o CIUDAD



Popelinas estampadas, Algodones, Bayaderas y Popelinas mercerizadas, Duchesse, etc.

CON LA GARANTIA DE

Julin Serra

EL REY DE LOS DELANTALES

SAN ANTONIO 559
DIAGONAL CERVANTES 684

LIBROS

"CUALQUIERA"

por ERNST WIECHERT
Editorial EMECE

EL CONOCIDO escritor alemán, nos demuestra con esta obra su amor a la vida, y su terror a ser una multiplicidad. La individualidad puede desaparecer tras un traje gris, beige o negro, pero la persona queda intacta por mucho que los jefes oficiales no quieran ver más que un número. Joahnes, el protagonista, parte de su casa para asistir voluntario a una llamada de su país en pie de guerra. Cualquiera, podría preguntarse, se trata de un libro de guerra? No; la guerra ha servido a Wiechert para filosofar sobre la vida, para volverse sobre la naturaleza y verla estremecer cuando Joahnes parte. lloran en silencio sin lágrimas cuando estaban las palabras y no llenan al corazón. Siempre en los momentos más elocuentes cubre con silencios largos, de la a las plantas hablar, al cielo cubrirse de nubes. Ya no habrá poesía para cada carta, para los campos, para las palabras, pero Wiechert, a pone en todo. Todo se perdería en la noche; pero siempre habrá una flor que asome de lo oculto a lo visible. Gina, su madre, tiene la mirada hacia los campos para que lleve algo eterno al marchar a lo perecedero. De regreso, Gina cuenta en la Biblia los acontecimientos, más importantes, después todo a su alrededor se va extinguiendo. Joahnes ya incorporado en el ejército piensa en la belleza de la tierra, en Gina y en el pelo de una muchacha. El paso acompañado le lleva a preocuparse por su temperamento introvertido. "Siempre estoy dentro de mí, y debo aprender a abandonarme a cerrar mi casa y salir, salir de mí". Mira con excesiva frecuencia la malversión del tiempo, del cuerpo humano, de sus almas, y borra la guerra con una sola mirada. Mientras anochece y divisa el resplandor rojizo del sol, desea ser poeta, tornar al pasado, amar todo y a todos, sonreír, pero miles de compañeros iguales a él le hablan continuamente de la muerte, cuando están entrenando sus vidas. Klaus, su amigo, está preparado para entregarse a la multitud, no desconfía de su bandera. "Saben que la flor se marchitará bajo el aliento ardiente del destino y en ella morirá todo lo ingenio, todo lo frívolo, todo lo soñado". Cargado de bultos, lecciones de artilería y muchos amigos unidos en un destino y con gran amor a la vida, llegan al punto de emergencia, tienen que defender su posición, pero de pronto un obús hace que Joahnes medite de nuevo en qué es una vida. "Se termina antes de que termine". Ya en el hospital, ni el amor que le brinda la enfermera Agnetes, que se ha enamorado de él, le devuelve de nuevo a la vida. Ni aún así Joahnes podrá decir que todo valió por ella. Antes era mejor. Wiechert, derrocha romanticismo en todos los capítulos que dedica al canto del amor de Agnes con Joahnes. "Debes buscarte un muchachito para tu amor y para tu sangre... Nosotros somos viejos, demasiado viejos. Nosotros somos de otro reino y cuando nos llamen de allí, tendremos que regresar". Sin embargo, todo ha pasado. La primera edad, y su juventud nunca volverán a ser las mismas. Joahnes teme ser desertor y vuelve de nuevo después de tres días de permiso, a la guerra fría. Su madre le despide, le recuerda que tiene algo de poeta. "Cuando me haya ido de aquí, dejaré de existir". La obra no es pesimista ni amarga y encierra mucha fe en la capacidad del hombre que ve más allá de sus propios acontecimientos. Admite varias lecturas y siempre se abandona optimista sus páginas, aunque el drama anda merodeando.

Comentarios de
Patricia Harraz

Acontece

por YOLANDA ROSS

EN LA MESA de la agricultora vitivinícola María Correa de Yrarrázaval siempre hay un asistente, que sus invitados reclaman. El "marginado" de la mesa es el vino de su propia viña de Lontue. Por costumbre y para dar el ejemplo, María Correa nunca saca vino de sus pipas. Siguiendo este ejemplo, tampoco lo hacen los trabajadores de su viña. Esto no quiere decir que sean todos abstemios. En el campo Baco y festejando a lo grande, pero, con vino de otras cuñas. Y en la casa de la propietaria de la viña Lontue, sigue sirviéndose vino, pero, de los viñedos de sus tías, Santa Carolina Tres Estrellas.

EL SABROSO VASO DE HUESILLOS CON MOJE, refrescante en esta época de calor le trae malos recuerdos a Olvido Riestra de Matelie. Su alergia al mote con huesillos tiene su historia. Hace años, cuando El Diario Ilustrado ocupaba el lugar de la actual Intendencia, en el edificio del Seguro Obrero se encontraba la casa de don Carlos Rusinol, en donde la señora Matelie, siendo pequeña, pasaba largas temporadas. Desde ahí miraba en las mañanas muy temprano a los canillitas que esperaban la salida del diario, hacerse su aseo personal en una pila que había frente a la Moneda, en el antejardín del Ministerio de Guerra. Después que los canillitas partían con los pies bien limpios llegaba un hombre con un carrito de mote con huesillos y cumpliendo con todos los requisitos de la higiene, lavaba los vasos de su venta, en la misma agua que había servido para el aseo de los canillitas.

EL ARTISTA PINTOR Luis Lobo Parga no pudo reprimir por más tiempo la presión insistente de los admiradores de sus cuadros, y se decidió a exhibirlos. El día de la inauguración los más impresionados eran los miembros de su propia familia. Lucho, encerrado en su taller, no les había mostrado ni a ellos los tesoros que guardaba. Entre el público asistente a la inauguración estaba una de sus hijas, tomada de su mano, y permaneció a su lado todo el tiempo. El crítico Víctor Carvacho anotó en el programa: "Frente a los artistas que pasan y posan, adopta una posición contraria: se encierra en su taller, tal como el hombre de ciencia en su laboratorio."

FRANCIS MAZIERE y su esposa Tila regresaron a Francia después de haber atravesado el Atlántico, el Canal de Panamá, el Pacífico, y haber permanecido nueve meses en la Isla de Pascua. Lo curioso del caso es que al llegar a París, se encontraron con dos sacos de correspondencia enviada de todo el mundo, y que desgraciadamente no pudo llegar a Pascua porque solo una vez al año un barco chileno llega hasta la lejana posesión de la Océania. El Quai d'Orsay se encargó de entregarle la correspondencia al matrimonio navegante.

Con respecto a Tila, como buena francesa elegante, se preocupó de la moda de Tahití, y llevó a Francia, a sus amigas, de regalo, hermosos trajes, similares a los que usa la Reina Pomaré en la rumorosa Papeete. Estos trajes están comenzando a usarse para la tarde en la Ciudad Luz. Si usted se interesa por uno de estos trajes (que son batas largas de brillantes colores), puede anotar la siguiente dirección: Claire Petras, Boite Postale 381, Papeete, Polinesia, teléfono 344. Y si Claire tiene mucho trabajo, María Ah-You, costurera de Papeete, la ayudará. Y podrá recibir, a vuelta de correo (?), si manda 70 a 80 francos, un traje "mamau-rouaou", que en idioma polinesio significa "de otro tiempo".

"POR TRABAJAR BAJO la dirección de Charlie Chaplin, habría aceptado leer la gaita telefónica" declaró Sophia Loren, en Londres, mientras estaba sentada junto al gran bufo, luciendo un corte modelo de muselina negra orillado de rufas y con unos enormes aros de diamantes y esmeraldas. El 7 de Enero, Chaplin comenzará, a los 76 años, un nuevo film. El título: "La Condesa de Hong-Kong". Asitros: Sophia Loren y Marlon Brando. Escenario: secreto.

"Comienzo una nueva carrera —declara Chaplin—. Quiero dirigir actores y no actuar ya más. Además, escribi la música del film. Eso lo he hecho en mi casa de Suiza. "No actuaré en la cinta, salvo un momento. Puede ser que interprete el papel de un mozo de café... Eso es, Chaplin, con su fama y maestría, haciendo de mozo de café en una película de la cual puede esperarse mucho. ¿Recuerdan "Candilejas"?

A LOIS CARLOS SANCHEZ, colombiano, Director de Prensa de CEPAL, sus hijos le han descubierto una debilidad por las rubias. Y se la explotan. Gaby, melliza de Janine, de 7 años de edad se dedica a dejarle en el escritorio dibujos de rubias que el guarda en su billetera. Uno de estos dibujos muestra una niña de cabellos largos con corona de reina. En la parte de atrás del dibujo dice: "La rubia de papá". Mamá Yvette es una graciosa francesita y no demuestra estar celosa con las preferencias "rubias" de su moreno marido.

Los niños de Luis Carlos son 6. Tres hombres y tres mujeres. El mayor estudia ingeniería en Colombia, el segundo, Medicina en la Universidad de Concepción, y la mayor de las niñas prepara su bachillerato. A propósito de estudios, Luis Carlos e Yvette cuentan que sus hijos hablan correctamente inglés (vivieron años en USA), francés, por la mamá, "chileno" y también... un poco de castellano. Como tanto papá Luis Carlos como mamá Yvette son muy jóvenes, sus hijos (al menos los mayores) parecen hermanos, y los chicos, se los echan "al hombro" llamándolos por sus nombres sin ningún temor.



¡sólo caldo
MAGGI
da tan buen
sabor
a sus sopas!



Sus hijos, como toda su familia, se tomarán hasta la última gota de sopa hecha con Caldo MAGGI, porque con el delicioso sabor que les da el Caldo MAGGI, se les hace agua la boca. Caldo de Carne MAGGI tiene todo lo que una experta cocinera utiliza para preparar sabrosos y sustanciosos guisos, salsas, pastas, arroz, etc.: jugosa carne de vacuno, verduras seleccionadas y especias de insuperable calidad.

MAGGI
LA MARCA ORIGINAL SUIZA

SE COCINA Y SE COME MEJOR CON

GRAN VENTA ESPECIAL PASCUA para todos

Cita con el Sol...?

PARA ESTE VERANO LLENO DE LUZ
ENTRE LA ESPUMA DEL MAR...
LUZCA UNA SONRISA Y UN

jantzen
nada mejor

EL TRAJE DE BAÑO INTERNACIONAL



Falabella
SANTIAGO - CONCEPCION

JANTZEN SE PRESENTA EN TODOS NUESTROS LOCALES DE AHUMADA LA CALLE DE FALABELLA

Elija su JANTZEN
en los desfiles de
modelos que
se presentan en Chile...
...Pero decida su
compra en
FALABELLA



Hasta los desperdicios, aquéllo que estaría destinado a la basura, lo que nadie usaría, sirven para alegrar a los niños y el ornato del hogar. Tal es la explicación de este huaso a caballo hecho por manos educadas en el arte artesanal. Carmen Salas, Jefa de la Asesoría Técnica y de Artes Plásticas y Educación, tuvo la responsabilidad y comparte el éxito alcanzado por la exposición que se muestra en el Patio Oriente de la Universidad de Chile, un verdadero horizonte, para el Chile del futuro.

mujeRes
MUJERES
Mujeres
mujeres
MUJERES

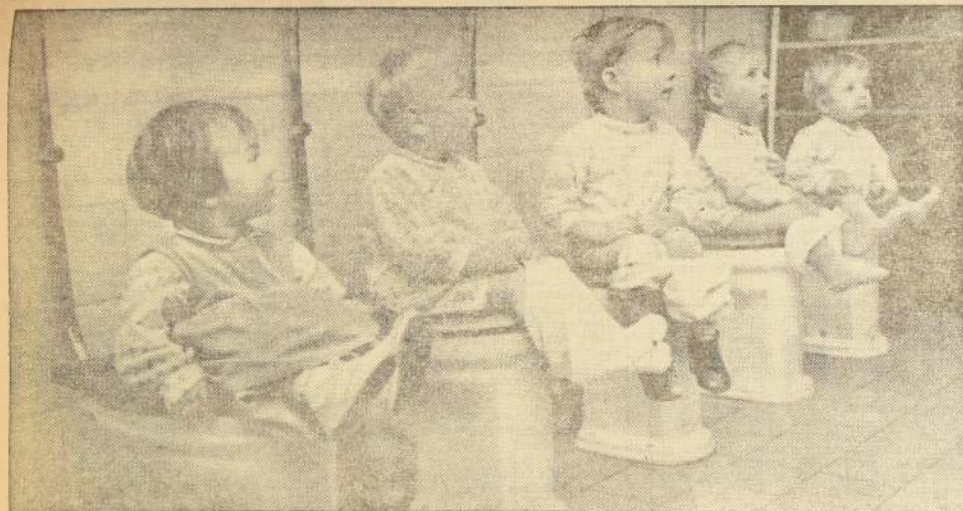
REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

DOMINGO 28 DE NOVIEMBRE DE 1965 — N.º 28

EDICION DE
PAGINAS

¿COLECTIVIZACIÓN?



Munich, la ciudad alemana ejemplo de pulcritud e higiene en sus instituciones infantiles fue la inspiradora, que sirvió al arquitecto Francisco Bolonha para proyectar en una escuela brasileña del Estado de Guanabara, un sistema de tazas sanitarias colectivas. Mientras los niños "trabajan" alguien los entretiene mostrándoles monos, y, es claro, ninguno deja su asiento mientras dure la entretención.

Por el Mundo de los Antepasados

UN CAMPAMENTO de guerra, armado por la Guarnición de San Felipe, profesores y estudiantes, se levantó en la Hacienda Bellavista hace un mes.

Todos, buenos escaladores y alpinistas, dispuestos, con picota y pala, a levantar el velo del pasado, frente a tres cementerios indígenas, de una cultura desconocida.

El Comandante Alfredo Canales, presidente de la Sociedad Arqueológica de Aconcagua, nos advierte:

"Ha sido una gran tarea de estudiantes, profesores y soldados, pero las más admirables han sido las mujeres, que sin distinción de edades, aceptaron todas las condiciones."

Y el profesor Miguel Ocaranza, descubridor de tallados líticos, piedras hablantes y otras huellas arqueológicas en esa zona, nos orienta:

¡Busquen a Mayo Calvo de Guzmán, Helga de Schweiker, Lotte de Weiner, Jacqueline Madrid de Colín!

Todas con trabajos de otras expediciones o seminarios sobre restos arqueológicos en Cachagua, Valdivia, La Dehesa, Maria Elena y Pica.

Fue a Jacqueline Madrid de Colín a quien buscamos, pues fue la ayudante de campo del profesor Rodolfo Berdichensky, jefe de los Trabajos en la U. de Chile y doctorado arqueólogo.

FICHA PROFESIONAL

Jacqueline Madrid de Colín es el tipo de mujer que se dice "siempre hay un huequito para estudiar".

Secretaría general de la Sociedad Arqueológica de Santiago; directora de cursos y conferencias; seis años de estudios de música en el Conservatorio Nacional; estudios de Servicio Social; habla inglés, francés, alemán y ahora estudia hebreo. Ha seguido cursos de extensión universitaria en psicología y arqueología; bachiller en biología; con estudios de arte dramático y ahora fotografía. Además, sigue estudios de Antropología y Arqueología en la Universidad de Chile.

A través de Jacqueline podemos apreciar la primera exigencia de la arqueología, como vocación y profesión.

Pero, a pesar de todos los pergaminos, de sus innumerables trabajos y prácticas como miembro de la Sociedad de Arqueología, nos hace una petición, a la cual accedemos: que la consideremos nada más que una estudiante.

LA MUJER

Jacqueline está por llegar a esa edad que "es mitad del camino de la vida". Es muy común hablar hoy de las mujeres que llegan a esta altura insatisfechas, sufriendo eso que ha sido llamado el "mal que no tiene nombre".

Nuestra estudiante-arqueóloga no pertenece a este grupo. Ella es una mujer feliz en todo el sentido de la palabra. Esposa, madre y estudiosa, posee un hogar donde lo primero que comparten los seres que lo forman es la alegría, el amor y la armonía.

Hija de diplomático, el azar eligió donde debía de nacer y de vivir sus primeros años. Jacqueline nació en Oslo y fue una niña errante, siguiendo los pasos de su padre, don Francisco Madrid. Algunos de los idiomas que ahora sabe, los aprendió con los primeros balbuceos.

"Hija de tigre". Su padre, don Pancho, fue durante años el "hombre de los idiomas" del Ministerio de Relaciones Exteriores. Pasó la veintena de lenguas y dialectos desde el árabe al guaraní, que habla y traduce con naturalidad y acento propios.

No es de extrañar que su hija decidiera estudiar en estos momentos hebreo para participar en un ciclo de cultura hebrea a cargo del profesor Igal Yanai y así complementar sus trabajos en el curso de Arqueología Bíblica del profesor Berdichensky.

JACQUELINE MADRID DE COLÍN, con uno de sus hijos. Los ratos libres, juega con su perro Ringo.



UNA CULTURA DIFERENTE

Cerca de 50 vasijas, 7 túmulos abiertos y tres cementerios por rescatar, además de una sola muña y una mandíbula, es por ahora el panorama del grupo de arqueólogos y estudiantes que trabajaron en septiembre y octubre, en Aconcagua.

Con todas las reticencias del caso, para un largo proceso de verificación, nos adelantaron que podía significar el encuentro de una nueva cultura en esa zona andina.

Don Hugo Rivacoba, de la Sociedad Arqueológica de Aconcagua, nos señala algunas de las nuevas características en las vasijas, y sus diseños y formas de engobe.

Será llamada Cultura Bellavista, tomando el nombre del lugar encontrado. Presenta características de haber pertenecido a hombres que vivieron unos 70 años antes de la llegada de los españoles.

En una de las escudillas hay restos de maíz. Hay objetos de cerámica de tipo ceremonial y las decoraciones en rojo, blanco y negro, aún guardan intacta su belleza.

Los técnicos consideran que la ornamentación tiene elementos ata-

mentos de la cultura de la frontera argentina.

COMO ESTUDIAR ARQUEOLOGIA

Se entra con esta ciencia de la Arqueología, podríamos asegurarle, al contacto directo con el pasado.

Algún tejido preincásico: la suave consistencia de una vasija en nuestras manos, en la que bebí un hombre de hace 700 años; o la diminuta obsidiana que fue flecha fatal para la diaria caza y alimento, suele despertar un poderoso interés en saber como y quienes eran aquellos antepasados nuestros.

Para quien haya sentido tales deseos, vamos a examinar las exigencias que demanda, gracias a las informaciones de Jacqueline.

Cualquiera edad es buena. Si es joven, se puede preparar mejor en idiomas, historia y cultura general. Tendrá que leer textos en muchos idiomas, aun sobre cultura indígena de Chile.

Si ya ha pasado los 40 (distinguidas arqueólogas han comenzado después de la cincuentena), está mejor dotada dentro de las disciplinas de estudio y criterio científico.

Existen dos caminos, pero ambos exigentes. La Sociedad Arqueológica de Santiago la recibirá después de que participe en sus cursos y rinda satisfactorias pruebas y trabajos.

Los trabajos de seminario son paralelos a los de la Universidad de Chile.

La Universidad le pedirá dos años ya cursados de otra profesión, de la cual la arqueología sea sólo una complementación.

Quiere prevenir al estudiante que no tendrá medios de subsistir con la arqueología como única profesión.

Lo más indicado es, por supuesto, la complementación para una docencia, como historia, arquitectura u otra ciencia afín.

Algunos de los cursos que recibirán, los cuales puede elegir indiscriminadamente, son antropología cultural, geografía, introducción a la historia, geografía humana, historia de América, topografía para arqueólogos, monografía y trabajos de gabinete, metodología, prehistoria general, chilena y americana, laboratorios y trabajo de campo.

Jacqueline aconseja una salud a toda prueba, una resistencia física que soporte fríos grandes o calores intensos. Los hallazgos más importantes son en desiertos o alta montaña, donde se conservan mejor los restos arqueológicos.

Y, sobre todo, que resista el vértigo o la puna, el hambre y la sed. Muchas veces —nos advierte—, no es posible ni siquiera volver al lugar de partida en búsqueda de alimentos o agua.

Las condiciones de carácter son también muy importantes, pues se ha de trabajar en equipo.

Las técnicas especiales le dirán cómo ha de usar la picota y la pala y aunque para una mujer no es necesariamente lo principal, debe estar muy bien entrenada. Nadie puede sospechar las contingencias que el terreno le depara.

En el terreno que la mujer marcha al igual que sus compañeros científicos, es en la tenacidad y el criterio cuidadoso para juzgar, buscar e investigar para establecer la más mínima aseveración.

"Es un trabajo de joyería". Ha de dibujarse tridimensionalmente, hacer levantamiento a escala, dibujo de perfil y del material encontrado y el análisis de todo ello.

Esta es la fase en que se encuentra ahora el grupo de profesores, estudiantes y arqueólogos de Aconcagua, Santiago y la Universidad de Chile, frente a los restos recién recuperados de algunos túmulos de un primer cementerio. Quedan aún dos por rescatar.

"Por eso es tan difícil que alguien se necesite en estos momentos. Se necesitarán meses y años para establecer una verdadera monografía y conclusiones de esta cultura del valle de Putendo."

Por ANITA HURTADO



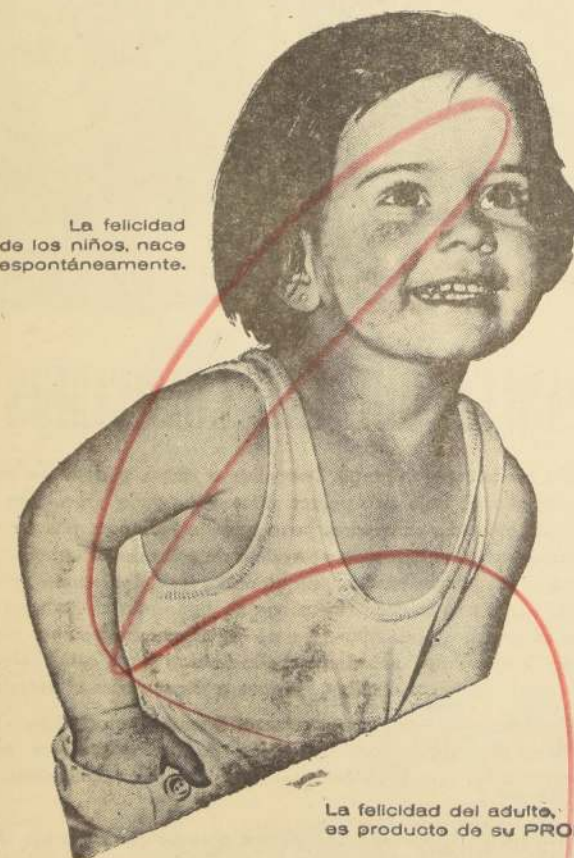
PARECE QUE LAS CONOCEMOS

PODRÍA ser un nuevo juego. Descubrir a quien pertenecen estos rostros camuflados bajo una peluca diferente a cada tipo. Son mujeres por todos nosotros conocidas, pero que sin embargo, nos parecen extrañas porque han cambiado de peinado o de color de los cabellos. Podría ser un nuevo juego que tendría mucho éxito, principalmente en Europa donde toda mujer que se considere elegante tiene varias pelucas de repuesto en su guardarropa. Ahora ya no cuesta peinarse a la moda. Basta ponerse un "camouflage" sobre el cabello natural y ¡ya está! Volviendo a nuestras conocidas-desconocidas, vamos a descubrirles el secreto.

- 1.— SI. Es Ursula Andrews, insólita, increíblemente morocha, pero indudablemente que es ella, con una peluca de Carita que luce en Roma mientras filma con Marcelo Mastroiani una cinta que dará mucho trabajo a la censura.
- 2.— SI. Es Nathalie Delon con una peluca castaño clara, de las famosas hermanas Carita (que son chilenas, por si no lo saben).
- 3.— SI. Es Pascale Petit, casi desconocida con su pelo rubio. Cabellos cortados muy cortos. Pascale tiene dos proyectos: alhajar su residencia de Frejus y regresar a Israel.
- 4.— SI. Es Mylene Demongeot. Siempre con cabellos largos, pero esta vez castaños oscuros. La artista trabajó en "Vuelven los Fantasma" con Jean Marais. Y también con la rubia Brigitte Bardot en "Viva María".

GRAFOLOGIA

Si a Ud. le interesa un estudio de su letra, puede enviar un párrafo manuscrito, con veinte renglones por lo menos, en papel sin línea, con su firma, si lo desea, y además un pseudónimo para publicarlo. Como antecedente, para que este estudio sea más preciso, puede enviar su edad y estado civil.



La felicidad de los niños, nace espontáneamente.

La felicidad del adulto, es producto de su PROPIO esfuerzo.

SISTEMA NACIONAL DE AHORROS Y PRESTAMOS SINAI
hace propietarios

GRAFOLOGIA
MARIA ASUNCION.— Vida intensa e inquietud por abarcarlo todo, revela su letra. Inteligencia y preocupación por las manifestaciones intelectuales y espirituales de la vida. Tiene iniciativa, pero le falta disciplina, para llegar a algo concreto y avanzar ordenadamente.

JEFFA— Ud. se valoriza en menos de lo que realmente vale, y trata de que los demás no se den cuenta de esta inferioridad que Ud. cree poseer. Se complica la vida por este motivo, y esto llega a no dejarla gozar tranquila de todo lo hermoso y bueno que ella le brinda.

DIANA 65— Su letra no revela esa gran inquietud que Ud. dice sentir. Es controlada y tiene fuerza de voluntad, aun cuando no es exagerada. Hay sólo un pequeño problema que tal vez sea lo que le preocupa. Hay ocasiones en que siente que los demás no la comprenden y por este motivo tiene un poco de dificultad, para contar sus emociones e impresiones a sus amistades. Siento que no haya firmado su carta, porque es muy importante, para conocer mejor su personalidad.

ESTUDIOS POR PITIA

COLUMNA DEL VARON

En Chile nos encontramos en este momento agitados por una dura controversia doctrinaria, jurídica y de intereses políticos, económicos y sociales acerca de los matos tolerables que podría o debería tener un sistema legal de expropiaciones.

Según el Real diccionario de la no menos Real Academia de la Lengua, "expropiar" es "desposeer a uno de su propiedad en forma legal y por motivos de utilidad pública, dándole generalmente por ello una indemnización".

De las discusiones registradas a raíz del anuncio del proyecto de reforma agraria puede desprenderse que hay mucha gente poderosa asustada y no pocos son los furiosos. Sin embargo, la expropiación es un expediente muy antiguo. La historia recoge el fenómeno desde siglos inmemoriales, en tiempos de los bárbaros como durante las más florecientes civilizaciones occidentales. Los beneficiados fueron los vencedores de la guerra, los príncipes, algunas instituciones, unos pocos audaces y la mujer.

Así es: la mujer. Con o sin el derecho en la mano, las más de las veces sin otro derecho que su deseo o el capricho, la mujer se ha incautado de cuanto ha encontrado a su paso.

"La historia de la mujer —dice Oscar Wilde en "Una mujer sin importancia"— es la historia de la peor clase de tiranía que el mundo ha conocido. La tiranía del débil sobre fuerte. La única tiranía duradera".

Suyos son de esta manera, el amor y el odio, el dinero, las joyas, el dolor, la ternura, la poesía. En este afán de poseerlo todo, cada día aumentan sus arremetidas. Ya nos han dejado sin pantalones. Antes nos quitaron el sombrero. Debimos entregarles las medias y crear los calcetines, pero también los estamos perdiendo. La pretendida igualdad entre hombre y mujer nos deja un saldo en contra. Ahora el fenómeno es al revés. El predominio es ventaja suya.

Nada nos queda propio, ni en derechos, ni en hábitos, ni en ropas, ni en fuerza. Y aunque ella guarda todavía toda esa femineidad que constituye su mejor arma, ahora pretende fumar puros. Esto es demasiado. Porque una actriz italiana posó para los fotógrafos con un habano en la boca, todas creen que pueden desplazar a Churchill, a Erhard o Fidel Castro. Y lo peor, piensan a la vez que se ven de lo más encantadoras.

¡No hay como Popea en un baño de leche de burra! No ahí suavidad, delicadeza, femineidad.

Si las mujeres fuman puros nos veremos obligados a mandarlas a trabajar en una mina de carbón.

CARLOS

Acontece por YOLANDA ROSS

CUANDO A WINNIE de Tomassello se le quedó su gorra de baño en su casa de Valparaíso y quiso bañarse en la piscina de Jahuel, fue el marido el que más sintió el olvido. Carlos Tomassello, conocido gerente de Compañía de Seguros del Puerto, llevó desde Jahuel a San Felipe a su señora a comprar otra gorra para su baño en la piscina. La gorra le costó solo \$4, pero las otras compras "de agregado" costaron \$60. Después declaraba que "era la gorra de baño más cara del mundo".

NUESTRAS COSTAS floridas del mes de Noviembre le hicieron exclamar a la periodista británica Marjorie Proops que no había visto en su vida mayor variedad de flores y nunca más hermosas. Marjorie ha recorrido el mundo entero. Solo le faltaba conocer América del Sur. Por eso ha venido a Chile. Una máquina fotográfica japonesa captó los cuadros de flores que se desparaban entre las Rocas de Santo Domingo, Algarrobo y Casablanca. Sirvieron de cicerone, ese día, Jorge Pinto Director de Relaciones Públicas de la Shell, y su esposa Carmen.

NIÑOS DE HOY

A CAROLINA le preguntó su papá: "¿Sabes tú lo que es la libertad de culto?" "Claro que sé —respondió—; quiere decir que la gente culta puede hablar lo que quiera."

EN EL COLEGIO, a Alejandra (hermana de Carolina) le preguntaron en una prueba escrita el nombre de algunos canales de Chile. Escribió en su contestación: "El Canal 9 y el Canal 13." A los pocos días, viendo televisión, su tía le dijo: "¿Puedes ponerme el Canal San Carlos?"

ANDREA, acariando a Red, su perro, le decía estas palabras amorosas: "Mi Red precioso, lindo, importado."

ELENITA le pregunta a su madre: "¿Verdad es que las estrellas del cielo son los hoyitos por donde mira Dios a la Tierra?"

MARJORIE DE GRAN BREITANA!

CUANTAS Marjories habrá en el mundo como la periodista inglesa Marjorie Proops? Debe haber más de alguna que con sus conocimientos de psicología y con su intuición femenina ayude a sus congéneres, pero hasta ahora se ha conocido ninguna como esta periodista que por intermedio de su columna "Dear Marge", publicada en el "Woman's Mirror", de Londres, impidiera que se suicidara.

Las consultas que recibe son miles y por lo tanto, ella trata, resuelve y contesta temas variados que interesan a personas de diversas edades y sexo. En Gran Bretaña, la leen más de tres millones de habitantes, fuera de los que existen en otros países a donde llega el servicio de "Sindicato". En Chile, hay un tablote que recibe esta columna, la que es muy bien aceptada.

Fuera de "Dear Marge" redacta una página diaria de crónicas, entrevistas e informaciones en el "Daily Mirror", que tiene un tiraje de cinco millones de ejemplares. También es miembro del Directorio Ejecutivo de la empresa que posee cinco diarios y unas 300 revistas en Inglaterra, además de un diario en África occidental y otro en India occidental. "The International Publishing Corporation", de Gran Bretaña, a la cual pertenece Marjorie, es la empresa periodística más grande del mundo. Tiene intereses invertidos en TV y radio del país, y sirve a casi todos los países del universo con su servicio de "Sindicatos".

Los escritos de Marjorie le han valido destacarse como la primera periodista del Reino Unido. Recuerda que un artículo sobre la inconveniencia de mantener prisioneros a las aves y animales le trajo consigo la amistad de la mujer más importante de Inglaterra, considerada inmediatamente después de la Reina, Dame Edith Sitwell. (Dame es título de nobleza). Alguien que la escuchaba, queriendo hacer un juego de palabras le preguntó: Does she seat well? (Ella se sienta bien? Seat, sentarse, se pronuncia sit). Una leve sonrisa se dibujó en su

rostro sajón y en tono triste de remembranza dijo:

—¡No! Ella no se sentaba bien. Estaba inválida por la artritis. Murió el año pasado, a los 64 años de edad. De ella



aprendí mucho y ella dijo que yo también la había ayudado bastante.

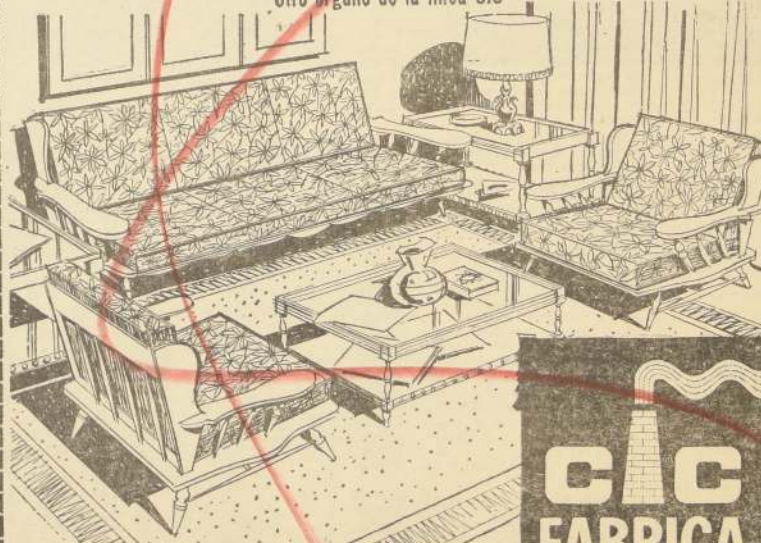
Marjorie estuvo en Chile siete días, almorzó con el Directorio de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas de Chile, y realizó un programa de visitas y entrevista previamente sugerido por el Embajador de Chile en Londres y puesto en práctica por el Ministerio de Relaciones Exteriores de nuestro país.

Logró entrevistar al Presidente de la República, Dr. Eduardo Frei, y a la Primera Dama, Sra. María Ruiz Tagle de Frei; conoció Viña del Mar y obtuvo buenas fotos de huasos y aspectos típicos chilenos. Su objetivo principal es dar a conocer, a sus lectores, los países de América Latina, en forma somera. En viajes posteriores profundizará más. Esta gira durará un mes dedicándole una semana a cada uno de los siguientes países: Chile, Brasil, Colombia y México.

LUISA LARA

LIVING COLONIAL AMERICANO

Cómodo, acogedor, da sensación de hogar. Resortes horizontales. Otro orgullo de la línea CIC



CIC FABRICA
AVENIDA BEAUCHEFF 1621

Estacionamiento a toda hora y horario continuado para una atención permanente.

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA

PAN SAEROSO, pan amasado, pan de campo. Pan que se anuncia por los caminos a lo largo y lo ancho del país, entre sauces, eucaliptos, álamos o a pleno rayo de sol, con el símbolo de una bandera blanca de tela de saco harinero. Ese pan blanco, elaborado en forma casera, se amasa en los campos por centenares de manos femeninas, que han hecho de este alimento cotidiano una entrada económica que luego se convierte en ropa para los niños, y, muchas veces viene a ser el único y principal sustento de muchos hogares humildes.

"Hay que hacer pan todos los días, porque todos los días se come pan", es la lógica simple y práctica de una familia campesina del pueblo de Jahuelito. Allí encaramados en la planicie de los cerros cordilleranos esta familia aconegüina trabaja para su sustento y para el de muchos hogares del pueblo.

Diariamente, al atardecer, Rosa Flores con su hija Elisa Saa y su nuerca Lucila, están sobando el pan que luego tienden sobre los tableros de madera y lo cubren con sábanas, tal como se hacen en todas las casas campesinas. El pan descansará y duerme en la noche. Mientras duerme "trabaja y enlinda". Tempranero como los campesinos, en la mañana al levantar el sol, está listo para el horno de barro.

A media mañana, Rosa, Elisa y Lucila, con sus paletas de madera van introduciendo con la seguridad de quien ha hecho esta faena desde niña, el pan que comerá la familia y muchos vecinos del pueblo. 160 panes diarios van saliendo del horno de la familia Saa. Los vecinos llegan con sus canastitos en su busca. ¿Cuánto pide por cada pan misia Rosa? "40 pesos por cada uno. Pero yo amaso

El Dios Pan

GRIEGOS y romanos antiguos crearon y adoraron al Dios Pan. Era un Dios rural. Habitaba en las grutas, en las rocas y en los valles en donde pasaba el tiempo ocupado en la caza y en bailar con las ninfas.

Protegía a los bosques y los pastores. Cuidaba de las colmenas y de los ganados. Hacía caer a los animales perseguidos por los cazadores y hacía la pesca.

El Dios Pan fue el primero que concibió la idea de soplar en un caracol, con lo cual su voz se hizo tan atronadora que huyeron espantados los titanes.

El orgullo venció a Pan, quien después de inventar el caramillo, instrumento musical, se sintió orgulloso de su habilidad y desafío al mismo Apolo y al Dios Amor.

La imagen con que se le representa no es muy feliz. Tiene piernas cueros y barbas de chivo, tocando el caramillo, con el cuerpo cubierto de una piel de cabrito y una corona de pías en la cabeza.

sólo para la familia y vendiendo una parte para abaratar el mío".

Con harina, levadura casera, una pizca de sal y manteca se hace el pan amasado de campo.

Con harina candela se fabrica la típica galleta de fundo, que va desapareciendo de la zona central, y que era más apetecida en Santiago que cualquier otro pan más elaborado, o más fino.

"El pan caliente, recién salido del horno es bueno", pero, "hincha". Esto lo saben en los campos. Pero, a los santiaguinos "les gusta requeque hartito y se lo comen, aunque después se sientan mal".

EL PAN ESPIRITUAL

El pan fue el único elemento material que figuró en las peticiones del Padre Nuestro. Jesucristo rubricó con su enseñanza al pedir en la oración a Dios "el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy".

Desde entonces todos los cristianos de la tierra, día y noche y en forma rotativa, lo solicitan al Padre.

La levadura con que se fabrica el pan fue comparada al reino de los cielos por el propio Cristo en su Evangelio.

Con pan y peces realizó uno de sus más grandes milagros.

Poco antes de su Pasión y Muerte consagró el pan y lo compartió con sus apóstoles. En este siglo XX sigue el Pan Eucarístico como sustento espiritual de millones de católicos.

El maná en el desierto fue un pan prodigioso según las Sagradas Escrituras. Quien lo comía se saciaba del hambre.

El pan ha llegado a ser así la imagen del sustento espiritual. En las familias humildes el pan toma más relieve. No se desperdicia. El pan no se bota, porque es la cara de Dios, dice una voz popular.

Aprendamos a Hacer Pan

PAN DE MOLDE

Ingredientes: 2 tazas de harina; 2 cucharaditas de polvos de hornear; 1 cucharadita de sal; 3/4 taza de leche.

Preparación: Se cierne la harina, el polvo de hornear, y la sal se disuelve en la leche. Se mezcla todo bien, revolviendo con un tenedor, y se vacía en un molde enmantecado. Se pone al horno caliente 20 minutos o media hora. Si se desea se puede hacer con aceite, pero no es necesario.

PANCITOS DE LECHE

Ingredientes: 1 kilo de harina; 1/2 kilo de azúcar; 1/4 kilo de leche en polvo o dos litros; 2 gramos de levadura; agua.

Preparación: Se mezcla bien la harina, el azúcar, la leche en polvo, la levadura disuelta en agua. Todo se amasa hasta que se forme una masa suave. Se envuelve bien en paños y se coloca en lugar cálido hasta el día siguiente que se forman los pancitos y se colocan al horno. Se les espolvorea azúcar en flor o granulada.

PAN CORRIENTE

Ingredientes: 1 pan de levadura de cerveza; 2 kilos de harina; salmuera; 2 cucharadas de manteca de chanco.

Preparación: Se junta la levadura, algunas horas antes, con un poco de harina, azúcar y leche. Se deja tranquila y tapada. Se une a la masa que se hace con la harina, salmuera y manteca. Se soba bien hasta que suene y se deja en reposo algunas horas antes de colocarla en el horno.

Con esta masa se puede hacer pancitos, panes grandes o pan de molde.

PANCITOS FLOR

Ingredientes: 2 kilos y 1/2 de harina; 1 pancito de levadura; 1 cucharada coimada de sal; 1 cucharadita de azúcar; 1 litro y 1/2 de agua tibia.

Preparación: Se disuelve la levadura en un poquito de agua tibia con una cucharadita de azúcar y se deja que suba, lo que sucede al cabo de un cuarto de hora. Se coloca la harina en una fuente enlozada. Se le agrega la levadura y la salmuera tibia. Se revuelve hasta unir bien y obtener una mezcla que se desprege de la fuente y de las manos. Se vacía en moldes ligeramente enmantecados. Estos deben quedar no bien llenos, más bien medios. Se dejan reposar media hora, tapados con un paño. Si es posible cerca del calor de la cocina. Se coloca al horno muy caliente por espacio de una hora. Al momento de sacarlos se mojan ligeramente con agua fría. Se envuelven en un paño para que transpiren. Se dejan enfriar y después se guardan en latas para que no se ahogen.

que Toda Mujer Debe Conocer

Una original exposición, en la cual se exhibirán objetos realizados con materiales en desuso, se presentará al público el jueves próximo en la Casa Central de la Universidad de Chile. La muestra ha

se ha interesado en ella, el profesorado de todo el país. Se presentará en la exposición el proceso de la aplicación de nuevas técnicas en sus respectivas especialidades, teniendo en cuenta la idiosincrasia de cada región.

Junto a trabajos realizados por alumnos y materiales de la Isla de Chiloe, se podrá admirar trabajos hechos con materiales de la Pampa nortena.

Concurso de Auxiliares de Tierra

REQUISITOS DE INGRESO

Las exigencias mínimas para ingresar como AUXILIAR DE TIERRA a la Línea Aérea Nacional son las siguientes:

- Nacionalidad chilena, o extranjera, con residencia en el país;
- Domnio perfecto del idioma inglés (especialmente conversación);
- Quinto año de Humanidades o estudios equivalentes rendidos;
- Edad: mínima 25 años y máxima 30 años;
- Estatura mínima 1,60, máxima 1,74 metros, sin zapatos;
- Peso: mínimo 52 kgs., máximo 65 kgs., (de acuerdo a estatura);
- No usar lentes ópticos;
- Muy buena presencia;
- Ser aprobada en el examen de admisión;
- Salud compatible con el servicio.

DOCUMENTOS QUE DEBEN ACOMPAÑARSE CON LA SOLICITUD DE ADMISION

- Certificado de nacimiento;
- Certificado de antecedentes para empleo fiscal;
- Certificado de estudios;
- Certificado de Inscripción Electoral;
- Una fotografía de 7x7 cms. (cuerpo entero).

PLAZO DE ENTREGA DE ANTECEDENTES. el Martes 23 de Noviembre, hasta las 17 hrs., en el Departamento del Personal, Puerta No 2, Edificio LAN - CERRILLOS.

LAN-CHILE

UNA SOLA PERIODISTA EN LA COMITIVA KENNEDY



BONNIE ANGELO es la única mujer del grupo de 16 periodistas que acompañan al Senador Robert Kennedy en su gira por Sudamérica. Bonnie es casada con un periodista. Juntos ingresaron al diario "NEWSDAY" de Long Island, donde trabajaron durante ocho años. Actualmente, Bonnie escribe para "Newsweek National News Service", con 20 periódicos. Otros 12 diarios más publican una columna que ella escribe sobre política. Bonnie vive, desde hace tres años, en Washington. Ha sido presidenta del Club Nacional de Mujeres Periodistas, importante organización que otorga anualmente el Premio "Eleanor Roosevelt" a la mujer norteamericana que más se haya distinguido en el campo de sus actividades. Al ser interrogada sobre por qué Robert Kennedy es el único Senador norteamericano que viaja acompañado por la prensa, respondió sonriendo: "Pero, no creo que se imaginen que el señor Kennedy es un senador como los demás. ¡Es único...!"

Mujeres

Escriben: Anita Hurtado, Luisa Lara, Carmen Merino.
Fotografías: Verónica Hurtado y Jorge Arroyo.
Grafología: por Pitia.
Dirigen: Licha Ballerino y Yolanda Ross.



Pan amasado, caliente, recién salido del horno, oloroso y que abre el apetito. Las mujeres haciendo de Elisa Saa lo depositan en una canasta, en la tierra campesina de Jahuelito.

A LOS VECINOS DE NUÑO

SASTRERIA

Arbiter

de

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA" COMO ASIMISMO. SI UD. TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU COSTO Y MEDIDA.

IRARRAZAVAL 3445

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



- RELENO:**
- 1 Cuchara rasa mantequilla
 - 1 pizca sal
 - 3/4 taza harina cernida
 - 5 huevos
- GLACE:**
- 1 taza de azúcar cernida
 - 1 cucharada rasa NESCAFÉ

MASA: Hierva 2 tazas de agua con la mantequilla y sal, vacíe de golpe la harina y revuelva rápidamente con cuchara de madera hasta que la masa se desprenda completamente de la cacerola. Enfrie un poco e incorpore uno a uno los huevos; debe resultar blanda, homogénea y colóquela en manga de decorar con boquilla chata y forme sobre lata de horno emantequillada, los eclairs, de más o menos 7 cms. de largo. Lleve a horno muy caliente unos 30 minutos y cuando estén dorados y secos, disminuya el calor y deje 10 a 15 minutos más para terminar la cocción. Deje enfriar.

RELENO: Bata las yemas con la maicena, diluya con la Leche Condensada NESTLÉ disuelta en 1 1/2 taza de agua y lleve a fuego suave revolviendo hasta que espese; añada la mantequilla y NESCAFÉ. Retire una vez bien consistente, deje enfriar y rellene los eclairs haciéndoles un corte al costado; espolvoree algunos con azúcar flor y otros cubralos con glaze.

GLACE: Cierna juntos el azúcar flor y NESCAFÉ y añádales pequeñas cantidades de agua hasta formar una pasta espesa que no se corra.

POLPETASS DE ARROZ

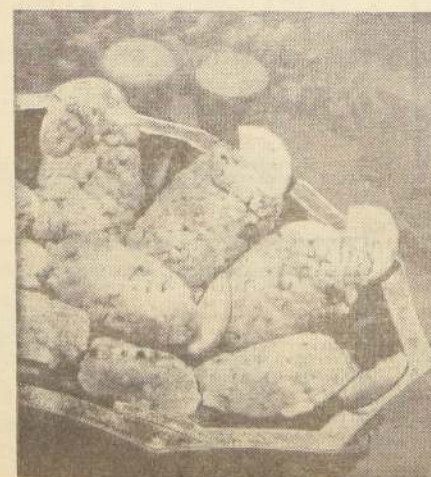
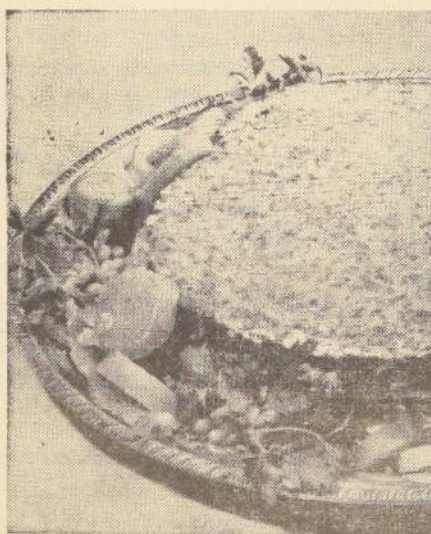
- (4 a 6 personas)
- 1 taza arroz granado
 - 3 cucharadas rasas Leche NIDO
 - 1/2 taza queso rallado
 - 3 huevos
 - 3 gramos mantequilla
 - 1 Sal pimienta
 - 1/3 kilogramo queso mantecoso
 - 1 taza pan rallado cernido
 - 1 Aceite o manteca para freír

Mezcle el arroz granado con la Leche NIDO, el queso rallado, los huevos batidos, la mantequilla derretida (casi fría) y sazone. Forme las polpetas con una cucharada de la mezcla colocándolas en el centro un trocito de queso; revuélque en pan rallado, deje reposar unos minutos y fríalas en abundante aceite o manteca caliente.

BUDIN DE CARNE SORPRESA

- (6 a 8 personas)
- 3 cebollas, picadas de pluma
 - 3 papas peladas, rebanadas
 - 1/2 kilogramo queso mantecoso rebanado
 - 3 tomates, pelados y rebanados
 - 3 sal, pimienta
 - 1/2 kilogramo pasta negra malida
 - 2 cucharadas pan rallado cernido
 - 4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
 - 1 huevo
 - 1 aceite

En una fuente, coloque por capas las papas fritas, cebolla frita, queso, tomates y espolvoree con sal y pimienta. Mezcle la carne con el pan rallado, Crema NESTLÉ, huevo, 1 cucharada de aceite, sal y pimienta; cubra con este la fuente rocíe con otra cucharada de aceite y lleve a horno caliente 30 minutos más o menos. Sirva inmediatamente.



¿Por qué, Margarita, que en 1960 impulsó ante su familia y obtuvo fácilmente el consentimiento para casarse con Tony Armstrong-Jones, fotógrafo de moda, debió renunciar a Peter Townsend, cinco años antes? Porque Townsend era divorciado. Una reina puede dar permiso a su hermana para que ame a un plebeyo, pero la Iglesia no puede modificar su posición frente al divorcio. Margarita conoció a Townsend cuando apenas tenía 14 años, la edad de las risas inocentes y las falda cortas. Townsend estaba envuelto en la aureola de las glorias guerreras, y las condecoraciones relucían en su uniforme gris azulado de piloto de la Real Fuerza Aérea. Nueve años más tarde, Peter y Margarita se dieron cuenta que se amaban. La noticia de su romance estalló en junio de 1953, tres días después de la coronación de Isabel II. Un mes más tarde, Peter partió a Bruselas como Agregado Aéreo a la Embajada británica. Fue entre el 12 y el 31 de octubre de 1955, cuando Peter regresó a Gran Bretaña, que se desarrolló la versión inglesa de esta obra coralina de amor y deber. Escenariados: Clarence Hoyle y Windsor. Confidente: la Reina Madre. El papel del Destino, correspondió al Arzobispo de Canterbury que no se dejó influenciar por las numerosas visitas de Margarita. Después de un fin de semana pasado en Sussex, en Uckfield House, en compañía de la Reina Madre y Peter Townsend, Margarita regresó a Londres para leer personalmente un mensaje que hizo llorar a todos los románticos: "He decidido no casarme con el Coronel Townsend. Habría podido renunciar a mis derechos de sucesión y contraer un matrimo-

TRIUNFO DEL DEBER PREMIO PARA EL CORAZON

nio civil. Pero consciente de las enseñanzas de la Iglesia, según la cual el matrimonio cristiano es indisoluble, y consciente de mis deberes con la Comunidad Británica de Naciones, he resuelto hacer pesar estas consideraciones sobre todas las otras."

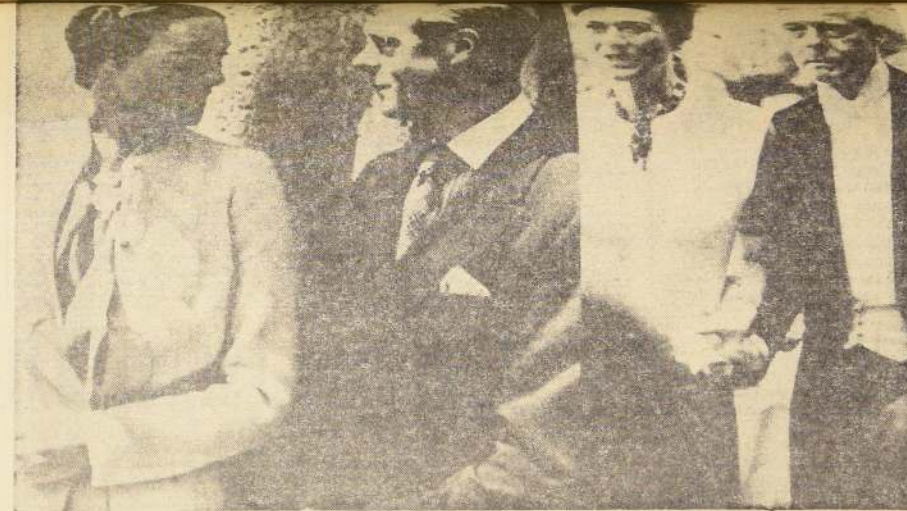
Margarita antepuso sus deberes reales a sus derechos de mujer. Pero el tiempo se encargó de restañar las heridas de su entristecido corazón. Y hoy, la "Princesa Triste" como se la llamó mucho tiempo, es una madre y esposa feliz. Con Tony, Margarita recuperó la alegría de vivir.



EN 1964, IRENE DE HOLANDA, segunda en la línea de sucesión al trono, siguió los dictados de su corazón enamorado, y se casó con el católico Príncipe español Hugo de Borbón-Parma, pretendiente carlista al Trono de España. Irene renunció a todos sus derechos a la sucesión. La pareja se casó en Roma el 29 de mayo. Ningún miembro de la familia de la novia concurrió a la boda. Irene entró al templo del brazo de su novio. Y en el anillo que Hugo lleva en su anular, se lee: "A ti para siempre. Para lo mejor y para lo peor. Tu Irene".



El coronel tiene nombres que la razón de Estado no conoce. Tal es el caso de reyes y reinas. Margarita, con su belleza y su inteligencia, y el deseo de una vida más plena, se casó con el príncipe español Hugo de Borbón-Parma. Con esta unión, Margarita se casó con un hombre que, a pesar de su juventud, tenía una vida llena de experiencias. Fue durante una estancia en 1930, que el Duque conoció a Wallis Simpson. El 20 de octubre de 1936, ya convertido en Eduardo VIII, discutió con su Primer Ministro, la posibilidad de casarse con su amante. Pero debió elegir entre ella y la Corona. Por eso abdicó el 15 de diciembre de 1936 y se casó con ella el 3 de junio de 1937. Su reinado duró 333 días. Pero la leyenda durará eternamente.



1936 - 1965 PROBLEMAS DEL CORAZON PROBLEMAS DE ESTADO



La Princesa heredera Beatriz de Holanda, 27 años, el mejor partido femenino de Europa, y también el más difícil de casar. Después de haber sacrificado sucesivamente a Bod Steensma (holandés, pero 100 por ciento plebeyo), Alessandro Borghese (príncipe italiano, pero católico), Henri de Hesse (protestante, pero alemán), la Reina Juliana ensayó en vano de alejar a Claus von Amsberg, diplomático alemán de 38 años, cuya foto con uniforme de la Wehrmacht hirió en lo más vivo los sentimientos holandeses. Beatriz, inquebrantable se opuso tenazmente al desecho de los Orange-Nassau. "Seguiré adelante", declaró contra todos los consejos. La Reina Juliana anunció, entonces, el 28 de junio pasado: "Es una alegría, tanto para mí como para mi marido anunciar el compromiso matrimonial de nuestra hija con el señor Claus von Amsberg. Ambos tienen conciencia como la tenemos nosotros de lo que este noviazgo significa. Pero estas objeciones no deben impedir su amor". Beatriz, con su franqueza y su carácter, Claus con su buena voluntad, desarmaron a los holandeses. El matrimonio está fijado para 1966. Claus será entonces Príncipe de los Países Bajos.

El corazón tiene razones que los reyes no conocen. Tal es el caso de reyes y príncipes, reinas y princesas que se han visto obligados a inmolarse a cambio de conservar sus coronas. Hay miles de historias sobre los sacrificios hechos ante el altar del amor. Muy pocos han sido los valientes que han preferido abandonarlo todo por el ser amado. Sin embargo, hay excepciones. Aquí tenemos, en esta crónica, varios ejemplos de la historia actual. Sus decisiones han conmovido el mundo. Son personajes de carne y hueso que pertenecen a nuestro hoy, y que como todos los humanos aman y desean ser amados.

Aquí Escriben las Muchachas--Aquí Escriben las Muchachas

SOFISTICADAS

¿QUE ES una persona sofisticada?

¿Que es ser sofisticada?

Todos creemos tener la imagen, pero al tratar de explicarlo no sabemos que decir. Debemos conocer el sentido de estos términos que escuchamos a diario y a los que muchas veces atribuimos significados que no tienen.

Pero, detengámonos a hacer un examen...

¿Soy sofisticada?

¿Me gusta ser sofisticada?

Es común en la gente llamar la atención impresionar, dejar una buena opinión, pero ello no siempre se logra adoptando una postura sofisticada. Muchas veces se piensa mejor y se confía más en la persona sencilla, que, si es necesario, no le importa pasar inadvertida.

El término sofisticado viene de sofisma, esa razón aparente con que se quiere defender lo falso, propio de algunos filósofos de la antigüedad clásica. Sofisticada, por lo tanto, es la persona que aparenta, que toma una postura y que finge ser lo que no es.

Es la mujer que actúa de una manera artificial, poco auténtica, y los hombres encuentran en ella una fal-

ta de sencillez que les impide acercarse.

Muchas chiquillas adoptan un aire sofisticado, se encierran en una apariencia que no les pertenece y que, por lo general, es una evasión, una defensa, un no atreverse a mostrar la propia cara.

LILLIAN CALM

UN TELON reemplaza los días lunes la escenografía del teatro "La Comedia". Una vez a la semana se proyectan cortos cinematográficos de cine chileno o internacional moderno.

El ICTUS y el Instituto Fílmico de la Universidad Católica han organizado este Cine-Arte U. C. que tiene por fin divulgar y promover el "cine de cámara" en Santiago. Se ha logrado algo nuevo, diferente, que hace vibrar y que entretiene.

La primera película, "Las Esquinas de la Manzana", es un cortometraje experimental rodado en el centro de Santiago. "Viva la Libertad" es un corto en que a base de dibujos animados, en blanco y negro, se retrata la angustia de un presidiario. Las otras dos películas, en colores, han sido filmadas en el sur de Chile. La primera muestra las dificultades del aprovisionamiento del Faro Evangelistas, el más aislado del mundo. La segunda, "Chile, Paralelo

CINE DE CAMARA

56", hace recorrer los canales magallánicos, visitar Puerto Williams, Navarino y Cabo de Hornos y dialogar con los últimos indígenas de la zona.

La música de Vivaldi, de Bach, de Corelli y los recursos electrónicos contribuyen a crear un efecto nuevo, distinto e interesante de conocer.

El Cine-Arte U. C. presentará funciones periódicas todos los días lunes, en las que se realizarán foros sobre los films proyectados.

HABLEMOS DE TV

♦♦ JAZZ.— Retaguardia Jazz Band fue el penúltimo conjunto, presentado por el Club de Jazz de Santiago en su programa del canal 13. Buena interpretación, pero repertorio poco variado (blues-blues y blues), caracterizaron sus 30 minutos. Lo que seguramente captó la atención de los telespectadores fue un curioso instrumento, cuyo nombre es washing-board, es decir, tabla de lavar y que se toca con los dedos de ambas manos, estando éstos cubiertos con dedales. ¿Curioso, verdad?

♦♦ NOTA 7.— Para el servicio informativo de la televisión. Hace pocos años, no pensábamos que, además de oír y sentir una noticia, se la podía ver, pero así, es gracias al milagro de la televisión. Mientras la gente sale a las calles, concurre a una misa o examina sus pasos al Campanario, miles de ansiosos ojos presencian emocionados las imágenes que desfilan por la pantalla.

♦♦ SABADOS ALEGRES.— Si, muy alegres para quienes cumplen dieciocho primaveras y son festejados con champaña y regalos por don Francisco en su ameno programa del canal 13. Nuevo año y nueva cara parece ser el lema puesto porque la transformación es profunda. Flora Rocca y Werner han dado el toque emocionante a la tarde de los sábados.

♦♦ DEPORTE.— Mercedes León de García fue una de las invitadas de honor a un programa deportivo. Su nombre no diría nada si tan graciosa figura no fuera campeona mundial de tiro, Venezolana de nacimiento, ciudadana del mundo, por profesión, Mercedes León conquistó, con su simpatía y belleza, tanto a quienes la vieron actuar en el Campeonato Mundial de Skeet de Lo Curro, como a los que la conocieron a través de la pantalla.

María Yolanda González F.



... este café está vivo!

¡Vivo en sabor!... ¡Vivo en aroma!

Vértale el agua caliente a Nescafé y te va como cabal ruga... nienta como desprende su tentador aroma... y gústate su incomparable sabor de puro café, porque ningún café es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta satisfacción como Nescafé.

Solo Nescafé le brinda ese ambiente tan agradable... tan cálido... tan comunicativo... tan de Nescafé!

POR ESO 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFIEREN



NESCAFÉ..



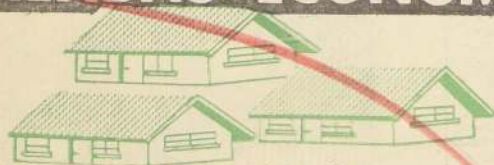
INICIE UNA NUEVA VIDA

Con el mínimo esfuerzo de exigir y guardar cada mes su **BOLETA DE COMPRAVENTA**.

EL SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD
ofrece a Ud. el siguiente programa de premios, con las
boletas de **NOVIEMBRE**

1 PREMIO ...de... E° 100.000
2 Premios de E° 5.000
50 Premios.....de E° 1.000
250 Premios...de E° 500

ADEMAS 3 VIVIENDAS ECONOMICAS

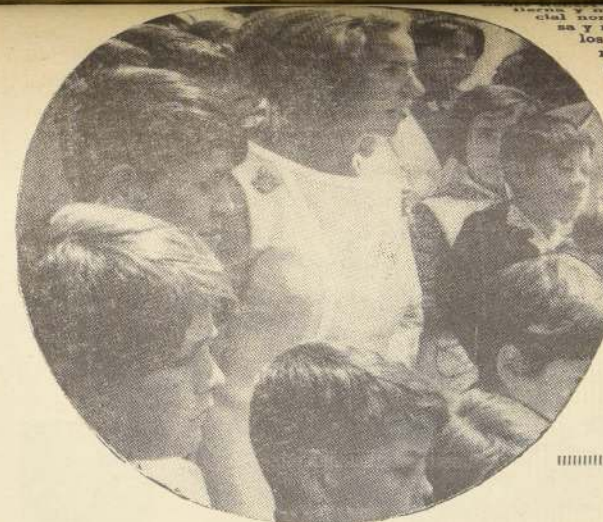


En el próximo año la mujer tendrá la noble misión de velar por
el progreso que para el país significa el ingreso en arcas fiscales

de la totalidad del impuesto incluido en las **BOLETAS DE COMPRAVENTA**
DEMUESTRE UD. SU PATRIOTISMO EXIGIENDO SU **BOLETA DE COMPRAVENTA**.

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS
DE COMPRAVENTA**

DEL 29 DIC. DÉ 1965



Madre de 9 Hijos



EN ESTE NUMERO

- * JACQUELINE MADRID DE COLIN, ESTU-
DIOSA DE LA ARQUEOLOGIA, HABLA
PARA "MUJERES" SOBRE EL MUNDO DE
LOS ANTEPASADOS.
- * MANOS FEMENINAS QUE AMASAN EL
PAN DE CADA DIA.
- * PROBLEMAS DEL CORAZON, PROBLE-
MAS DE ESTADO.
- * MARJORIE PROOPS, LA PERIODISTA
QUE CONTESTA TODO.



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

Domingo, 21 de Noviembre de 1965 — N.º 27

EDICION DE
12 PAGINAS